華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台僑字第一○號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

八月 8 星期二 七月初七日

涉嫌東羣號海上喋血案
三名大陸船員押往台灣受審
六刑警新加坡押五名疑犯返台
首宗大陸居民在台灣受審案件
亦為海峽兩岸居民同被控首宗

（本報駐台記者汪凱雄報導）涉嫌東羣號海上喋血案的台籍官文松、余添壽及大陸籍徐國新、葉康機、高紀遠等五名船員，昨日下午由六名刑事警察局幹員自新加坡押解回台。這是大陸籍人民首次由第三國押回台灣受審案件，也是近年來海峽人民涉及共同犯罪，一併受司法調查處理的首宗案件。

同機返台的，尚包括未涉案的東羣號輪機長顧宏興、船員李信智、謝志英等三名台籍船員。

六名刑事警察局幹員於日昨在新加坡樟宜國際機場，接到東羣號全部船員後，即將台籍船員與涉案的大陸籍船員，先行帶往機場過境室安排妥當，避免外界干擾。

據悉，過程中，中共方面曾提出要求，希望新加坡方面能將涉案的嫌犯高紀遠，交由中共方面人員帶回，但經台灣駐新加坡辦事處的官員，從另一管道協調結果，於昨日上午確定三名涉案的大陸籍船員，全部由我國刑事局幹員押回處理。

「東羣號」海上喋血案，根據澳洲警方調查和我國刑事警察局的初步了解，命案發生是在七月十七日下午五時，該船船長陳德興首先被害，副船長陳丁穩、廚師林振庸、副輪機長翁羽雅再依次被殺，涉嫌兇殺的五名船員是「有計劃的集體謀殺行為」。

警訊中，五名涉嫌船員，除徐國新外，均以受到嚴苛待遇作為行兇動機。

東羣號澳洲觸礁揭發海上喋血命案
中共曾要求新加坡
疑犯高紀遠回大陸
台方稱三大陸船員若有罪依法處理

據調查，「東羣號」漁船編號CT六一〇四八七，於今年六月四日自澎湖馬公申報二百一十個工作天，前往印尼海域作業，由於該船船員不足，遂駛往大陸廈門，僱用大陸船員，於六月五日自大陸駛向印尼海域。

東羣號於七月廿三日在澳洲達爾文港東方三百海浬附近觸礁，經澳洲海岸巡邏隊帶回處理，由於該船船員名冊登記為十七人，而船上僅見七名船員，警方認為有異，經深入追查後，揭發了此一海上喋血命案。

（本報駐台記者汪凱雄報導）東羣號涉案五名船員昨日下午押解返國後，已移送台北地檢處偵辦。

東羣號因船舶登記地為澎湖，出海地點則列為高雄，嫌犯落地地點為台北，經警方與檢方協調結果，決定由地檢處先行偵查後收押。

高檢處首席檢察官陳涵昨天指出，三名涉案的大陸船員，經偵查若有罪，將依我國法令審判和執行。

涉嫌行兇三大陸船員
馬英九稱可依法處理
台北律師公會推派義務辯護人

（中央社台北七日電）行政院大陸工作會報執行秘書馬英九昨天指出東羣號漁船海上喋血事件，涉嫌行兇的三名大陸船員，我司法機關可依法律規定處理。

擁有美國哈佛大學法學博士學位的馬英九，是在答覆記者有關詢問時，作上述表示。他指出，司法機關將這些在我漁船上犯案的大陸船員押回進入司法程序，應會經過例行的偵察、起訴、判決。

馬英九表示：如果司法判決確定有罪，涉案人就要服刑。

他指出，現行的法律對處理類似情事，並沒有賦予司法機關彈性處理的權限，但是在台灣地區與大陸地區人民關係暫行條例草案完成立法後，條例第七條第四項即明定，進入台灣地區的大陸地區人民有犯罪行為或其犯罪經法院宣告罪刑，或受刑之一部或全部執行者，得強制其出境。在兩岸關係，事務日趨繁雜，政府是否考慮設置大陸事務部一事，馬英九重申目前大陸工作會報將以增加人員、充實經費來加強專責性，處理有關兩岸互動衍生的各項問題。

（中央社台北七日電）台北律師公會今天獲悉東羣號漁船海上喋血案的五名兇嫌，全部由我國刑事警察局派員押回的消息後表示，涉案者除台灣籍船員外，竟有大陸籍船員也願來台接受偵審，是他們對我法治的信賴，意義非凡。

律師公會對大陸籍船員來台人地生疏、經濟窮困，表示關切，將推派會員冉小莛、唐肇家、許森貴、張英傑、[illegible]等五位律師，作為被告大陸籍涉案船員等受偵查中的義務辯護人，以保障他們的法益。律師公會並函請刑事警察局轉知涉案被告，向公會申請平民法律扶助，以便公會派員會見被告，辦理義務辯護的委任手續。

任何在美出生人士
均擁有美國公民權
在美產子父母不能享有居留權
待孩子滿廿一歲才可申請綠咭

（特稿）[illegible]

加拿大出生可享公民權
18歲才可申請父母移居

[illegible]

港府擬設包括居民小組
監察西貢船民中心運作
政務司唔居民代表葉樹林王水生提出
盼消除居民憂慮靜坐者拒接納
增保安建17呎高圍欄其下密封七呎鋼板

（特訊）港府昨日提出要成立一個包括居民代表在內的監察小組，用來監察西貢船民中心的運作，希望可以消除居民的憂慮，但是在萬宜水庫靜坐的西貢居民，並不接納這個建議，決定繼續在工地靜坐。

昨晨十時半左右，西貢政務專員唐建生親往西貢萬宜水庫工地，代政務司廖本懷邀請西貢居民代表葉樹林及王水生進行會面及談話。起初，葉氏與王氏並不想前往灣仔政務總署會晤廖本懷等人，因為恐怕他們離開後，政府有關部門採取行動，清理場地，及後唐建生保證在開會期間當局絕不會進行「清場」的行動，葉樹林及王水生便與唐建生前往政務處進行閉門會議。

政務司廖本懷昨日出席會議的還有保安科、警方、水務署、建築署和環境保護署的高級官員。

會上，政府表示將竭力加強擬建的羈留中心的保安，包括興建一幅高十七呎的圍欄。圍欄由地面起將高七呎的鋼板封密，此舉可防止船民將圍欄剪破。

處長石博德向居民代表保證，警方會派遣足夠人手在羈留中心及附近當值。

有關西貢居民憂慮羈留中心會污染附近環境，環境保護署代表表示所有由中心排出的污水將經過處理後才流入海內，同時羈留中心內外將有旱廁分別供中心船民及訪客之用。

有關方面並向居民代表解釋，由於萬宜水庫的堤壩比船民羈留中心工地高出很多，由羈留中心排出的污水肯定不會污染萬宜水庫的儲水。

廖本懷亦談到興建船民中心的急切問題，他說萬宜水庫的地點是急需的，因為沒有其他地點可供使用。此外，鑑於近日大批越南船民抵港，延遲興建船中心將對其他船民中心構成嚴重壓力。

他向居民代表保證政府會竭盡所能尋求辦法解決越南船民問題，並呼籲居民鄭重地重新考慮他們的立場。

廖本懷於會後的新聞簡報會向新聞界透露，政府建議在西貢成立一個與沙田馬鞍山白石羈留中心的特別監察小組相同性質的小組，以監察羈留中心的施工及運作情況。

他補充說特別監察小組一定會詳加考慮居民的意見。

政府明白居民憂慮
却難作出絕對保證
將採多項措施避免破壞及污染環境

廖本懷相信此舉將有莫大幫助紓解居民的憂慮。

另一方面會後韓新表示，政府是很明白居民的憂慮，但是並不能接受居民的要求，作出絕對的保證。有關部門的官員已經在會上向居民解釋了有關船民中心將會採取的各項排污及保安設施，盡量減低船民外逃機會，與及確保水塘水質不受污染。

因為外來的探訪者而破壞環境的問題，韓新透露，他們將考慮管制探訪，規定探訪者要登記，而船民中心開口及營倉之間，就有車輛接載探訪者，盡量減低探訪者四處走動，破壞附近環境的機會。

他續稱，政府會成立一個監察小組，成員包括區議會及地區代表，監察萬宜水庫船民中心各樣問題。

出席昨日會議的政府代表爲：署理新界政務署長關永華、警察行動處處長石博德、難民統籌專員韓新、水務署助理署長胡汝昂、署理助理環境保護署署長、和建築署總保師吳玠玠。

急需萬宜水庫船民中心
否則警方及懲教署人員
管理船民中心負担重

（特訊）保安司衛乃信昨日呼籲抗議興建萬宜水庫越南船民羈留中心的人士仔細反省其立場，並重新考慮其行動。

他說：「每天有更多越南船民抵港，在過去三日已有超過一千名船民到達。」

「每延遲一日設立萬宜水庫羈留中心，會使管理其他難民營及船民中心的警方及懲教署人員的負担加重。」

「我不相信這是關注組及其支持者真正想見到的，我不相信他們希望使到警方及懲教署的人員工作變得更加困難。」

「我們任何人均不想將越南難民這項負担，但情況逼使香港要容忍。」

「萬宜水庫的地點是有急需使用，而我恐怕沒有其他可行的地點可供應用。同時亦有其他地點，不容許我們去等候。」

衛乃信說努力尋求解決，並經及消除居民對水庫興建船民中心各種憂慮的方法。

他說：「他們表現出色，我呼籲應付越南船民湧至，…」越所能，但政府…持他們，不要…工作變得更加…

港督晤麥浩德
講述香港近況
將晤英新外相馬卓安

（特訊）港督衛奕信爵士在倫敦會晤英國外交次官麥浩德，講述北京六四事件後，香港發生的事情。

港督上星期到英國渡假，他在下月初返港前，將會與英國新任外相馬卓安會面。

灣仔區議員鍾易安致函政務司廖本懷
盼妥處理船民問題

（特訊）灣仔區議員鍾易安致函政務司廖本懷，要求他能正視西貢興建船民中心事件，避免令事件日趨惡化。

他指出，從新聞報導中得知政府會在西貢萬宜水庫傍築船民中心之事件，導致官方與民間對峙日漸嚴重，殊屬遺憾。

現在全港市民關注食水會被污染，況且船民近日表現已破壞了當局保證之信譽。居民的困擾是可以理解和同情的。

他坦言香港社會已面臨多事之秋，處事不慎，就破壞社會安定和繁榮，政府宜三思而行，以協商達到和氣致祥的情況。

警方新界區指揮官史務實承認
石崗船民中心船民
部份逃出潛入市區
四十警察看管七千船民人手極缺乏
着手安裝堅固圍欄盼改善外逃情況

（特訊）近日不斷有船民由石崗船民中心偷走出來，警方承認，並不是所有偷走船民都可以捉回，不過，由於警方人手不足，所以沒有辦法可以統計到有多少船民已潛入市區。

石崗船民中心每日都不斷有船民外逃，昨日所見，警方只能夠將部份船民趕回入營，間中有些成功逃走的船民。

警方新界區指揮官史務實承認，有部份由石崗走出的船民並沒有返回營內，因爲他們曾經在其他地區內，捉到一些屬於石崗的船民。

他稱：「主要的問題是現時警方根本人手不足，依我的資料所知，現時每一更只得四十個警察；四十個警察就要看管七千多個船民；警方方面根本沒可能看守得住。」

而保安科難民統籌專員韓新就解釋，當日因爲要急需安置大批船民，所以，在興建石崗船民中心時，並無足夠時間來設置防止船民外逃的設施。不過，當局現時已經在石崗中心着手安裝一種堅固的圍欄，預計在三至四星期後就可以完成，到時將可改善船民外逃的情況。

不過，由於警方沒有足夠的人手每日在中心內點算船民的數目，所以，沒辦法統計到有多少船民是留在外面，而不願返營的。

曾經反對在石崗設置船民中心的區議員鄧逸勳，就質疑保安科說船民中心會有足夠保安的承諾。

石崗中心船民外逃
菜農損失蔬菜十萬
地盤財物不翼而飛

（特訊）石崗越南船民羈留中心，昨日繼續有船民外逃，其中大部份是小童；而附近的菜農和地盤工人都表示有財物不翼而飛。

石崗羈留中心雖然有兩重鐵絲網圍住，但是經常見到一些船民爬出爬入或是在一些剪爛了的洞爬出來；由於船民出來時往往聯群結隊，守衛的警員很難完全阻止他們逃走，有些船民小童就在馬路上亂跑；而羈留中心旁邊的菜農所受的影響最大。

一個去元朗警署落口供的菜農表示，由前晚至昨天，損失大約十萬元蔬菜，相信是給一些船民偷去了。

而附近一個地盤亦遭受騷擾，地盤工人表示，他們失去了一部卡式機，一部冷氣機，一些地盤工具和衣物。

而離開羈留中心較遠的地方，村民經常看見船民出入，但是就沒有投訴受到騷擾（黃）



圖：為加強保安，西貢萬宜水庫船民羈留中心將築起十七呎高的圍欄，上面並加設七呎高的金屬板（如圖），防止船民弄破圍欄，並阻隔中心與附近地方的視野。

西貢居民繼續靜坐
廿二團體個人支持靜坐
指政府沒實質答覆無圓滿保證

（特訊）西貢區各界關注越南船民小組發出重要聲明，指出政府「有姿勢、無實際」的行為，雖然比完全沉默為佳，對萬宜水庫興建船民中心所產生的水塘污染，鄰近火藥庫的威脅，毫無實質答覆，亦沒有圓滿的保證，只要求靜坐的市民離場，關注小組感到失望。

關注組認為政府必須對市民作出有效的書面保證，亦承担假若出事後的後果責任，否則，他們絕不撤離。

關注組亦強調，在…

華僑日報香港輔導教師協會合辦
升學輔導特輯
今日隨報附送
提供各校準確收生最基本標準
中五同學升學機會及職業訓練

華僑日報及香港輔導教師協會為輔導應屆中五會考學生，合辦「升學輔導特輯」，定於今日（星期二）刊出，隨報附送，敬希應屆中五會考生留意。

「升學輔導特輯」內容提供各校準確收生最基本標準，中五同學升學機會及職業訓練機會，為應屆中五考生必讀，萬勿錯過。

江澤民李鵬會見錢學森

讚錢學森成就是中國的榮譽

錢學森體現知識份子所走道路 愛國家愛人民對事業充滿信心

上：中共中央總書記江澤民，國務院總理李鵬在北京中南海親切會見全國政協副主席、中國科協主席錢學森，祝賀他獲得「小羅廷獎」和梅羅克「世界級科技與工程名人」、「國際理工研究所名譽成員」的稱號。新華社記者郭占英攝

中國第一座低溫核供熱試驗反應堆將投入調試運行，清華大學核能技術研究所工程技術人員正在檢查用於指示控制棒位置的超聲波探測器。王呈選攝

美蘇在日內瓦談判結束

消毀戰略核子彈原則上獲得協議

……但主要問題仍未解決。不過，在美國國務卿貝克及蘇聯外長謝瓦德納澤……在華盛頓會商後雙方決定在九月十五日重開會議，預料會議議題將納入軍備控制方面。蘇聯首席談判代表尼沙金星期一表示在若干技術問題上取得進展，但在主要問題仍然未獲解決。其中一項主要問題是美國的星戰太空防衛計劃。蘇方堅決表示必須將該計劃納入戰略裁軍談判會議上。尼沙金在宣布會議重開日期後表示，雙方在若干技術問題上取得進展，但問題關鍵在於如何確保雙方在戰略軍問題的驗證方法，特別是戰略導彈用在防衛方面。

六榕寺慶祝禪宗六祖惠能大師鑄像千周年

……市六榕寺內掛起七十餘幅……禪宗六祖惠能大師……新興縣人，生於公元六……年說法利生，留傳一……慶祝活動。全國佛教協……東著名書法家秦咢生、……之友書畫家連登的書……佛門弟子、社會書畫……以紫銅精鑄，高一米八……衣褶細紋可見，鑄作工……依然無損。

社論

蘇聯擴張路綫碰壁改採緩和政策

北約秘書長沃爾納日前在西德維爾英堡舉行的北約軍官大會發表演說，提到蘇聯龐大軍費開支對社會經濟改革的影響，以及北約盟國應有的態度。沃氏在就任北約秘書長之前，是西德的國防部長，對於東西關係甚爲明瞭，他的意見非常值得重視。

沃爾納首先說，蘇聯的軍費開支，佔國民生產總值百分之十三至十四，對於經濟構成沉重負担：「如果繼續維持這樣龐大的軍費開支，社會經濟改革註定要失敗」。沃氏特別指出，蘇聯每年生產坦克達三千輛之多。

更應注意的是，蘇聯業已擁有的坦克爲五萬三千輛，不僅比美國的坦克一萬五千六百輛多三倍以上，甚至比北約諸國擁有的坦克總和還多。雖然蘇聯前參謀總長最近到美國國會作證時表示，蘇聯最近已把坦克的年產量削減百分之四十，僅生產二千四百輛云。蘇聯的坦克既已遠比北約多，爲何每年還生產一千四百輛呢？

沃爾納提到蘇聯首腦戈巴切夫去年十二月在聯大演說時宣佈，要在九〇年底之前削減五十萬兵力，一萬輛坦克。但是沃氏警告說，西方國家不可減低戒備之心，因爲東歐集團國家改革的進展，要很長的時間始能出現真正的結果。沃氏並且指出，「今天我們的公衆輿論，大部份傾向於相信東西關係的改變會迅速獲得成果，甚至認爲一切都在對我們有利的情況下進行，未免天眞樂觀」。

沃爾納最後說：北約在結構上裁軍，使防衛力減弱。

蘇聯國家計劃委員會主席馬斯留可夫四日在最高蘇維埃報告說，蘇聯工資的增長，超過了消費品的增長。人民以手上剩餘的錢，爭購市場上匱乏的物品，導致此等物品更形短缺。馬氏同時報告說，今年初，政府積欠的債務已達三千一百二十億盧布，預算赤字爲一千二百億盧布，比較估計的數字增長了百分之二十。

蘇聯在第二次大戰後的四十多年中，每年宣佈經濟計劃時，關於財政收支一項，大都是平衡的。戈巴切夫上台第三年，始說財政出現赤字，但數額爲數百億盧布。馬斯留可夫現在竟謂，「預算赤字爲一千二百億盧布，比較估計的數字增長百分之二十」，寧不令人驚異。

蘇聯在一九一七年革命成功之後，起因有白俄從事武裝反抗，發生內戰。其後內戰雖然平息，西方諸國企圖推翻這個共產國家，蘇聯迫得凡事均以軍事爲第一。自從二〇年代下半期實行第一個經濟建設五年計劃時起，仍以國防爲中心。迨至第二次世界大戰爆發，蘇聯更以尋求勝利爲優先，把經濟建設置於次要地位。

第二次大戰結束以後，西方參戰諸國大都力圖復興重建，蘇聯經濟情形遠遜西方諸國，尤應致力發展。但是，克里姆林宮可能驟於，乘第二次大戰機會，勢力迅速膨脹，加上蘇聯運用美國給予的大量武器裝備，援助各國共產黨取得政權。羽翼大增。另一方面，美國扶助獨立的亞洲國家南韓，軍力薄弱，蘇聯遂於一九五〇年促使北韓南侵，起初勢如破竹，幾乎成功。

聯合國安理會爲了反對侵略，決議組織聯合國軍，馳往南韓援助，逐退北韓軍。惟中國派遣數以百萬計的志願軍到北韓助戰。儘管以美軍爲首的聯軍聲勢浩大，結果打成平手，協議停火。

以上情形，似乎給予克宮以莫大的啓示：運用武力，乃最佳的擴張手段，於是不顧經濟遭受影響，大力擴充軍備。

然而，由於西方諸國合作對抗，蘇聯的侵略並未得逞。打擊克宮野心最大的，第一是它出動十幾萬軍隊侵略阿富汗，歷時十年，死傷五萬人，竟然未能取勝，迫得撤軍。

第二，蘇聯七五年會同古巴援助安哥拉左派游擊隊擊敗右派游擊隊，左派上台之後，古巴不僅不撤退二萬軍隊，反而增加三萬多人，估計可以會同非洲諸國推翻南非聯邦。詎料美國支持安哥拉反共游擊隊，南非並且公開與安哥拉軍及古巴軍作戰。蘇聯鑒於甚難推翻南非聯邦，遂與美國妥協促使古巴撤軍，南非則同意納米比亞獨立。

戈巴切夫改採緩和政策，殊屬明智。

上海證券交易活躍

八年來發行股票總額值八十億元

（……社上海八月七日電）……交易重返中國金融社會……上海、瀋陽、武漢……其中以上海的證券市……自一九八一年至一九八八……各種債券、股票約九百……近八年間各類一年期以……發行額近八十億元，佔……百分之八。此外，尚有……八百家企業發行債券，……十億元，約佔全國同……類債券發行量的百分之五，一千七百餘家企業發行股票十億八千萬元，約佔全國發行量的百分之五十。

一九八六年政府開放證券交易市場，上海市場的交易量累計近五億元，約佔全國累計交易量的百分之十六，其中企業股票和債券交易爲四千二百萬元，竟佔全國交易額的百分之四十二。上海頒佈了大陸第一個有關證券發行的地方政府法規，它對發行股票所應具備的條件，股票持有者的權利，均有規定。此外，並制定了相應的細規。目前上海已有十一個證券交易櫃台和十三個證券交易代理點，其中有三家專營證券業務的證券公司，它使上海成爲證券公司最多的城市。

牛津倫敦火車出軌

（美聯社倫敦七日電）醫方說，一列由牛津開往倫敦的火車週日晚，于市郊一個火車站出軌，九個車卡其中兩個往上拋，均側翻了一個跟斗。至少八人受傷。

下半年中國國內市場

總趨勢顯示好景但供求仍有困難

（新華社北京八月七日電）商業部副部長張世堯今天在此間對記者說，今年下半年中國市場的總趨勢看好，上半年不會出現大的波動。但由于經濟上多年積累的問題短期內不可能根本好轉，市場仍然潛伏着一些不穩定因素。

張世堯說，今年上半年市場比較平穩，初步扭轉了去年銷售過旺、市場不穩的局面。上半年全國社會商品零售總額爲四千一百……五億元，比去年同期增長百分之十八……扣除漲價因素，實際下降百分之五點八。他指出，這種下降是正常的，是好現象，因爲去年上半年銷售增長幅度過大，主要是需求過旺、漲價和搶購等因素造成的。之所以作出下半年市場總趨勢看好的判斷，張世堯說，主要是他從政治上和經濟上的大氣候決定的。但是他又說，必須看到在表面平穩之下仍然潛伏着不穩定因素。比如，市場總需求與總供給之間的差額仍然較大。據有關部門預算，今年市場供需差額約在一百億元左右。同時社會結餘購買力對市場的壓力很大，今年六月末的結餘購買力已接近六千億元，預計年底將達到六千五百億元左右，約相當于几個月的社會商品零售額。又比如，在商品結構方面，一方面很多適銷商品供應不足，特別是一些關係國計民生的主要商品庫存下降較多，供需矛盾較大。另一方面，供應疲軟，一部分商品又出現市場……包括很多日用工業品和家用電器以及毛紡織品等銷售不暢，庫存增加。此外，今年自然災害較多，對農業秋季收成將帶來一定影響。

張世堯說，下半年商業部市場安排總的指導思想是：以穩定市場爲中心，繼續搞好流通領域的治理整頓和深化改革，支持生產，增加收購，擴大銷售，指導消費，改進服務，大力開展雙增雙節，提高社會和經濟效益。

中國外交部聲明 與格林納達斷交

不容製造兩個中國

（中新社北京八月七日電）中國外交部今天發表聲明，宣佈中國與格林納達斷交。聲明全文如下：一九八九年七月十九日，格林納達所謂「外交部」……中國外交部……

……中國人民珍視同格林納達人民的友誼。希望格林納達政府從中格關係的長遠利益出發，糾正其錯誤決定，重新回到中格建交公報的原則立場上來，使兩國關係得以恢復正常，兩國友好合作得以繼續發展。

中國在台灣問題上的一貫立場，得到了世界上所有同我建交的國家的理解、尊重和支持。我們堅決反對與我建交國家同台灣建立官方關係和進行具有官方性質的往來，對它們同台灣之間完全屬於民間性質的經濟貿易和文化往來則不持異議。台灣當局推行所謂「彈性外交」，搞「雙重承認」……

寧夏近發現賀蘭山岩畫

（……八日電）寧夏考古工作者最近又發現一千多幅精美的賀蘭山岩畫。賀蘭山岩畫內容豐富，分佈廣泛。繼五年前考證出三百多幅岩畫以後，寧夏考古所的工作人員近年從南到北對賀蘭山岩畫進行了系統的考察。新發現的岩畫有的描繪古代戰爭情景，有的反映當時人們兩性生活。還有古代岩畫中極爲少見的植物、輪車、城牆等圖案。

（新華社銀川八月……）新西蘭與克蘭的四十五歲女子葛斯因走私毒品被馬來西亞政府當局判處死刑，她被扣上手銬，在女獄警帶領下，到吉隆坡高等法院提出上訴。

華里沙籲請組無共黨聯合政府

（路透社波蘭華沙七日電）波蘭團結工會領袖華里沙今日在一項聲明中，籲請組成一個沒有共黨之聯合政府，並使反對黨團結二個小政黨之唯一政治解決辦法，乃爲以團結工會、聯合農民黨和民主黨之聯盟作爲基礎，成立一個部長委員會。

熱浪襲擊長春

氣溫高達三十四度

（新華社長春八月七日電）從七月三十一日至八月六日，長春的上空，驕陽似火，沒有一片雲。怕熱不怕冷的北國長春市民經受了罕見的熱浪襲擊。氣象部門說，熱浪是由於穩定的大陸暖高氣壓受海上合風北上的影響造成的。室外最高氣溫達三十四攝氏度，室內也高達三十二至三十三攝氏度。日平均氣溫比歷年同期高出三至四攝氏度。熱浪襲人，動一動一身汗，小動也冒汗。人們想方設法避暑。市內僅有的幾處游泳場所天天爆滿。長春的南湖成爲避暑聖地，每日有數萬人光顧，太陽一落，到馬路邊，廣場上納涼的人比平日多幾倍，深夜不散。熱浪給當地個體戶帶來好生意，草帽、涼帽遮陽帽以及扇子都成了搶手貨。西瓜、冷飲更是熱門貨。氣象部門預報，立秋後將出現多雲天氣，氣溫可望下降。

看好中國大陸市場

日商紛紛返中國

（新華社北京八月七日電）據美國「商業日報」報道，在經過幾周時間對他們在中國做生意的前景同心轉意之後，日本經理們幾乎是全班人馬重返北京。雖說中國仍然在北京實行戒嚴，但是日本商人們再一次充滿信心地向前看，由於越來越確信中國的經商環境正在迅速恢復到跟今年三月那時候一樣而感到喜氣洋洋。在發生天安門事件之後幾乎所有日本駐中國的商業代表都立即匆匆回國了。然而，據代表日本各大公司的日本通產省的官員們說，日本政府仍然呼籲人們謹慎，爭先恐後地重返中國之舉就像當時撤離時一樣迅速。他們指出，作爲六月初突然撤走的結果之一，日本那個月對中國的出口驟然下降，可是現在，銷售額正在穩步上升，預料到八月底各項生意將恢復到常水平。但是，某些日本大製造公司的經理昨天說，最近幾周，他們在對中國的各樣的大規模項目的標中，開始出現被美國和歐洲的公司擊敗的情形。他們說，日本政府在天安門事件以來所施加的限制，看來正在影響本公司在中國的生意。……他們警告說，至少暫時是這樣的結果，在中國爭奪有利的商業交易的競爭中，日本公司很可能繼續遇到這些新的困難。……儘管如此，日本大對這一點仍抱着樂觀態度，即從長遠來說他們將在幫助中國實行現代化計劃方面走在西方公司前面。他們的樂觀情緒是以這樣的看法爲依據的：中國除了繼續大力推進其現代化計劃以外別無其他選擇，日本則最終能夠提供必要的金融援助和技術援助，而中國對這些援助的需求又遠遠超出西方所能提供的限度。

上海查處偷稅抗稅案件百餘

（香港中國通訊社……）上海八月七日電）上海稅收抗稅案件，僅上月就有一百〇三件此類……法行爲被處罰，協助稅務管理部門補、罰稅一百多萬元。據上海材料，僅七月份，由偷、抗稅而觸犯刑律……

美國拉頓市男子布朗（中）被控謀殺一名小商場職員，他在兩名警官押送下離開法庭。此案驚動了肯薩斯州，奧克拉荷馬州和德薩斯三州，據謂布朗與該三州的謀殺事件有關。（美聯社）

中國工業生產七月增九點六

比六月份下降十三點 能源原材料生產回升

（新華社北京八月七日電）國家統計局提供的材料稱，今年一至七月中國能源、原材料生產滑坡，進而導致原材料中多數產品生產下降的局面有所改變。今年一季度中國能源生產總量增長百分之四，二季度增長百分之七點五，七月份增長百分之五點八，一至七月累計增長百分之五點九，比去年同期明顯提高。

（新華社北京八月七日電）今年七月，中國工業總產值比去年同月增長百分之九點六，比個月下降百分之十三點四。國家統計局在提供上述情況時指出，今年七月份部分地區高溫酷暑及遭受洪澇災害，使中國工業生產和交通運輸受到一定影響，這種受季節因素影響而出現的生產下降是正常的。據統計，今年七月中國完成工業總產值一千零六十三億元人民幣。工業總產值六百五十六億元，比去年同月增長百分之六點四，集體所有制工業總產值三百六十億元，增長百分之十二；其中鄉辦工業增長百分之十大點二。從經濟類型着，全民所有制工業總產值五百二十二億元，增長百分之十點一，這是自今年一月份以來，重工業產值五百四十一億元，第一次高于輕工業。據悉，今年中國經統計局提供情況還顯示，今年一至七月累計全工業總產值達七千四百六十三億元，比去年同期增長百分之十點六。其中，全民所有制工業增長百分之六點一，集體所有制工業增長百分之十五點九。

抗議蘇聯不履協議

匈減少對蘇輸出擴展對西方貿易

預料蘇聯增產消費物品

（時事社莫斯科七日電）匈牙利商業部長貝克，在五日出售的蘇聯「論據與事實」週刊最新號刊載的訪問中透露，匈牙利政府爲了抗議蘇聯不履行貿易計劃，預已決定對蘇出口削減百分之十——十二。據貝克部長說，易貨方式的兩國貿易，每年匈利牙方面大幅出超，結算的轉帳盧布，匈牙利方面積存有三億六千六百萬盧布。轉帳盧布在國際市場上是不能交換的貨幣，貝克部長說：「這個數字已經超過限界，對於蘇聯不履行出口，加以批判。」貝克部長又說：「匈牙利最重要的貿易伙伴是奧地利，關於同市場統一，將向西歐擴大貿易，有進行準備的必要。」

（時事社莫斯科七日電）據蘇聯的「社會工業報」五日報導：蘇聯國家計劃委員會主席馬斯柳科夫在最近舉行的最高蘇維埃，發表了一九九〇年蘇聯經濟計劃方針，透露明年國民所得增加率設定爲二%。自從一九二八年開始五年計劃以來，這是最低的成長目標，今年的國民所得成長目標爲三點八%，上半年的實績爲三點五%。馬斯柳科夫主席表示：五年計劃最後一年的明年爲「緊急避難年」，將對重工業的投資削減卅%以上。據對的，將消費品生產增加率設定爲過去最高的十二%，謀求緩和因「消費者」發生的物資不足的社會緊張，重需希業生產民生物資的產業構造轉換將會加速化。

著名女作家陳學昭

莫道桑榆晚 微霞尚滿天

沈樓

在編撰「中外現代文學名著辭典」過程中，找細讀過著名女作家陳學昭的「倦旅」、「寸草心」、「煙霞伴侶」等著作，爲她那清新委婉、疏朗俊秀的筆法所傾倒。……省作協主席黃源先生熱情指點，我在西子湖畔的學士坊踏訪陳學昭寓所。

這位白髮皤然的老人端坐在並不太寬闊的書桌前，正在愛吞細嚼赤豆湯。她操着濃重的海寧「音說：「這些年，我除了坐骨神經痛、冠心病外，還患了糖尿病，不能吃飯，只能少食多餐，吃些玉米、赤豆、芥麥之類的東西。」陪坐在一旁的女兒亞男插話說：「我母親爲了搶時間，白天在寫，晚上有時也還在寫，勸她休息是不起作用的。」

「年齡更思勤勉麼。我得寫，努力去寫！」此刻，她那清瘦而蒼白的臉上泛起了一抹笑意。

是呵，這位年逾八秩的老作家已經努力地「寫」了六十六年。一九二三年夏，陳學昭畢業於上海愛國女學文科，即參加文學團體「淺草社」。同年冬天，她看到「時報」徵文「我所希望的新婦女」，便試筆寫了一篇，被錄取爲第二名，從此，她在文壇上嶄露頭角。她見刊於「京報」副刊、「晨報」副刊、「語絲」、「婦女雜誌」的數以百計的散文，或敘寫個人經歷，或描摹山川景物，或直抒胸臆情愫，都是「唱着憂悲的不欲明言的斷腸之曲」。（魯迅評語）自從結識魯迅、沈茅盾等革命先輩、文壇長者之後，更激勵她走上不斷探索社會人生的革命道路。一九二七年五月，她赴法國求學，由「時報」、「大公報」駐歐特派記者，後任「生活周報」特約撰稿人，並在法國克萊大學答辯通過長篇學術論文「中國的詞」而榮獲文學博士學位。抗戰爆發後，這位「天涯歸客」一邊輾轉，兩度奔赴延安，參加了延安文藝座談會，聆聽了毛澤東在會上的重要講話，其創作思想有了很大的飛躍。散文集「延安訪問記」、「漫步解放區」、短篇小說集「新櫃中緣」、長篇小說「工作着是美麗的」（上卷）正是生動而具體地標誌着這一飛躍。一九四九年以後，陳學昭在浙江大學執教之餘，寫下了詩集「紀念的日子」、長篇小說「春茶」（上卷）。她以卓然的文學創作實績被選爲省文聯副主席。反右罹難，她埋名沉默二十年。華陽出谷，春回大地。一九七九年二月底，陳學昭獲得甄別平反，恢復黨籍。「粉碎「四人幫」之後，我首先想到的是：『多寫，多寫』。我又重新握起筆，幾乎沒日沒夜地寫，想要追回那二十年的損失。」陳學昭語氣深沉地說。這些年，她閉門謝客，伏案疾書，由於勤勞多度而病倒；即使如此，她還是扶病埋首，筆耕不輟。在這十年期間，陳學昭首先撰寫了長篇小說「工作着是美麗的」、「春茶」的續集，又出版了「如水年華」、「心聲散出」、「野花與蔓草」、「難忘的年月」等十餘本散文集，而長篇回憶錄「天涯歸客」和「浮沉雜憶」則是她在病榻上完成的。這些年是陳學昭一生創作道路上取得新的繁榮和豐收的時期。我不禁爲這種高昂的創作熱情和威嚇創作態度所深深感動。

當我詢問她今後的創作計劃時，這位老作家說：「我年已耄耋，宏偉的寫作計劃已是不現實的奢望了。年邁體弱多病，外出較少，對現實生活不甚了解，寫小說有些困難，散文還是可以寫的。我寫的是眞情實感，不願說假話，套話。我要以有生之年，爲繁榮中國的文學事業而貢獻綿力。」是啊，她正站在一個新的起點上，用一枝依然文思泉湧的鐵筆，書寫着她那不老的青春……

（選自「中國婦女報」）

眞主黨提出釋放人質條件

以色列戰俘不在其內以官員表示不能接受

美國務卿宣稱不能與綁架者談判

（路透社耶路撒冷七日電）一名以色列內閣部長已拒絕一個親伊組織提出的用一名被綁架穆斯林教士來交換美國人質西西皮奧的建議，這名部長聲稱，除非以色列士兵也獲得自由，否則，這裡將不會發生交換人質事件。以色列不曾部部長、沙米爾總理的近身顧問奧爾默特對本社記者說，在任何這類的人質交換事件中，以色列人質是非獲釋不可的，沒有以色列人的獲釋，就不存在交換。革命正義組織星期六天說，假如以色列釋放在七月二十八日被以色列突擊隊擄走的眞主黨領袖奧貝德和其他四百五十名阿拉伯囚犯的話，它將釋放西西皮奧。但是自從一九八六年以來一直被扣留在黎巴嫩的三名以色列士兵。

（路透社墨西哥城七日電）美國國務卿貝克星期日仍堅持美國不與扣押美國人質的穆斯林極端分子談判，他揚言：「我們不會跟恐怖分子談判。」但是，貝克承認總統布殊政府會定條件下與伊朗討論人質的處境。貝克乘坐美國空軍專機飛往墨西哥城出席美國一墨西哥會談，在機上向記者發表講話。他承認華盛頓當局與盟友以色列磋商有關人質問題，同時亦與此事的其他主要對手如敘利亞聯繫。雖然一曾以來美國堅持不與恐怖分子談判政策，但布殊政府始終沒有公開反對以色列以奧貝德爲中心的交換人質做法。他說：「我國的政策是，我們不能贊成或反對以色列執行其政策，因爲他們始終是另一個主權國家。」

美國民意調查顯示

過半數反對使用武力贊成談判挽救美人質

（法新社紐約七日電）此間今日報導，有百分之五十八美國民衆相信，美國應與黎巴嫩綁匪談判促成人質獲釋。一項刊登於「時代」週刊最新版的民意測驗結果顯示，在接受訪問的五百名美國人中，有百分之七十六表示反對付贖金營救人質，百分之十九贊成。百分之六十被訪者反對美國轟炸黎巴嫩境內的極端分子陣地，營救被挾持於該國的美國人質。另有百分之五十反對突襲黎巴嫩營救人質，百分之四十贊成。但出於伊朗被指與黎巴嫩的綁匪有聯繫，因此有百分之四十五被訪者贊成美國轟炸伊朗目標。另有百分之四十五反對。此次調查乃由舒爾曼公司在八月二日爲「時代」週刊及「有線新聞電視台」進行。

本港新聞

中英小組雙方駐港成員 加强聯繫接觸 迎接會議重開

今次會議主題重建港人信心 馬德克說防衛問題也是主題

（特訊）新任中英聯絡小組英國駐港辦事處發言人馬德克表示，辦事處代表直到目前已會晤了中方代表十二次。

本來預定於七月中之中英聯絡小組會議因六四事件而延遲至九月底，馬德克相信雙方將於會中特別著重香港嚴重之信心問題及有關香港未來之防衛問題。馬德克個人也認為中英雙方皆應在中英聯合聲明中確定未來香港防衛之政策。

馬氏向記者表示英國駐港辦事處並非如他人所想般在中英聯絡小組休會期間非常悠閒，其實他們常常要與香港政府有關人員開會，談論有關中英聯合聲明之事宜，及與一些香港參與之國際組織聯絡。

馬德克謂雖然中英聯合聲明是國際性協議，不過香港在九七年後歸還中國，其他國家亦不能在九七後干涉香港內部事宜。但他相信英方必會盡力幫助香港爭取以獨立身份參與更多有關經濟、貿易之國際性組織；例如關貿總協定，香港現時因英國是會員，故能以觀察身份參與協定，可惜中國直至現在還不能成為關貿總協定會員。所以英國應會幫助香港在九七年後以獨立身份進入協定。

馬氏最後還幽默地表示他是一個「家庭式男人」，一切以家庭，妻子及子女為重，平常以玩象棋為主要嗜好。（瑤）

又悉：由於較早時，英國宣佈推遲聯絡小組會議前，英方駐港辦事處已首先中斷與中方辦事處每星期一次的會議，因此要重開聯絡小組會議，亦首先要恢復雙方辦事處的經常性接觸。

但英方目前仍未有採取主動。

消息指出，中方認為是英方首先中斷會議，要恢復聯系，英方是有責任。

至於英方更換聯絡小組成員，消息指出，早在六四事件之前，中方已經知道，而且有部份新成員，與中方成員熟識，因此不存在英方更換代表，以便在會議上將取強硬路綫的問題。

另外，由於聯絡小組會議中斷，一向以來討論的問題，都受到影響，但中英雙方目前各自繼續自己的工作，希望在重開會議之後，可以盡快討論。

兩位英國國會議員 本月十六來港訪問

比新任外相訪港更先來一步

（特訊）英國內閣換血後，將有兩位來自工黨及保守黨的國會議員將會在本月中旬訪港，負責的兩位兩局議員李國寶與戴展華已通知其他議員與國會議員會面，彼此交換意見。

英國新外相馬卓安訪港之期未定，但兩位英國議員戴夫迪及白雅則將於八月中訪港，屆時將與兩局議員會面。

戴夫迪將於八月十六日與戴展華及李國寶會面，而白雅則於八月十七日與戴展華會面。見面的地點設於立法局大樓圖書館，屆時還會邀請其他議員參與，暢所欲言。

戴夫迪是保守黨員，今年卅歲，已婚，肄業於倫敦大學之經濟及政治學院，現職大律師，由八零年至今，他曾多次參與地方舉選，並特別關注東北歐的地區發展及外交事務，居住、交通、法制及福利改革。

白雅生是工黨議員，今年卅六歲，已婚，並已有三個孩子，肄業於愛丁堡大學及牛津大學聖約翰學院，現職主理貿易及工業法律之大律師。他曾於八四至八七年任反對黨經濟事務前席發言人，於八三年起開始任工黨議員。

兩位議員是次來港主要與兩局議員會面，未知是否能成為港英橋樑呢。（琳）

局部驟雨

今日主要天晴，間中有一兩陣局部地區性驟雨，最後氣溫二十八度，日間非常酷熱，最高氣溫三十三度。吹輕微至和緩南風。

今日各版專欄

「神州遨遊」、「屋宇天地」、「升學輔導特輯」隨報附送。

行政處處長曾蔭權 不再担任即時傳譯

（特訊）行政處處長曾蔭權今後難再担任「即時傳譯」的工作，因為港府即時傳譯科解體而轉隸屬於行政科，為避免出現「下級指揮上級」的尷尬情況，行政處處長曾蔭權從此約還，不再担任兼職的即時傳譯員。

目前，香港即時傳譯協會只有十八位全職的即時傳譯員，另加上數位兼職的即時傳譯員，他們分別是行政處處長曾蔭權，助理貿易署署長葉劉淑儀及助理銓敘司楊立門等等。

由於近年來的議會事務增加，即時服務的工作量也相對增多，十八位全職的即時傳譯員要面對立法局會議，兩個市政局會議及十九區區議會的會議。

所以行政處長曾蔭權接管即時傳譯時，大可考慮增添人手，減輕員工的工作壓力。（維）

居屋計劃第十一期乙五個屋邨 推出五千六百單位 今日開始接受申請

售價由十七萬七千元至五十五萬五千 較私人樓宇廉宜百分三十七

（特訊）居者有其屋計劃第十一期中尚未傳聲之際，房屋署昨日又推出第十一期乙，而其中兩個屋苑是在上水區，對上一期這區的翠麗苑就有五成購買者「撻訂」。

居者有其屋計劃第十一期乙，將於今日（八日）起至八月二十一日，開始接受市民申請，為期兩個星期。今次共有五個屋苑五千六百三十七個單位。

助理房屋署長（申請及居屋）陳炳昨日在記者招待會上稱今期居屋售價與上期（十一甲）差不多，仍然低過私人樓宇購價百分之三十六至三十七。而委會在制定價格標準是從地點及成本兩方面考慮。

是次發售居屋地點多在新市鎮內，估計申請人數未必如上次（十一期甲）之踴躍，但因交通及價錢上尚算合理，房署對今次申請情況抱有很大信心。

至於上期居屋有百分之五十單位被「撻訂」，主要為上水翠麗苑。陳氏認為撻訂情形每期都會出現，並非受六五事件所影響，本身是上水地方較偏遠所致。

翠麗苑現有一百三十六間空置單位，候選人士達五萬多人，相信在下星期三後會全部售清。

即將推出發售的單位，分別為將軍澳富寧花園一期一千二百二十個；將軍澳欣明苑一千七百五十個，上水翠麗花園二期一千零六個，上水安盛苑六百二十一個，及沙田康林苑一千零五十個。

這五個屋苑的建築面積由四十五至七十六點八平方米，售價由十七萬七千六百元至五十五萬五千八百元。

在為期兩週的申請期間，特為居屋計劃而建的居屋中心，每日由上午九時至下午七時開放，星期日的開放時間為上午十時至下午七時。居屋中心位於九龍聯合道樂富中心四樓。

有意置業人士可前往居屋中心參觀介紹這五個屋苑的展覽及短片，同時亦可索取第十一期乙彩色售樓書及申請表格。

其他索取申請表格地點為九龍馬頭角道一號房屋署中調組、房屋委員會及房屋協會轄下各屋邨辦事處、及港九新界各區政務處。

富寧花園及翠麗花園特設地盤示範單位，申請期間每日由上午九時至下午五時開放。

以及將會有免費穿梭巴士於觀塘地鐵站附近，及上水火車站旁，接載市民前往這兩個屋苑地盤示範單位參觀。

此外，欣明苑、安盛苑及康林苑示範單位，設於樂富中心旁，橫頭磡（二）邨，宏樂樓平台。（詠）

東區海隧地鐵通車乘客感受 從彩虹到中環

乘搭地鐵不論新線還是舊線 同是十二個站所需時間一樣

（特訊）地鐵東區支綫自本月五號啟用，至今已有三日。雖然在短短數天不會有甚麼改變看出，但昨天再往觀塘地鐵站觀察，並比作一些訪問，發現東區新支綫給九龍東及港島西的交通情況帶來顯著變化；亦帶來市民一些短暫的不便。

在鰂魚涌站內，每有一班從九龍開來的班車到站，走廊上便如潮水湧來一批人羣，他們的步伐並不忽忙，但當聽到指導員呼喊：使用儲值票乘搭新支線的乘客，從黃色區域進入紫色區域，可節省八毫子車費，在核票機上扣除。某些乘客面上便浮現茫然神色，明白是甚麼一回事的乘客，便自動將車票放入核票機；不明白的乘客，經指導員再三解釋，也懂得怎樣辦。不過使用核票機的乘客佔很少數，大部份是前往柴區內的灣仔、中西區上班。

相信百分之九十九的市民，直覺上認為東區新支綫從九龍東前往港島區，比舊綫省時及慳錢。當然，從地圖上看，由九龍彩虹邨前往港島任何一站，在新綫所經的站數比舊綫要少；由太子站到柴灣，不論新舊綫的站數是一樣的。昨天記者分別以新舊綫從彩虹至中環，沿途都是十二站；結果新綫需時二十九分鐘，舊綫只要二十二分鐘。從實驗中發現新綫在鰂魚涌轉車時，要步行一段路到上層，而接駁往中環的港島綫列車，時間配合及不上旺角站的準確。所以地鐵乘客若要省時，應以時間為標準。

距離藍田站不足一百米外的觀塘鯉魚門道邨，是唯一最接近地鐵架空地段的民居；據該邨數戶住客表示，地鐵經過時發出的音響，不會影響他們的睡眠和生活習慣，反而方便他們乘搭交通工具；有住戶担憂東區隧道也啟用後，情形可能變得嚴重。

東區新支綫啟用後，打擊最大的是香港小輪公司。從觀塘前往北角及筲箕灣的航綫，據聞已縮少班次。此外，個別行走觀塘碼頭至觀塘區內屋邨的巴士司機指出乘坐巴士的乘客在地鐵站落線的人數已增加，直到碼頭的乘客明顯大幅下降；從前放工時間在碼頭「打蛇餅」等人龍，已不復出現。

鰂魚涌和觀塘的地鐵旅遊，出現臨時停車兩分鐘，可見新綫的行車分配技術仍未熟習。八月九日才使用的藍田站，地鐵公司在鰂魚涌及車廂內不時向乘客提示。但使人失望的仍然是解釋使用核票機的方法；一張醒目突出的藍色海報，從上一個穿酒水裝的人頭，首先不會使人與地鐵聯想一起，只當是一般廣告，最重要的顯示地圖只佔丁方數寸；試問怎樣吸引乘客駐足細閱，希望地鐵公司能加以留意及改善。

東區區議會訪問日本 考察鹿兒島縣政結構

（特訊）為進一步了解日本的中央、地方組織及社區建設，東區區議員特組成考察團赴日本鹿兒島作實地體驗，交流在各方面的工作。

十六位東區區議員及其家屬共四十人組成的考察團昨啟程前往日本鹿兒島作為期日的訪問。

該團發言人沈志堅向記者稱，在一星期的訪問考察行程中，將會晤鹿兒島縣政府各部門代表，及縣議會代表，交流工作經驗。

他稱：該團主要是考察日本縣政府結構及組織，以及縣政府與中央政府的相互關係。另外，亦考察日本如何推動社區建設及在這方面的發展。該團更到訪青少年中心、社區青年中心、老人中心、幼兒中心等。若時間許可，還會參觀多間兒童活動中心。這些訪問及參觀，都是希望實地觀察日本社區工作，供本港作參考之用。

他補充，於本年十二月十日東區區議會將在維園舉行東區青年節。故此，造訪日本社區青年中心，參觀其康樂設施，可為未來的東區青年節帶來靈感及參考。該考察團又帶備區議會月報，送給日本縣政府及各社區中心，作經驗上的交流。

考察團將於本月十三日晚返抵本港。

考察團團長為東區區議會主席岑才生；副團長丁毓珠；顧問是東區政務專員楊耀聲；公共是傅元章；總務為沈志堅及李廣林；攝影則是陳英麟及阮其江。（珠）

兩局國籍小組 約晤區會主席

（特訊）兩局國籍小組召集人譚王葛鳴今晚會見十九區區議會主席，向他們匯報兩局兩次赴英爭取居英權的情況。

十九區區議會主席今晚原定同請十位由選舉團選出的立法局議員，但巧逢譚人的匯報，而由於多位區議會主席及立法局選舉團議員均在外公幹或外遊，相信出席的人數不多。今個月的區議會主席召集人是深水埗區議會主席戴東樂。此外，雖然有部分主席不在港，但亦有主席會就近日西貢興建船民中心事件在席上提出，向其他主席徵詢意見及要求支持。

圖：東區區議員組成考察團遠赴日本與縣政府交流經驗（本報攝）

小評

盼馬卓安年底帶來好消息

「星期日快報」報導，英國新任外相馬卓安將於年底訪問本港，預料他將致力解決港人居英權的問題，我們寄望馬卓安帶來好消息，紓解港人信心危機，盡量吸引港人留下建設香港。

自六月四日血洗天安門事件發生後，香港人對前途信心盡失，紛紛安排移民。兩局議員遂要求英國賦予港人居英權，希望香港人獲得「保險」後，不必馬上離港移居外國。可惜英國政府一再拒絕港人居英權的要求，前外相賀維來訪時，並未作出任何承諾，令香港人非常失望與憤慨。

我們希望新人事有新作風，為香港人帶來好消息。

宜先公佈方案再諮詢意見

新外相馬卓安對香港情況不大熟悉。港督目前正在英國，可以匯報本港近況。另外，兩局議員應搜集最新資料，呈交新任外相，甚或派代表到英倫與馬卓安會商。

我們希望馬卓安盡快瞭解香港情況，在國會復會後，先公佈「港人居英」初步方案，讓香港人研究內容。新任外相年底來訪時再諮詢香港各界意見，返英後修訂方案，以便能對症下藥，有效解決港人信心問題。

本港新聞

海關檢四百萬毒品 破毒窟直搗分銷站

被破獲之集團屬大型組織專供應九龍區毒品

毒販沙田交易被關員截查拘兩男子

（特訊）海關毒品調查科經過一個月時間監視，昨早成功在沙田的私人住宅破獲一個製毒中心，搜出一批三號及四號海洛英毒品，及一批製毒工具，檢獲之四十多公斤海洛英毒品流出市面價值約三百七十萬，行動中，海關拘捕兩名涉嫌男子。

海關毒品調查科經過一個月監視涉嫌販毒活動，在沙田區發現一個涉嫌製毒工場，調查人員經跟蹤及埋伏，獲悉毒販在沙田圓洲角路交易毒品，廿多名調查科人員昨午二時開始行動，在圓洲角進行監視行動，當被監視目標的私家車出現時，調查人員立即表露身份將涉嫌私家車截停，行動中，海關人員並未遇上反抗。

調查人員在涉嫌私家車坐位底檢獲三小包共重一點五公斤懷疑三號海洛英，車上兩名年廿七歲男子當場被捕，調查人員經過深入調查後，再搜查圓洲角路一私家大廈十五樓，懷疑上址單位為製毒機關。

海關人員經搜屋後，在單位內發現一個自製蒸餾爐，可以製造毒品之化學藥品，及四十公斤疑是三號海洛英，二點四公斤四號海洛英，海關再根據線索，趕往九龍區展開行動，在九龍城一單位內，再搜出七包共重三點五公斤三號海洛英及五包四號海洛英，搜毒行動中，檢獲之毒品共約值三百七十萬元，調查及搜捕行動仍在進行，相信仍有在涉嫌毒品被緝捕。

海關發言人表示：今次行動所破獲之集團為一個較大型販毒組織，該集團相信專向九龍區供應毒品，毒販先在沙田區製毒後，然後分成小包再偷運出九龍分銷站。（合）



海關在私家車搜獲之懷疑毒品。（本報記者攝）

沙田破獲之製毒中心涉嫌犯被捕。（本報記者攝）

斬傷唱片騎師毆妻 李世雄判監八個月

鄧慧詩遇襲案審結

（新亞社訊）無線電視台編導李世雄，涉嫌被控蓄意傷害其妻鄧慧詩（港台女唱片騎師）及男子黃嘉輝一案，昨日在香港地方法院審訊，案情急轉直下，被告昨日在本案開審時改口承認控罪，法官在聆訊案情後，判處被告兩項罪名共入獄八個月，法官在判案時表示，考慮到五項因素，即被告認罪，與警方合作，有悔意，及以前沒有犯案紀錄，及傷者所受到之傷祇屬一處及一時衝動，沒有預謀，乃判被告傷黃之罪名入獄八個月，傷鄧之罪名入獄一個月，同期執行，即共須入獄八個月。

被告之母親聞判後痛哭失聲倒在地上，要由隨同到庭之家屬扶起來，好言加以安慰。

被告李世雄，廿八歲，被控兩項罪名，昨日開庭後控方向法庭修改第二項之傷害鄧慧詩之罪名，改為較輕之毆打傷害他人身體罪名，獲法官批准，法庭乃宣讀被告人之兩項罪名，由法官聆聽被告人之答辯。

控罪（一）指被告人於本年三月廿六日，在窩打老道一樓宇單位內，蓄意傷害男子黃嘉輝（廿一歲）；（二）同時同地，毆打傷害女子鄧慧詩，廿八歲，被告表示認罪。

擬控辯雙方同意向法庭呈交之一份案情大意書透露，被告與女傷者於八五年三月結婚，婚後與家人同住在男家中，後來因女傷者與家姑不和，經常口角，乃於九月間搬出，在黃竹坑新邨購買一單位居住；兩人婚後生有一子，現年三歲，交由被告之父母照顧，每逢六雙方約定一同回家探望兒子，搬出後兩人之關係欠佳，但為着不欲影響其子，所以仍與子一同外出食飯，那時兩人之間祇當是朋友看待，雙方貌合神離，其後搬到案發之地址居住，不久，至八八年五月間即告分居，八月間女傷者在一次電台舉辦之業餘唱片騎師大賽中，結識男傷者黃嘉輝，兩人來往頻密，經常一同外出食飯，看戲及男送女返家，被告期間則希望與女修好，但不果，而女傷者否認與黃有性關係，但被告對兩人之間有懷疑。

辯方大律師代表求情時表示，被告與女傷者婚後有一個三歲大之兒子，交由被告之父母照顧，案發前，兩人經常因事口角，有一次女傷者曾意圖自殺，被告帶她去看精神醫生，八七年搬去案發地址居住，不久即告分居，在一次業餘唱片騎師大賽中，認識傷者黃嘉輝……

案發當日是星期六，被告於早上到女之辦公室找她，擬相約於當晚一如常返家探望兒子，當時見女與黃在一起，女傷者推說工作忙，不去看兒子，被告不以為意，至午間五時半，他返回窩打老道之住所，見到女傷者與男傷者一同在屋內，乃質問兩人之間之關係，糾纏起來，被告擬用一道具手銬鎖黃，但糾纏間，黃腹部中刀受傷，鄧左手指受傷，兩人沒有受到永久性之傷殘，被告本人之手指及掌亦受損傷，黃報警。

（本報記者攝）



被炸彈威嚇之珠寶玉器店。（本報記者攝）

神秘禮物附有遙控裝置

玉器店門前放炸彈 軍火專家到場引爆

（特訊）油蔴地一間玉器店昨收到一份恐怖「禮物」，一個具有爆炸威力遙控炸彈被掛在店舖鐵閘外，職員帶返舖拆開始發現內裡為炸彈。警方接報到場疏散客戶，六名軍火專家到場將炸彈引爆，事件中，無人受傷。

遭放炸彈之玉器店東主表示未曾收過恐嚇威脅，未知今次事件中對方意欲何為，但相信與生意瓜葛有關。

被發現炸彈現場為油蔴地廣東道五四六號翠×閣珠寶玉器店，東主五十餘歲姓范，僱有五六名職員，平時兩子兩媳亦在舖內幫手營業。

昨晨七時許，珠寶玉器店一名姓李職工返舖開工，發覺有一個公文袋包裹之物件掛在鐵閘外，姓李職員以為禮物，開舖後將禮物帶入舖內擺放辦公室東主枱面。直至十時許，少東返舖在寫字枱上見公文袋禮物，遂拆開查看，赫然內裡為一個八吋乘十吋膠盒，盒面寫有「炸彈」字樣，少東大吃一驚，立即致電報警。

警方到場疏散店舖及將店外一段路面封鎖，附近的店舖亦紛紛暫時關門。稍後，三名軍火專家到場檢視炸彈。初步發現，該炸彈物體有爆炸威力，附有遙控裝置，軍火專家在現場進行引爆炸彈，然後將碎片檢走調查。九龍總區重案組第四隊目前已接手進行調查案中動機。（合）



嗜賭欠貴利不獲妻諒

歸家吃閉門羹 男子吊頸身亡

（特訊）一名嗜賭如命的男子欠下一大耳窿一身債，昨凌晨返家又遭妻子拒於門外，憤然在寓所門前鐵閘吊頸，結果連性命也因賭而輸去。

死者阮力克，卅三歲，住港島大坑道十五號胤星櫻×樓A座。

死者四年前在大陸結婚，兩年半前其姓施（卅七歲）妻子同兩子女亦申請來港。

死者年前開設貿易公司一度生意不俗。據悉他近期已沒有再做生意。

據稱，死者近期好賭，尤其是近兩個星期，因賭博輸了一大筆，並欠下大耳窿四萬九千元。

因為時有生疏人上門追債，令妻子感到不快，雙方並因此發生口角，前日大吵一場後，死者搬到其姊處暫住。

昨日凌晨二時許，死者由姊處回家，妻子不肯開門，他在門外呼喊，妻子亦不理會，其姊又致電阮家表示阮已經回家，但妻子因埋怨他嗜賭，仍然拒絕開門。

未幾，門外聲音靜寂，原來死者以皮帶在鐵閘吊頸，其妻稍後發現，馬上報警，警方及救傷員到場，阮被解下已氣絕身亡。（合）

蛇頭偷運大陸少女 抵澳當舞小姐還債

澳警拘八男子及夜總會媽媽生

（特訊）澳門消息：警方日前破獲一個專門安排偷運大陸少女來澳，在夜總會做小姐的集團，八名涉嫌是蛇頭的男子，和一名夜總會媽媽生，昨日已被解往刑庭偵訊，四名年齡由十六至廿九歲的大陸女子被警方尋獲。

這四名無證女子分別來自武漢、鎮江和中山。較早前有人前往內地與她們聯絡，願意安排她們偷渡到澳門，在一間夜總會任小姐，並負責每人三千元之偷渡費用。警方於上星期六（八月五日）中午接報，到氹仔凱悅酒店尋獲這四名女子，……

青年過馬路無辜遭人刺斃

疑神疑鬼誤殺良民 男子判入精神病院

（新亞社訊）一名男子在去年十月二十二日與母親看完醫生後，在彌敦道過馬路準備搭車返回屯門之際，突然天降橫禍，被一名男子衝前用刀刺中頸部，醫生結果流血過多致死。警方後拘捕持刀之男子，被告控以謀殺罪名，經過三日審訊，五男二女陪審團退庭商議四小時，裁定被告謀殺罪名不成立，考慮被告犯案時患有精神分裂症，而裁定被告誤殺罪名成立，按察司只得判被告入精神病院，無限期接受治療。

被告男子劉炳云，四十二歲，被控於去年十月卅一日在九龍彌敦道謀殺男子嚴偉傑。被告在八五年因傷人罪判入小欖精神病院六個月。

檢察官陳述案情時指出，死者當日上午陪同母親飲早茶及吃午飯後，於吃完午飯後，死者母親發覺不適，死者陪母親前往看醫生後，準備過馬路乘搭小巴返回屯門，被告突然衝上用刀刺中死者頸部後離去，被告一直持刀前往油蔴地警署，在到達警署門外，被一名警員從後捉住被告，警方後在被告一膠袋內再檢獲兩把刀，被告被拘捕後，被告直無出聲，被告後稱當日上午在元朗被三名男子監視及同他們發生衝突，結果要買刀防備，在下午在彌敦道一鋪頭外見被告類似上述三名男子，其中之一，結果用刀刺死者頸部。警方後將被告落案起訴，在審訊途中，有兩名醫生指被告患有精神病症，先後在八五年及八七年曾入精神病院接受治療。

經營國內貿易週轉不靈

生意失敗青年自縊 女友趕到已嘆來遲

（特訊）一名青年利用信貸投資經營中國內地生意，疑因「六四」事件影響，致盈利無法及時匯返香港償債，在絕路處處下昨晚被發現在西環住所上吊，經救下送院證實死亡。

死者梅國興，二十歲，獨居西環大道西二七〇至二八〇號德利大廈三樓一單位。

昨晚十時許死者二十歲姓李女友到訪，發現無人應門，因事前接獲梁某一封信，內容謂生意失敗萌死念，深恐會生意外立即致電報警，由消防破門，發覺梁某用繩在屋內上吊，經解下送往瑪麗醫院時，已返魂乏術。警方初步調查後相信因生意失敗而上吊自殺。

據悉，梁某經營國內貿易及加工生意，但因資本問題惟靠銀行及友人之借貸，才能使業務發展順利，並有盈利透過國內銀行定期調匯回港，以清還有關借貸。疑因近期「六四」事件影響，致盈利金額未能順利及時匯抵香港，在債台高築下死者無法應付，遂寄信與女友謂已身陷債網，無法自拔，在重重困擾下有厭世之念。李女接信後竟日未能接觸，終在昨晚前往死者住所而揭發悲劇。（合）

九龍灣臨屋凌晨三級火

（特訊）九龍灣啟福道臨時房屋區四列空置待拆鐵皮木屋，昨日凌晨四時許發生三級火警，四列鐵皮木屋付諸一炬，幸火警中無人受傷。

現場為啟福道臨時房屋區第五十四至第五十七座鐵皮木屋，四列木屋已空置等待清拆，原有住戶已全部遷出；據報，昨凌晨四時十四分，第五十六座其中一個單位突然起火，迅即波及毗鄰三列鐵皮木屋，火場面積達五十米乘五十米，消防處接報到場，出動八十名消防員及十二條滅火喉灌救，火警於四時廿七分升為三級，幸灌救順利，消防員於五時十五分將火撲熄。

……戶，一度需疏散全附近空地，直至火警救熄後始返回住所。

談六四事件講出火 的士司機打傷老翁

被判罰款五百元了事

（新亞社訊）一名老翁……

由內地用貨櫃運返港 來源証有問題

成衣出關被截

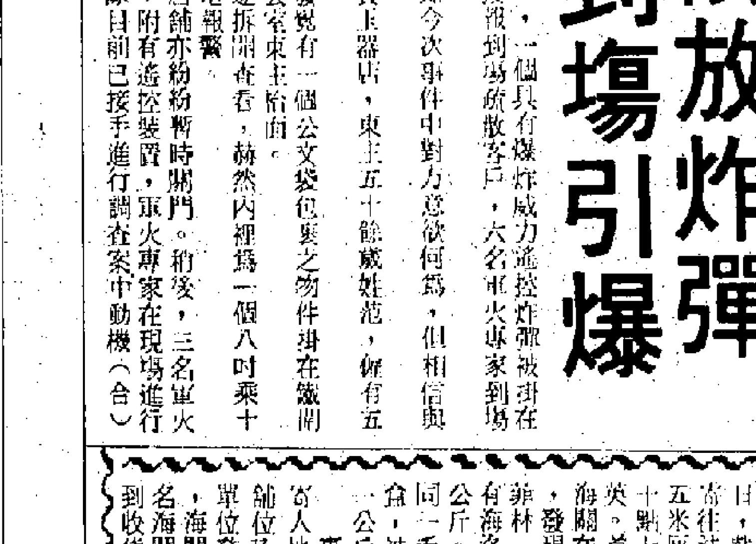
鄧富樂少將接任駐香港三軍司令

添馬艦舉行歡迎儀式

（特訊）英國國防部日前宣佈，現任駐港三軍司令莊俊彥少將於八月四日任滿，由鄧富樂少將接任，鄧富樂亦於接任日晉升為少將。添馬艦昨日特備儀式歡迎鄧富樂少將履新。

除了檢閱儀仗隊外，鄧富樂少將更向記者發表英國與香港市民及……

鄧富樂於軍校畢業後，加入第二啹喀來福兵團，負責英國本土防衛工作及在東南亞駐防，之後，他曾平息汶萊動亂，被派往英國陸軍參謀學院進修，以少校身份先駐北愛，後又調駐東南亞。故鄧富樂少將對東南亞必定有極深厚認識。一九七八年，以中校身份任職英國……



新任駐港英軍司令鄧富樂少將履新。（本報記者攝）

經常穿金戴銀身懷巨款

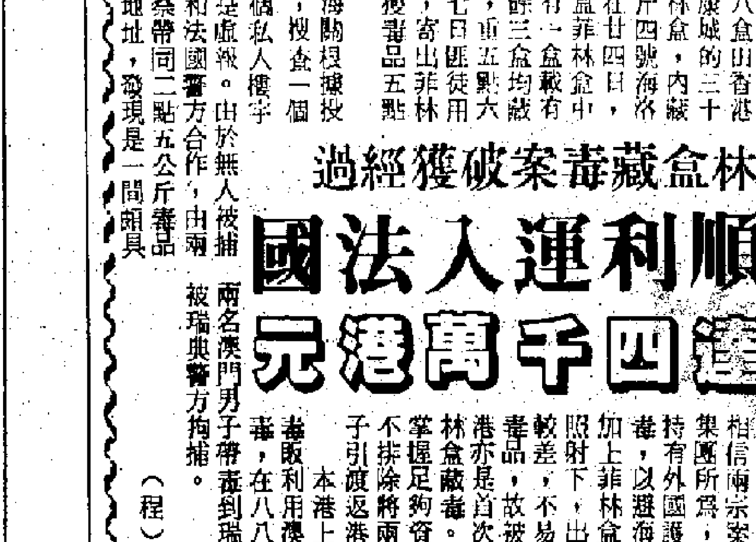
大牌檔東主遭截劫 損失十餘萬元財物

海關講菲林盒藏毒案破獲經過

毒品如順利運入法國 價值將達四千萬港元

（特訊）海關毒品調查局局長……昨日在記者會中表示，目前被截獲的「菲林盒藏毒案」，如毒品順利流入歐洲，價值四千萬港元。

他指出，海關分別在七月廿四及廿……







本港新聞

觀望中國政局發展
廠家放緩投資成為隱憂
西方經濟制裁北京對港不利

（特訊）立法局議員及香港理工學院院長潘宗光昨日在「第廿二屆聯校科學展」閉幕典禮及頒獎禮後表示，反對一些國家對中國進行經濟制裁，認為對香港會有害處。由於香港與中國在各方面的經濟關係都非常密切，一旦中國經濟衰退，勢必會對香港構成影響。

問及在這種情況下，香港應如何自保時，潘宗光謂首先應該盡快解決人才流失問題，並積極進行培訓工作，特別是管理階層，建築業，電腦和商界人才的培訓，以補充人手……

圖：立法局議員潘宗光昨日在「第廿二屆聯校科學展」閉幕及頒獎禮上，頒獎給全場總冠軍——九龍工業中學的代表。（本報攝）

潘宗光呼籲發展高科技
增撥研究費用
管制激光守則進行諮詢

……與及過邊裝置的組合作一初步認識。

至於民生書院，則利用了文字，圖片和模型，介紹了一些探測器的發展過程，構造和操作原理，以及對人類現在和未來的影響，同時亦展望了一些探測器將來的發展。（碧）

深水埗區會資助辦社區建設活動

（港訊）深水埗區議會發言人昨呼籲區內團體向區議會申請撥款資助，以在本年十二月及明年一月舉辦社區建設活動。

發言人指出，這些活動的目的應在於促進居民的社區精神及歸屬感，並使在區內居住、工作或就讀的人士受惠。撥款可用於文化、康樂及體育活動、展覽、調查或其他富教育意義的活動。

深水埗區議會社區建設委員會最近曾發出一封信予區內團體，邀請他們申請資助。申請表格現已在東京街三十七至三十九號深水埗政務處及屬下各分處派發，截止申請日期為九月二十六日。

該委員會屬下的撥款審核小組將於十一月十五日舉行會議，以考慮各項申請，並於其後將結果以書面通知各有關機構。

獅隧潮水行車早上繼續實施

（港訊）運輸署提醒貨車業人士，所有貨車不准於上午七時至上午八時駛入由龍翔道獅子山隧道，可經由其他道路前往西行通往窩打老道北行及獅子山隧道的連接路前往新界的貨車，但應盡量避免使該隧道而改經大埔公路。

同時，獅子山隧道的潮水式行車安排，已延長實施時間由星期一至五每日上午六時至上午七時四十分。

上述措施於星期一至五實施。屆時將有適當交通標誌指導駕車人士。

圖：印刷精巧的「七姐盤」，是拜七姐的必備品。（本報攝）

論壇
「文革十年史」貶低不了
——再評「人民日報」署名文章——
歐烈

市區的士又提加價
六四事件打擊生意

（特訊）市區的士商提出兩個月後加價，原因是上次加價幅度不如理想，的士營業額自六．四事件後，出現下降情況，而經營成本上漲。

市區的士商聯合委員會主席鍾世傑表示，每年夏季是的士大旺季，但營業額卻出現一成半的降幅，加上六月四號北京出現鎮壓，連帶影響的士面蕭條，司機收入。因此，該會希望在本年十月的士淡季時候再加價，的士商及司機亦可觀察影響程度，作出修訂。他補充說，維修費及燃料費亦是考慮因素之內。

該會準備聘請會計師擬負責計算加價率及核數，以示公平和合理，才提出申請。

的士業內人士指出，八月四號是二百個新的士截止投標日期，在新例下，繳交按金五萬元，相信仍有大車行托市落標，平均每部七十八萬，比上次投標上漲九萬元，增高約一成半，今年初的士牌價攀上最高點八十七萬。

潘志輝批評官僚作風
立局議員意見不受政府重視
加速民主化須按實際情況考慮

專訪

立法局議員潘志輝入立法局已有四年，在問及他任議員的感受時，他概嘆香港政府對立法局議員愈來愈不重視，而對於近年所發生的事，例如「港人救港」與及民主步伐的快慢問題亦有所保留。

潘志輝指出，他初入立法局時，政府很能聽取各議員的意見，例如在危險斜坡、咪錶與及官塘油庫等問題上，政府都大部份聽取議員的意見，進行改善及補救，但近年，明顯的政府對議員的重視程度大大的減少了。

政府之所以不再重視立法局議員的原因，潘氏相信一方面是個別政府官員的官僚作風；而另一方面，則與近年地方行政發展有關，近年來，香港政府只着重與行政局與及地方論政團體的接觸，往往忽略了立法局的意見，例如垃圾堆填區的污染問題，在處理越南難民問題時，更有被香港政府出賣的感覺，而在其他問題上，許多官員都只是敷衍了應，有時更是避而不答。

而在民主步伐快慢的問題上，潘氏初時亦以為香港的民主開放應該加快，但直至現在，卻發現有人以此為號召，以達到自己的目的，所以，對民主步伐的快慢，他深感有重新考慮的必要。

而局內亦有分裂的情況，有保守派、民主派等分別不在話下，且許多在局中的提議，都是個別的人員私下開過會，作了安排，才再在局中提出。

對六四事件，他固然感到傷心及難過，但是他以為香港的市民不應該以感性為帶引，應以香港為依歸，市民首先要考慮的是，這樣做的作用在那？是否有利香港？就如前陣子的三罷行動與及銀行擠提等事件，他就看不出其作用及好處！

目前，香港人能做的已做了而北京方面也清楚香港的立場及看法，但它們不肯改變也沒奈何，所以，現時是先改善自己，使香港更有條件與中國討價還價。

他亦不贊成香港與中國「對立」，他最記得一句說話：「中國人在外國人中被指太黑，在黑人之中又被指太白。」中國人始終是中國人。有人提議對中國經濟制裁，他認為受苦的終是低下階層人民，反之提供協助，才能保持中國的開放政策，這樣才能激發中國大陸的人民去爭取民主，例如今次「學運」、「民運」的產生，亦是經濟開放的結果。

至於九一直選立法局議席應否配合基本法，他認為是否應配合基本法不是問題的所在，最重要的反是對的香港的實際情況，這點才是我們應該關注的。

而當問及他是否會在九一年參與選舉，他笑說只要有街坊支持，他會出來競選，至于部署的方案就是「盡心盡力」。

紀律部隊招新人 展覽運動反應淡

（特訊）由多個政府紀律部門合辦的「香港政府紀律部隊職業展覽暨招募運動」巡迴展覽，已於上週六在愛民商場舉行，但投考的人却並不踴躍。

據負責招募的紀律部隊人員稱：從週六至昨天為止，前往索取表格的人雖多，但返回招募處交表的人數却少。

從昨日所見，到展覽現場的招募處投考的年青人未見踴躍，只見不時有小孩子或老人家在展覽場地中稍作逗留，看現場的宣傳海報。

該展覽會在愛民商場擺放至今個月十日。跟着還會到大埔富善邨，香港華富邨和東九龍樂華邨作巡迴展覽。（明）

加士居道西行綫 凌晨封閉改交通

（港訊）運輸署宣布，由於重建加士居道天橋，油麻地由星期三至星期五九日至十一日每日凌晨一時至五時卅分實施臨時交通措施。

該等措施包括封閉衛理道與佐敦道之間一段加士居道西行行車道。

隧道巴士一一二號將改經康莊道、漆咸道北、漆咸道南、柯士甸道、覺士道、佐敦道、加士居道和彌敦道前往美孚。

沿漆咸道北南行前往加士居道西行的車輛須改經漆咸道北、漆咸道南、柯士甸道、覺士道、佐敦道和加士居道。

圖：立法局議員潘志輝表示政府對立法局議員愈來愈不重視。（本報攝）

今夕天上鵲橋會 但願人間常有情
拜「七姐」風俗隨時代褪色

（特訊）今夜「七夕」，是牛郎織女一年一度相會之期。

在這個快將踏入九十年代的社會裏，祭祀七姐的習俗已鮮見。昔日每逢農曆七月初七，不少想嫁的姑娘都準備七姐盤，白糖餅在晚上祭祀七姐，祈求織女保佑她們將來嫁得個如意郎君。

時至今日，這個浪漫的愛情故事已隨歲月的流逝而漸被世人遺忘。拜祭七姐的再不是待字閨中的少女，而是一些還惦記着這個神話的老人家。

「乞巧節」又叫七夕節，女兒節，亦即是中國情人節。是牛郎、織女一年一度天河相會之日。每於七夕，經常會下毛毛細雨，稱為「洗淚雨」，以示牛郎、織女的相聚喜極而泣。

「七夕」的來歷，是天河之東有織女，年年織杼勞役，織成雲錦天衣，天帝憐其獨處，許嫁河西牽牛郎，嫁後遂廢織紉。天帝怒，責令歸河東，惟每年七月七日夜駕鵲橋渡河相會一次。但有一年，鵲鳥錯誤七夕之會，使牛郎織女不得相見，他們盛怒之下將鵲鳥之羽毛拔掉。雖是神話，但真可見到此期間鵲鳥身上無羽毛。

雖然只是個浪漫的神話故事，卻含有寓意：是要勉人勤作，不因貪戀兒女私情，而疏忽職守；另是愛情之事，不惜任何責罰，只要心心相印，必爭七夕之會。

為了應節，一些舊式店舖、餅店都有出售七彩糖餅，而紙紮舖都有預備了七姐盤，但所見購買者都是一些上了年紀的婦女。（茹）

十二個基督徒團體
呈函戴卓爾夫人
抗議北京施恫嚇

（特訊）十二個基督徒團體昨就七月廿一日人民日報署名文中的文章，及北京政府要求英方取締「支聯會」等事件，前往港督府遞信。

基督徒學會發言人陳家偉表示此次遞請願信予英國首相戴卓爾夫人，只是一連串行動中其中的一環，稍前十二個團體會遞信香港新華社，冀轉達中國政府勿威脅港人，而他們亦會進一步與英國教會聯絡，以支持他們此次的行動，該團體在未來亦會繼續為香港人爭取政制民主化。

該抗議信中指出[illegible]中一文只把矛頭集中在司徒華、李柱銘兩位民主派領袖身上是刻意孤立他們，但另一方面，文章中種種的指責和攻擊其實是恫嚇支持中國民運的香港市民。

此外，亦強調「支聯會」是香港註冊，英方政府應繼續保障香港人的權利和自由，不能在中方的壓力下低頭，這是英國政府應對港人履行的政治和道德責任。

此十二個團體包括香港基督徒愛國民主運動、香港基督徒學會、基督教工業委員會、基督教中國宗教文化研究中心及香港基督徒守望社等。（珍）

圖：十二個基督徒團體向港督遞信。

工程專題習作比賽
三組獎項評定得主

（特訊）香港工程師學會會長黃秉槐指出：香港工業科技水平，比起歐美日等國仍屬於初級發展，在工業生產過程中，設計是極重要一環，但是設計新產品時一定要顧及生產成本，以至市場需求，才能做到工業是製造財富的有效途徑。

黃秉槐昨日出席該學會所主辦的「工程專題習作比賽」頒獎禮致詞時又指出：設計在工業生產過程中所涉及的人際關係亦十分重要，因為要理解到各部門生產所面對的困難，才較易有新的工業產品出現。

該學會生產及工業工程部主席盧偉國則表示，未來本港工業發展應朝着高科技發展，其中在技術人員，有經驗工程師及管理人員等專業人才的流失問題，均是本港急須解決的問題，除引進外來技術勞工外，加強本港工業教育及吸引外流人才回流之外，亦是十分重要，今次比賽的目的便是提高專上學生對「專題習作」的興趣，希望他們學成後投身工業界。

該項比賽是根據「工業應用」及「創意」兩個主題來評核比賽以學術水平分為文憑、高級文憑及學士學位三組別。

學士學位組獲得「最佳工業應用」獎者為港大學生高景輝，題目為「電腦輔助工序設計」。獲得「最高創意」獎者，為香港理工學院學生陳德銘，題目為「電腦化資料補案」及提存之決策輔助系統」。高級文憑組「最佳工業應用」獎作品為「一感應閉路控制」。另「最高創意」獎作品為「人體工程學在產品設計之應用例子」，上述兩者均為香港理工學院學生。

文憑組在三組別中，以競爭最為劇烈，參加比賽的作品來自五間工業學院，最後以柴灣工業學院一組同學以「電腦控制銑床改良」奪得「最佳工業應用」獎，而「最高創意」獎由沙田工業學院二組同學以「流動式機械搬運」題目奪得。

藍田地鐵站至寶琳
循環巴士線明啓行

（港訊）為配合藍田地鐵站的啓用，九巴將於八月九日（星期三）增闢93M新循環綫，該綫來往寶琳及藍田地鐵站。

93M循環綫行走寶琳至藍田地鐵站，將途經寶琳北道、寶琳道、秀茂坪道、將軍澳道、鯉魚門道、啓田道、德田道、連德道、秀茂坪道、寶琳道及寶琳道北。

93M綫基本班次為每十五分鐘一班車。該綫於平日早上繁忙時間由寶琳開出的服務將由上午六時十五分至上午九時正；於晚上繁忙時間的服務將由下午四時十五分至下午七時正。

93M綫每單程票價將為一元五角。

體育

歐洲盃田徑賽圓滿閉幕
英國男隊掄元 東德女子稱后
英國力壓蘇聯廿四年來初嘗勝果
東德女石破天驚勇奪十一項冠軍
英國蘇聯東德可參加世界田徑賽

（美聯社英國嘉斯赫德六日電）英國男子隊週日在歐洲盃田徑賽奪標，這是該田徑賽廿四年歷史上英國隊首度奪標，他們在為期兩天的二十項比賽中贏了九項，另兩項奪得亞軍。

實力強大的東德女子田徑隊第九度奪魁，並獲得有史以來最高總分一百二十分。

各項比賽的首名可獲八分，然後遞分減少計算至第八名，英國男隊共得一一四分，以七分壓倒衛冕冠軍的蘇聯隊，而兩隊可參加下月在西班牙巴塞隆拿舉行的世界盃田徑賽。

英國 國家田徑隊教練迪克賽後興奮得擁抱田徑隊隊長基斯迪。

「這是英國田徑史上最好的一次成就，」他說，「這是歷史性及特別的一天，這群年青的運動員努力比賽並替英國運動員建立一健康形象，我向他們及所有教練致敬。」

東德 男隊祇得第三，是自從一九六五年舉辦該項比賽以來，第一次未能出綫參加世界盃田徑賽，東德曾經由七五至八五年六度奪標，但他們在這次比賽中祇勝出兩項，總分比蘇聯少四分。

意大利 以九十四分得第四，法國同樣有九十四分列第五名，隨後的有九十一分的西德，六十二分的捷克，五十三分的西班牙，西班牙在下屆將會跌落B組比賽。

東德 女子隊雄霸女子組比賽，在十六項比賽項目中奪得十一個冠軍，而在所有項目中她們均能打入前四名。

蘇聯 得九十五分居次，第三英國得八十四分，西德以七十九分得第四，羅馬尼亞得七十二分獲第五，跟着的有五十六分的波蘭，四十三分的保加利亞，而包尾的捷克祇得廿六分，捷克下屆降落B組比賽。

東德女隊的勝利皆在所有人意料之中，但英國男隊奪標事前無人能預料得到。

在首天的七項賽事取得五項勝利而以十一分之多領先的英國隊，在週日的第一項比賽由奧運銀牌得主積臣旗開得勝後就幾乎穩操勝券，他在百一高欄奪桂冠，他亦是這項今年最快時間的保持者。

高欄 「雖然十三秒五六的時間是慢了一點，但我是在猛烈的逆風下作賽，而時間並不是最重要的問題，最重要的是為國家隊增添分數與及使週六的衝力持續下去。」積臣說。

八百米 英國麥堅在八百米賽事連續三屆奪標，世界室內賽冠軍李挺士在一百米短跑力壓羣雄，然後英國接力隊在千六接力亦告勝出。

英國男隊曾一度以十九分大比數領先蘇聯，但主隊在田賽項目成績並不理想。

三級跳 蘇聯沙基倫在三級跳跳以十七米一八奪標，他的隊友嘉達連在撐竿跳也掄元，替蘇聯隊再奪十六分，英國祇能從這兩個項目獲得三分。

竿跳 嘉達連在五點七米（十八呎八吋半）的高度才決定試跳，而在這高度之下，其它選手已全都被淘汰。

千六接 在最後一項比賽千六接力舉行的時候，蘇聯祇落後英國一分，英國派出克成頓、四百冠軍阿布基斯、璞尼迪及崔圖出戰，結果以三分零三秒一六勇奪冠軍，蘇聯祇得第七名，使英國奪得男團錦標。

東德女隊則由頭帶到尾，在週日賽事中，她們再增添六項冠軍，而週六她們已獲得五項。

慕娜 兩年前曾奪得女子一百及二百世界冠軍的東德慕娜，去年在奧運遭遇慘敗，但在週日她在二百短跑在逆風下以不太理想的時間廿三秒勝出。

為妮姿連續兩屆在一萬米賽事摘冠，而奧絲基娜迪同樣連續兩屆在百米低欄奪魁。

女標槍 奧運標槍冠軍及世界紀錄保持者花姬以接近五米（十六呎）的成績輕取西德格拉妮奪標，她擲出六十六米九二（二百一十九呎七吋），而西德格拉妮祇擲出六十二米零四（二百零三呎七吋），花姬已是連續三次在這比賽中掄元。

女千六接 夏偉姿在鉛球勝出，而千六米接力東德女隊亦勇奪后冠。（明）

英法足球壇最新動態
米禾爾增猛將 奧遜留波爾多

（綜合外電報導）英國甲組球隊米禾爾將會支付五十一萬四千美元給一間保險公司作為聘用愛爾蘭國腳華杜克從比利時香利萊轉會的費用。

華杜克今年廿七歲，八七年退休離開英國球壇，因為他效力尾士頓流浪的時候膝部嚴重受傷，該球會從保險公司獲得賠償，但假若華杜克從返英國球壇的話就要將該筆賠償交還保險公司。

米禾爾同時要支付一筆獻項予香利萊作為華杜克的費用，華杜克曾代表愛爾蘭十九次。

米禾爾的主要敵人阿士頓維拉，則以卅六萬鎊收購在西班牙乙組愛斯賓奴效力的希夫。

維拉需要支付部份轉會費給希夫在英國的母會愛華頓，因為希夫十月前以五十萬鎊轉會愛斯賓奴，而該會至今還未能給予愛華頓十足轉會費。

而維拉的蘇格蘭國腳伊雲斯，則無條件獲轉會乙組李斯特城，該名卅二歲後衛自上月希望轉會法國列士特的事告吹後即與李斯特城接觸。

至於丹麥國腳翼鋒奧遜最近澄清他希望轉會森林隊的謠言，他堅持他希望留在法國波爾多。

「我從來沒有和森林隊或其它英國球會有任何聯絡，現時我無意離開波爾多。」奧遜說，「我還有兩年時間去履行合約，我希望可以看到合約終止。」他續稱。

波爾多領隊古艾高表示：「在下一週將不會有任何新消息。」

奧遜在去年以八十萬鎊從曼聯轉會波爾多，他決定要爭取三個出場外援其中之一的位置，而和他競爭的包括兩名西德外援嘉迪斯及阿羅夫斯，與及丹麥國腳前鋒波爾。（明）

世界女子現代五項賽結束
美國洛里個人稱后 波蘭勇奪團體冠軍
中國劉燕馬術力壓羣芳

（維也納八月六日電）第九屆世界女子現代五項錦標賽今天結束。波蘭隊以總分一五〇六二分的成績獲得團體冠軍。美國隊的諾佐德．洛里以五三二一五分獲得個人總分第一。中國隊的劉燕以總分五〇五九分的成績獲個人第八名。中國隊還以一三六四一分名列團體第十一位。

在維也納新城舉辦的這次比賽是歷屆規模最大的一次比賽。來自廿二個國家和地區的六十名運動員參加了比賽。

在今天進行的最後一個項目——馬術比賽中，中國隊的劉燕沉着、冷靜，很好地發揮了技術水平，以一一〇〇分滿分的成績同美國選手阿拉塔．金並列這個項目的冠軍。

獲馬術個人第三名的是荷蘭的斯娜特斯，成績為一〇九四分，並列第四的共有十一名選手。

馬術團體前三名分別是分蘭隊、荷蘭隊和奧地利隊。

美國一五一二八分、意大利一四八四五分、西德一四八二一分、匈牙利一四六八六分、捷克一四三七三分分獲團體總分第二名至第六名。

列本次比賽個人總分第二至第六名的選手是：科．伊倫（匈牙利），五二二三分，德萊梅爾（法國），五二[illegible]分，伊．達布羅夫斯卡（波蘭），五一九八分，伊．瑪琳娜（蘇聯），五一三五分，多．伊齊（波蘭），五〇八三分。

山度士隊訪華首仗
四比一輕取天津隊

（特訊）巴西山度士訪華首仗，結果以四比一擊敗天津隊。

巴西國家隊隊長蘇古迪斯更梅開二度。

擁有五名候補國腳的山度士隊，全場控制戰局，而巴西球員瀟灑球技更博得在場球迷熱烈掌聲。

巴西隊的第一球是十二碼，由蘇古迪斯在五分鐘，蘇古迪斯妙傳儒阿甲射入。

天津張鋮於四分鐘後追回一球，儒阿甲及蘇古迪斯分別替山度士再於五十一分鐘射入，六十四[illegible]

山度士隊下一仗將於九日在北京對中國奧林匹克隊。（明）

聖地牙哥女子網球決賽
格拉芙險勝嘉維遜
格拉芙說：「我永不輕易認輸，處下風時，我毫不胆怯去出擊。」

[illegible]

嘉維遜說：「我肯定應該贏了第二盤的。我壓迫她，比賽應該打第三盤。」

格拉芙說：「我永不[illegible]處下風時，我毫不胆怯去迎[illegible]」

[illegible]給予我的機會。你非得把握，通常不會給你很多機會。

她應該打得很不錯，要一殺手本錢」，尤其對着她，她肯定是偉大的球手。要向她挑戰。她是打得好。」（楊）

第五屆世青女排賽
台灣以第三名出綫

（利馬五日專電）台灣隊今天在第五屆世青女排賽分組賽的最後一場比賽，不幸敗北，在B組取得一勝二負，總積分四分。台灣小將面對平均身高出台灣十五公分的冠軍隊——巴西隊，仍以三比〇[illegible]

[illegible]

台灣隊將於週日赴秘魯北部道爾于市參加複賽。

香港政府公佈

廢物處理條例（香港法例第354章）
（根據第3(2)條發表之公告）

茲公布地政工務司業已根據廢物處理條例第3（1）條之規定，草擬一份廢物處理計劃書。該草擬計劃書已於一九八九年八月三日（星期四）發表。

公衆人士可由該日起於下列開放時間內，前往各區政務處或轄下分處，或香港軒尼斯道一三〇號修頓中心28樓環境保護署總部免費查閱該草擬計劃書。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五 上午九時至下午五時
星期六 上午九時至正午十二時

凡欲按照該條例第4條之規定，就該份廢物處理草擬計劃書提出意見之人士，須以書面向地政工務科環境部，以便於一九八九年九月十八日或之前送達地政工務司辦公室。

地政工務司班禮士
一九八九年八月四日

海事處佈告
一九八九年第一二四號
公衆假期

一九八九年八月二十六日（星期六）及八月二十八日（星期一）為公衆假期。本處將於上述日期停止辦公，下列地點除外：

（甲）中環港澳渡輪碼頭辦事處繼續開放。
（乙）深水埗港澳渡輪碼頭 將如常由〇七三〇時至一九三〇時開放。
（丙）尖沙咀中國客運碼頭 將如常由〇六〇〇時至二二〇〇時開放。
（丁）灣仔、油蔴地、觀塘、荃灣、西環、藍巴勒海峽、柴灣、深水埗、上環、茶果嶺公共貨物裝卸區及油蔴地、九龍灣、屯門公衆海旁，將如常由〇七〇〇時至二一〇〇時開放。
（戊）港口通訊中心繼續開放。

注意：（一）設於香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓四樓三一四室之維多利亞海事分處將於一九八九年八月二十七日（星期日）由〇九〇〇時至一一〇〇時開放，僅辦理船隻進出事宜。
（二）設於香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓四樓三一八室之船隻出入口手續及危險品辦事處將於一九八九年八月二十七日（星期日）由〇九〇〇時至一一〇〇時開放。

海事處處長 賀樂

海事處佈告
一九八九年第一二五號—航行警告

本處最近在大埔塔門塔門海魚養殖區以西約一百米附近發現有魚排。

本處現已採取行動，將魚排拖走。但在實際採取行動之前，航經該區附近的船隻，務須小心駕駛為要。謹此公告週知。

一九八九年第一二六號—航行警告

本處最近在大埔高流灣高流灣海魚養殖區以北約五十米及以南約一百米附近發現有魚排。

本處現已採取行動，將魚排拖走。但在實際採取行動之前，航經該區附近的船隻，務須小心駕駛為要。謹此公告週知。

一九八九年第一二七號—航行警告

本處最近在大埔三門仔鹽田仔西海魚養殖區以北約二百米附近發現有魚排。

本處現已採取行動，將魚排拖走。但在實際採取行動之前，航經該區附近的船隻，務須小心駕駛為要。謹此公告週知。

一九八九年第一二八號—航行警告

本處最近在大埔深灣海魚養殖區以南約五十米及以北約五十米附近發現有魚排。

本處現已採取行動，將魚排拖走。但在實際採取行動之前，航經該區附近的船隻，務須小心駕駛為要。謹此公告週知。

一九八九年第一二九號—海事現場探測

有關在西北面入口大小磨刀洲以南進行海事現場探測的一九八九年第六十一號（T）海員通告經已發出。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室船隻出入口手續及危險品辦事處免費索取。謹此公告週知。

一九八九年第一三〇號—海底排水管維修工程

由一九八九年八月七日開始，為期約七週，將於大嶼山大澳狗伸地進行海底排水管維修工程。

二、從事該項工程的船隻，將會展示本地及國際規例所規定的信號。

三、所有航經該區附近的船隻，務須小心駕駛為要。謹此公告週知。

海事處處長 賀樂

屋宇地政署
招標承租政府土地

新界青衣島第2區
租約第3077K & T號
面積：（約）4025平方米
作收費之公衆停車場，以供停放貨車用（貨櫃拖頭及拖架除外）
租期先定1年，其後按季續租
截標日期：一九八九年八月十八日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵青地政處、香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

航訊

聯邦快遞高級經理劉仲威向本報稱
速遞業前景仍樂觀 未受北京事件影響
與飛虎國際昨正式合併

（特訊）聯邦快遞高級經理劉仲威昨日向本報記者表示，[illegible]

合併爲一個前所未有之巨大網絡，使我們能夠再進一步接觸更多顧客。我們現在已成爲世界最大之航空貨物速遞公司，規模之大遠遠超越行內對手，比排行第二的公司大三倍之多。」聯邦快遞行政總裁史密夫說。

行政方面，合併後聯邦快遞之香港區總經理歐偉志的職權將保持不變，而前飛虎國際之中國及東南亞總經理夏布祿則會出任聯邦快遞太平洋區之貨運推銷及服務常務董事。至於飛虎在香港之所有員工，則會留任於聯邦快遞。

聯邦快遞現時的機隊包括十七部波音七四七，四部DC—一○及一部DC—八，將遠東、歐洲、澳洲、紐西蘭、拉丁美洲及北美洲區內所有市場連接一起。

遠東與北美洲及歐洲將由漢城或東京作經安哥拉斯連接。亞洲區的運作包括每日有定期貨機飛往泰國、台灣、星加坡及香港。而澳洲及紐西蘭與北美洲則經檀香山及洛杉磯聯繫。

十月起增多項服務 國際優先上門交收

[illegible]亞洲區最大的快遞及空運公司，同時亦是區內唯一以自己機隊操作的公司。以區內不斷發展的經濟環境而言，我們深信發展亞洲市場，將亞洲與世界各地連爲一體上是適當時候，而此舉對各方面都有好處。」聯邦快遞太平洋區國際操作及推銷副總裁邵亦恆謂。

至於其他區域，歐洲及北美洲經法蘭克福、希斯路及史丹斯特機場連接；而拉丁美洲航線則以邁亞米爲轉運站。

由十月一日起，聯邦快遞將增加多項服務：首先爲現有客戶提供國際優先上門交收快遞服務；其次是專爲經由貨運或空運經紀公司轉介，並且需運輸大量貨物之客戶而設之批發性國際分派服務。至於故有之機場至機場服務，則維持不變。

東盟國旅遊會議 明春芭堤雅舉行
會期六天議程五大項

（特訊）第九屆東南亞聯盟國旅遊會議（ATF）訂於明年一月十三日至十八日在泰國芭堤雅舉行。

東盟組織在一九八一年成立旅遊會議，目的是推廣東盟屬下各國的旅遊業，除吸引世界各地遊客前往東盟會員國旅遊外，更鼓勵遊客繼續選擇另一會員國爲旅遊目的地。

明年的旅遊會議大致分爲五個主要的項目：首先是會員國屬下旅遊部門的首長舉行會議，彼此交換意見及瞭解東南亞地區旅遊趨勢。

其次爲東盟旅遊小組會議，以便籌策市場推廣計劃，同時亦要評估和分析現時的旅遊業。有關報告將呈交上述的首長級會議商討。

第三項，亦是較重要的一環，乃爲TRAVEX。東盟旅遊業賣家將與來自全球二百名買家會面。各地買家可藉此深入瞭解區內新旅遊設施及目的地，以便作吸引其本地遊客。

第四，東盟酒店及飯肆協會，東盟旅行社聯會分會及東盟旅遊協會聯合舉行理事會會議。

議程上的第五項活動爲東盟旅遊研討會。大會邀請在國營或私營機構中從事旅遊業的人士發表演說及討論有關題目。

泰國政府旅遊局爲東盟旅遊小組中活躍的成員。每年旅遊會議會依次在各會員國舉行，今年由新加坡籌辦，明年則輪至泰國。

交通講場 ·飛老·
國泰航空遷冊不易

中國學運在這幾個月來的發展，已引致很多人對中國當局的信心粉碎，港人紛紛謀求移民出路，而上市公司亦紛紛申請遷冊，其中以「六四」之後，個案最爲明顯。

在本港上市的航運公司爲數不多，屈指可數，不過，在「六四」前後，已有華光航業和萬邦航業兩間公司提出遷冊百慕達。他們的遷冊，主要是保障股東的利益，避免可能在日後船隻被九七後的中國政府徵用作爲軍事之用。將控股公司遷到海外，便可減低威脅，此外，船公司的船隻一般都會在巴拿馬和利比亞註冊，所以船隻不必再遷冊（並不包括在香港註冊的船隻在內）。

但在衆多上市航運公司之中，有一間公司應該是不能遷冊的，一旦遷冊，業務就會出現問題，這間公司是國泰航空公司。

爲什麼其他航運公司可以遷冊，國泰航空卻不能，因爲國泰航空公司是一間香港航空公司，所持有的航空權是以香港爲基礎的雙邊航空協定，日後要開辦新航綫，也是以香港作爲基礎，才可以與其他國家達成協定。倘若該公司遷冊海外，便是一間由外國控制的航空公司，應該不能繼續以香港公司身份自居，甚至要放棄現有權利，港府與外國商討航空權，當然不會爲一間非香港的航空公司爭取利益。

英新簽訂航空條約 富歷史性新航歡迎
往來班次五年內增至每周17班

（特訊）新加坡航空公司表示，於一九八九年七月二十一日簽訂的新加坡／英國航空協議，是航空業內一項歷史性協定，其細節具有極大重要性。

該項協議是國際航空業邁向自由化的一個轉捩點，賦予英國航機以新加坡爲航綫中心的廣泛權利，可說是創先河之舉，爲致力爭取放寬商業航運管制樹立了一個新里程碑，同時亦成爲航空界用以評估主要航空市場自由化進度的新標準。

是次協議取得如此大的進展，可謂完全符合新加坡政府一貫奉行的航空自由政策。全賴這個方針，新加坡樟宜機場才能成爲今日通往東南亞的大門及區內首屈一指的航空中心。

這個政策一直以來均得到新加坡航空公司的全力支持，新航深信，自由的航綫發展及不受干預的公平競爭，有助航空業持續增長，並能爲消費者帶來更大的利益。

協議的重點如下：來往新加坡與英國的班次可在五年內增加至每週十七班（十四班來往倫敦，三班來往曼徹斯特），將來更可視乎乘客量上升程度再增加至二十一班。由於英國一直以來均不允新加坡因乘客量上升而增加往返兩地的航機班次，這項協定可算是一大突破。

在航機增至每週二十一班後，英國將考慮新加坡之要求，由倫敦橫跨大西洋轉飛北美。

任何經營來往英國與新加坡航綫的英國航空公司，將可以新加坡爲中心，開辦每週不超過二十班B七四七客機，前往亞洲及太平洋兩區內任何地點的枝綫。如使用載客量較少的客機，班次可增至每週五十班。

是項協議對雙方均十分有利，英國方面的航空公司航機可自由出入亞洲最重要的航空中心之一；而新航則可增加載客量及得到經營上更大的彈性，以便爲英國、歐洲、東南亞及澳紐的顧客提供更佳服務。

日本明星名取裕子 下榻尖東日航酒店

（特訊）日本著名電影明星及電視紅星名取裕子與淺野裕子先後訪港，下榻於尖東日航酒店。

附圖爲名取裕子抵達酒店時，受到該酒店總經理長澤克美（右）及駐店經理華特布殊（左）之熱烈歡迎。

旅遊信箱
夏威夷交通依賴飛機

余家強先生：

由美國本土到夏威夷的交通，主要是依賴飛機往返，你在美國探親的最後目的地會是洛杉磯，則由洛市乘機到夏威夷最爲方便，往返航機每天不下十多廿班，單程機票由接近三百美元起計，訂機票方面可在洛市的航空公司代爲安排。

由你的行程推斷，建議你倒不如以夏威夷作爲你訪美之最後一站，即是離開洛杉磯到夏威夷遊覽後，便自夏威夷乘機返港，這樣做可以節省部份回程機票的費用，你在訂機票時，可以說明你的意圖，由航空公司方面安排。

在夏威夷的住宿方面，較爲經濟及設備不太差的酒店集團比比皆是，一般收費雙人房每晚由四十美元至一百美元不等，可以預先在洛市訂房，避免到時四圍播。

部份酒店更設有住房送汽車服務，送汽車的意思是住一晚酒店，便可安排一天的自駕汽車服務，屬於套餐式，較爲出名的這類酒店集團是OUTRIGGER，其中部份酒店更設有私家海灘。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一○號華僑日報「旅遊信箱」。

各大城市天氣報告

城市	天氣	氣溫
香港	天晴	廿八度至卅三度
澳門	驟雨	廿八度至卅五度
台北	天晴	廿五度至卅四度
漢城	薄霧	廿三度至三十度
東京	天晴	廿五度至卅三度
馬尼拉	雷暴	廿三度至廿九度
曼谷	天晴	廿六度至卅三度
吉隆坡	天晴	廿三度至卅三度
新加坡	雷暴	廿五度至卅二度
廣州	雷暴	廿七度至卅四度
上海	薄霧	廿四度至三十度
北京	薄霧	廿二度至廿七度
雪梨	天晴	六度至十五度
洛杉磯	天晴	十八度至廿四度
三藩市	雷暴	十二度至廿二度
紐約	雷暴	廿六度至卅四度
多倫多	多雲	十四度至廿八度
溫哥華	天晴	十五度至廿六度
倫敦	天晴	十五度至廿九度

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
和平東南	HP DONGNAM	下午4時	釜山	油蔴地	港興
新海華	NEW HAIHUA	上午7時	上海	B11	金發
中華浩雲	ORT.PATRIOT	上午6時	台灣	現代橋	港郵
新海虹	NEW HAI HUNG	下午10時	上海	B	金發
廣東	KWANGTUNG	上午6時	日本	現代橋	馬士基
	ADAMADOS	上午1時	朝鮮	A51	東源
嘉澳灣	CARGO BAY	下午5時	釜山	西區	港興
海皇翠玉	NEP. EMERALD	上午4時	基隆	國際橋	港恒
奧蘭橋	BAY BRIDGE	上午9.30	美國	現代橋	川崎
希爾威他	SD HELVETIA	下午11時	日本	國際橋	寶隆
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	上午7時	台灣	A39	偉特
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN	上午5時	歐洲	A22	東亞
海隆	HAI LONG	上午7時	基隆	西區	永隆
革新者	SL. INNOVATOR	下午10時	美國	海陸橋	海陸
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	下午6時	美國	國際橋	總統
新華十號	XINHUA 10	上午11時	曼谷	B	三寶
華德烈治	WAARDRECHT	上午8時	美國	國際橋	偉特
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	上午1時	日本	B38	川崎
仙女星	ANDROMEDA STAR	日間	新加坡	B21	欣洋
光榮雅士	GLORYACE	上午9時	台灣	國際橋	大榮
不來梅勝利	BREMEN EXPRELL	下午10時	高雄	現代橋	捷成
海龍	SEA DRAGON	上午1時	新加坡	B16	太平
蘇龍	SULONG	上午1時	張家港	B26	招商局
揚子江一號	YANGZI JIANG 1	中午	武漢	B	招商局
昌盛	THUBAN	下午6時	台灣	B	昌宏
	CERVETO	下午6時	日本	A	港興
龍江	LONG JIANG	上午7時	上海	調發碼頭	金發
豪昌	GOOD EXPLORER	下午1時	青島	B20	太平
華昌	HUA CHANG	下午6時	海口	油蔴地	招商局
先達寶來	STRATHBRORA	下午10時	新加坡	現代橋	馬士基

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	下午9時	台灣	國際橋	怡和
樂春	NATHANEL		台灣	國際橋	大榮
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM		高雄	海陸橋	韓進
海通	HAI TONG		台中	西區	水隆
金虎泉	JINHUQUAN	上午7時	青島	B	華廈
雅林比	ARIMBI	上午3時	馬尼拉	B	國光
漢江	HANGANG GLORY	上午11時	釜山	B	東宇
湘江	XIANG JIANG	上午8時	上海	油蔴地	輝騰
東京橋	TOKYO BRIDGE		基隆	現代橋	川崎
彩虹	RAINBOW	上午6時	釜山	西區	港興
國雄	KUO HSIUNG		台灣	B	緯利
	TOEI NO. 1	下午6時	日本	B	益高
新高佩	ZIM KOPOR	上午	台灣	現代橋	新興
明天河	MING GALAXY		台灣	B	華海
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	上午3時	高雄	國際橋	川崎
愛順	AYSEN	上午11.30	馬尼拉	國際橋	港恒
陶南九號	DONAM NO.9		釜山	B	港興
泰來	TAI LAI		高雄	油蔴地	永裕
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT		基隆	國際橋	寶洋
太星	MUSING	上午8時	大連	招商局碼頭	招商局
南京	NANJING	上午7時	上海	A	招商局
怡春	YICHUN	下午9時	台灣	B	大榮
海王	HAI WANG		高雄	油蔴地	永裕
長益	EVER OBTAIN	中午	台灣	A	利達
淮安	HUAIAN	下午1時	新加坡	B	金發
通順	MILD SUN		台灣	B	輝騰
	SHIZUIS HAN	下午6時	蕪湖	西區	海豐
蘇鶴	SUHE	上午10時	南京	B	華夏
蘇麒	SUQI	上午8時	南通	B	華夏
育山	YUSHAN	下午2時	上海	B	太平
浙鵬	ZHEPENG	下午5時	青島	B	招商局
新的港	ZIM TRIESTE	上午	基隆	現代橋	新興

※　※　※　※　※　※　※　※

船名	西名	往何處	日期	公司
力山	REX STAR	釜山	十日	海柏
南祥	NANCHANG	新畿內亞	十日	太古
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十日	美邦
碧加	SPICA	日本	十日	山下
香港快輪	H.K. EXPRESS	高雄	十日	捷成
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	基隆	十日	天祥
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十日	保威
施汪露	AL SWAMRUZ	釜山	十日	歷信
長明	EVER GLEAMY	台灣	十日	利達
錦春	CHIN CHUN	台灣	十日	大榮
海利	HAI LIR	台中	十日	水隆
基士文蒂賓	CHRISTINA ISABEL	南美	十日	天祥
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	十日	太古
興華	HSING HWA	高雄	十日	水裕
大美	GREAT BEAUTY	天津	十日	輝騰
興勝	HINGSON	曼谷	十日	珠江
中華出口商	OOCL EXPORTER	美國	十日	港郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	十日	大三
雅士康	ACE ACCORD	基隆	十日	日郵
明福	MING FORTUNE	澳洲	十日	華海
安塔西亞	ANATASIA	天津	十日	華廈
金亞麗莎	GOLD ALISA	基隆	十日	新興
國隆	KUO LUNG	曼谷	十日	緯利
烏拉佳人	LADY ULLA	日本	十日	日郵
馬沙	HANJIN MASSAN	歐洲	十日	韓進
長標	EVER GUIDE	美國	十日	利達
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	十日	總統
加州太陽神	CALIFORNIA APOLLO	美國	十日	日郵
士必鉅	SPOCO GIANT	沙巴	十日	國光
通聯	MILD UNION	台灣	十日	輝騰
海春	HAI CHUN	基隆	十日	永隆
瑪遊娜	SL. MARINER	美國	十一	海陸
利合	FAIR UNION	釜山	十一	景華
秀山	XIU SHAN	上海	十一	中富
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	十一	馬士基
利來得	NL.DEJIMA	日本	十一	寶隆
伊塔利亞	SD.ITALIA	日本	十一	寶隆
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	美國	十一	日郵
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	十一	新興
長生	EVER VITAL	新加坡	十一	利達
麥堅納橋	MACKINAL BRIDGE	美國	十一	川崎
七海橋	SEVEN SEAS BRILGE	歐洲	十一	川崎
白山	HAKSUAN 2	日本	十一	日郵
馬士基賓桃	MAERSK PINTO	高雄	十一	馬士基
黑角	CR. POINTE NOIRE	基隆	十一	沙唔
陶南七號	DONAM NO.7	曼谷	十一	怡和
國偉	KUO WEI	台灣	十一	緯利
渣華萬力	NL. VAN NECK	新加坡	十一	渣華
	KOTA FAJAR	新港	十一	古平
廣州	KWANG CHOW	天津	十一	華廈
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特樂	十二	寶隆
海興	HAI XING	上海	十二	招商局
亞拉斯加丸	LA<SKA MARU	高雄	十二	大阪
天鵝少尉	SWAN REEGER	弗里曼特爾	十二	寶隆
海興	HAI XING	上海	十二	招商局
阿拉斯加丸	AKASKA MARU	高雄	十二	大三
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	十二	馬士基
安山	ANSHAN	上海	十二	華怡
馬拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	日本	十二	華林
瑪莉堡	MARIBOR	釜山	十二	亞運
通運	MILD TRAN	上海	十二	輝騰
安國	AN QUO	天津	十二	輝騰
卡爾馬	HANSA KALMAR	歐洲	十二	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	十二	輝騰
首陽山	SHOUYANGSHAN	新港	十二	華怡
馬林星	STAR MARLIN	台灣	十二	怡和
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	美國	十二	港恒
松城	SONG CHENG	澳洲	十二	遠運
獨立者	SL.INDEPENDENCE	新加坡	十二	海陸
傑克總統	PRES.JACKSON	美國	十二	總統
東海	MULPHAKLUANG	馬尼拉	十二	怡和
皇冠	CROWNA	日本	十二	川崎
	SIRI BHUM	台灣	十二	華洋行
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	十二	馬士基

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
華松	HUA SONG	下午	汶萊亞庇山打根	吉列島	國光
新海躍	XINHAI YUE	上午上午7時	上海	B13	金發
立都	RATU KONSODRIUM	下午	基隆	B6	昌宏
	VLADIMIR VASLYAEV	上午	豐盛伊士坦堡	國際橋	華林
中華浩雲	ORT. PATRIOT	下午	阿拉伯灣	現代橋	港郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	上午	曼谷新加坡巴生	現代橋	馬士基
紅旗一八七	HONG QI 187	下午	檳城庇能	A17	吳淞
光榮雅士	GLORY ACE	下午	台灣日本	國際橋	大榮
仙女星	ANDROMEDA STAR	下午	高雄	B21	欣洋
馬蘭	MALAN	下午	海口三亞	油蔴地	招商局
廣東	KWANG TUNG	下午	西非	現代橋	馬士基
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	上午	高雄	現代橋	大三
東方飛騰	OOCL FREEDOM	下午	美加	國際橋	港郵
華德烈治	WAARDRECHT	下午	西南太平洋	國際橋	偉特
浪鷹	EAGLE WAVE	下午	黃埔	國際橋	總統
東海六號	TUNG HAI 6	下午	高雄	油蔴地	水裕
錦江	KEUMGANG GLORY	下午	釜山	B17	東宇
小石口	XIAO SHI KOU	下午	澳洲	現代橋	遠運
國利二號	KUO LIE 2	上午	高雄	油蔴地	永裕
奧蘭橋	BAY BRIDGE	下午10時	西北太平洋紐約	現代橋	川崎
敖江	AOJIANG	下午	寧波	招商局碼頭	招商局
豐寧	FENG NING	下午	秦皇島	A9	招商局
唐河	TONG HE	上午8時	上海	A28	金發
海龍	SEA DRAGON	下午	湛江	B16	太平
威利海皇	VILLE DE NEPTUNE	午夜	地中海	A39	偉特

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
雅林比	ARIMBI	下午	關島	B	國光
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	上午	西北太平洋紐約	國際橋	總統
新的港	ZIM TRIESTE		澳洲	現代橋	新興
嘉澳灣	CARGO BAY		曼谷	西區	港興
漢江	HANGANG GLORY		釜山	B	東宇
革新者	SL.INNOVATOR	上午	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
明天河	MING GALAXY		歐洲	國際橋	華海
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM		歐洲	國際橋	韓進
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	下午	歐洲	海陸橋	川崎
希爾威他	SD.HELVETIA	上午	地中海	國際橋	寶隆
東京橋	TOKYO BRIDGE		阿拉伯灣	現代橋	川崎
國雄	KUO HSIUNG		新加坡曼谷	B	緯利
陶南九號	DONAM 9		新加坡巴生	B	港興
海皇翠玉	NEP. EMERALD	上午	新加坡	國際橋	港恒
和平東南	HP DONGNAM	下午	釜山	油蔴地	港興
昌盛	THUBAN		台灣	B	昌宏
不來梅勝利	BREMEN EXPRESS	下午	歐洲	現代橋	捷成
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN	下午	黃埔	A12	東亞
諾阿曼蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	下午	歐洲	國際橋	騰信
先達寶來	STRATHBRORA		日本	現代橋	馬士基
新高佩	ZIM KOPOR		地中海	現代橋	新興

※　※　※　※　※　※　※　※

美洲綫

船名	西名	何處來	日期	公司
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	十日	太古
長標	EVER GUIDE	美國加勒比海	十日	利達
渣華萬力	NL.VAN NECK	加勒比海	十一	渣華
烏拉佳人	LADY ULLA	南美	十一	日郵
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	十一	天祥
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY	紐約	十一	日郵
中華出口商	OOCL EXPORTER	西南太平洋紐約	十一	港郵
加州太陽神	CALIFORNIA APOLLO	西北太平洋	十一	日郵
桃河	TAOHE	美國東加拿大	十一	招商局
麥迪遜總統	PRES.MADISON	西北太平洋紐約	十一	總統
明能	MING ENERGY	西北太平洋紐約	十一	華海
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西北太平洋紐約	十二	川崎
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	西南太平洋紐約	十二	馬士基
安達馬士基	ANDERS MHERSK	西北太平洋紐約	十二	馬士基

歐洲綫

船名	西名	何處	日期	公司
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	歐洲	十日	怡和
國富	AQUITANIA	地中海	十日	港怡
琳達	LINDE	地中海	十日	海利
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	十日	捷信
長明	EVER GLEAMY	歐洲	十日	利達
新高佩	ZIM KOPOR	地中海	十日	新興
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	十一	寶隆
雅士康	ACE CONCORD	地中海	十一	日郵
伊塔利亞	SD.ITALIA	地中海	十一	寶隆
安河	ANNE	歐洲英國	十二	招商局

澳洲綫

船名	西名	何處	日期	公司
明富	MING FORTUNE	澳洲	十一	華海
南拉科夫	NIKOLAY MALAKHOV	新西蘭	十一	華林
南祥	NANCHANG	新畿內亞	十一	太古
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	十二	寶隆
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	十四	華林
哥林比斯	COLUMBUS NIUGINI	新畿內亞	十四	華林
比利維亞	BELLAVIA	澳洲	十四	寶隆

印・巴・中東綫

船名	西名	何處	日期	公司
長明	EVER GLEAMY	科倫坡印度	十日	利達
長益	EVER OBTAIN	阿拉伯灣	十日	利達
勝利河	VICTORY RIVER	阿拉伯灣	十日	招商局
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	十一	總統
伊塔利亞	SD. ITALIA	紅海	十一	寶隆
金亞麗莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	十一	新興
施汪露	AL.SWAMRUZ	吉大港加爾各答	十一	歷信
嘉明	CHAR MING	紅海	十二	金輪
茂爾登	MULTAN	科倫坡卡拉奇	十二	東海

東南亞綫

船名	西名	何處	日期	公司
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	沙巴山打根斗湖	十日	川崎
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	十日	新興
長益	EVER OBTAIN	新加坡	十日	利達
東裕一號	TOEI NO.1	新加坡巴生	十日	益高
勝利河	VICTORY RIVER	曼谷新加坡巴生庇能	十日	招商局
瑪達娜	SL.MARINER	新加坡	十一	海陸
碧加	SPICA	新加坡巴生	十一	山下
海昇	MARINE SHING	曼谷	十一	永隆
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	十二	振盛行
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	十二	馬士基
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	十二	三寶
白山	HAKUSAN II	新加坡雅加達	十二	日郵
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	十二	寶輝

內地・台灣・日本・釜山綫

船名	西名	何處	日期	公司
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十日	美邦
彩虹	RAINBOW	釜山	十日	港興
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十日	保威
豪利	GOOD LEADER	新港	十日	朝聯
安湖江	ANWUJIANG	日本	十日	招商局
國隆	KUO LUNG	日本釜山	十日	緯利
北風山	BEI FENG SHAN	福州	十日	華閩
羅江	LUOJIANG	廈門	十日	華閩
力山	REX STAR	釜山	十一	海柏
通順	MILD SUN	上海	十一	輝騰
興華	HSING HWA	高雄	十一	水裕
大美	GREAT BEAUTY	天津	十一	輝騰
錦春	CHIN CHUN	日本	十一	大榮
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	日本	十一	川崎
蘇麒	SU QI	南京	十一	華夏
蘇鶴	SU HE	南京	十一	華夏
閩海二二五	MIN HAI 225	廈門	十一	華閩
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	十一	華閩
順江	SHUN JIANG	大連	十二	招商局
陶南七號	DONAM NO.7	釜山	十二	港興
吉星	JIXING	大連	十二	世通

非洲綫

船名	西名	何處	日期	公司
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	德班	十一	天祥
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	十一	新興
黑角	CR.POINTE NOIRE	西非	十一	大三
奧富	OH FU	南非	十三	亞聯
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西非	十三	馬士基
安山	ANSHAN	西非	十四	華怡

體育

登喜路羽毛球大賽 西迪四兄弟齊來港

馬來西亞西迪家族五兄弟當中，將會有四人來港，參加下月登喜路香港羽毛球公開賽，其中包括著名的雙打搭檔拉昔夫、賈蘭尼。

香港羽毛球總會收到馬來西亞的參賽名單，這支素來只得男性參賽的隊伍，今次派遣三位單打、三對雙打到港，參加總獎金六萬美元（四十六萬八千港元左右），下月七日至十日假新伊館舉行的登喜路大賽。

今年一月香港舉辦的格蘭披治決賽裡，拉昔夫、賈蘭尼榮獲男雙冠軍，他們是登喜路大賽的賽前熱門，遺憾是過去三年內，他們一直無法在香港公開賽奪魁。

去年，這對列為第一種子的馬來西亞組合，本有極佳機會染指錦標，可惜因拉昔夫胃痛加劇，遂在準決賽負於幾乎籍籍無聞的南韓李相福、李光珍，結果這個韓國男雙新組合，最後擊走此項冠軍獎金。

西迪兄弟的老幺拉曼，將會首次在港演出，他會跟老將蘇明强拍檔參加男子雙打。

第三對馬來西亞組合，無巧不成書又是兄弟檔，他們是葉貽合、葉貽源。

狀態反覆的傳國強，則負責馬來西亞單打的領軍重職，隊中尚有湯姆斯盃英雄拉錫・西迪和黃達明。

唯一沒有隨隊的西迪家兄弟，就是廿九歲的米士本，此君訪港多次，今番未有押陣出擊，並未解釋是何理由。

與此同時，南韓亦宣佈派員參加五個單項的比賽，但他們在這項為期四天的大賽中，似將大部份希望，寄托於排名較高的女雙組合黃蕙英、鄭素英身上。

中華台北同樣參加五項角逐，球手計有八七年登喜路大賽，曾殺進女雙準決賽的單打老將李建美、馮美英。後者今年與新人康家儀攜手，以新組合姿態參加下月的大賽。



今春香港格蘭披治羽球大賽雙打冠軍：拉昔夫、賈蘭尼把目標放在下月登喜路公開賽。

倫敦象棋公開錦標賽 劉殿中力克李來羣

兩人戰績同為六戰五勝一和 劉終以得失分多而榮獲冠軍

（倫敦八月六日）「首屆盃」象棋公開錦標賽經過六輪角逐於六日圓滿結束。中國象棋大師、河北棋士劉殿中和國際特級大師李來羣的戰績均為六戰五勝一和，但劉殿中以對手分多而榮獲冠軍，李來羣屈居第二。

本屆錦標賽是四日在倫敦開始的。參賽的有來自英國、法國、聯邦德國和中國的二十名選手，其中將近一半為非華裔棋手。

從本屆比賽看，儘管象棋在歐洲尚處於起步階段，但近幾年來水平不斷提高。中國大師有幾盤贏得不易。

比賽結束後舉行了表演賽，由李來羣與十名選手同時對陣，結果李來羣九勝一和。

美國田徑精英邀請賽 古巴蘇圖米亞奪得跳高金牌

奧運金牌得主劉易斯跳遠竟落敗



量的兩位選手（上）韋德（下）卡頓。

（路透社洛杉磯八月七日電）古巴跳高選手蘇圖米亞剛在上週末創下二點四四米的世界紀錄，於週日一個田徑精英邀請賽中僅以二點三五米贏得冠軍。

蘇圖米亞在今次邀請賽曾試跳二點四○米，可惜三次試跳均失敗。

據賽事發起人表示，今次比賽可說是蘇圖米亞跟美國銀牌得主康偉之間的一場較量。康偉在上週日以二點三九米刷新了美國跳高紀錄。但康偉顯然無法威脅蘇圖米亞，因為他在今次邀請賽僅能跳出二點三○米。

蘇圖米亞對於在七千多觀衆中很多人因為他無法跳出接近世界紀錄的成績而感失望的情形，表現得極端關注。

「我的表現有點失準。我想是因為沒有競爭對手的緣故，所以我無法刺激起鬥志。」蘇圖米亞說：「人們請不要期望我每次都可以打破自己的紀錄。事實上今次的成績已足以令我贏得大多數的跳高賽事。」雖然賽事發起人曾懸出五十萬元獎金予能夠打破卜貝文在廿年前所創八點九○米紀錄的人，可惜無人能夠成功。

當兩屆奧運金牌得主劉易斯試跳這項世界紀錄失敗後，能夠有機會贏取這筆獎金的人也相應減少了。

最後冠軍落在漢城奧運銅牌得主美國米力克的身上。米力克是劉易斯的長期對手，他今次僅以八點五二米掄元。（胡）

萬寶路小型賽車精英賽 鄧漢光楊麻存並列榜首

在今季技術大進的本地小型賽車好手楊麻存，於昨（六）午假新田國際小型賽車場舉行之本年度萬寶路小型賽車精英賽第四回合賽事中，再度力壓羣雄，連續第二次贏得國際超級組分站冠軍。

現年廿九歲的楊麻存是於去年才參加本地小型賽車賽事，今屆能參加最高級別的國際超級組賽，表現是愈戰愈勇，首兩回合雖屈居於另一名將鄧漢光之後，但近期卻表現大進，於上一回合及今仗均能爭取到「排頭位」優勢，並於全程力放領先到底，連續贏得兩回合冠軍，而昨日之戰更於第十一圈造出了四十四點九五秒全日最佳圈速，成績相當突出。

相反，在季初曾有上佳表現的鄧漢光，於昨日再度於排位賽失利，其賽車因意外剷上草堆而只能取得第七位排位，起步後幾經力追才於第六圈追近至第二，乃於第五圈所造的四十五點一七三秒。由於他與楊麻存在今季至今同得兩冠兩亞賽績，故此在龍虎榜上同以五十四分並居榜首，相信二人在餘下兩回合比賽必定會展開更激烈的爭持，以圖贏取總冠軍盟主王座。

至於在這一組暫列第三位的，是今回合得季軍的李松佳，得分為卅二分。

除了國際超級組外，昨日亦分別舉行了國際洲際級與本土級兩個組別比賽。結果，陳家誠及駱賢分膺兩組冠軍，而兩組亞軍分別為陸淦及劉俊標。賽後，陳家誠仍領先於國際洲際組榜首，而新秀劉俊標亦以一冠兩亞一季成績，得四十九分，列於本土級榜首，比起得兩冠一季的駱賢仍佔九分之先。今季才屬第二年進行的萬寶路小型賽車精英賽，目前尚餘兩回合賽事便完成第二屆比賽，而據主辦賽會香港小型賽車會公佈，下一回合比賽已定在本月二十日於同一場地舉行。

美國佛蒙特州網球決賽 基拔勇挫占保掄元

基拔望保持佳態進軍美國公開賽

（路透社佛蒙特州．史特拉頓山六日電）基拔週日克服了開賽的脆弱，以七比五及六比零打敗美國同袍占保，作為此項國際賽的八九年度冠軍，他還帶回家一張十一萬四千美元獎金的支票。

世界排名十一的基拔過去與占保交鋒四次，受挫三次，今次比賽開始看來有麻煩，幸而後來反擊順利，取得控制戰局。

雙手持拍左右開弓的占保在他兩破對手以五比二領先之後看來當可發球勝出取得首盤。但是永不言敗的基拔，竟能回破一局，當時占保作了一次錯誤判斷，將基拔一個反手鋭角球本來是要出界的，竟將之擋落網。

當基拔再破一局，追成五平時，十四號占保大勢已去。三週前占保在新港奪得首項冠軍。

在漢城奧運贏得銅牌的基拔說：「頭六局我打出一些難以置信的出色越身球，而他站在網前好似拜菩薩的——螳螂有求（球）必應。」「如果我攻打過頭球就好了。」

這次勝利是基拔今年的第二項冠軍，職業賽以來的第十四項。自一九八四年以來基拔每年至少贏得一項。

占保為世界雙打頂尖球手，本週顯出他單打與雙打都有點疲乏了，而基拔的信心亦隨之加強。

基拔改變了他通常慣從反手打越路球的打法，之後他就長驅直入，取得勝利。他贏了最後十一局，在次盤的卅二分中只讓占保取得九分。

獲得五萬七千美元獎金的占保說：「我對自己的單打十分滿意。許多人說，難道你一輩子都作雙打手嗎？我的確愛打雙打，但我亦想成為單打好手。」

基拔希望他能保持狀態直入美國公開賽。該項賽事本月底在紐約舉行。

基拔說：「我盼望着美國公開賽，對我來說這是最重要的賽事。」（揚）

三項全能世界錦標賽 美國艾倫男組稱霸 新西蘭女將摘桂冠

（巴黎八月六日電）第一屆三項全能「短距離」世界錦標賽六日在法國南部城市阿維尼翁舉行。美國選手馬克．艾倫奪得男子組冠軍，新西蘭選手布琳．巴克爾摘取了女子組桂冠。

首屆世界錦標賽包括一千五百米游泳、四十公里自行車賽和十公里賽跑。艾倫三項的累計時間為一小時五十八分四十六秒，成為第一位三項全能世界冠軍。英國選手格倫．發克和新西蘭選手理查德．卓爾坊分別以二小時○四秒和二小時五十六秒的成績分列男子組的第二和第三名。

巴克爾奪得女子組冠軍的成績為二小時十分○二秒。

來自四十一個國家的近三百名男、女選手參加了角逐。

總會牌五人賽 今晚修頓決賽

香港小球總會主辦總會牌五人小球淘汰賽，達最後階段，今晚七時半在灣仔修頓球場舉行最後決賽，華青對四機爭奪錦標，賽後由名譽會長袁波主持頒獎，有馮金泰、郭明義、商文勝、鄧新焯等陪賽。同時加插一場，六時半金禧花甲對修聯元老盃賽，球迷可提早往欣賞好波。

本港新聞

美容專家楊惠如設美容化粧課程 現已開始接受報名

國際美容師訓練班同時招生

國際美容專家愛麗寶皮膚護理中心院長楊惠如女士，畢業於加拿大BLACHE MACONALD ESTHETIC INSTISTUE美容專科學院，繼於YUON BOURGEOLS化粧設計學院深造，畢業後返港創辦愛麗寶皮膚護理中心，並於業餘時間，積極參與社會事務，曾先後應本港獅子會、扶輪社及青年商會等國際社團邀請，主持美容專題講座，專皮膚護理方面獨具心得，在本港及國際美容界享有頗高知名度。

楊惠如院長最近為應各界友好要求，及培育本港美容專業人才，特開辦美容速成班，使各學員能以最短時間，獲得最實用的知識及技能。修習期滿，發給畢業文憑。匯辦班別包括：（一）個人化粧設計班、（二）個人護膚班、（三）個人化粧及護膚班、（四）專業化粧設計師班、（五）專業國際美容逸成班等，逢星期一至星期五，每晚六時卅分至九時上課（逢星期六下午二時至六時）每週上課六天，學費每期僅收港幣二百八十元起，現已開始接受報名。各班名額有限，額滿即止。報名處：香港灣仔菲林明道二一二號社誌台廿四字B室，愛麗寶皮膚護理美容中心。查詢電話：五一八九二二一八○九。

欖鎮鄉會舉辦暑期康樂活動

（特訊）欖鎮同鄉會，八月六日舉辦暑期青少年康樂活動會員集體旅遊，上午八時卅分在佐頓道佐治公園集合，九時出發，參加青少年及會員五百人，副理事長麥元明任總團長，何錫樑、麥強、張錦、陳家銘任正副團長，康樂部主任余子良、李銓開、張漢任正副領隊，首程前往青衣島新城市遊覽，繼往屯門公園遊覽，下午一時在青松觀，品嚐素餐。餐後乘車環繞新界新城市瀏覽新建設及郊外風光，三時抵沙田中央公園遊覽，下午七時假長沙灣道香城酒樓聯歡晚讌，邀請赤柱業餘音樂社演唱粵曲，會長陳星海、理事長李光、監事長李海，及首腦：麥元明、何錫樑、李立、張慶球、龔啓康、麥紹、余子良、李銓開、吳榮坤、蕭鳳珍、霍華媛、陳麗琚、麥禮枚、陳錦超、黎禧生送出禮券抽獎助慶，氣氛熱鬧。（明）

路德會重開聖馬太夜中學 方便牛頭角學生夜間進修

路德會聖馬太夜中學是一所非牟利學校，於一九七六年開辦。宗旨是幫助清貧好學的學生在夜間繼續他們的學業，在八九——九○年度，聖馬太夜中學重新開辦，並委任李志傑牧師為校長。本年度開辦的課程包括有會考班、各科專科補習班及初中英專部，特設會考重讀班，幫助會考成績欠佳的學生在夜間重讀中五課程。會考班設有文、理、商三組各兩班。而專科補習班則設有英、數、理、化、生、附加數及地理等各科，適合中四及中五學生在夜間作更深入溫習。

圖：路德會聖馬太夜中學。

澳洲紐西蘭商業移民 星晨集團為特許顧問

香港現時對商業移民服務需求甚殷，然而市面上顧問公司林立，有意移民人士常常感到無所適從。

星晨集團經過數月周詳計劃，並派員前往澳、紐兩地，分別會晤當地經驗豐富之專業移民顧問及有關政府部門之官員後，深切了解商業移民所關注之每一環節。

星晨集團現為澳洲特許商業移民顧問THOMPSON WONG JEMKINGS & ASSOCIATES（顧問牌照號碼：475）及紐西蘭投資銀行及移民顧問公司DORCHESTER S SMYTHE LIMITED之香港代表，分別在本港及當地為有意移民澳、紐之人士提供可靠及全面之移民及入境後定居服務，務使商業移民於申請批准前後均能在商業投資，住屋及子女教育等方面得到適當協助。

星晨集團主要成員星晨旅遊有限公司（牌照號碼：三五○○一八）更能為有意移民人士提供一切旅遊安排。查詢或預約個別會談，請電三一七三○○四一一與黃小姐接洽。

準港姐澳洲外景特輯 康泰獨家贊助及安排

在康泰旅行社澳洲分社協助下，無綫電視港姐澳洲外景製隊終於在七月十三日順利完成為期四天的黃金海岸泳裝片段，七月十四日並於乘澳航QF五○班機直飛雪梨市中心最新落成之唐人街金門花園大酒店（GOLDEN GATE PARK PLAZA HOTEL）。雪梨華埠以舞獅及燒炮竹熱烈歡迎港姐外景團，而整條唐人街得水洩不通，成千上萬的華僑都爭着目睹準港姐風采，當地報章更指出是次港姐外景是多年來雪梨最哄動的一次。閣下如欲欣賞港姐在雪梨的一切活動及風采，請留意本星期日（八月六日）翡翠台香港小姐競選準決賽節目的播出。

圖1，港姐外景隊抵達澳洲雪梨，[illegible]。圖2，雪梨唐人街巨型橫額歡迎準港姐蒞臨。圖3，雪梨金門大酒店歡迎準港姐到訪。圖4，康泰安排之舒適[illegible]。圖5，[illegible]隆重歡迎。圖6，大熱門廿一號翁維德。圖7，準港姐在雪梨歌劇院前[illegible]之情形。圖8，港姐澳洲[illegible]風姿，[illegible]。

本港新聞

世界至德宗親總會首長赴美參加懇親大會

吳多泰朱蓮芬吳雄吳能根啓程 本港至德宗親會同人機場歡送

（港訊）世界至德宗親總會名譽主席吳多泰、名譽會長吳朱蓮芬昨日啓程前往美國，係應全美至德三德公所之邀，參加該公所在羅省舉行之第九屆懇親暨成立一百一十週年紀念大會。

參加是次洲際懇親活動，除吳多泰伉儷外，世界至德宗親總會首席名譽會長吳雄，香港至德總會副理事長旅港吳氏宗親總會主席吳能根，香港柯蔡宗親會副理事長蔡伯勵，亦已先後於本月提前赴美，匯合參加。

據吳多泰透露：自從世界至德宗親總會於一九七六年在港註冊成立後，世界各地至德宗會，（包括：吳、周、蔡、翁、曹、柯、辛、洪、方、鄭、汪、江十二姓）均隸屬爲團體會員，溝通親情，有相當作用。因此，全美至德三德公所每屆懇親，均遍邀世界各地至德宗親前往參加，商討拓展族務，促進文化交流，發展經濟，弘揚祖德。大會期間，招待全數宗親飲宴，及遊覽美洲名勝，敦睦宗誼，團結親情，至足推崇。

是日到機場歡送者有：世界至德宗親總會會長周修仁，總務主任蔡景奐、吳茂典、周滿梢、蔡聯滿，稽核主任吳道常，公關主任曹啓、周和熙，青年主任吳秉剛，婦女主任吳貫消，秘書蔡耀，吳氏宗親總會吳孝平、吳守恩，香港至德總會吳康耀等。

圖：至德宗親總會同人歡送首長吳多泰、吳朱蓮芬、吳雄、吳能根及蔡伯勵赴美出席懇親大會在機場合攝。

敬老會慶祝十週年 新員就職千人聯歡

譚惠珠議員應邀主禮

（港訊）港九敬老福利會於日前假九龍尖沙咀海洋皇宮大酒樓夜總會內，慶祝十週年會慶及職員就職典禮，暨雙親節敬老聯歡大會，筵開百餘席，到賀嘉賓暨會員逾千餘人，極一時之盛。

大會邀請行政立法兩局議員譚惠珠主禮，同場並有歌唱舞蹈，雜技表演助慶，並設有抽獎，枱獎，獲獎幸運兒莫不笑逐顏開，咸說敬老福利會是最佳的高年人之家。

大會儀式開始，先調執行董事會主席李景超先生致開幕詞，李景超先生指出，敬老會成立不經不覺已十年，在這十年裡，敬老會會務飛躍發展，會員已增至七千人，歷年來所舉辦活動，參加人次達四十萬，堪稱盛況空前。而該會在未來，志切興建一所護理安老院，收容亟須照顧的老人家，俾他們能歡度一個安舒恬適的晚年。

李主席詞畢，隨請主禮人譚惠珠致訓詞，她指出，將致力於以下三項未竟之業，爲香港人謀福祉。第一項，力爭居英權，俾香港人安心有所安，免除後顧之憂，爲建設香港繼續努力。第二，力勸解放軍九七後勿駐香港。解放軍駐香港將形成一股壓力，香港人一萬個不放心。第三，強化香港國際地位，使香港經濟更形發達，保持亞洲甚致世界金融中心的地位。

譚女士致詞博來熱烈的掌聲。隨後抽獎，歡宴開始；最後，由會長簡松年致謝詞，多謝家商號贊助獎品，亦使敬老會同人銘感於心；海洋皇宮大酒樓夜總會的熱情款待；而各大廠由于贊助者繁多，未克一一宣讀，只能將名號寫於紙條上，懸於大會之內。

此外，敬老會所主辦的雙親節徵文，亦同時頒獎。首名由沈元仲奪得，篇名「孝道的重要性」，次名劉善君得之，篇名「雙親節的意義」，第三名鄧鎮榮，篇名「老吾老以及人之老」。徵文評判分別由香港作家協會理事吳敬子先生担任初選，會員，珠海書院副教授蘇賡哲先生担任複審定名次。

圖：敬老會慶祝十週年及第六屆新員就職聯歡全體合攝。

圖：東九龍輔警特別任務連週年集訓結業，九龍城區少年警訊名譽會長蘇健強檢閱結業隊伍。

聖思定幼稚園各分校 新學年八月八日開課

香港氣候有冷熱季之分，冬季日子較少，且嚴寒日子不多，易於忍受，但夏季則不然，爲期較久，每年在五月開始直至十一月下旬，氣溫有時高達卅三度，所有商業大廈、酒樓、餐室、百貨公司、商店及戲院等公共場所，皆冷氣開放，加上香港人烟稠密，大廈林立，有些家庭，亦有冷氣設備，以應付炎熱天氣，免受汗流夾背之苦。

聖思定幼稚園，牛頭角校與紅磡校，均有冷氣設備，以免兒童在酷熱天氣時期，精神困倦，無心向學，甚至遊戲也不願走動，此乃自然現象，如有空氣調節校園，則可解決上述弊端。

據該校負責人稱，牛頭角校及紅磡校之校園，均佔地萬餘平方呎，除上課之標準課室外，並設有各類特別室，且玩具極多兼新穎，各式各種玩具，乃是幼童罕見的，故特別吸引幼童玩耍興趣，並可從遊戲中學習，產生學習之主動力，視「上學」爲樂趣，不是畏途。

聖思定幼稚園爲着照顧遠道學生，設有校車接送各區學生，並且學生放學後，家長因事未克依時來校接子女回家，學生可暫留校內，學校設有專責教師照顧學生，家長均感方便。家長擬送子女往該校接受學前教育，請向下列各校辦理入學：牛頭角校：九龍牛頭角定業街四十八號；紅磡校：紅磡必嘉街老龍坑街口。

旅遊業訓練學院 旅遊業文憑課程

（港訊）旅遊業爲本港經濟三大支柱之一，每年所需員工甚衆。香港旅遊業訓練學院爲全港專業訓練投身該行業之機構之一。任職旅遊業之領隊或旅遊聯絡員可往世界各地免費旅遊，適合喜歡旅遊之青年。

該學院將在九月接受旅遊業務文憑課程之報名，內容包括旅行社組織學、旅遊法律、簽證、票務、領隊及導遊、旅遊地理學及櫃枱服務，並可派往各大旅行社實習之機會。名額有限，報名從速，地址：中環租庇利街十號五樓，五〇二室電話五——四一六一〇五。

順德聯誼總會會長 何輝在溫哥華逝世

本港順德聯誼總會前任主席、現任會長何輝先生，本月四日在加拿大溫哥華逝世，在港家人將赴加奔喪，已定本月十一日舉殯。

何輝先生爲本港永隆行海產有限公司董事長，除歷任順德聯誼總會首長外，並爲順德商會會長，及西區少年警訊活動委會榮譽會長等。熱心公益活動，不幸逝世，親友哀悼。

東九龍特別任務連 週年集訓結業典禮

蘇健強檢閱結業輔警

（特訊）東九龍輔警特別任務連昨日假輔警總部舉行週年訓練結業禮，請九龍城區少年警訊名譽會長蘇健強主禮。

蘇健強檢閱結業隊伍後致詢稱：皇家香港輔助警察隊，紀律嚴明，執法公正，對維持治安，貢獻極大，深受市民讚譽，成員來自不同階層及不同職業，但他們都有一個共通點，就是利用餘暇，獻身社會，保護市民生命財產，實在令人尊敬。輔警在過往之主要職責，是在非常時期協助正規警隊執行職務，但由於現實之需要，目前輔警之工作更爲繁重，因爲近年來滯港船民增加，輔警要被調派担任柄爆之看守船民工作，在防止罪案工作，輔警每日都有成員當值，與正規人員肩負維護法紀，安定社會之神聖工作，大家在報章經常看到有很多匪徒都是被輔警所拘捕，所以市民是應該給予輔助警察在精神上及行動上全力支持，使他們的任務及工作能夠更順利及更有效地執行。

多位高級政務官員 本月相繼調職升官

（特訊）每年暑假例有調職，多位高級政務主任及政務主任已獲通知有新任命。

兩局議員辦事處議員組總主任張雲正在本月開始調升爲助理銓敍司，接替高級政務主任李啓文。張雲正之職位由兩局議員辦事處議員組主任裝松樂代替。

此外，首席助理保安司馮建光將會調離保安科，不再涉足燙手泥芋的越南船民問題，其工作暫時由首席助理保安司尤曾家麗兼任。

由於馮建光的職位是臨時性質，雖然立法局財委會在上月通過撥款繼續開辦這個職位，但處理船民事件並非好做，令到不少高級政務主任却步。

同時，署理屯門政務專員邱騰華在本月底會調任政務總署出任政務司，而較早前擬任此職的助理教育統籌司伍靜文則另有新職。

而今年才加入政府的政務主任陳美嘉會接替調往九龍城的中西區政務主任林錦平之職位。

十大傑出青年選舉 月底截止接受提名

（港訊）由香港青年商會主辦，一年一度之（八九年度十大傑出青年選舉）現已接受提名，截止日期爲本月二十五日，有興趣參與提名或候選者，請從速交提名表格。

是次選舉再次獲得市政司翟德爵士出任爲大會名譽贊助人，並由和記電話有限公司贊助以及由安永會計師事務所爲甄選顧問。

凡在本港居住五年或以上及年齡在二十一至四十歲之間的香港居民均有資格獲選提名，而提名人必須年滿二十一歲或爲機構或團體提名名額不限。

（十大傑出青年）選舉爲表彰個人在其事業上有出色表現及對香港社會有貢獻的年青人，對本港青年人改進社會及樹立榜樣有深遠之意義。得獎者更可獲提名（世界十大傑出青年選舉）。查詢電話：五——四三八九〇三，提名表格可在香港青年商會辦事處，各區政務處，和記電話有限公司（北角萬國寶通中心）辦事處及中環和記大廈安永會計師事務所索取。

本港新聞

職安局會議將討論 勞團要求資助活動
宣傳職業安全健康兼顧各階段

（特訊）職業安全健康促進局主席何世柱覆函多個勞工團體時指出，各團體要求該局資助勞工團體舉辦活動的建議，現已納入本月會議的議程上。同時，對於各團體對職業安全健康的關注及重視，該局表示多謝。

他補充，該局的宣傳活動計劃不應與前工業安全健康委員會的工作無大分別，該局實難以苟同；所謂「他山之石，可以攻玉」，上述委員會的宣傳工作亦有一定成效，該局酌得採納，亦未必不能收到宣傳效果。再者，該局的宣傳教育對象，除了基層工友外，並包括僱主、管理人員以及廣大市民，故宣傳工作不能祗局限於工廠及建築方面，而應包括各階層。該局希望透過傳播媒介以及各種渠道，向市民傳播職業安全健康訊息。

該局的財政預算，亦如其他公共機構的預算一樣，必須包括租金，儀器，職員的薪津等各方面的開支；而此等開支乃屬固定支出，與整個局務的推展，以致職員的編制等有直接關係，不宜與其他項目按比例作硬性規定。

他又謂在本年度的預算案，該局已撥出二百萬元作宣傳費用，以及約一百五十萬元作訓練與研究之用；共佔經常支出的百份之三十三，較各團體所指的百份之二十五為高。

至於該局現時編制，乃經勞工處、有關委員會以及該局根據局務的規模及職責，並參照政府部門及相類的公營機構的編制，詳加考慮後才予以定案，相信確為推進局務所必需的編制；而且該局的職員於本年四月一日起才陸續到職，幸賴各同寅能齊心協力，才能奮力起步；工作的成效如何，尚需拭目以待，現時即下判語，似屬言之過早。

十大商會宣布携手成立 反傾銷訴訟委員會 協助廠商應付指控

（特訊）在本港十個大商會舉行過三次非正規會議後，現已決定成立一個名為「反傾銷訴訟程序委員會」，目的協調涉及有關反傾銷訴訟的香港公司。該委員會包括香港總商會，中華廠商會，工業總會，香港電子協會，香港電子工業局，香港塑膠業廠商會，印度商會及香港紡織局等。張鑑泉議員任委員會主席，而田北俊議員及羅仲榮是副主席，分別代表紡織及電子業。委員會亦選出香港總商會，中華廠商會及中華總商會之各會長或代表為副主席。

張鑑泉說：「委員會其中一個目標是協助那些中小型香港廠號，在不公平傾銷指控中，如何去自辯。從近期共市一連串涉及香港公司之反傾銷訴訟中，可以看出調查員所採用方法是極端複雜，非普通『業餘』者所能容易明白。特別是那些以前從未涉及這類訴訟的人士。廠商是需要專家協助並以最有效方法陳示其貿易數據，以反駁對方指控。不過，大部份牽涉之香港公司都是中小型的。他們以國際標準而言（較諸經常被美國及共市指控傾銷之日本或南韓大商社），則是十分小型，沒有充足資源去應付這類傾銷指控。」

張氏更補充說：「香港工商界對反傾銷訴訟之其中陷附，警覺性仍然很低。委員會計劃在工業圈內宣揚這類反傾銷訴訟程序的陷附，並鼓勵廠號積極地去自衛。委員會亦計劃為一些受影響廠商安排一些專業性援助，關於這計劃的詳情尚在草擬中。」

在評論到七月底在日內瓦就錄影帶事件而舉行之香港共市雙邊會談，未能達成協議，張主席表示失望。他說雖然對有關公司所徵收關稅已減了很多，但仍然未能使人滿意，因為錄影帶競爭十分激烈，如此徵收入口稅實際是把香港擠出共市的市場。

張鑑泉又謂：「我們很難相信這些細公司會貿的去傾銷他們產品，尤為使人難以接納的，就是新成立的錄影帶香港製造商也要支付剩餘稅高達百分廿一，是港政府應繼續為香港廠家爭取公道。」

最後張鑑泉表示該委員會將經常開會。聯絡處是香港總商會。

加拿大澳洲商會 擬訂方案呈政府
為所屬僱員爭取居留權

（特訊）本港加拿大商會準備向加拿大政府提出具體方案，給予加拿大商業機構的本港僱員申請居留權。這一項方案的內容，已經交給商會會員考慮。

加拿大商會主席馬國維表示，大多數會員都表示支持。

另一方面，澳洲商會亦向其政府提交方案，為澳洲公司的華裔高層職員尋求居留權。

不受經濟調整影響 書籍零售不減反增
商務印書館中區分館今日開幕

（港訊）據書業情況反映，近期本港出現的經濟調整，並未對書籍零售行業造成太大影響。反而就像其他先進大城市的經驗一般，在經濟降温期間，適合各階層人士進修用的書籍，相信仍將保持暢銷。

商務印書館（香港）有限公司門市部負責人表示，該公司在去年底擬定開設中區分館計劃時，已準備大量增加各種中外文專業參考書。目前估計在下半年經濟可能出現調整期間，這類書籍對該區讀者仍具吸引力。中區分館將於八月八日開幕。

據資料顯示，就以日本為例，在經濟發展放緩時，大多數人加班與兼職的機會減少，有較多時間和精力來補充專業知識，以滿足在前一段時間由於升職或轉工所帶來的工作要求。另一方面，出於競爭壓力更大，僱主要拓展業務，僱員要有更佳的事業發展機會，都需要吸收新知。因此，各類參考書籍和進修課程甚受歡迎。台灣的書業雜誌也曾反映過此一現象，而港人亦以勤奮好學著稱，相信情況十分接近。

商務印書館門市部負責人解釋，經過近年的業務實踐證明，不同程度雙語化的綜合性書店，最受各區讀者歡迎。中區分館與將於十月開辦的大埔分館，都是根據市場公眾的原理，採取對象化的選書政策及佈局原則，為不同讀者提供針對性的服務。

因此，中區分館因應位於中區白領文化與歐陸風情交匯點的地理優勢，在書種與佈局上盡量滿足不同類型「中環人」的閱讀口味與購物習慣，除了以工具書，專業商科書和藝術書為重心外，也採用在沙田圖書廣場證明奏效的局部雙語陳列法。

商務印書館中區分館位於威靈頓街廿八號，該建築物樓高六層，前身為商務印書館郵票藝術中心，全新裝修後把原來的郵票發行與書籍零售業務，擬交新設的郵票中心與中區分館承辦。其中樓下四層約三千多平方呎面積為門市營業用途：地下專營各類中外辭書、語言書及英文專業商科書等。閣樓為中、英、日文藝術書，包括觀賞性的畫冊和實用性的設計書籍。二樓為其他各類中文書。三樓則銷售各類郵品，與持該公司作為中國郵票與外國名牌集郵用品總代理的特色；並兼營各種文房精品等。目前該店書刊約共二萬一千餘種。

該店在外觀設計上充分考慮到所處的環境因素和機構形象上的要求，採取簡化兩側和頂部的方法，令主要人流往來方面的觀點，集中於左角招牌位置。同時，招牌兩旁大窗不單是提供視覺上的通透感，事實上，從各設計語言的角度來看，店內外的人可以從各層窗戶看到對方的活動，拉近彼此的距離，令書店予人親切而開放的感覺。此外，書店室內光源與自然光源巧妙結合；整座建築物內外風格清新，穩重中帶有強烈的現代感，配合該館追求的出版企業精神。

廠商會勞工處合辦 勞資關係證書課程

（港訊）為協助僱主及管理人員了解勞工法例之規定，提供改善管理技巧方法，香港中華廠商聯合會與勞工處勞資關係推展組再度攜手合作，舉辦勞資關係及勞工法例證書課程，透過課堂講授，個案研習及專題討論形式，闡釋現行勞工法例，減少勞資雙方因僱傭關係惡劣而產生糾紛。

該課程內容包括解釋勞工法例之規定，如僱傭契約、分娩保障、長期服務金、遣散費、婦女及青年（工業）規例、僱用兒童規例等。在勞資關係方面，包括講述勞資溝通、投訴紀律程序、勞資糾紛之處理及調解、激勵工作之管理理論、編寫僱員手冊等。主辦機構並於九月廿九日舉辦「勞資關係及人力資源」研討會。課程講員分別由勞工處、勞資審裁處代表及資深管理人員主講，以粵語講授，使學員有機會參與討論，藉以加強對有關課題之理解。

課程定於九月五日至廿六日逢星期二、四晚上七時至九時，在中環干諾道中六十四號廠商會大廈廿七字樓會議廳舉行。費用方面，廠商會會員四百八十元，非會員五百冊元（包括參加研討會費用）。

消費者有權知 集成中心展出

（特訊）聖雅各福群會團體及社區工作部屬下之「婦女關心組」與消費者委員會將於八月十二日（星期六），合辦一項名為「消費者有權知」之展覽，就日常生活，衣，食，住，行各方面的購物常識作深入淺出的介紹。歡迎各界人士蒞臨參觀。時間為早上十時正至下午五時，地點為集成中心大堂。

渣打銀行梁海國認為 現行金融政策下 不宜成立貼現窗

（特訊）中新社消息：渣打銀行經濟研究員梁海國認為，香港不宜成立貼現窗。

梁海國說，貼現窗的主要功能有二：控制銀根以執行貨幣政策，作為商業銀行的最後貸款人，以穩定整體的金融制度。

梁氏認為，在現行的美元和港元聯繫匯率制度下，香港的貨幣供應主要受外匯平衡所左右。

貨幣政策的調整已建立在一定的機制上，加上去年執行的外匯基金新會計安排，基本上已解決了如何控制本地銀根的問題。雖然此一制度在過去受到不少批評，認為並非盡善，但在香港的現實條件限制下，已算是一個可以接受的妥善安排。

他指出，以貼現窗作為商業銀行的最後貸款人，雖然可以短暫地增加銀行體系的穩定性和安全感，並且可以減少很多無必要的有關「利益衝突」的爭議，但是，其他國家的歷史經驗證明，金融體系是否穩定，取決於金融政策是否違背市場規律。一個錯誤的金融政策，加上政府的保障承諾，只會使金融機構運作失常。過份冒險，最終使納稅人負擔銀行家失誤的責任。美國的儲蓄及貸款公司的現況就是明證。他山之石，可以供玉，香港應引以為鑑。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			8月7日
股票	買入	賣出	升跌
長實	7.90	8.10	0
九燈	11.80	12.05	- 0.25
港燈	7.60	7.80	+0.05
九倉	8.75	8.95	0
置地	8.05	8.25	0
滙豐	5.35	5.50	- 0.05
和黃	8.25	8.45	0
怡和	20.10	20.35	- 0.10
太古A	15.65	15.90	- 0.05
新鴻基	10.55	10.80	+0.05
恒基	5.20	5.35	+0.15
國泰	8.25	8.45	- 0.05
倫敦金融時報指數		1957	(+16.2)

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	367.30	367.5	364.1	365.1	- 2.3
12月期金	375.2	375.4	372	373	- 2.4
9月期銀	5.205	5.225	5.15	5.18	- 0.02

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	367.25	366.10	365.50	- 5.45

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8040/60	1.6070/80	1.9065/75	1.6385/95	139.40/50

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8.9375	8.9375	8.875	8.9375	8.8125

指數	數值	升跌
紐約杜瓊斯工業指數	2663.88	(+10.43)
東京平均股票價格	34630.38	(- 111.61)

新鴻基資料研究有限公司提供

……）。凡修畢證書課程並出席七節或以上之學員，可獲頒發證書，截止報名日期爲八月廿七日。有意參加者，請逕往廠商會各辦事處索取，或致電該會秘書處王誠先生查詢詳情電話：五—四五六一六六。

五月份本港製品出口量 較去年同期微跌百分一
轉口保持強勁總出口數量升一成八

（港訊）據政府統計處昨日發表的統計數字顯示，一九八九年首五個月的本港製品出口數量及轉口貨品數量與八八年同期比較，分別上升百分之四及百分之三十。結合二者，總出口貨品數量增加了百分之十八，而進口貨品數量的增幅則爲百分之十二。

貿易數量增長是從貿易價值增長扣除價格變動的影響計算而得。

同期比較，本港製品出口價格及轉口貨品價格分別增加百分之三和百分之六。進口貨品價格則增加百分之四。因此，貿易指數（總出口貨品價格指數與進口貨品價格指數的比率）上升百分之一。

價格以單位價值爲基礎，並不計及貿易貨品的成分或品質的變動，但若干在說明內編有價格指數的選定貨品則除外。

與一九八八年五月比較，一九八九年五月的本港製品出口數量下降百分之一。而轉口貨品數量則上升百分之二十二。因此，結合二者，總出口貨品數量增加了百分之十二。進口貨品數量增加百分之十九。同期，本港製品出口價格和轉口貨品價格分別增加百分之三及百分之七。進口貨品價格則上升百分之四。

八九年五月與八八年同期比較，多個港製貨品類別的出口數量均告下降，包括各類無線電設備（降百分之四十八）；家庭電器（降百分之四十二）；鞋類（降百分之二十二）；旅行物品、手袋和同類貨品（降百分之十五）；金屬製品（降百分之十二），以及紡織製成品及有關製品（降百分之七）。

但是，港製貨品出口數量上升者有電子零件（升百分之三十四）；紡織紗及線（升百分之十）；紡織纖維（升百分之十）；金屬礦產和廢料（升百分之九）；鐘錶（升百分之三），以及衣着（升百分之一）。

同期比較，多個港製貨品類別的出口價格均告上升，包括金屬製品（升百分之十一）；紡織製成品及有關製品（升百分之八）；家庭電器（升百分之七）；金屬礦產和廢料（升百分之四）；旅行物品、手袋和同類貨品（升百分之四）；紡織紗及線（升百分之二），衣着（升百分之二），以及鞋類（升百分之二）。

但港製貨品出口價格下降者則有電子零件（降百分之九）和鐘錶（降百分之一）。港製貨品出口價格保持不變的有紡織纖維和各種無線電設備。

八九年五月與八八年五月比較，進口食品……

健康爲由藉口 疑涉政治鬥爭 蘭治宣佈辭職

但計劃會保留在議會的議席 新西蘭工黨開會決定繼任人

（美聯社紐西蘭威靈頓七日電）紐西蘭工黨總理蘭治，星期一在記者會上說，首將辭職，但計劃仍任議員。星期二該黨召開決策會議，以決定誰是繼任人。

蘭治說：「我已向總督證實我的意願，明日下午我將辭呈送達，並在明日上午十時半（國際時間凌晨卅分）召開一個決策會議，然後將決定之繼任人選通知總督。」他繼稱，他係與記多人士磋商，作出上述決定。

蘭治四十七歲，去年曾接受過一次心臟手術。他對記者說，聽從醫生勸告，使他決定辭職。他說，他預料新總理將在本週末任命一個新的內閣。蘭治於一九八八年七月動手術前，常參加賽車，他的醫生曾對他說：「為了健康理由，不應繼續擔任總理」。因未有跡象顯示何人可當選為新總理。蘭治並否認有立即舉行大選之可能。

（路透社威靈頓七日電）新西蘭總理蘭治在星期一說，他即將辭職，不過會保留在議會的議席。

四十七歲的蘭治在一個新聞發布會上說，醫生的忠告加強了辭職的決心。蘭治在去年曾動過心臟手術。蘭治說，他曾在星期一向新蘭總督里夫斯爵士提交辭呈，稍後還會要求執政工黨選出一位領袖和副領袖。

……與很多方面人士磋商後作出的。決策委員會是由當選國會議員的工黨成員內部的一個決策機構。星期二的決策委員會會議，將會確定誰將繼任總理。

蘭治於一九七七年贏得一次重大的補選後進入國會，兩年後他被選為當時是反對黨工黨的副領導人。他於一九八三年二月從羅林手中接任黨的領導職位，並帶領工黨在一九八四年的大選中以壓倒性勝利戰勝國民黨而當選。他在四十歲時成為本世紀最年輕的總理，也是迄今第二位最年輕的總理。

蘭治宣佈辭職 新西蘭總理蘭治星期一在新聞會上面露笑容宣佈辭職。（美聯社）

蘭治間接地指出 辭職與財長鬥爭有關

（路透社威靈頓七日電）新西蘭總理蘭治星期一說，他是在工黨政府內部經過數月的激烈鬥爭後而辭去職務的。蘭治間接地指出辭職和自己跟前財政部長道格拉斯之間的鬥爭有關。雖然他沒有提到道格拉斯的名字。蘭治說：「假如你檢討過去數個月來發生的事，就會發覺在某些重要方面，事情不斷地累積，趨向成為一次極端複雜而又是人身攻擊的打破穩定運動。」

（美聯社新西蘭威靈頓七日電）新西蘭工黨總理蘭治星期一在記者招待會上說，他將會辭職，計劃星期二舉行的一次黨的會議上，決定誰繼任他的職位。

蘭治說，我已決定明天向總督表達我的意向，在明天下午去總督府向他呈交辭去總理職務的辭職書，並向他建議，他可任命誰出任總理。有關總理人選的決定，將於明天早晨十時半（國際標準時間零時三十分）我召開政府決策委員會會議後作出。他補充說，他的決定是……

福克蘭島談判 英相表示同意

（路透社倫敦七日電）英國「泰晤士報」星期一說，首相戴卓爾夫人同意英國與阿根廷舉行直接會談，標誌着兩國有可能重新恢復一九八二年福克蘭戰爭後中斷的外交關係。

「泰晤士報」指出，英國駐聯合國大使帶克爾爵士會在未來兩星期內，在紐約與阿根廷駐聯合國特使德爾佩奇會晤。

填補宇野空缺 日召集臨時國會 九日選舉新首相

河本派海部當選呼聲至高

（時事社東京七日電）參院選舉後首次舉行的臨時國會，於七日召集，上午召開的參院全體會議上，選出正副議長及各常任委員會委員長。下午眾院也召開全體會議，以自民黨等的多數贊成，決定會期為六天，到十二日為止。這次國會的最大課題，是因參院選舉敗北，宇野首相引咎辭職，所以選舉繼任的首相，至於有關廢除消費稅等，執政黨與在野黨的正式論爭，將在九月二十日前後召開的第一百十六屆臨時國會進行。繼任首相的選出，首先由自民黨於八日召開兩院議員大會，決定新總裁，接着眾參兩院九日分別召開全體會議，選舉首相。執政黨自民黨居於絕對的優勢眾院，該黨新總裁將被選為首相，但是參院執政黨在野黨勢力的逆轉，參院，社會黨委員長土井多賀子可能被選為首相。

眾參兩院選出不同的首相時，依照規定，由兩院代表各十人組成的兩院協議會進行協調，如果不能達成協議，則以眾院選出的首相為有效，由自民黨新總裁就任首相。

（時事社東京七日電）在相隔十七年之後，由國會議員等投票決定的自民黨總裁選舉，定八日下午在取代黨大會的兩院議員大會舉行，選出新總裁。由現在的黨內人勢來看，河本派的前文相海部俊樹當選，迫已確定。

另一方面，第一百十五屆臨時國會於七日召集，八日自民黨決定新總裁之後，九日眾參兩院選舉首相，當日新內閣可能成立。八日的自民黨眾參兩院議員大會，於下午一時舉行，立即開始投票。具有投票權的，為該黨所屬的參眾兩院議員四百零四人與四十七個都道府縣黨支部代表四十七人，共計四百五十四人，如果全體出席投票，過半數為二百二十六票。

日北海道强烈地震 暫無觸發海嘯危險

（美聯社東京七日電）日本北海道星期一上午七時五十四分錄得里克特制五點六級的地震，暫時沒有傷亡或損毀的報告。

中央氣象廳說，震央在北海道島嶼東部的釧路附近的海洋，在東京東北面約八百九十公里（五百三十六里）。氣象廳說，沒有觸發海嘯的危險。

颱風吹襲受災範圍廣達十都縣

（時事社東京七日電）據日本警察廳七日下午一時的報告：截至六日下午三時，在千葉縣[illegible]子市附近登陸的颱風十三號的災害，以福島縣為中心，廣達宮城、山形、東京、茨城、栃木、埼玉、千葉、山梨、長野十都縣。犧牲者除了因場方等在福島縣有六人死亡，八人下落不明之外，宮城縣也有一人下落不明。負傷，福島縣十一人，山形縣一人，東京都一人，埼玉縣二人。

（美聯社東京七日電）過一警方說，週六晚，日本北部颱風帶來……

蘇外長訪問喀布爾 阿游擊隊射火箭 至少有九人喪生

（美聯社阿富汗喀布爾七日電）此間官方通訊社報導，蘇聯外長謝瓦德納茲星期日抵達阿富汗首都喀布爾訪問，反政府游擊隊卻加強火箭攻擊，該市被首枚火箭擊中，導致九人喪生。報導說，火箭攻擊是謝瓦德納茲抵步前四小時發動的。謝瓦德納茲抵步後受到在場阿富汗外長瓦基爾及國防部長塔尼歡迎，稍後他將與阿富汗總統納吉布拉舉行兩輪會議。

塔斯社報導，謝瓦德納茲同時携帶一封蘇聯主席戈巴切夫私人函件給納吉布拉。塔斯社說，謝瓦德納茲重申保證蘇聯對阿富汗的支持，並且強調政治解決阿富汗問題的重要的。

訪台貴賓

（上）李總統登輝先生（左）七日上午在總統府接見薩爾瓦多共和國國會議長阿瓦林加（右），並就中、薩兩國共同關切問題交換意見。

（下）行政院長李煥（右）七日上午在行政院接見南非共和國經濟暨科技部長史坦（左），並就中、斐經貿問題交換意見。（中央社）

科拉桑與高官同意 九一年九月前解決基地問題

（中央社馬尼拉七日遠新電）菲律賓總統阿基諾夫人與其安全顧問，今天同意在菲境美軍基地協定於一九九一年九月截止前，解決這個問題。他們也同意加速完成替代使用美軍基地的計劃，以及菲律賓武裝部隊的現代化計劃。

國家安全會議在一項聲明中說，該會已討論廣泛影響國家安全的一些國內及國外問題，並特別是菲、美關係的問題。

高呼解散民主化之絆腳石 學生擲汽油彈襲擊 韓安全計劃署總部

（美聯社南韓漢城七日電）瀛海新聞報導，十名激進學生今晨將汽油彈擲入國家安全計劃署總部之園地內。學生高呼「解散國家安全計劃署。」學生並用漆油在園地牆上寫上類似口號後始逃去。警方稱，有兩名學生被捕。據報並無其他損毀。和平民主黨領袖金大中今日稱，執政黨內部之反民主勢力，正威脅民主政制。

三個月來對離心份子之鎮壓，對三位平民之非法訪問北韓進行調查以及他遭國家安全署拘留問話，已給予執政黨陣營內反民主派系更大權力。他說，安全署之政策，威脅要阻止南韓民主化。而主張改革之派系，已變成衰弱下來。

根據意願左修凱夫婦離漢城赴美

（美聯社南韓漢城七日電）外部次官[illegible]……少校左修凱偕妻已由漢城動程赴美國。聯合國難民高級專員證實，左氏夫婦赴美，係「根據他們的意願」。外部官員稱，南韓當局曾就左氏夫婦到美國定居問題，與美官員接觸。中國亦曾要求無條件遣返左氏夫婦。

波蘭零星罷工不斷 不滿物價飛漲

不獲滿意新酬工人將發動總罷工

（美聯社華沙七日電）波蘭全國各地仍有零星的罷工行動，以示對物價暴漲的不滿。團結工會領袖華里沙在格但斯克一教堂進行彌撒之後，被問及對罷工的意見。他回答：「在任何情況下，工會都是和工人在一起。」不過，團結工會一直表示，在此刻發生工潮，並不能推動民主改革。在周末，來自華沙的數名團結工會活躍分子並四出活動，和工會的支持者會晤。團結工會說，該會明白工人為何罷工，但指出改革需要時間。星期日，在南部萊格尼察省，郵務工人結束兩日的罷工行動，但仍有數處的罷工行動持續。在北部格會琼茲市一間車胎製造廠，工人星期日繼續罷工，而在與捷克接壤邊境附近的瓦烏布日赫省，電車司機仍不肯罷休，罷工迄今已持續了二十三日。

據團結工會的新聞社同時透露，在洛維斯茲市，衛生工人仍然怠工。在南部的曾里亞西區，鐵路工人會進行短暫罷工，令到近八十個乘客滯留，貨運受影響，而波蘭的晚間新聞報導稱，運輸業的情況仍未明朗。工人揚言，如果當局不答應他們的薪金要求，他們會策動鐵路大罷工。

伊朗兩週逮捕逾三萬道友

（法新社德黑蘭七日電）「一電訊報」說：有消息說，自兩週前最後期限戒毒期滿之日算起，被伊朗當局逮捕之有毒癮之人超過一萬三千人，另有四百名毒販被捕。伊朗當局於五月間下令限五萬五千個名列吸毒者名單之人至遲於七月廿三日戒除毒癮，否則將被送入位於半沙漠地帶的勞動營，禁閉六個月，強迫戒毒。從今年一月算起，因販毒而被處死的人，據說已多達八百二十二人。

毒販洗錢的途徑

時事分析

美國司法部長桑恩柏格發表了一份有關美國販毒集團的報告指出，華人販毒的規模不斷擴大，若干程度上可從香港流到美國西岸銀行的現金數目增加反映出來。這些現款大部份是華人因九七問題轉移到美國，其中肯定有部份是毒販的錢。報告說，很難分辨這些現款有多少是正當或是與販毒有關，只知有一筆龐大及日益增加的現款正從香港滲入三藩市，洛杉磯及紐約。

報告又指出，香港、台灣及新加坡的毒販可以透過「電匯」及「郵匯」方式把現款送到南加州銀行，不必報關。一些例子又顯示，一批香港公司在美國擁有物業外，還很可能與大毒販勾結或直接有關係。

香港在地理上成為國際性毒品轉運站，這是人所共知，但它的國際金融中立地位，卻被國際毒販利用為調動販毒資金，甚至於「洗錢」，未必同業為人所共識。除美司法部部長的報告揭露這事實，在較早前，香港銀監專員黎格義亦指出，倫敦、紐約、蘇黎世及其他金融中心已被毒販利用為「洗錢」地區，香港亦不例外。所謂毒販「洗錢」，即利用銀行過戶手續，隱藏或洗脫其存款是由販毒而來，以避免遭受充公。

由於毒販利用各金融中心「洗錢」活動流行，最近由十個國家銀監機構組成的巴塞爾委員會已發表一份文件，提出防止「洗錢」活動的方法，其中包括三個範疇：認識存戶的身份；保持銀行經營操守；以及銀行與警方合作。

香港銀行近期對毒販「洗錢」活動已加緊注意，最近至少有一家主要銀行已加強調查，當存戶要求銀行處理大額交易時，銀行對其背景有懷疑，有關要求不會被接納。除了銀行自律，香港將實施充公毒販財產條例後，亦有助於杜絕「毒財」透過香港來洗脫。

兩岸訊息

大陸全面整頓文化市場 書籍報刊均遭徹底清理

「趙紫陽傳」與色情書刊同類屬查禁之列

近年來，中國文化市場問題嚴重，中國政府現已採取措施在全國範圍進行清理整頓。

據安徽省合肥市的消息說，最近該市共清查了二百二十六個書刊銷售攤點或批發點，收繳國家明文禁止的有關圖書和個類非法出版物近五千三百冊，查封了有關宣揚封建迷信、兇殺暴力和色情淫穢等內容的各種書刊五萬七千多冊。

整頓文化市場是中國當前反對資產階級自由化的一個主要內容。中共新任主管意識形態的政治局常委李瑞環近日指出：「目前宣傳資產階級自由化的反動書刊，傳播色情淫穢、暴力兇殺、封建迷信等庸俗低級的書刊和音像製品泛濫成災，屢禁不絕，造成嚴重的精神污染，毒害人們的靈魂，腐蝕青少年一代，要徹底清查和整頓。」

近幾年來，隨着所謂「性解放」、「性自由」的思潮出現，給文藝、影視和出版界帶來了嚴重的混亂，一些迷信、兇殺，色情乃至淫穢內容的書刊充斥文化市場，特別使一些少男少女迫進入了迷谷。

據合肥市有關部門調查，全市五十多所中學中，有一半發現傳播、傳抄、傳看黃色書刊，合肥市工讀學校的百分之六十七的學生看過或抄過黃色書刊，全市未婚女青年的人工流產的約佔人工流產總數的四分之一，並以每年百之五的幅度遞增。

同合肥一樣，北京，上海，武漢，西安，山西，河北，河南，浙江，四川等地也在通行文化市場的整頓。

最近，國家新聞出版署向全國發出通知，要求對以下內容的出版物加強整頓：一是宣揚資產階級自由化，二是以淫猥和暴力為內容，三是鼓吹封建和迷信。

國家新聞出版署負責人說：「這場全國性的全面清查整頓，旨在反對資產階級自由化，加強社會主義的精神文明建設，保護社會的安定。」

據悉，「趙紫陽傳」、「河殤」及蘇曉康其他作品，嚴家其、蘇紹智，劉再復等人的著作已遭查禁。

慷國家之慨．撈個人外快 名目繁多聯誼活動 使廠長們先富起來

在上海，名目繁多的聯誼活動大有蔓延之勢。一些不起眼的中小企業，一兩個月內就收到以吸收會員，開展聯誼活動等名義發來的請柬多份，有名望有實力的大企業收到的類似請柬就更多了。

一份隨邀請書寄上的某中小企業家俱樂部章程規定：俱樂部本部專為會員提供各類中西餐、冷餐、飲料等，提供最新電影、錄像以及游泳、桑拿浴、桌球、高爾夫球、麻將、橋牌等娛樂活動；經常活動地點在錦江飯店、華亭賓館、西部賓館。條件是中方每一企業交納人民幣五千元，外方每一企業交納美金二千元。

應該是聯絡感情，增進友誼的聯誼活動，現在卻成了拿公的、吃公的好去處。一些正直的企業家對此深表憂慮：此風不利，不但國家遭受損失，對企業領導人也是一個腐蝕。

企業領導人成為種種「聯誼」活動的最佳被邀請者並非「聯誼」的主辦者特別看重企業家的人格才情種種「服務」」也不是出自對企業家的真正愛護，說穿了只不過是看中了他們掌管公家的「錢袋」。外省某聯合體的代表在上海不少企業遊說，說他們的目的就是「要使廠長們首先富起來」。「富」的途徑之一是，廠首先付廣告費八千元，然後返回四百元給廠長。有責任心的企業家對「聯誼」中的種種不正之風敢怒而不敢言。因為要來與企業聯誼的，不是與本廠生產有利害關係的「關係戶」，就是過去或現在在某方面的上級。某系統企業家聯誼會召開成立大會，給系統內企業發邀請信的同時，就寄上二千元的收據，誰還能不「惠予支持」？

「聯誼」活動中作為誘餌的種種「服務」，對意志薄弱的企業領導人，不啻是一顆顆糖衣炮彈。慷國家之慨，撈個人外快，這種「聯誼」已成為影響企業領導人廉潔的「惡性腫瘤」。

湖北出現怪事 母猪生下「小象」

專家謂乃生理病變造成

湖北省武漢市新近發生一件母猪生出「小象」的怪事，武漢大學的專家認為，這是遺傳生理上發生的一種病變現象。

今年六月二十九日上午，位於武漢市西南方的一○六國道旁江家嶺，人聲沸騰，數百人爭先恐後趕到漢陽楊家大院，找到居民葉玉斌家，看才生出來的「小象」。這頭形似「小象」的猪仔，是葉家母猪一窩生下的其中一隻，它的個子明顯大於其他四隻正常小猪仔，體長零點五米，約一公斤左右，全身潔白無毛，鼻子長六厘米，它張嘴時可見上下二顆成人指甲長的白牙，宛如小象牙，「小象」的耳朵像個小桃型扇子，是一般猪仔的二倍。「小象」的腳又粗又長，腳掌呈圓蹄狀，上分四爪子，兩大兩小，而另外四隻猪仔無異常現象。葉玉斌說：這頭母猪去年二月也下過一窩仔，但沒有發生這種常情況。

武漢大學生物系教授唐兆子認為：母猪生「象」的情況，過去也曾發生過。這種怪象，是動物在發育中，遺傳生理發生的一種病變。而且，這種情況在家禽家畜中都有發生。因為猪與象在許多方面相似，如果某些遺傳基因發生變化，就可能發生生「象」怪胎。

台灣也有歪風 要想升遷 請送紅包

目前台北部份市立醫院的醫護人員欲調職或升職，除了要走後門之外，還送「紅包」，成功的可能性才會大增。市立醫院向來人事升遷的管道頗為狹小，導致許多些希望調動或升職的醫護人員，均須送「紅包」上下打點，上至衛生局，下至醫院的主管人員，活動費用視職務大小而定……醫護人員試圖升遷而受制於多少的限制，因此……

勝利油田物資 近年頻頻失盜

勝利油田是中國的大油田之一，年產原油三千多萬噸，約佔全國原油產量的四分之一。近一個時期以來，附近農村的一些不法分子明搶暗偷油田物資，十分猖獗，去年，全油田就破獲盜竊油田物資設備案一千二百五十宗，其中重大案件三百二十宗，這些盜竊案使全油田損失四百零一萬多元，還造成數以百計的油井停產。

今年一二月間，一些不法分子盜竊破壞油田設備的案件數和重大案件數分別比去年同期上升百分之五十和百分之三十二。尤為嚴重的是三月二十一日，犯罪分子破窗進入鑽井供應公司的倉庫，盜走價值十多萬美元的物資，其中有進口電動鏈圈四十個。對此，該油田呼籲地方政府配合油田嚴厲打擊犯罪分子，保證國家原油生產任務的完成。

衛生部一負責人承認 傳染病流行情況嚴重

嬰兒患先天性梅毒已陸續發現

中國大陸近幾年傳染病流行情況嚴重。國務院衛生部副部長何界生承認，中國傳染病防治工作形勢十分嚴峻。

中國近幾年傳染病大流行，有一九八六年海南省登革熱大流行，去年初上海甲型肝炎流行，發病十二萬餘人的新疆非甲非乙肝炎流行和急性出血性結膜炎流行等等，前年四川鈎端螺旋體病暴發等。中國肝炎病學調查，全國約有十分之一的孕婦產婦携帶乙型肝炎病毒，每年有六十萬到一百萬嬰兒被感染，成為乙型肝病系的長期携帶者，嚴重影響了人口素質。

此外，近年來犬患狂犬病發病五千七百多人，無一逃生，早在一九六[illegible]在全國範圍內基本消滅的性病近幾年來又死灰復燃，更嚴重的是，近年來在嬰兒中已發現先天性梅毒，幼托機構也發現了淋病感染，性病正危害着子孫後代的健康。愛滋病也威脅着中國，一九八五年，中國已發現國內和國外輸入的愛滋病毒抗體陽性者二十六人，中病人三例。最近西藏西部一個縣發生炭疽病流行，殃及毗鄰縣區。

婦女豈止「半邊天」

寡婦與囚手

女尸之謎

三個女人的故事

東方美人傳奇

已經大修完善只要天氣許可
穿梭機哥倫比亞號
將於今日發射升空
時間地點保密將放置間諜衛星

（合衆國際社佛羅里達州卡納維拉爾角七日電）工程師們星期日彌補浪費的時間，國家航空和宇宙航行局的人員星期二在天氣適合的情況下正式批准發射穿梭機「哥倫比亞號」升空，在這次實行新聞封鎖的軍事飛行中，將把一個間諜衛星送入軌道。國家航空和宇宙航行局發射飛行安排組，是由太空人克里平領導的由高層太空署官員組成的一個小組，他們星期日開會檢討發射程序的情況，並確是自三年半前「挑戰者號」空難以來這架老資格穿梭機的首次飛行，沒有任何問題被忽略。在這天的晚些時，「哥倫比亞號」及其五名全是軍人的機員，將在星二美國東部夏令時間上午七時半至十一時半之間發射升空。這次穿梭機升空被廣泛報道將發射一個對蘇聯偵察的間諜衛星。

像所有這類軍事穿梭機飛行一樣，具體的發射時間和飛行期間是保密的。但據消息人士說，「穿梭機臨射升空的時間計劃於星期二早晨，「哥倫比亞號」將於星期日早晨美國東部夏令時間上午七時（國際標準時間十四時）在加利福尼亞州的愛德華空軍基地降落，整個飛行時間接近五天。

「哥倫比亞號」穿梭機在過去在六年時間僅飛行過一次，就是在「挑戰者號」空難十天前「哥倫比亞號」完成了最後一次飛行。據消息人士說，自此以後，「哥倫比亞號」進行了大修整以改善飛行的安全，在這次飛行前一天，前穿梭機的很多系統進行一次徹底的檢查。

（合衆社佛羅里達州卡納維拉爾角六日電）工程師們星期日奪回失去的時間。美國空航太空管理署的經理們亦正式定週二為太空穿梭機「哥倫比亞號」射進太空的日標——倘若天氣容許的話。據報該機這次守秘的軍事飛行任務是將一個間諜人造衛星射進太空軌。

該署的太空飛行家克里賓領導之任務管理隊，星期日曾開會議，檢討發射程序的現狀及確保的疏忽。「哥倫比亞號」太空穿梭機已獲批准於週二上午七時至十一時半之間發射，人們普遍報導說它將射出一個偵察蘇聯人造衛星。

司法史上空前未見案例
爭奪七個冷藏胚胎
美離婚夫婦打官司
男方試圖阻止前妻藉此生孩子

（美聯社田納西州諾克斯維爾七日電）一對夫婦的離婚案今日開始審理，夫婦爭奪他們七個冷藏胚胎的保管權，這在美國司法史上是空前未見的。現年卅歲男子戴維斯，在今年二月訴請離婚，他現正設法阻止其妻子移植該七個胚胎。控辯雙方的律師和主審法官都表示，此類審案在美國來說還屬第一次。

戴維斯的律師表示，該七個胚胎是戴維斯夫婦共有的財產，在離婚案中，可視同夫婦的其它財產般處理。該名律師克里福指出，如果把胚胎處理權判屬現年廿八歲的戴維斯太太，那末，就等於剝奪了戴維斯本人決定生育後代與否的權利。

戴維斯太太律師克里斯貝里反駁說，只冷卵子受了精，可否取消懷孕，權利應該不在男方。

克里斯貝里律師又說：目前正在冷藏中的胚胎，縱使是處於早期的原始形式，只有四至八個細胞，仍代表着一種潛在的生命。在丈夫提出離婚之後不久，戴維斯太太表示，她認為該等胚胎是生命，足可令她有機會生孩子。她還說：「我喜歡做一個母親。」

戴維斯太太表示：在一九七九年她同戴維斯結婚後，曾經先後五次採用試管受孕辦法，但結果造成輸卵管破裂，於是後來迫於採納人工受精，由她體內取出一共九個卵子，只有七個成功，另外兩個失敗。

英國旅遊部門計劃
情報總局所在地
籌建間諜博物館

（新華社北京七日電）據美聯社報道，英國旅遊部門官員彼得·羅林斯最近說，位於英格蘭西南部的擁有八點六萬人的斯帕頓，計劃建造一座居哈瓦那之後世界上第二個間諜博物館。

斯帕頓是英國政府收集絕密情報總部的所在地，並以此聞名於世。

羅林斯通過電話接受記者採訪時說，如果一切推展順利，「間諜中心」將在明年開放。屆時將展出有關各個時代大間諜和目前間諜戰狀況的展品。但是美國中央情報局的反應卻比較輕鬆。當地一家報紙曾打電話給中央情報局，徵求反應。羅林斯援引這家報紙的話說，「中央情報局聽說後大笑不已，說這是一個了不起的設想。」

羅林斯說，斯帕頓間諜中心的籌建者尚未全力謀求各情報機構的合作，雖然他們很願意吸取各情報機構的經驗。建造這座博物館需耗資七十五萬英鎊（合一百二十萬美元），由一家私營公司承建。博物館將設在一幢經改建的三層樓藝術中心。展品選包括著名間諜的傳說，流行間諜小說的介紹，並模擬建立一個間諜學習的教室。有關方面希望博物館開張的第一年能吸引十萬名遊客。

世界飛碟冠軍 世界飛碟冠軍，丹麥的傑普遜正在西柏林舉行的德國飛碟錦標賽上表演。（美聯社）

托雅積遜在蘇京 美國流行樂巨星米高積遜的胞姐托雅積遜，將於本週末在莫斯科參與一個慈善音樂會的演出，圖為她正在蘇京街頭遊覽。（美聯社）

泰警察及衛生官
將直接監視妓女
以防患愛滋病者接客

（法新社曼谷六日電）泰國公共衛生部一高級官員星期日宣稱，該國將於今年稍後時間發動嚴厲的反愛滋病運動，使警察及衛生事務官員直接監視娼妓。

該部傳染病控制署署長提拉宜稱：此計劃將使全國警察與妓院、酒吧，以及夜總會的東主談判，使之讓衛生事務官員對男女娼妓進行愛滋病檢驗。

提拉並稱：那些與警察及衛生事務官員合作的酒吧東主及妓院，可獲准繼續經營，那些拒絕者，將遭當地警察勒令停業。全部娼妓，包括獨自營業者在內，都需接受上述檢驗。檢驗結果為陽性者將禁止營業，且需接受警察及衛生事務官員的監察。違反官方禁令者將遭拘捕，他們的營業處亦將遭封閉。他同時說警署及司法部門均同意逐案處理——視乎病者的病情而定。但不予罰款，亦不准交保外出，法庭將決定應否將之囚禁或送進公立康復中心。

天下之大·無奇不有
喜歡吃泥土的女人

（特訊）瓊安習慣在飯後享用一種豐美的、金褐色的東西，「就像人們飯後想抽根烟一樣。」她說。瓊安吃的是非常奇怪的東西——泥土。「我甚至在冰淇淋上撒些土來吃。我知道這聽起來很離譜，但是我喜歡它的味道。它嘗起來像大雨過後的那股土香。我曾經在一天內吃到四杯之多。」

瓊安住在密西西比州萊辛頓（LEXINGTON）附近的荷姆斯郡（HOLMES COUNTY），該郡的兩萬多居民大多是黑人。醫藥人類學家佛雷特（DENNIS A. FRATE），曾於七〇年代在該地作研究，他發現那裡的黑人成年婦女有四分之一是慣常吃土的。「這是一種文化傳統，吃土的幾乎全是婦女和小孩。它是黑奴從西非被帶到美國後歷經文化變遷而維持下來的少數習俗之一。」佛雷特說。

雖然這種習慣聽起來很古怪，佛雷特說歷史紀錄卻指出歐洲在古希臘時代就有食土現象，目前這種風俗最盛行的地區是西非、拉丁美洲，及美國南部鄉間。這種風俗一般而言並非不衛生，雖食用過多時會導致結腸發脹。

在荷姆斯郡，人們最喜好的食用土是一種質地極細、微酸的泥土。許多婦女在食用前會將泥烘焙過，有時甚至加上醋和鹽使之更可口。她們的食用量平均一天為五十公克，差不多是「一把抓」的份量。荷姆斯郡約有一百個地點出產上述的泥土，一位少婦說每經過這樣的地方，她總不願錯過，必定會下車挖一些回家。許多居民甚至殷勤地將這種美味的泥土寄給他們住在北部的親友。

食土（geophagy）現象的先驅研究者斐密爾（Donald E. Vermeer）說，食土風俗可源生於俗民醫藥。例如，有一種醫治腹瀉藥品Kaopectate便是以喬治亞州中部的白土製成的，這種土亦為喬州中部的食土居民視為珍品。此外，一種銷售於西非的灰色黏土是傳統治腹瀉的秘方，其醫藥特性也與白土極其類似。

佛雷特在荷姆斯郡作研究時，曾有白人女護士跑來告訴他，她也是一名「食土族」，請他「不要用異色眼光看這件事」。儘管如此，根據他的研究，有一些黑人婦女卻因遭到社會壓力而戒掉食土的習俗，轉而食用較為有害的發酵粉（碳酸氫鈉）或漿衣粉以為取代。發酵粉的鈉含量得高，容易導致高血壓。「我不譴責也不提倡食土，但泥土確實比它的代用品衛生得多。」佛雷特說。

美密州兩筆賊刦銀行
投下釘棒阻追兵
卻刺爆自己車胎

（美聯社密蘇里州肯薩市七日電）兩個銀行刦匪打刦銀行後駕車逃走時，衝過自己投下以阻追兵的釘棒，幾乎作繭自縛。

該輛爆了車胎的汽車過五被發現停在他們下手的商業銀行分行近兩條街外。

目擊者說，他們看見該兩名男子拼命逃離該車，並挾着從銀行搶來的錢跑過草叢。而所刦款項則數目不明。該兩名刦匪蒙了面、穿着深藍色工人服，闖入銀行後，喝令銀行職員伏在地上，然後在出納員的抽屜搶走錢財。

警探拉姆西說，他們逃走時，用鐵鏈把銀行前門鎖上，但後來是要防止追兵，後面的門則沒有鎖上。當他們駛離停車位時，刦匪把車撒下九條裝了釘子的棒子，以防有車追來。不過拉姆西說，他們不慎輾過其中一條釘棒。

美國政府統計
暴力刑事案件
去年增逾半成

（法新社華盛頓六日電）根據美國邦調查統計局星期日發表的資料：美國境內涉及暴行的刑事案去年增多百分之五點五，其增幅高破紀錄。

華盛頓更成為全美最暴戾的城市，其謀殺案較紐約高出一倍餘。謀殺案件較前年增加了百分之三點九。

美全國人口大約僅二億四千萬，但去年發生的涉及暴行的刑事案多達一百五十六萬宗，涉及財物之刑事案多達一千二百三十六萬宗，強姦案多達五萬二千四百八十六宗，強姦案增幅高達百分之一點五。

殺人案最多的大城市順序如下：華盛頓（十萬人中有五十九點五人）、底特律（五十七點九）、阿特蘭大（四十八點八）、邁阿密（卅六點五）、達拉斯（卅六人）、聖路易（卅二點九人）、巴爾的摩（卅點零人）、肯薩斯城（卅人）、紐約（廿五點八人）、孟菲斯（廿六人）。

政府大舉掃黃·神女惱羞成怒
墨西哥妓女威脅要
舉行集體脫衣示威

（美聯社墨西哥奇瓦瓦七日電）根據報章報導，由於不滿政府取締賣淫，數百名此間之妓女要脅若當局如不批准紅燈區重開，她們將在政府大樓門外進行集體脫衣以示抗議。

該項別開新面示威抗議行動是由新成立的奇瓦瓦娼妓工會發起的。該會一名發言人艾姬妮說，在政府禁令下，我們已一無所有。

艾姬妮接受墨西哥拉約尼特日報訪問時說，我們得採取消極行動抗議政府的逮捕行動——實行裸露身體。

奇瓦瓦位於德克薩斯邊界城市埃爾帕索以南約四百公里。該市由於有「色中餓鬼天堂之美譽」，政府鑑於有害市容決定於上週予以取締。

工會領袖指出政府的行動得嚴重危害該市靠紅燈區維生之數千人。但政府發言人透過報章，發表聲明指出政府的決定已決，得不會改變。

政府並建議娼妓改行從事正當工作，奮愉目前極需要人手的工廠工作。但艾姬妮表示，工廠一週之工資只得二十三美元，不及她們陪客二小時所得收入。她們無法接受。

提供台灣五間國立大學院校概況

一、國立台灣大學

台灣大學是台灣歷史最悠久，師資最優良，學生最優秀，校風最開放的大學，也是各界公認居於領導地位的國內最高學府。

民國十七年三月，日本為研究東南資源及便利在台日本青年升學，乃創立「台北中國大學」。民國三十四年台灣光復後，台灣政府接受該校，改組並更名為「國立台灣大學」。目前台大擁有文、理、法、醫、工、農六個學院，學生一萬五千人左右，由於院系多，所有課程較他校廣泛，所以台大學生在選課時有較多的選擇，旁聽時亦有較大的自由。

台大校區遼闊，除了位於台北市羅斯福路的校總區外，法學院位於台北市徐州路，醫學院在台北市仁愛路，乃有附設之醫院及實驗農場，實驗林場多處。

校總區：台北市羅斯福路四段一號。

科系：A、理學院包括數學系、物理學系、化學系、地質學系、地理學系；B、工學院包括土木工程學系、機械工程學系、電機工程學系、化學工程學系、造船工程學系、資訊工程學系；C、農學院包括農業工程學系、農業機械工程學系；D、文學院包括中國文學系、外國語文學系、歷史學系、哲學系、人類學系、圖書館學系。另外台大還設有理學院、醫學院、農學院及法學院。

二、國立台灣師範大學

國立台灣師範大學前身為台灣省立師範學院，成立於民國三十五年六月五日，就台北市和平東路一段日人所設立商業學院舊址，擴充利用作為校舍。

師範大學是台灣培養師資的最高學府，大學部學生均享有公費待遇，修業年限為四年，另加實習一年，才算正式畢業，畢業後義務至少担任教職四年，僑生則不受服務限制。

校址：台北市和平東路一段一六二號。

科系：台灣師範大學分為藝術學院、理學院、教育學院、文學院、藝術學院各學院。

三、國立政治大學

國立政治大學目前共有二十二個研究所，文理、法、商三個學院升二十四個學系，三個中心，另有開設實中乃政專科進修補習學校以及實驗小學與幼稚園。目前政大已成為台灣數一數二的社會科學研究及教育中心，除總圖書館外，另設有「社會科學資料中心」，收藏許多極為珍貴的資料，堪稱台灣最豐富，最完備的社會科學資料庫。

校址：台北市木柵指南路二段六十四號。

學系：A、文理學院有應用數學系。B、文理學院乙組包括中國文學系、教育學系、東方語文學系、西洋語文學系、新聞學系、阿拉伯語文學系、歷史學系。C、文理學院內組，心理學系，D、法學院包括法律學系、政治學系、外文學系、法論學系、財稅學系、公共行政學系、地政學系，經濟學系，工商學院包括國際貿易學系、銀行學系、會計學系、統計學系、企業管理學系、資訊管理學系共五個學院，二十六個學系。

四、國立台灣海洋學院

地處基隆北端，佔地卅餘公頃，依山面海，風景壯麗的海洋學院，是台灣海事教育之最高學府，兼負培育海洋專業人才，開發海洋研究及推展海洋學術工作之重責。

為使理論與實務相配合，海洋學院特重校內外之實習，例如：航海學系於第二及第三學年時，先分發去長榮海運公司所屬之實習船實習，又於第五學年和輪機工程學系學生分發至各航業公司隨船操作實習。

校址：基隆市北寧路二號。

學系：甲組包括海洋運輸學系，船舶機械工程學系，電子工程學系，漁業學系，造船工程學系，河海工程學系，海洋學系；乙組包括水產養殖學系，水產食品科學系；丙組包括航運管理學系。

五、國立清華大學

清華大學的前身為「清華學堂」，至民國十七年正式改名為國立清華大學。

清大係以學風純樸，師資優良，學術研究見長著稱。近年來清大更陸續增設中文系，外文系與經濟系，吸引了較多女生，緩和了原本的「陽剛」之氣。

清華學生一律住校，以校為家，校內住的設施相當完備，宿舍環境清幽雅靜，湖光山色，羨煞不少外校學生。

校址：新竹市光復路二段一〇一號。

學系：A、理學院包括數學系，物理學系，化學系；B、工學院包括化學工程學系，材料科學工程學系，動力機械工程學系，工業工程學系，電機工程學系；C、原子科學院包括核子工程學系；D、人文社會學院包括中國語文學系，外國語文學系，經濟學系。



位於窩打老道的法住文化學院，致力文化與教育，深獲好評。

關懷國事及推廣文化教育
法住文化學院課程多元化
辦文憑班、學運反思及多項興趣課程

在功利社會裏，法住文化學院之崛起，確乎是沙漠中之奇葩，法住為本港註冊之非牟利團體，本佛陀之平等精神，繼承孔子平民講學，有教無類之風，為廣大羣眾提供多元課程。

法住曾舉辦多屆文憑課程，歷屆參加者均表示獲益良多，口碑載道，因此在短短兩三年間聲譽鵲起，發展迅速。今年秋季九月份新班，法住文化學院推出六項文憑課程、學運反思科目及思考方法講座，特色在於其智慧及理性之反思和明確地指出時代之大方向，與現代人有切身的關係。此外，尚有國學、佛學、語言、藝術、音樂、哲學、人生品養及日間課程，茲將詳程臚例如下：

（一）文憑課程：傳統儒家與新儒家；中國書畫文憑班；西方哲學文憑班；中國佛學文憑班；哲學初級文憑班；佛學初級文憑班。

（二）佛學：中國佛教簡史；中國佛教史專題；佛學初探；佛學與人生。

（三）國學：史記和漢書；三論要籍選讀；孟子、荀子；孔子。

（四）哲學：自由與公民的反思；學運後的文化反思；思考方法與人生智慧講座；西方哲學概述；中國哲學概述；哲學概論；西方哲學史（一）黑格爾哲學；哲學選講；柏拉圖哲學；哲學精義；思考方法。

（五）語言：日文初班；英文文法分析；法文中班；法文初班；英語拼音中班；英語拼音初班。

（六）藝術：茗趣茶香；藝術陶瓷雕塑初班及中班；蘭竹專科；裝裱工藝；中國書道源流概述；篆刻；水墨畫；書法；中國山水畫；花鳥畫入門；書法入門。

（七）音樂：二胡中班；中國笛子班；粵曲。

（八）人生品養：家居維修技巧及操作；反射治療；瑜伽；太虛門氣功初班；大雁氣功初班；禪密功；鶴翔樁氣功；靜坐初班；靜坐中班；太極拳。

（九）日間課程：鶴翔樁氣功；太虛門氣功；翔雲保健養生功；羅漢養生氣功；兒童書法；兒童畫。

上述課程將於本年九月開課，查詢詳情，請電：三一七六〇八七八（朝十晚十）或親臨九龍窩打老道八十四號冠華園三樓法住文化學院。

東亞公開學院
專上教育之鑰

每年公開試放榜，都是同學尋求升學門徑的時候，但是香港學位不足卻是不爭事實，再者，在香港這個日新月異的社會在職人士亦紛求進修機會，東亞公開學院，有見及此，在八八年九月正式成立，提供多元化專上教育課程。學院前身乃澳門東亞大學研究院及公開學院，由於大學在八八年改組，原由公開學院統一辦理。學院乃一所在澳門註冊，可頒授學位的高等學府，學術上與東亞大學保持聯繫，現在由東亞公開學院與研究院所提供之一切課程，行政上則完全獨立。

東亞公開學院成立直今，一直扮演培訓培育專業、行政及法律人才的角色。課程方面，秉承理論，實用與文化三指標設計多項課程，包括中文學士學位課程，英文學士學位課程，碩士學位課程，高級文憑和文憑證書等課程，教學方法採用週末部份時間上課及現代遙距教育方式，方便在職人士利用工餘時間修讀，課程內容側重社會需要而設。

學校現有學生六千餘人，師資皆為中、港、澳、英、美等國家和地區的著名學者及教授。學生修讀課程之時間，由一年至九年不等，視乎課程需要及學生工作量而定。畢業生之學術資格已為海外百多所大學所承認，往本地及海外繼續深造而取得博士學位的學生亦為數不少。

學院結構主要分為中文學院，英文學院及東亞研究院。「中文學院」設有工商，中國文史，社會科學，新聞傳播，應用數學及通才教育六個學系，共九十二個科目，世界上以中文為授課語言推行教學者以它為首。學院所設每科均有指定教科書及參考書，亦備有修讀指南，學生可利用電話詢問，約見導師或參加週日導修課幫助學習，並於指定日期內完成作業及參加期終考試。每個課程均分為三個階段，由證書——文憑——學位。根據過去紀錄，攻讀人士包括醫生、工程師、護士、商人、囚犯及家庭主婦等，尤以金融界、商界及服務性行業佔多數，而學生年齡由十八歲至七十歲不等。

「英文學院」亦採用遙距教學方式授課，與中文學院同樣是春秋兩季開課，秋季即將接受報名。學院提供以英文為授課語言的學位課程，其模式及教材以英國公開大學、澳洲墨爾砵科技學院、加拿大英屬哥倫比亞公開大學及亞法巴斯卡大學、美國南加州社區學院聯合機構等為藍本，採用錄映、錄音帶，特別編製教材輔助完成習作，並附設電話諮詢服務及週末導修課，由專業導師解答疑難。課程分為文學及社會科學系，工商管理學系、數理及電腦學系，全部採用學分制，修畢一九二個學分及考試合格可獲頒學士學位，再多修六十四個學分而又符合各系規定，就可發榮譽學上學位。所修學分可作為海外轉學之用。中文學院及英文學院除由學院導師審核學生成績外，並聘請各大學教授担任校外考試委員，評核學生成績，以確保符合國際大學水平。

「東亞研究院」開辦周末上課的工管碩上課程，需兩年時間完成。另設以呈繳論文方式修讀的文學、社會學科及管理學碩士學位課程，並設有一年制中國法律文憑課程及加拿大公認會計師公會會計課程。此外，學院亦為從事英語教育工作者開辦應用語文碩士及英語教學文憑課程。為適應社會需要，亦開設多項進修文憑課程。

「中文學院」及「英文學院」均無規定入學資格，但卻堅持「入學從寬、教學重質，考核從嚴，畢業從嚴」的原則，以保持學術水平。

東亞公開學院亦與華南師範大學合辦英語文憑課程，修業時間為三年，由學院提供教材、錄音帶及經驗外籍老師輔導。

為配合各項課程，學院設有圖書館、電腦終端室供學生使用，並延期舉行講座、幻燈片介紹及教材展覽提供最新課程資料。學院部份課程現正接受八九至九〇學年度入學申請，查詢或索章可往學院香港辦事處（上環信德中心十三樓）或參加由學院主辦的升學講座，查詢電話：五—八五九九三三三。



活學活用氣候宜人
黃金海岸專上學院 具備理想學習環境

黃金海岸專上學院於一九八六年依據昆士蘭省教育條例成立。該校經費由昆士蘭省及澳洲聯邦政府資助。一九八七年開始授課，至八九年已有學生近千名。該校各項課程均為昆士蘭省及聯邦政府承認。

該學院位於布里斯本以南七十公里，車程均為四十五分鐘，地處亞熱帶，氣候適中，夏天為十一月至翌年四月，氣溫均為攝氏二十至三十度之間，冬天為五月至九月，氣溫均為十五至二十三度。鑑於黃金海岸為澳洲渡假聖地，所以學生較容易找到兼職，工作地點包括酒店、餐廳及娛樂場所等。

學院為海外學生提供商學士及教育文憑課程，選修商學士課程者可主修會計、電腦、人事管理或酒店管理。

商學士課程迎合了現代商業機構的工作環境及需求，所以特別著重電腦操作方面的訓練，尤其在電腦應用方面。

商學士課程肄業時間為三年，香港學生入讀資格為高等程度會考兩科及格，並具備有關工作經驗人士，校方會根據個別情況考慮取錄。

該校註冊主任將於八月中旬來港舉行面試。有意報讀九〇年二月課程的學生，請致電一二七〇六一〇與華家學生事務處聯絡。

英國文化協會提供赴英留學所需資料

英國有多種不同類型的私立及公立學校，學院，理工學院，及大學。這些院校無論在規模、學科、設備及政策各方面都各具特色。有鑒於此，英國文化協會的升學輔導及教育拓展組（EDUCATION & PROMOTION COUNSELLING SERVICE，簡稱ECPS）特聘專人協助有志赴英升學者，按各別的條件及需要，選擇合適的院校。ECPS的諮詢及輔導服務完全免費，該組備有齊全的參考書籍及各院校的最新章程，並提供其他參考資料，如在英的升學情況，入學條件，入學申請手續，生活風貌，各院校的所在地及[illegible]費用等。ECPS更為有志赴英攻讀大學、理工、延續及高等教育學院課程人仕提供個別輔導及辦理有關入學事宜。

英國各院校代表亦經常專程來港舉辦公開講座，介紹其學院所提供的課程及設施，並接見及輔導個別學生。

今年八月，英國的六十多間大學，理工學院，延續及高等教育學院將來港接見於今年九月或十月入學的學生及提供有關資料。

中五及中六畢業生可考慮以下三間院校的課程：TRESHAM COLLEGE、DAVIES'S COLLEGE（HOVE）及SOUTH DEVON COLLEGE OF ARTS & TECHNOLOGY。

TRESHAM COLLEGE是一所擁有一千六百名多全日制學生的國立學院。距離倫敦約一小時車程。該院最受香港學生歡迎的課程計有美術、英語、秘書及商科課程、及普通教育文憑課程（GCOSE及A LEVEL）。

DAVIES'S COLLEGE位於賀夫（HOVE）南部，鄰近著名的萊頓（BRIGHTON）風景區。該院專為學生提供GCSE及A LEVEL課程。每組不超過八名學生，以小組學習為主，增加了教師與學生之間溝通機會。

SOUTH DEVON COLLEGE位於英國南部特雲郡（DEVON），提供的課程包括：各類先修英語課程，GCSE A LEVEL課程，秘書、商科、美術、設計及酒店管理等文憑課程。

三間院校均為海外學生提供住宿、醫療及各種輔導服務。

詳情可向英國文化協會ECPS查詢（電話：五—三八一九一五一）。

西澳博方學院
男女寄宿中學

西澳博方學院為位於柏斯市中心之男女寄宿中學，其課程特為學生進入澳洲大學而設，計有十班、十一班及十二班等，所有課程均獲澳洲政府認可。博方學院一般於每年二月開課，然而校方有感於海外學生可能在英語或其他基礎科目上有鞏固的必要，故於每年之七月及十月舉辦十班、十一班及十二班之先修班，以便學生於二月開課前打好英語及基礎課目之根基，這項先修班課程成為博方特色之一，此外學院亦有英語課程幫助提高學生之英語水平。

博方學院特色之二為其完善之宿舍制度。學院設有學生宿舍每房間有書桌、私人浴室、電視、電話、冷暖氣設備等。宿舍亦供應膳食，以唐餐為主，使學生毋須為三餐而煩惱。此外每日有兩舍監當值，其中一人懂粵語及國語，除了學生一般福利事宜外，舍監還可替學生免費學術指導。由於其完善之學術及宿舍設施，使到學院成為海外學生理想之學府。

博方有種十月及九〇年二月入學額，歡迎與本港辦事處華家澳洲投資移民升學顧問公司聯絡，電話五．二七〇六二〇，地址：香港皇后大道東三號凱德商榮大厦十八樓A。

華僑教育

下學年十八特殊校採用電腦設備學習

視需要定每校獲分配四套至十一套電腦　教署培訓教師計劃邀外國專家借鏡經驗

(專訊)部份特殊學校將於今年九月起採用電腦設備，開辦電腦科或輔助學生學習，當局預算在三年內為全港五十三間特殊學校裝設電腦。教育署電腦科為特殊學校在今年設立二十八個參加名額，不過，實際願意在本年參與的學校只有十八間。

現時，全港共有六十一間特殊學校，其中八間屬嚴重弱智兒童學校，教育署希望由今年起的三年內，先為輕度弱智、中度弱智、情緒問題、盲、聾、身體殘障、學習遲緩、醫院學校等五十三間特殊學校設立電腦學習，然後再進一步考慮為其餘八間裝設。

首十八間特殊學校分別被分配四套至十一套電腦，數量視各校的需要而定。

教育署估計整項三年計劃的費用是六百八十三萬，另每年經費約為一百[illegible]十九萬。五十三間特殊學校總共可分配二百[illegible]十餘套電腦設備。

目前，本港的弱智兒童特殊學校開辦由小一至中三，而其他如身體殘障和失聰的學生，部份亦參加中學會考。現時，已有兩間聾童學校開辦至中五。

教育署為該等學校裝設電腦之目的分三方面：(一)為特殊學校學生提供一如一般學校的電腦技術學習；(二)通過電腦輔助學習課程或個別輔導課程，讓有關學生更有效地吸收知識；(三)利用電腦設備，為盲、聾、身體殘障及弱智兒童，提供溝通及康復的協助。

至於師資方面，特殊學校部份教師對電腦已有一定認識，而教育署亦開辦電腦培訓課程，針對有關教師對電腦認識的不足。此外，特殊學校亦設立電腦室，不過，當局並不會因增設電腦而予該等學校添加教師。

基本的電腦認識課程由教育署電腦教育中心負責開辦，課程僅需三天，首期課程已於七月十九至廿一日完成，將來會設進一步的課程。當局期望五十三間學校最少各派出一位教師往電腦教育中心，每次可容納三十人。基本的電腦認識課程於暑期開辦，因而減省了聘用代課教師的麻煩。

在特殊學校中使用電腦輔助學習和設立電腦科，教育當局是感到缺乏專家和經驗，當前的要務，除培訓教師外，亦希望借鑑外國經驗。有關方面計劃將來邀請外地專家，為本港教育署職員和特殊學校教師舉辦短期課程，以吸收外地新知識。首個研討課程預算在九〇年復活節或暑期舉行，屆時會有英國、加拿大或美國專家來港。

另一方面，現時香港理工學院培訓的職業治療師和物理治療師，對電腦已有一定認識，他們投入特殊教育服務，對有關工作的推展有一定幫助。

放榜前夕恐懼不安　學友社接五百電話

報考十科百七人英數中文三科最熱門　德文最冷門考試局估計合格率逾六成

香港中學會考明日放榜，但部分考生已感到十分緊張，恐怕考試成績不理想，學友社自從前日下午展開服務至今，約收到五百個求助的熱綫電話。

同時，今年香港中學會考報考十科的有一百六十九人，且看今年的「狀元」會否像去年一樣，皆考獲十科優的成績。

本年度參加會考的學生約十四萬，其中四萬多是自修生，多報七至八科以報考中、英、數者人數最多，德文科的考生最少。

考試局發言人表示，今年共有十三萬九千九百多人報考會考，其中有四萬七千多人是自修生，多報考三至四科。

發言人謂，報考人數最高的是英文科，有十三萬八千多人，其次為數學，有十萬四千多人，而考中文的有十萬二千多人，佔第三位。最少人考的科目則是德文，只有十二人，其次是木工，有一百三十九人，法文有一百七十三人；音樂有二百九十六人。

發言人補充，過往的會考合格率多在百分之六十以上，他相信今年亦不會例外。

另方面，學友社輔導部一位發言人昨晚表示，該社在前日下午開始設立廿條放榜熱綫電話服務後，直至昨晚為止已收到五百個會考生的電話，他們多數是受到會考成績可能欠佳的影響。

發言人又謂求助的會考生求助時總會提出自己的憂慮和查詢升學[illegible]

青年協會放榜期間增設熱線電話輔導

香港青年協會青年輔導中心累積過往為中[illegible]

放榜期間，該中心將增設十五條電話熱綫，由五十多名接受過培訓之義工及職員擔任。熱綫電話是七八〇一二三一一，服務時間如下：八月七日(星期一)：下午二時至晚上九時；八月八日(星期二)：上午十時至晚上十時；八月九日(星期三)：上午八時至通宵服務；八月十日(星期四)：上午八時至午夜十二時；八月十一日(星期五)：上午十時至晚上十時；八月十二日(星期六)：上午十時至晚上十時；八月十三日(星期日)：下午二時至晚上九時；八月十四日(星期一)：下午二時至晚上九時。

除熱綫電話輔導外，該中心亦設有「減壓室」，讓情緒緊張的同學可以在[illegible]輔導員的指導下[illegible]。

如考生需要面談輔導，本中心亦會安排專業輔導員提供服務。

該中心升學就業資料中心直接為同學提供升學、就業資料。中心地址：[illegible]

資料：(冰)(琳)

華僑日報教育版

中文精品店：另外的兩類虛詞──介詞和連詞

志希

上兩期所談的「也許」和「的」字，它們分別是屬於副詞和助詞，而副詞和助詞都同屬虛詞，所以今期準備談談虛詞。虛詞共有四類，而另外的兩類是介詞和連詞。這個區分並不是統一的，因為有些人認為副詞不屬虛詞，這個問題月後再談，但副詞仍分四類，即介詞、連詞，語氣詞和感嘆詞。

虛詞跟實詞是相對的，但何以「詞」會有虛實之分呢？這是它們有不同語法功能的緣故。能夠單獨充當句法成份的是實詞，不能單獨充當句法成份的是虛詞。換言之，有了實詞便可以造一些簡單的句子，但是單用虛詞卻不能造句，虛詞必須依附於實詞。如「他疼愛你」便是用實詞造成的句子。雖然有了實詞便可以造出句子來，但這並不表示單用實詞便可。要表達更多的意思，一定要有虛詞。如「他十分疼愛你」，「他疼愛你嗎」，句中附加的意義，沒有虛詞便表達不來。

副詞和助詞，上兩期已經談過了，此處不再重複。介詞主要用在名詞或名詞性詞語前面，共同組成「介詞結構」，作動詞、形容詞的附加成份，表示時間、處所、方式、對象等。連詞是連接詞、詞組、分句或句子的虛詞。

介詞結構作狀語，修飾動詞或形容詞，例如依法「辦事」、從前天「起」、在圖書館「看書」、給病人「送藥」；補充說明動詞或形容詞，例如：「熱」於現狀。「開」往日本、「飄」到海裡；「滿足」於現狀。介詞結構也可作定語，修飾名詞，但中間須加上結構助詞「的」，例如：對於這篇文章「的評價」、關於杜甫「的生平」，加強與群眾「的溝通」。上述的例子當中，「在、往、到」表示處所、方向；「給、對於、關於、與」表示對象；「從」表示時間；「依」表示方式。

連接詞或詞組，例如：會議「討論」並「通過」了這個提案，「是」與「否」宜早作決定；「當前的形勢」和「我們的任務」。連接分句或者句子，例如：「他」不但「老實」而且「十分能幹」。「這個會很重要」，所以「要求全體參加」。「這個圖書館藏書十多萬冊」，此外「還有不少報紙和期刊」，此外，連詞也可以同副詞配合着用，例如：即使「成績再好」，也「不應當驕傲」。只有「認真學習」，才「能不斷進步」。

上述的例子當中，「並、與、和、不但……而且、所以、此外、只有、即使」都屬連詞，其他如「而、雖然、不過、但是、儘管、無論、如果」等等，也屬連詞。但例子恕不多舉了。

大學山

華僑書軒

一部寫作與評改的入門書

鄭振偉

「寫作與作文評改」一書，跟一般談寫作的著作諸如作文精講，作文評點，新作選評之類的書籍比較，性質上有很大差別的。一般有關文章寫作的書籍，作者或編者可能只是選取一些合用的文章，加上眉批，或寫一短評，感受之類的東西。既缺乏系統，又詳略不一，對提高讀者的寫作能力不一定有幫助。

「寫作與評改」實質上是一部教材，內容的編排是循序漸進的，從基本的着手，然後再談層次較高的要求。在項目的劃分上，編者也力求清晰，給讀者一個醒目的感覺。一般的看法，寫作與評改的事情，只屬於語文科教師的工作範圍，這個對是應該修正的。這一部教材雖是為着提高初中教師的專業水平而編寫的，但不並表示讀者就應當限於初中教師。筆者認為書中所強調的學習和改進的精神，是非常值得提倡的。全書共分四編：一、寫作基本能力；二、寫作表達方法；三、文體分類寫作；四、作文評改。

第一編「寫作基本能力」共分六章，所談及的內容包括觀察、閱讀、感受、理解、選材、立意、思路、結構、選詞、煉句、想象和聯想。對外界物體或現象的整體認識，對客觀事物的情感體驗，對事物或事理的認識和選定，確立中心思想，根據主題的需要，將所選取的材料有條理地組織成篇，選煉用於表達文章和內容的詞句，對已有的表象進行加工改造，將相關的事物跟感知的事物回憶聯繫，這是部是從事寫作所須具備和加以培養的能力。

編者在談論上文所述的種種能力的時候，並不是只談空洞的理論，而是理論與實踐並重。所談的理論，大多是跟實際的例子配合，且不限於中外的文學作品，例如觀察人物要從外表開始，但又不能停留在外表[illegible]，舉了魯迅筆下的孔乙己為例；又如主題要鮮明，編者便舉出屠格涅夫的散文詩「麻雀」，借老麻雀不懼強敵(狗)，捨命救小麻雀的立意，說明主題鮮明的意義。

除了理論與實踐並重以外，編者亦廣泛吸收了一些中外名家如魯迅、茅盾、老舍、巴金、葉紹鈞、丁玲、巴爾扎克、福樓拜、小林多喜二等人的創作經驗，穿插於敘述當中，加強文章的說服力。而每一章的最末都有一些思考與練習題，指導讀者進行思考。

上兩段所談的其實都是全書的特點。第二編所談的是敘述，描寫，抒情，議論和說明五種表達方法，論述的時候，編者都是先申明各項的含義與要求，然後再談方法。第三編文體分類寫作包括了新聞寫作，文學寫作，理論寫作和應用寫作。第四編是作文評改，共三章，分別是評改的意義、原則與範圍，評改的步驟與方式和評改例析。至於此三章的詳細內容，還是留待讀者去閱讀，此處不再詳述了。

書名：寫作與作文評改
編者：朱伯石
出版地：北京：高等教育出版社
出版年月：一九八七年六月第二版
定價：人民幣一元[illegible]角[illegible]分

「香港史畫」研討會定十九日下午舉行

香港今天的存在與繁榮，是香港人經過一番艱辛奮鬥而得來的，這標幟着一段不尋常的歷程，這就是香港的歷史，用文字記錄下來的香港歷史，大不乏人，而以畫作實物見證的，多較為完整，而有步驟的更為鮮見。不過，合作出版，江啓明花了幾十年的寫生畫集，「香港史畫」內有彩色及素描畫約二百張，包括香港各時期不同的歷史遺跡及新界離島風光名勝；並寫下了本港的衍變，勞動文化成果；紀錄了香港的歷史遺跡及新界離島風光名勝。該書定於八月中旬由浸會學院校外進修部出版。

為了使有志學習繪畫的技巧及提高欣賞史畫的能力，深入了解描繪香港史畫，浸會學院校外進修部邀請江啓明以此為專題，主講「香港史畫」研討會，該研討會內容如下：

(一)什麼叫史畫──人類的社會活動過去的都會成為歷史，用繪畫形式記錄下來的就是史畫。而有地方色彩的建築物，因時間的衍變而殘舊起來，甚至要拆卸或倒塌，這些建築物自然包含了它本身的歷史文化價值，做一個畫家能把它一一記錄下來，也可稱為史畫。

(二)寫生畫的描繪方法──當然首先要有寫生的意義，但怎樣才不失着實的存在和技巧才可把它捕捉而完美地描繪下來？

(三)怎樣去欣賞寫生畫──研討會中將詳細為初學者介紹。

通過這次研討會，可以使學員了解寫生畫的價值，並透過討論，幻燈片講解及現場示範，使學員能夠更有系統地去欣賞寫生畫。

研討會日期：八月十九日(星期六)下午二時半至五時，地點：灣仔軒尼詩道三十六號大樓(日華街入口)，有意參加者可向浸會學院報名(電話三─八三九四四)。

學園前綫

暑期工

港大

炎熱的暑期已開始，大學的學期早已告結束，待五月下旬，四月中旬，整學年已告結束了，考試過後，假期便算正開始，上課學習的日子，最是屈指可算。

漫長的日子裏，同學們都紛紛找暑期工去。或為旅費，或為學費宿費，或吸收一點工作經驗。正常的日子裏，愈早放假，愈容易找到工作。這樣，大學生自然也佔了一點優勢。但這不是一個正常的年頭。

自從北京事件發生以後，或多或少都影響了本港的經濟體系。一些與國內合作的生意計劃都給擱置。影響所及，各行業的職位空缺也相對的減少了。那樣我們很不容易才可找到一份工作。不少同學，找了個多月，也找不到一份半職哩。局勢不穩，民生也自然受到干擾，經濟也給破壞，所以香港人信心受到動搖，是不難理解的。幸好，香港的基礎深固，不是可以給輕易倒過來的。

生意計劃一一擱置下來，生意人都採取以靜制動的態度。他們只好細意觀察國內形勢的變化，再計劃行動。那麼，生意人們更不願意聘請暑期工了。暑期工是短暫的，既然短期內，沒有什麼新計劃，暑期工自然不受歡迎。「暑期工不合」，「暑期工免問」，成為各界招請僱員的必然規定。筆者有些同學，更要到工廠裡去當工人。職業無分貴賤，當工人也非劣職，但卻談不上吸收什麼工作經驗。

另一些同學，為了容易找到工作，只好編造謊話，欺騙僱主。他們編造資料，羅織工作經驗，特造打長工的形象。若果僱主相信他們，他們便可騙來一份工。待他們不能再工作下去，他們才再覓另一藉口，一聲再見便頭也不回。僱主蒙受損失，同學們的確有點不負責任，但對他們來說，為要找到工作，也只好這樣。

然而這是個不正常的年頭，政局不穩，經濟不穩，即使編好了一個最完美的謊話，也不易找到工作。而且，要說謊才得到的工作，即使找到了，幹起來也不很名正言順。但這些找工作的，大不乏人，這關乎個人的價值取向。然而，在個人利益前題下，妄顧別人的損失，這是否自由社會中所容許的。

中華民國[illegible]

七十年代創立：十數載努力耕耘
瑪利亞預科書院成功塑造

華僑日報

七十年代創立：十數載努力耕耘
瑪利亞預科書院成功塑造
八十年代最優秀私校典範

瑪利亞書院成立於一九七六年秋，以預科教育為發展重點。在嚴謹的管理及優良的師資下，學生在各項公開考試中屢獲極之優異的成績，更廣為新聞界報導，就以本年度的高級程度考試為例，該校學生考獲三優或兩優以上者竟達十八之多，另考獲三科優良者亦近二百人，堪稱成就輝煌。今天，該校共有正分校六間，規模之龐大及課程之廣泛為全港之最。

揭開成功的背後

（一）先進的預科體制

瑪利亞書院是一所具有最完善設備的專門預科書院。由於不設低班中學，故無論在行政或教學方面都比一般官津中學更具效率。這種放棄初中的學校體制，恰巧與政府二號教育報告書中所構思的理想預科學院胞合。所不同者是瑪利亞書院早在政府教育專家提議前已不遺餘力地推行這種先進的學校體制，並充份體驗了其中的優點。

（二）榮譽學士及碩士為師資

極少學校能完全聘用學位教師。官津中學礙於規限，必須保留部份教席於文憑教師，直接削弱了教學質素。瑪利亞書院則可完全自決全部聘用榮譽學位教師，故無怪該校一向以師資優良見稱。該校創辦人深信，祇有優良的師資才能培育出傑出的學生。在教師待遇方面，該校的教師薪酬往往比津貼中學教師還高。可見創辦人的辦學誠意。

（三）校風純樸，處事嚴謹

瑪利亞書院的管理層全部是資深的教育專業人士。向以嚴謹之作風處理行政事務。由於需負責行政而毋需兼任教學，故其效率之高，非其他學校管理層所能相比。又該校對學生之品德要求嚴格，著重培養勤奮向學之風氣，針對時下社會不良之風，務使學生達到品學兼優，裨益社會。

上述三大特點，實乃瑪利亞書院成功背後的重要支柱。

課程簡介

瑪利亞書院日夜校共開設有八項課程。計有（一）港大預科、（二）中大預科、（三）GCE英國大學預科（四）中五重讀、（五）中四、五班、（六）一年制商科秘書電腦班、（七）倫敦大學校外學位研究班及（八）LCCI商業課程。以下介紹其中中要課程：

香港大學預科

瑪利亞書院港大預科班分上午、下午及夜班，俱為兩年制（F六至F七）並分為下列各專業班。

商科班（COMMERCIAL CLASS）文科班（ARTS CLASS）、社會科學班（SOCIAL SCIENCE CLASS）及理科班（SCIENCE CLASS）。其中科目如會計（ACCOUNTING）、企業管理（BUSINESS STUDIES）、心理學（PSYCHOLOGY）等，均為其他學校預科所缺乏的。各班均由學生在報讀時自由選定。

在港大入學試中，該校考生在八六年考獲五百八十科次優良，八七年則獲七百優良，本年度更邁進至接近一千個科次優良。由此可見該校在設備完善、師資優良下，學生成績與學校聲譽俱與時俱增。

GCE英國大學預科

英國大學預科乃瑪利亞書院之一年制課程。分上下午及夜校。英國預科資格為全世界一流學府及各大工商機構所承認。其中很多為實用科目。包括BUILDING CONSTRUCTION，SURVEYING，LAW，BUSINESS STUDIES，ACCOUNTING，LAW，PHOTOGRAPHY，COMPUTING STUDIES等。這類科目及格後，既可升學，又可一面工作，一面利用自修方式去考取專業銜頭成為會計師、核數師、統計師、公司秘書、工程師、測量師等。比修讀歷史、地理、文學、生物等學術性科目更具實用價值。前途更有保障。

中五重讀課程

一年制課程分上下午及夜校：該校特別因應各同學現年度會考的成績，編配到適合其程度及志趣之班別，利便教師編制完善之教學進度，實施因材施教的現代化教學方特，使同學得到最佳之吸收功能收到事半功倍之效果。又該校對中五重讀班之教師要求極高，所有科目均由有豐富教學經驗之港大、中大及英國著名大學之學士、碩士任教並祇教其在大學的主修科目。並由專人編寫精簡廣備之講義，因應考試的發展概況擬定閱讀方法，應考方針及答題技巧，使各應考同學對考試駕輕就熟，順利考得優異成績。

在這種嚴格的栽培下，瑪利亞書院的中五生曾創下一年內考獲四千餘優良科次的佳績。

特設中四中五課程

瑪利亞書院有鑒於高中學位不足及為改善中學教學質素起見，於前年擴增中四及中五班，分文、理、工、商四組。除聘請資深之學位教師任教外，並精編各科講義，增添科學器材及充實教學工具，切實為學生未來會考打穩基礎，重建學習信心。以去年會考為例，該校學生何實城考獲五優二良，許育基考獲四優三良。兩人皆於八五年入讀瑪利亞書院之中四班。而何實城更曾於中三淘汰試中失敗。此二例足見該校中四五班課程之優良素質。

倫敦大學（UNIVERSITY OF LONDON）校外學位課程（EXTERNAL DEGREE）

瑪利亞書院並開辦法律及經濟系研習課程（夜間），是項課程專為在職而有志考取學學位人士而設。校外學位與倫大校內頒發的學位不單資格相同，甚至在大學學位文憑上亦沒有區分。瑪利亞早於一九七七年開設LL.B（LAW）的研習課程，多名畢業生已成為今日的執業律師或大律師。該校今年更擴建B.SC（ECONOMICS）學位研習課程。兩項課程皆須時三年完成。凡大專文憑持有者或預科畢業生（三A或二A三十）皆可報名就讀。

其他課程

由於篇幅有限，筆者只能簡述瑪利亞書院的其他課程。若讀者想進一步了解，可逕往該校查詢。

該校夜班另設LCCI商科選修課程。內容更廣及法律，船務，公開等較專門課程。

瑪利亞書院除擁有廣泛之課程外，其校舍亦甚具規模。以北角校為例，校舍設於英皇道北角道交界之恒生銀行大廈內，佔地二萬三千尺，全校中央冷氣，設施現代化。誠為極理想之學府。



瑪利亞書院北角校舍外貌

瑪利亞書院歷屆考生 為私辦學校添放異彩

上屆中學會考放榜，瑪利亞書院學生考獲極優異成績，得到優良科次數以千計，保持其歷年來的佳績，為私校再添異彩。

其中何實城同學考獲五優二良，許育基同學考獲四優三良，其它考獲三優數良以下成績的瑪利亞書院會考生，人數極多，不勝枚舉。以一間私辦學校考生，能夠考取這個理想成績，誠難能可貴的。

何實城同學是一位勤奮學生，與家人同住在深水埗南昌街天台。他於八五年報名就讀瑪利亞書院中四班，在該校教師循循善誘下，使這名在中三淘汰試被拒於官津補校門外的學生，仍然能夠培養成材，考取五A二C的成績。

他考獲A級的科目，包括數學、商業、會計、經濟及中文，另英文及打字亦考得C級。

許育基同學是澳門學生，他在濠江閱讀香港報章，獲悉瑪利亞書院歷屆公開考試成績優異，八五年慕名來港，報讀瑪利亞書院中四班。由於當時該校中四上午班已額滿，他祇能被編排在下午班就讀。

結果許育基同學此行並沒有白費，他考獲A級的有化學、數學、生物及中文，至於英文，物理及應用數學，亦考獲B級。

瑪利亞書院為方便及顧及居住在新界區的新市鎮學生，免其舟車勞頓之苦，其葵涌、屯門，今屆繼續招收港大預科班，GCE班及會考班學生，師資均由香港大學，倫敦大學及世界著名大學之榮譽學士及碩士執任教鞭的。

由上述兩位同學會考成績來看，被摒棄於官津補名校門外而有志讀書的學生，實毋須灰心，因為還有這間聲譽良好，辦學嚴謹，師資優良的瑪利亞書院，可以栽培及扶育他們考取優異的各項公開考試成績，平鋪攻讀大學的康莊大道。

教育進修特刊

倫敦商會LCCI文憑試 瑪利亞預科書院學生 屢考獲全球首名殊榮

香港考生成績名揚海外，屢見不鮮，倫敦商會LCCI文憑試，本港考生曾考獲兩屆全世界第一名。

無獨有偶，兩名考獲LCCI全球首名殊榮的香港考生，均為瑪利亞預科書院的學生。其中一位同學謝翼光，是以半工讀方式，在瑪利亞預科書院夜校攻讀，在名師指點，再加上自己苦練進修，終於名揚海外。

瑪利亞預科書院兩名學生先後獲得倫敦商會文憑試全世界首名，均得到倫敦商會特別頒發一面金牌，為港人爭光不少。謝翼光回憶中學畢業後，在酒樓任職會計，唯他力求上進，利用晚間時間，在瑪利亞預科書院攻讀倫大預科。

由於他進修會計課程，因此亦有報考倫敦商會LCCI文憑試，但他自謙地說：想不到會一鳴驚人，他不會因此自滿，繼續進修，立志能考獲會計師為目標。他首先對教導他老師致謝，對於得到教師悉心指點，他認為可以應付自如，祇有（兩條試題較為艱深及難以捉摸）但他仍能迎刃而解，祇是想不到成績會被列為全世界第一名及全港第一名。

瑪利亞預科書院開辦之暑期商科班，報名人數頗躍，不少就業求名作之上進青年，與及已在就讀大學、專上學院、理工學院，或中五班學生，趁著暑假這個空檔時間，爭取進修，以便在工作上能勝人一籌，踏穩出入頭地的基礎。

瑪利亞預科書院學生為香港商界連續兩屆爭取得此項成績，實在是香港的殊榮，難怪該校暑期商科班報名人數踴躍。

瑪利亞預科書院學生 高級程度試成績超卓 共十位同學獲頒發獎學金

一九八八九年高級程度試放榜，瑪利亞預科書院學生，在今次考試中獲得極優異之成績。

據瑪利亞預科書院校長黃麗珍表示：該校學生在今年高級程度試（即港大入學試（考獲三科全優共有四名同學，成績為歷年之冠。

由於今年成績比過往顯著進步，校方對此極感滿意，特別是考獲三科優良的該校學生亦有近二百人。

校長又表示：取得極優異成績的其中十位同學，共獲得校方頒發一筆為數達數萬元可觀獎學金，他們是：馮聰（三優一良），陳靜儀（三優），李志遠（三優），李銳坤（三優），陳子健（二優一良），張兆恒（二優一良），周健樂（二優一良），林瑞安（二優一良），莫偉翔（二優二良），陳堅諾（二優）。

他們均是考獲兩科優以上的預科學生，至於其它考獲一優數良以上成績的瑪利亞書院學生亦近二百名。

瑪利亞書院為本港一所聲譽良好之預科學校，由於辦學態度嚴謹，故歷屆各項公開考試，該校學生皆獲取極理想之成績。

圖：瑪利亞預科書院校長黃麗珍頒發獎學金予十位考得高級程度試優異成績的男女學生後與教師合攝

建造業訓練局招收 管工班及基本班 足十四歲青年男女可參加

建造業訓練局是根據「一九七五年工業訓練（建造業）條例」而成立，目的在於以全面及有系統的訓練方式培訓技術專才，並為香港的年青人提供理想的出路。

建造業訓練局設有專為中五畢業同學而設的「建造業管工訓練課程」，此訓練計劃為期四年，其中首年在建造業訓練局轄下之訓練中心接受工藝訓練，同期間在工業學院修讀每週一日兩夜之兼讀課程，隨後三年在業內實習，並繼續由僱主保薦往工業學院及理工學院修讀普通及高級證書課程。參加者祇須中學會考四科合格，包括數學、物理、英文課程乙其中兩科，或完成工學預科G二即可，管工班之學員每月可獲津貼一千五百元。

此外，該局尚設有為期一年的基本工藝課程，可選讀之科目包括：泥水粉飾科、精細木工科、髹漆粉飾科、水喉潔具科、電器裝置科及金屬工藝科，修讀之學員每月可獲發一千二百元津貼。

凡具中三或以上程度，年齡足十四歲之青年男女，均可報讀上述課程，學員受訓一年後，若再在工地或行業內實際工作兩至三年，可獲頒證書證明曾受適當訓練之技工；又將來還可在有關工後學院進修夜間課程，再求深造。

皇室活動

英安德魯王子和太太莎拉較早前訪問加拿大多個城市，並參加當地人士為他們安排的各項活動。

①王子夫婦在一艘艇上合照。

②約克公爵夫人莎拉探訪克里族的帳幕，並獲贈傳統禮物盒及花束。

③在魁北克市歡迎王子到訪的儀式上，安德魯王子檢閱皇家第廿二軍團。

④莎拉在渥太華探訪一兒童機構，俯下身子接受小朋友送她的鮮花。

⑤王子伉儷在蒙特利爾參觀完展覽，在餐卡上挑選玉粟米。

⑥安德魯和莎拉在渥太華出席一個加拿大文學節活動，向小朋友誦讀文學作品。

⑦約克公爵夫人莎拉在夏令營和一名騎馬的六歲大牛仔傾談。

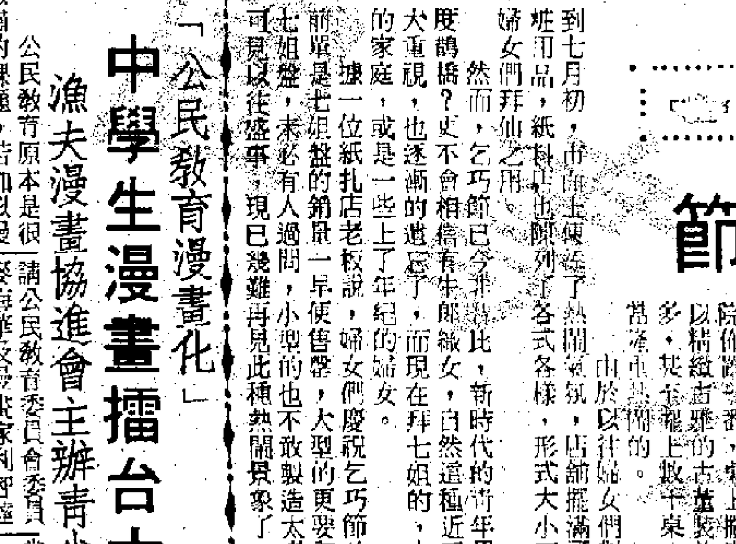
⑧安德魯王子為太太結上頸領巾，來自世界各國及加拿大約一萬名童軍正齊集這裡召開童軍大會。

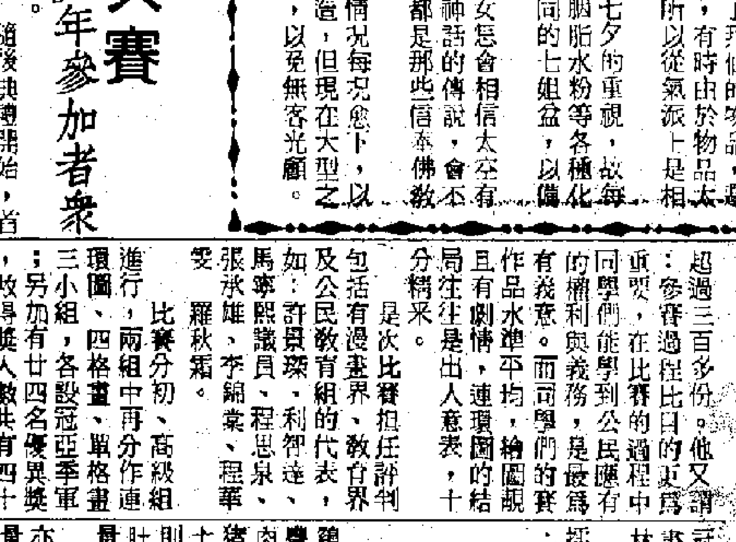
⑨王子夫婦遇到有趣事情，開懷大笑。



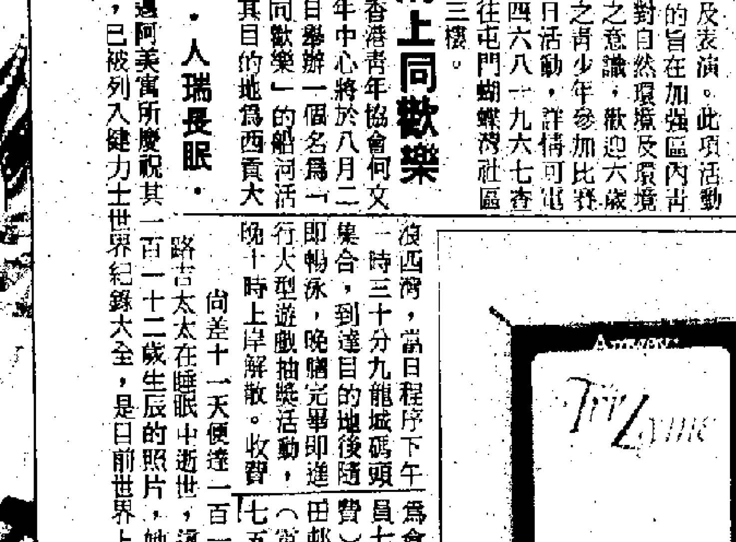


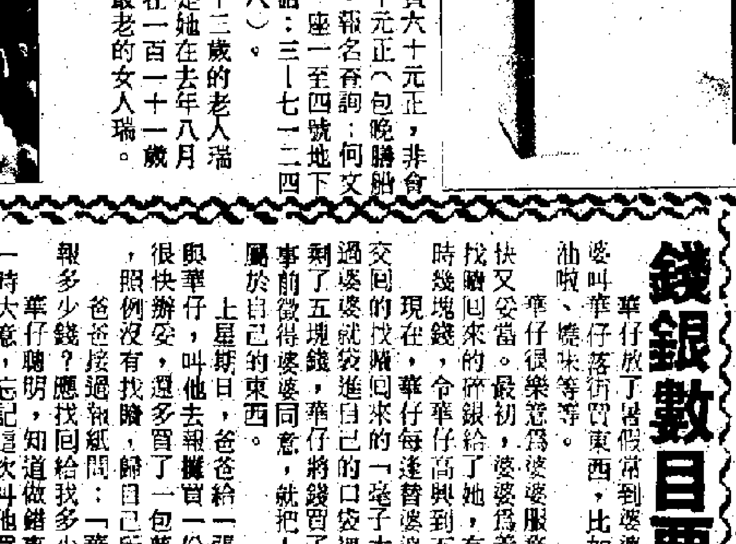


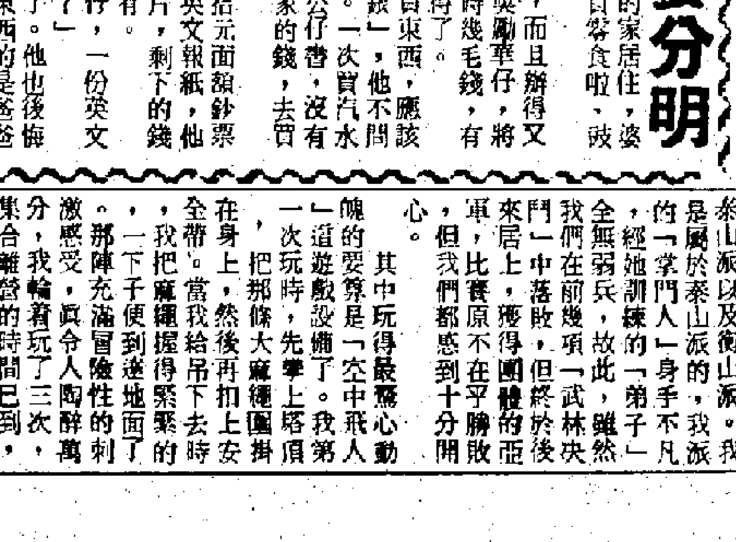













康樂家庭

褪了色的……乞巧節

今天為農曆七月初七，俗稱「乞巧節」，也是民間傳說中牛郎織女一年一度鵲橋相會的日子。

在以往，七夕深為人所重視，無論殷商巨賈的千金小姐，或是鄉村姑娘，到了七夕的前幾天，早已開始作籌備工夫，忙碌起來，準備着拜七姐的各種應用物品。家庭中的女孩子都高高興興地用錢去購買各種各樣的拜仙物品，像水果、七姐盆、餅食、花朵、胭脂、水粉等，到了七月初六晚上，一般待字閨中的女子，例必在庭院佈置，擺滿了拜仙的物品，還以精緻古雅的古董裝飾，有時由於物品太多，要在地上擺上數十桌，所以從氣派上是相當落重其熱鬧的。

由於以往婦女們對七夕的重視，故每到七月初，市面上便添了熱鬧氣氛，店舖擺滿了胭脂水粉等各種化粧用品，紙料店也陳列了各式各樣，形式大小不同的七姐盆，以備婦女們拜仙之用。

然而，乞巧節已今非昔比，新時代的青年男女怎會相信太空有鵲橋？更不會相信有牛郎織女，自然這種近乎神話的傳說，會不受重視，也逐漸的遺忘了，而現在拜七姐的，大都是那些信奉佛教的家庭，或是一些上了年紀的婦女。

據一位紙扎店老板說，婦女們慶祝乞巧節的情況每況愈下，以前單是七姐盤的銷量一早便售罄，大型的更要訂造，但現在大型之七姐盤，未必有人過問，小型的也不敢製造太多，以免無客光顧。可見以往盛事，現已幾難再見此種熱鬧景象了。

「公民教育漫畫化」
中學生漫畫擂台大賽
漁夫漫畫協進會主辦青少年參加者衆

公民教育原本是很嚴肅的課題，若加以漫畫化，應較容易推廣，更多人接受。因此，在暑假期間，漁夫漫畫協進會，特主辦一個「公民教育漫畫化」活動計劃，吸引更多年青人參加。

「公民教育漫畫化」這項活動，是以「香港」為主題，舉行一項「全港中學生漫畫擂台大賽」，是次比賽已於較早前進行評選，在上周六（五日）下午二時，假九龍窩打老道中華基督教會青年會禮堂舉行，邀請公民教育委員會委員麥海華及漫畫家利智達主持頒獎。

在典禮開始之前，大會先安排時間舉行一「漫畫之創作及交流會」，由漫畫家利智達主持並講述創作心得。利君表示，我們要留心身邊的事物，從中作漫畫的取材。而席間更有不少的青年人上台向大家發表自己的創作感受，有的說到提筆創作時應對自己具充分的自信心，放胆子去繪畫，作品反映出新穎的意思，是較為重要；一時場間熱鬧非常。

隨後典禮開始，首先由漁夫漫畫協進會會長李錦棠致開會詞，說到「全港中學生漫畫擂台大賽」是第一屆舉行，在二月份開始計劃，七月份接受報名，反應頗佳，收到的參賽作品超過三百多份。他又謂：參賽過程比目的更為重要，在比賽的過程中同學們能學到公民應有的權利與義務，是最為有義意。而同學們的賽作品水準平均，繪圖靚且有劇情，連環圖的結局往往是出人意表，十分精采。

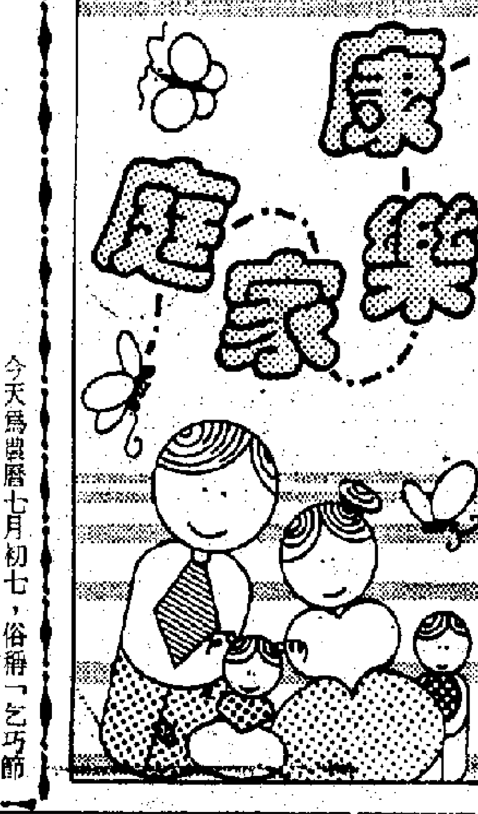
是次比賽擔任評判包括有漫畫界、教育界及公民教育組的代表，如：許冠琛、利智達、馬寧熙議員、程思泉、張承雄、李錦棠、程華、羅秋霜。

比賽分初、高級組進行，兩組中再分作連環圖、四格畫、單格畫三小組，各設冠亞季軍；另加有廿四名優異獎，故得獎人數共有四十二人之多。會後各參賽者多表示是美術老師鼓勵他們參加的，有的同學是以堂課來參賽的，能得獎實令他們有點驚奇。至於問到大家的繪畫心得，高級組單格畫冠軍陳烱康說：要多多畫，初級組四格畫冠軍林柏華說：要慢慢畫。

「全港中學生漫畫擂台大賽」得獎名如下：

高級組的三名冠軍是：連環圖的蕭焯、四格畫的蔡慧茵、單格畫的陳烱康。

初級組三名冠軍是：連環圖的鄧崇放、四格畫的林柏華及單格畫的全浩賢。（潔）



全港中學生漫畫擂台大賽 （上）高級組連環圖冠軍蕭焯及評判利智達，右方為蕭君的作品。（下右）高級組四格畫冠軍蔡慧茵接受公民教育委員會委員麥海華的頒獎。（下左）漁夫漫畫協進會主席李錦棠致詞。（本報記者攝）

惡人！

·戈路·

星期天，帶着孩子去看「人類的故事」展覽。在地鐵金鐘站轉車，因為前一班車太滿沒上車，站在黃綫後再等下一班，不一會，列車來了，站台上又站滿了人。

門開，後面有人推我，我喊着：「不要推，我是跛的。」門正對着我站的位置，那推我的人是個四、五十歲的壯漢，不但不道歉，還惡狠狠瞪眼：「誰推你吶，我的不如喊非禮！」我向他解釋：「我的方便，所以叫你不要推我。」他更高叫：「我又見不到你跛腳，如果怕人，妒去坐的士……」還擺出要打人的架勢。全車廂的人都投來目光。為了避免與這橫蠻的人糾纏，便說：「對不起，算我說錯你吶！」他身旁的女人也批評，拼命叫他安靜，可是，那惡人還不罷罵人。

孩子被這場面嚇住了！不敢吭聲，但服氣地問道：「為舍要向他道歉？」他看看周圍的人會同情哪一方。他看到周圍的人盯着惡人，却掩着咀笑。他會意地笑了笑點點頭。我們下車，身後還不斷傳來惡人的罵聲。我抓個機會告訴他：「你看，惡人的咀臉看，醜極了，你別做惡人吶！」此後，孩子對待友善多了。也許要感謝這位惡人，我扮演了一次反面的角色喔！

剪貼集

晨早預播

知情識趣 陳國安

在雲霧爽安置機器，各人都是落手落脚地去做，在那愉快而又有生氣的環境下工作，真是倍覺輕鬆。

時間一分一秒地過，距離纜新纜車開出的時間也越來越近，而我們台前幕後的每一個工作的心跳也加速，在寂靜無播的環境裏，我們一班手足彷彿真的是清清楚楚地聽到大家的心跳聲，還有的就是充滿空氣裏的笑聲。

當見到穿着整齊制服的司機先生時，方婉兒便以第一時間跑上前與對方打招呼，在自我介紹一番，和解說來意之後，那位精神飽滿，高大威猛的司機先生便依然接納我們的現場訪問了。

真奇怪，那位能言善道的司機，在不經意之下，那「星時」也可匹比方婉兒，而本應不太好的天氣，也特別顯得，轉得好，纜車月台上，也一下子變得星光萬仗，美得不可言諭。

導演和我見到主持和嘉賓那麼合拍，倆內心泛着無限的歡欣，雖然沒有聽到鳥鳴，沒有嗅到花香，但我們都有置身於桃源世外裏，因為，大家的努力和愛心，和同一目標，都在體內燃燒着。

就在當天的早上七時正，嶄新的纜車便由山頂展雄姿，緩緩地從山上開出，那一刻不只在我們出現，也廣播於大眾面前，每一個當日「晨早直播室」的觀眾朋友，也與我們分享那歷史性時刻的片斷。

我充心地感謝台前幕後所付的心血，你們的支持，希望各位在八月十二早上六時四十五分開始收看我們在纜車裏作一次大型轉播，讓我們分享一個又充實又經鬆的節目，我期待那一天，也期待各位的支持！



有冇鱷魚仔賣？

·康國余·

環保拼盤

康樂快訊

香港青年協會，蝴蝶灣青年中心，青毅社主辦「環保拼盤嘉年華」將於八月廿日（星期日）在蝴蝶灣的中心禮堂舉行。內容包括急口令比賽、漫畫創作比賽、問答比賽、填字比賽及廢物手工藝比賽，時間為下午二時至四時，當日無綫電視並會派出藝員作司儀及表演。此項活動的目的旨在加強區內青少年對自然環境保護之意識，歡迎六歲以上之青少年參加比賽或當日活動，詳情可電〇－四六八一九六七查詢或往屯門蝴蝶灣社區中心三樓。

肉類與營養

肉類，如牛、豬、雞、鴨、魚、羊等都含豐富的優良蛋白質。以肉類的可吃部份計算，豬肉約含蛋白質百份之十七，而牛、羊、雞等則約含百份之二十，而肚、腎、腸等所含的份量則更少。

肉類所含的脂肪量亦各有不同，豬肉的含量最多，瘦豬肉約含脂肪百份之三十。牛、羊約含百份之十至十八左右。而雞、鴨等則約含百份之二至八。

一般肉類所含之水份約為百份之六十至七十之間，而肉的油脂部份是不含水份的。

肉類所含的無機鹽主要是鐵和磷，鐵質能助長紅血球輸送氧氣到身體各組織及防止貧血，而磷質是構成人體牙齒及骨骼之重要礦物質，它亦能協助輸送及吸收養料，豬肉所含的維他命B一最為豐富，而其他肉類則含有少量。

肉質的堅韌或柔嫩度，是因動物的種類，年齡以及動物身上的部位而定。肌肉組織有粗幼之分，在濕熱的環境下能變嫩，而彈性蛋白結締就不會變嫩，例如骨旁邊之肉（排骨）或雞胸肉，適宜炒來吃。而小腿的肋條肉因附着較多的結締組織，質地堅韌，所以適宜紅燒或清燉。

海上同歡樂

香港青年協會何文田青年中心將於八月二十六日舉辦一個名為「海上同歡樂」的船河活動。其目的地為西貢大浪西灣，當日程序下午一時三十分九龍城碼頭集合，到達目的地後隨即暢泳，晚膳完畢即進行大型遊戲抽獎活動，晚十時上岸解散。收費為會員六十元正，非會員七十元正（包晚膳船費）。報名查詢：何文田邨一座一至四號地下（電話：三－七一二二四七五八）。

·人瑞長眠·



尚差十一天便達一百一十三歲的老人瑞路古太太在睡眠中逝世，這是她在去年八月在邁阿美寓所慶祝其一百一十二歲生辰的照片，她在一百一十一歲時，已被列入健力士世界紀錄大全，是目前世界上最老的女人瑞。

趣談人的雙脚

·清水·

日本學者平澤彌一郎對人的脚研究了三十五年，得出了獨到的論述：脚的第二趾到脚跟的距離能使我們知道某人身高；雙脚能拼攏直立是健康的標誌之一，雙脚拼不攏，意味着衰老；二十歲是一生中左脚脚底面積最大的時期；從人們的脚掌還可以看出精神狀態……

海外也有學者調查證實：一個人從六歲到五十歲，不論男女左脚底面積都比右脚底大。這因為左右脚的功能不同，左脚主要起支撐身體的作用，而右脚則以靈巧見長，善於做各種優美動作。

人類直立行走已經有了幾百萬年，人的兩隻脚是否相同？左、右脚是否有分工？許多人並沒有注意它，即使有人研究，至今講不出原委，還未有確切的回答。

有的醫學家打了個很形象的比喻：「右脚是藝術家，左脚是工作者。」這話不錯，人類左、右脚從小就有差異。在初生嬰兒的脚底下抓撓，右脚有反應，而左脚却木然無覺。

孩子學步時，也是以左脚作支撐，以右脚做各種動作。一般人走路是以左脚為主軸決定走路方向的。

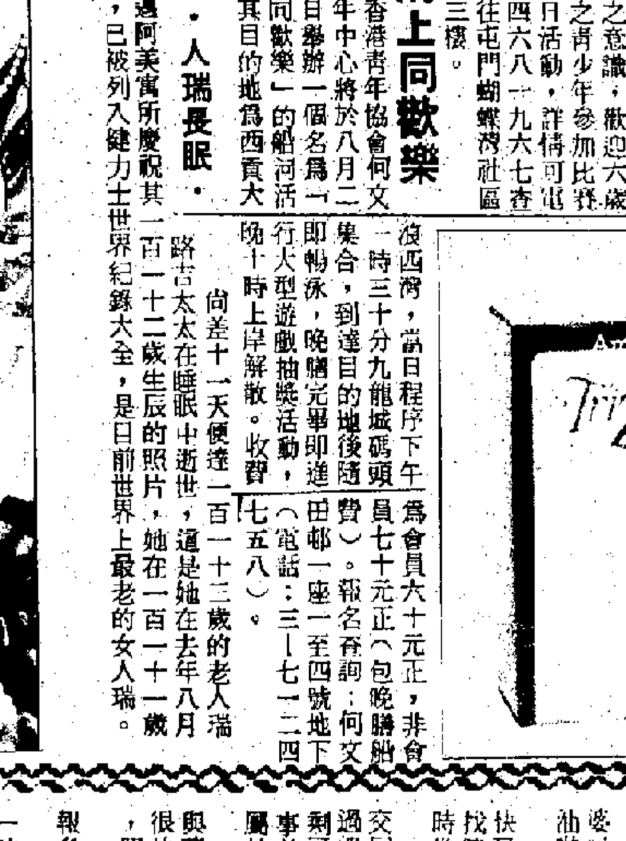
運動員、舞蹈演員、戲劇演員都是以左脚為支撐，用右脚表演各種動作。

東京奧林匹克運動會的體操名將保英拉芙斯加說：「如果左脚能穩固地支撐着身體，就能取得好成績。」由於左脚脚底的接地面積大於右脚，所以左脚偏肥大，買鞋時，右脚試穿合適而左脚嫌緊。為了講清這一差異，平澤彌一郎教授研究了三十五年，觀察了三十七萬人，至今還無結論，這些差異是由於左右半腦的支配情況不同，還是由於人體結構不同？有待進一步探索研究。

據世界各國學者宣告：婦女的脚正迅速增長，法國女人脚為三十九碼，英國女人四十碼，丹麥女人四十一碼，美國女人為四十二碼。

脚一大，個更高。世界雙脚投保金額最高的是日本職業棒球四國本，他的老板把他的脚投保金額達一億日元之巨。他的脚之大，真是「領導世界新潮流」，所以如此貴重。

青草地



錢銀數目要分明

華仔放了暑假常到婆婆的家居住，婆婆叫華仔落街買東西，比如買零食啦、豉油啦、燒味等等。

華仔很樂意為婆婆服務，而且辦得又快又妥當。最初，婆婆為着獎勵華仔，將找贖回來的碎銀給了她，有時幾毛錢，有時幾塊錢，令華仔高興到不得了。

現在，華仔每逢替婆婆買東西，應該交回的找贖回來的「毫子大銀」，他不問過婆婆就袋進自己的口袋裡。一次買汽水剩了五塊錢，華仔將錢買了公仔書，沒有事前徵得婆婆同意，就把人家的錢，去買屬於自己的東西。

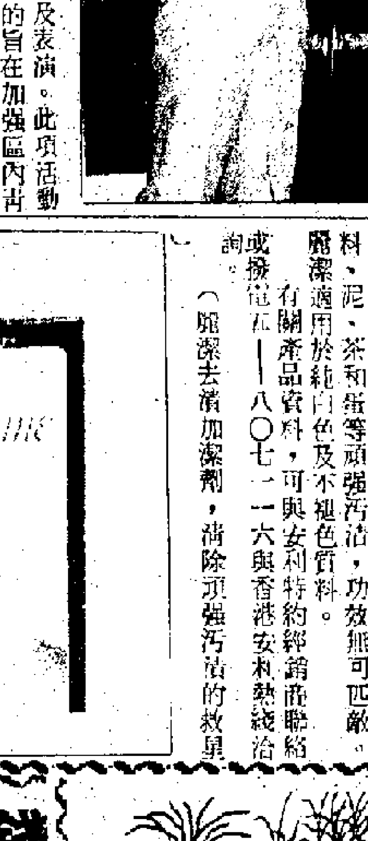
上星期日，爸爸給一張拾元面額鈔票與華仔，叫他去報攤買一份英文報紙，他很快辦妥，還多買了一包薯片，剩下的錢，照例沒有找贖，歸自己所有。

爸爸接過報紙問：「華仔，一份英文報多少錢？應找回給我多少？」

華仔聰明，知道做錯事了。他也後悔一時大意，忘記這次叫他買東西的是爸爸，而不是婆婆，幸好他的心算不差，把應找贖的一分一毫也交回給爸爸，那包薯片，就要自己出錢買了。

小朋友，替人家買東西，數目必須分明，找贖更要清楚，認清別人的錢不是屬於自己的。

·唐姨姨·



可愛的金魚

黃文傑



美味的食物 成玉美（聖約瑟小學）

愉快的宿營生活

·廖晶晶·（屯門官立小學）

七月二十日，我們從繁囂的新市鎮區，進入一處綠草如茵，山青水秀，房屋錯落出現的地區，進行三日兩夜的集體宿營，營地就是有名的宜道園。這次三日兩夜充滿愉快活力的集體生活，使我們充份體會到繁榮的香港，原來也有她幽靜的另一面。

宜道園有草地足球場、籃球場、女生宿舍、男生宿舍、大、小禮堂、食堂、乒乓球桌、遊樂場、小型高爾夫球場，還有一個名為「空中飛人」的玩耍設備。我們都是來自不同的學校，一同參加由基督教君王堂兒童信仰團舉辦的宿營。在短短的三日時間內，我們由不相識，很快就變得熟落，到離別時竟至於依依不捨了。

在集體活動時，我們分四大「門派」，分別是華山派、嵩山派、泰山派以及衡山派。我是屬於泰山派的，我派的「掌門人」身手不凡，經她訓練的「弟子」，全無弱兵，故此，雖然我們在前幾項「武林決鬥」中落敗，但終於後來居上，贏得團體的亞軍，比賽原不在乎勝敗，但我們都感到十分開心。

其中玩得最驚心動魄的要算是「空中飛人」這遊戲設備了。我第一次玩時，先攀上塔頂，把那條大麻繩圈掛在身上，然後再扣上安全帶。當我給吊下去時，我把麻繩握得緊緊的，一下子便到達地面了，那陣充滿冒險性的刺激感受，真令人陶醉萬分，我輪着玩了三次，集合離營的時間已到，我們只好依依不捨地離開宜道園。

這次宿營，是我們暑期生活中的一次軍體訓練，對我們獨立生活能力的鍛鍊，實在有很大的幫助。



玩蹺蹺板 鄭詩敏（東華三院小學）




郊野風光

·陳偉豪·（劉皇發夫人小學）

星期日，爸爸和我到大埔林村探望姑媽。原來郊野的風光，是這樣美麗的，在城市居住的我，難有機會欣賞。我們經過一條小路，兩旁的樹木葉子翠綠而茂密，像一把一把豎在路旁的大傘，為我們遮陰。路旁是平靜如鏡的溪水，翡翠的山頭倒映在水裏，山光水色，景緻迷人。清晨的陽光把山嶺和田野染得金黃一片，鳥兒的歌聲響徹了整個山谷，我們踏着輕快的脚步，呼吸着清新的空氣，心情舒暢極了。

中華民國五大學概況

中華民國五大學概況
醫學工學教育等
各校設備完善是上學良機

一、私立靜宜女子文理學院

……近期內完工啟用。

由於是天主教學校，靜宜校內有派濃厚的宗教氣氛，教職員幾乎都是教友；校園內有修女院，專供中外修女起居之用。每天早晨及每星期五、三午下課後，舉行彌撒，均爲自由參加。靜宜並多特別鼓勵學生在學術研究路綫，在課程安排上採取實用及適合女性發展之原則。校方鼓勵學生前往他校聽課或聽演講；社團活動包括大型的暑期訓練營、幹部研討會等亦都與附近學校合辦，甚至……

二、國立陽明醫學院

……爲實習醫院，所有學生一律住校。

陽明醫學院佔地卅一公頃，東鄰榮民總醫院，爲便利兩院交通，於半山有隧道，以利往來。校內除有各項一流的教學與研究設備外，爲省第一級教學醫院的榮民醫院更是規模宏大，設施新穎。陽明的師資陣容很堅強，在基礎醫學方面，平均每六名學生即擁有一位老師；在臨床方面，該校各學科之專任老師，均兼任榮總相關職務，而榮總之各部科主任，亦兼任……

三、私立大同工學院

……小規模、大效果之教育，不以量取勝，而以質見稱。

爲使理論與實際並重，該學院首創建教合作先例，以研究成果協助大同公司開發各種知識、系統、產品、服務，而大同公司亦支持學校之教育與研究發展，共同爲「培育人才，學術自立」之目標而努力。師資方面，除聘請大同公司的工程師、事業經營者來院兼任教職外，並禮聘國內外學術界知名人士及學界先進擔任客座教授，以貫徹「知行合一」的教學楷模……

四、國立台灣教育學院

……會之棟樑。

校舍建設新穎，設備完善，除一般教學大樓和宿舍外，更設有體育館、圖書館、運動場、游泳場、白沙湖、音樂營區等，爲學生提供正當的娛樂活動。

台灣教育學院自創立以來，即不斷擴充設備，延聘國內外優良師資，更與美、日等國知名大學合作，促進學術交流，帶動教育研究風氣，提高學術水平，該校學員採公費與自費並行，但公費生畢業後必須在中等學校實習滿一年，始授予學位。爲輔助清寒學生生活，設有各種獎助學金，工讀機會、助學貸款等。

校址：彰化市白沙山莊進德路一號。

五、國立交通大學

交通大學校園分爲博愛舊區與復興新區兩校區，位於新竹科學工業園區，佔地三十餘公頃，並於台北市暫設有管理科學與交通運輸兩所研究所。舊校區位於十八尖山下，學生宿舍、餐廳、運動場多集中於此。

交通大學工組擁有各種最佳性能的教學設備，師資陣容已極爲堅強，教師平均年齡只有三十多歲，教學認真，而且與同學相處極爲容易溝通。

校址：新竹市大學路一〇〇一號。

科系：A工學院包括：電子工程學系、控制工程學系、電訊工程學系、機械工程學系、土木工程學系、計算機工程學系；B理學院包括：應用數學系、電子物理學系、資訊科學系；C管理學院：管理科學系、運輸工程與管理學系、工業工程與管理學系。

深大工管學位課程
九月初將截止報名

由中國深圳大學舉辦的「工商管理學士學位兼讀課程」，本年度秋季學期將於十月十四日開課，報名截止日期爲九月九日。

該課程自在爲本港在職及有志從事工商管理工作的人士提供機會，讓他們可在工餘時間接受專上程度的工商管理教育。課程除培訓學員的現代管理知識與技能外，更助他們切實了解國內的商業環境與工商運作情況，藉以推動對華貿易及促進中、港商交流合作。

課程設計靈活而富深度，全部科目均安排在工餘時間上課；此外，學員亦需平均每個月一次於週末下午或週日往深圳大學上課。由於全部科目均由國內及本港的管理學者與專家負責教授，因此學員在學習上可收兼收並蓄之效。

鑑於深圳大學承認香港管理專業協會與香港理工學院合辦的「企業管理文憑課程」與「管理進修文憑課程」其中九個科目的成績，因此，凡修畢上述兩項文憑課程該等學科的人士，將同時取得工商管理學士將位課程中該些科目的學分。故此，學員可透過在本港工餘修讀上述兩項文憑課程而取得該課程約三分之一的學分。

學員在四至六年內修畢一百二十個學分，及參加「綜合學位考試」及格後，將獲深圳大學頒授工商管理學士學位，該學位除在中國全國通行外，更獲多間外國大學院校的承認，包括：英國曼徹斯特大學、蘭開夏理工學院；美國賓州印第安那大學、俄克拉荷馬大學、南加州大學及新澤西理工學院；加拿大麥克馬斯大學、滑鐵盧大學；日本熊本商科大學及法國巴黎商學院等。

凡具中學畢業或同等程度學歷的人士，均可申請修讀該課程。由於深圳大學已委託香港管理專業協會負責招生及考試工作，查詢報名，可致電五—七四九三四六與該協會聯絡。

新西蘭政府開方便門
放寬留學生申請限制
有足夠經濟能力者便可申請前往升學

位於澳洲毗鄰的新西蘭，一直以來，嚴格限制海外學生到該地升學，從香港前往新西蘭升學的學生也寥寥可數，但，從今年起，新西蘭政府卻大開方便之門，放寬海外學生前赴當地升學的限制。

由一九八九年開始，新西蘭政府仿效澳洲近年實施的全費攻讀計劃，於九〇年度大大放寬留學生的申請限制，有意前赴新西蘭升學的學生，便可申請這項計劃。簡單來說，有足夠經濟的能力便可申請前赴新西蘭升學。

當地的學童五歲便要入學就讀，其教育制度，大概按次序可分：小學（五年），中級學校（二年），中學（五年），完成中學課程之後，參加會考，合格者可獲頒中學證書。

至於，新西蘭的高等院校，主要分理工、教育學院及大學三類。所有高等教育院校均爲政府開辦。全國共設有廿四間理工學院、六間教育學院和七所大學。

新西蘭的理工學院均設於人口集中的城市，提供的課程，內容廣泛，包括工業技術課程、設計學、商業及秘書、機械工程、電腦、酒店管理及旅遊業課程。部份理工學院正陸續開放部份課程，如酒店管理及旅遊課程，給予而港有興趣的同學攻讀。

大學方面，則設有證書課程、文憑課程及學位課程，以及研究院完成。三年大學課程的，可取得學士學位，要完成榮譽學位則需要四年的大學學位課程。

此外，新西蘭亦設有十餘間私立英語語言學校，學員通過參與當地的社會和文化活動來學習英語；校方並提供接機及安排居住地方等額外服務。英語語言學校的學生，可參加每年七月及十二月舉行的劍橋公開試和六月及十一月舉行的托福試，以評定學員的英語水平。

入學資格方面，高等教育學院的入學資格必須視乎報讀課程而定，中五學生可報讀理工學院的部份證書課程，文憑課程則需要中七程度或中六成績卓越的同學。大學方面，申請者應具備托福試五百分以上及三科G.C.E. A LEVEL或同等學歷。

新西蘭與澳洲的學年很相同，同是每年二月開課。欲前赴新西蘭升學的同學，可親臨新西蘭領事館（中環怡和大廈三十四樓）查詢當地學校的資料及其簡介。

有關學費方面，大學學費每年由三千紐元至兩萬新元不等，視乎學校而定；理工學院每年學費爲四千紐元至二萬五千紐元。生活方面，每年約九千紐元。原則上，新西蘭政府嚴禁海外留學生任兼職，但在特殊的情況下，學生可向當局申請工作准許紙。

教育進修特刊

良好英語專業學校
十載教育再創新猷

ASTC良好英語專業學校，於一九七九年創立；並率先創辦「優良等級C GRADE等標」英語課程，深得同學家長支持愛戴。

在該校一羣年青富經驗幹勁及魄力的導師策劃下；每屆培訓的學員，皆有上佳表現，在歷屆的公開試能取得C級以上成績的同學，例子不勝枚舉，成功個案高達85%。

十年辦校之默默耕耘，該校已趨成熟；並具規模，該校爲ASTC校董會全權擁有之「自資校舍」面積達三千餘呎。所辦課程及教育服務，更廣更深，隨原先創辦之中學會考HKCEE C級保證班外；更積極擴辦高級程度級課程，包括H/L，C.GCE，A/L 1、2 YEAR制，TOEFL托福課程及較低程度基礎C級文憑證書班P6升F1，F1升F2，F2升F3，F3升F4等。爲應各在學同學及家長需求，該校於十年創校之新一年（八九年），除成立教育出版各類參考書籍，如「C級字匯」「播瞻雜誌」、「文法精選」、「用語精髓」、「C級會考錦囊」等外，更擴辦新教育專綫，「海外留學輔導」服務，專責辦理美、加、澳、紐各大小學府的申請，並輔助同學對該地語文、家居生活的適應服務，同學如有任何海外升學的查詢；可致電或親到本服務部查詢及面議。地址：通菜街六十一號二樓，德發大廈六室（漢榮圖書公司對面，旺角音響樓上）。

該校之英專部及優良課程部八、九、十月之新班，現已開始接受申請留位，學額有限，欲免向隅，請早日投報。熱綫：三—三一三二八四，三—八一六一八九一六。

該校爲推廣各類課程給大衆同學，於本月廿九日於中區信德中心三樓十八號攤位，一連六天展覽，歡迎同學到攤位參觀報名。

文理預科夜校
歷史最悠久科目更齊全
今年特開辦會考班課程

本屆中學會考明天放榜，成績好的學生自然欣喜萬分，但成績欠理想的考生，卻要疲於到處找學校和出路了。爲了滿足日間需要工作而只可於晚間攻讀的預科生的需求，九龍新蒲崗文理預科夜校開設了多項預科課程，輔助及保送日間工作者投考本港及外國大學及大專院校，並給予日校學生良好補習機會。

該校開辦預科課程已有二十八年歷史，師資優良，設備完善，有冷氣調節之獨立校舍，該校理、化、生實驗室及電腦室，置有多部APPLE—IIe及IBM微型電腦，以供學生使用，電腦課程爲期九個月，每周上課及實習共六小時，學生不但有足機會消化和吸收，亦可掌握電腦之實際運用……

該校開辦的預科課程，包括高級程度會考班、高等程度會考班、及倫大G.C.E.班，學生可以自由選擇適合自己的班級及科目。成績優異或清貧的學生可以申請該校的半費獎學金及「文理獎學金」，繼續升學深造。

該校今年特開辦中四、中五文、理、商各科，參加香港英文中學會考，適合中四升中五的在校學生、及讀日校會考班的補習生及會考重讀生。該校特聘有多年教學及閱卷經驗的會考班老師設計各科課程，着重介紹歷年的會考題目及訓練答題技巧，各科並派發筆記，提供溫習重點，以加強同學對會考的信心。

匯豐青少年今夏活動
學生暑期戲劇工作坊

積極于推動中學戲劇活動的赫墾坊已于日前展開了一個爲期兩週的「學生暑期戲劇工作坊」。這個由該坊主席吳家禧主持的工作坊是屬于匯豐青少年活動今夏的其中一項活動。

是次的「學生暑期戲劇工作坊」主題爲「舞台表演入門」，內容包括：形體及聲線訓練，想像力及交流等練習，舞台的翻滾和打斗等激烈動作的介紹及實習；此外還會向同學們認識劇場的設備及作用，戲劇製作的分工和配合；最後還會介紹專業舞台工作者的守則等。

吳君于去年曾先後兩度爲匯豐青少年劇坊，均極受歡迎。是次的「學生暑期戲劇工作坊」更在消息發佈後的六天便告爆滿。

與此同時，匯豐少年劇坊今夏的另一活動「教師暑期戲劇工作坊」亦已開始接受申請，這個專爲負責戲劇活動的中學教師而設的工作坊題目爲「舞台劇製作初階」。內容分作三部份，第一部主要是去對中學戲劇活動模來探討的：如何策劃及推行一齣舞台製作；第二部份是介紹舞台製作各技術部份的功能及適用時的基本概念；第三部份是介紹訓練演員形體及聲綫的有關練習和指導方法。

兩項暑期戲劇工作坊均由匯豐銀行資助，費用全免。「教師暑期戲劇工作坊」的舉行日期爲八月十一日（星期五）下午，十二日（星期六）上午，下午及十三日（星期日）下午，有興趣參予的老師請函九龍灣麗晶花園十三座十八樓A赫墾坊，或電五—二七三〇〇七七姚小姐或一六三三七七傳呼四二三〇吳先生查詢，詳情及報名。

赫墾坊成立于八二年中，以制作及演出本地創作劇爲方向，近年更積極推廣中學戲劇居功。上月初剛完成了爲期兩月演出達五十二場的「八九初夏學生劇坊」計劃。吳家禧爲赫墾坊創辦人，是香港演藝學院戲劇學院導演系首屆畢業生，畢業作贏得演藝學院的「傑出導演獎」，並兩獲市政局戲劇匯演「優異導演獎」，曾多次應邀爲各大專院校及社團主持戲劇工作坊及講座。

華僑教育

中一至中五班級全由政府資助
樹仁書院中六預科完全獨立不受資助
完成課程成績優異直接入讀樹仁學院

（港訊）樹仁書院是樹仁學院教育體系中的重要一環，創校於一九七二年，係一所由香港政府資助的英文書院，班級完整，中一至中五全部班級由港府派位。唯有中六大學預科班是完全獨立的，由校方自行招生，挑選適合樹仁辦學理想的學生就讀。如品學兼優、有志向學者，在完成一年預科後，可由主任或任教老師推薦，直接保送入樹仁學院（大專）深造。

樹仁書院一向辦學認真，管教嚴謹，校風純樸，而又是一間不牟利的學校，以服務社會，造就人才為目的，故學費廉宜，深受學生歡迎及家長信賴。

至於樹仁學院，則因發展迅速，獲得國際間認可而著稱。該校現與英、美、澳等大學有學術合作，開設了多項為中六生升學而設的課程，計（一）法律學；（二）會計財務學，兩項榮譽學士學位課程，均係與英國威爾斯理工學院合作；（三）經濟學榮譽學士學位課程，與英國列斯特大學合辦；（四）商業學學士學位課程，與澳洲渥倫崗大學合辦。此四項學位課程，均為中六學生而設。如中六畢業生考入樹仁學院攻讀二年，成績符合要求者，可由樹仁學院保送，直接轉升上述有關之大專，再攻讀二、（三）年，便可獲頒學士學位，使中六生的升學途徑，更為廣闊，而且又節省了大量留學費用，故開設以來極受本港青年學子之熱烈歡迎。

現樹仁書院正接受中六預科班入學申請，額滿即止。詳情可向該校查詢，校址設在樹仁峽道七號，電話（五）七二五八九二或（五）七二六四〇八。

書面語能貫通古今 與口語宜分不宜合
何沛雄博士謂歷代書面語口語差別大
書面語分文藝性實用性二者兼行不悖

一位語文學者指出，漢語的書面語以口語為基礎，但歷代的書面語，都跟口語有很大的差別。

他認為，書面語可分兩個層面，一是文藝性的，一是實用性的。前者可脫離口語發展，走進文學藝術的領域；後者毋妨跟口語──一種通行全國的口語結合，藉以普及教育、傳播新知，二者兼行而不悖，不必強論分合的問題。

港大中文系何沛雄博士在他的一篇論文中指出，口語隨著時間、地域而改變，不能流傳久遠；書面語可長久維持於既定的詞彙和語法，超越時、空限制，能夠流傳久遠。

他說，中國很早已有統一的政府。周有天下，推行雅言，使各地土語，趨於「雅正」；秦併六國，實施「書同文」，使海內文字，歸於統一。自此以後，歷代的書面語，大都是「書同文」而「趨雅化」的，因此，雖然我國土廣民眾，各地口語互不通曉，但以「同文」、「雅化」的書面語來往，便可通解無隔。從歷史來看，我國的書面語，曾經脫離口語而自成體，歷千載不變，有貫通古今，流傳久遠的特點，是故書面語和口語宜分不宜合。

何沛雄又指出，雅化的書面語，都用古文寫成。五四運動以後白話文興起，白話文接近口語，容易明白，容易學習，很快流通全國。這樣，以白話寫成的書面語，便代替以古文寫成的書面語了。無可否認，「白話書面語」對普及教育和傳播新知，有很大作用。

最後他表示，假如「文字的功用在於達意，而達意的範圍以達到最大多數人為最成功」，則「白話書面語」，遠勝「古文書面語」了。因此有人主張「我手寫我口」，書面語應跟口語結合。（水）

公開學院續派申請表格
索表人數比上兩次大減
油尖區及觀塘區兩政務處排隊者不多
截至昨日公開學院共收回表格三萬份

（特訊）公開進修學院昨晨由九時開始繼續派發第三批共八萬多份的申請表格，但就本報記者所見，在油尖區及觀塘區的政務處排隊索取表格的人龍比上兩次短很多。

油尖區政務處在九時左右，僅得百多人在其門外排隊，而至九時半，則只剩約二十人，秩序非常良好。由於這些表格每人限取一份，所以在油尖政務處可以看到一位警察索取申請表後，交予他的朋友。而其中一位排隊的市民透露，因他怕不能獲取表格，所以前晚十時多便已到過該政務處，但沒[illegible]

[illegible]，十三間政務處共派出四萬份申請表格，昨日印備的八萬份表格，連同較早前已派出的十六萬份，共印發了二十四萬份表格，為原來計劃的三倍，學額亦由原來的三千名增至五千名。

公開進修學院發言人黃展華昨謂，派發表格時間至本星期四為止，至昨日共收回三萬份表格，高出他們可提供的學額十倍。（雲）

上圖：昨晨九時前往油尖區政務處索取公開進修學院申請表格人數十分疏落。下圖：觀塘政務處昨晨十時左右，只有零星的人士索取公開學院申請表。

誠聘教師

元朗區某中學優薪，誠聘生物、化學及各科教師，須大專畢業程度，有意應徵者請電 0-4774266 洽。

基智夜中學

中、英文部招收

① F.1至F.6（HL）文科生（新舊雜生）
② 中五 F.5文、理、商科重讀生
③ F.1至F.5英文、數學補習生
④ F.5各科補習生

（本校設有獎學金[illegible]）

報名請帶備[illegible]　瑞寶街二十[illegible]　電：三─[illegible]

招收F.5重讀生

聖母玫瑰書院招生通告

簡介：本校為天主教[illegible]
招收班級：港大預科[illegible]
開設科目：（一）[illegible]（二）[illegible]（三）[illegible]
報名資格：文科［5C[illegible]］[illegible]
報名日期：八月九日[illegible]
攜帶證件：會考成績[illegible]
學費：[illegible]
地址：九龍[illegible]
電話：三─[illegible]

天主教教區主辦　政府津貼

聖伯多祿中學

招收八九至九〇年度 港大預科文、理班男、女生

報名日期：八月九日[illegible]上午九時至十二時，下午二時至四時（星期[illegible]）

報名手續：學生須攜[illegible]證明文件[illegible]面試。

校址：香港仔大道二〇[illegible]　電話：五─五二九二〇六

校監：麥景鴻神父

寶覺女子中學（政府津貼）

招收中大預科理文科女生

報名日期：八月九日上午十一時至下午五時
報名手續：帶備中五上下學期成績表及會考成績單正副本及半身近照乙張到校報名
校址：香港跑馬地山光道十一號
電話：五─一八三四〇〇三
備註：招收中五重讀生

政府津貼 基智中學招收

（一）中大預科生（文、理組）
（二）中六英文預科生（文、理組）（歡迎英文中學會考生報名）
（三）本校中一英文部（F5中五）尚有小量學額供校外生重讀。

1) 會考成績通知單
2) 在校兩年成績表
3) 照片一張及身份證

親臨查詢

校址：九龍塘瑞華街20號

香港學生會

名師任教　報名從速

0-4132104

註冊非牟利機構

F.5 會考　F.7A.L. 港大　進修夜班

A) 現代教育（康怡中心）(5)8862711　北角康怡花園康安街18號2樓
B) 九龍霸根英文夜書院 (3)7295554　九龍長沙灣元洲街元洲新邨
C) 聖路加夜習院 (0)4227090　荃灣和宜合道1號（附設英中·英專部）

Mr. C.Y. Tong (Principal)
Mr. K.P. Shum (V.Principal)

調景嶺中學招生

本校為全日制不收學費學校，師資優良，設備完善自建宿舍，可供申請寄宿，全學期只收宿舍雜費一五〇元，每月膳費三〇〇元。修滿中六預科輔導升讀台灣各大專院校深造。

招收：中五、F.7重讀文理科生、中六預科生，審核會考成績錄取。同時中一至中四，中一及小學部四至六年級尚有餘額，由即日起開始報名每日上午九時至下午四時（星期六九時至十二時）。

校址：九龍調景嶺村大坪　電話三─七〇三七四三八

交通：①由九龍彩虹邨乘90或290號巴士直達。②由觀塘寶聲戲院附近乘調景嶺專線小巴。③由香港筲箕灣西灣河碼頭乘直航調景嶺小輪。

校監 沈亦珍　校長 張世傑

洪水橋　元朗　大埔

伯裘英文書院

本年九月將提供下列新課程

①中五重讀班：設文、理、商及電腦班。
②台大預備班：設文、理組，可投考台灣公私立大學及九零年度中學會考
③中大預科班：只設文科，投考香港中文大學。

▲本校現招收中四至中五插班生，設文、理、商及電腦班。

▲中一至中三：政府買位；轉校生亦可獲免費學位（大埔校F.1只收女生）

校址：①元朗洪水橋青山道2335地段 0-4784860
②元朗又新街306地段 0-4775613
③元朗康樂路132地段 0-4779561
④大埔運頭街運頭角 0-6580132

校長：譚萬鈞

津貼英文中學招生

背山面海，環境清幽，人傑地靈，求學一流

中六文科　中五重讀

師資：大學畢業及富經驗教師任教

報名資格：中六──會考三科或以上有關科目C級；中五──會考四科或以上有關科目E級

名額：中六三十名，中五四十名。

報名日期：八月九日及十日九時半至三時半

請備物品：近照兩張，原校成績表正副本，會考成績單，報名後隨即面試，合格者即時取錄。

獎學金：本校設有大量獎學金供升中六、中七及大學之本校學生（詳情面談）。

地點：長洲佛教慧因法師紀念中學（由中環開出之渡輪時間 8:45 10:00 11:00 12:00 1:00 2:00 3:00 飛翔船時間 9:00 10:15 12:15 2:15 二十七分鐘航程）

青松中學

香港道教聯合會（政府津貼全日制男女校）

招收八九─九零年度中六港大預科生

（一）申請資格：必須在香港中學會考獲六科合格（包括中、英、數）
①文科組：三科良或以上　②理科組：四科良或以上
（二）報名日期：中學會考放榜當日開始，額滿即止。
（三）報名時間：上午九時至正午十二時止，下午二時至四時正
（四）報名手續：携帶①會考成績通知單正副本②原校中四、五成績表正副本③近照二張
（五）校址：九龍觀塘秀茂坪曉光街曉育徑四號
電話：三─七四三一一五（可乘1A或13B巴士直達）
（另本校亦招收少量中五重讀生）

香港佛教聯合會主辦

英文津貼 佛教慈航中學

招收八九至九〇年度F.6（港大預科）理科新生

報名日期：會考放榜日起三天內
辦公時間：星期一至星期五上午九時至十二時下午二時至四時　星期六上午九時至十二時
報名手續：（一）繳驗原校成績表，英中會考成績單及身份證　（二）填寫報名表及繳交半身相片二張
校址：香港石塘咀山道七十號（即山景園隔鄰）
校監：釋覺光

本校中七理科及中五尚有少量學位接受重讀生申請

青年會 政府津貼英文中學招生

班別：中六（高級程度會考）文、理、商組
報名日期：八月九日上午九時至下午四時半　八月十日上午九時至中午十二時
報名資格：（一）中文，數學合格（二）英文在D級或以上（三）選修科目達C級或以上
報名手續：携會考成績單正副本及相片
報名地點：香港必列啫士街70號　電話：5─461360

校長 陳祖澤

樂善堂余近卿中學

招收班級：港大預科文、理科新生　中五重讀生
報名日期：八月九日，八月十日及八月十一日上午
報名時間：上午九時至十二時；下午二時至四時。
報名手續：申請者須携帶原校成績表、會考成績單及照片一張到校務處申請。
校址：九龍橫頭磡富裕街三號

校監；余錦基

政府津貼 張祝珊英文中學通告

一、本校招收香港大學預科 F.6 SCIENCE 及 ARTS 新生各三十名。

二、報名資格：英文科成績C級或以上，另文科班歷史、地理、經濟、中文四科總分不逾9分。理科班數學、物理、化學、生物四科總分不逾7分。（計分辦法：A=1分 B=2分 C=3分）

三、學費：（全年一千八百五十元正，家境清貧而成績優異者得申請免費，並可領取張士驊獎學金。

四、報名：申請入學者須在中學會考放榜後三日內，攜備證件，於每日上午九時至十二時，下午二時至四時，來校報名。

五、校址：北角雲景道十二號。電話：5─706665。

六、凡家境清貧之學生，可申請借用衛理信基金會捐贈與本校之各級課本。

七、凡本校預科畢業生已獲准進入香港大學就讀者，得向衛理信基金會申請免息貸款，以助完成學業。

八、附註：凡會考成績相當良好而有志升讀港大預科班謀求更佳成績者，亦可同時來校報名重讀。

校監 張譚愛蓮　校長 梁秀志

政府津貼 伊斯蘭英文中學

招收一九八九至九〇年度 港大預科文／商及理組新生

科目：文／商組──英文、中文、商業、中史或經濟、西史或會計。
理科生物組──英文、化學、物理、生物。
理科數組──英文、化學、物理、純數、應數。

入學資格：文／商組──中學會考英文科課程乙D級或以上及同一組別之科目三科達C級程度。
理科生物組──中學會考英文科課程乙D級或以上及同一組別之科目三科達C級程度。
理科數組──中學會考英文科課程乙E級或以上及同一組別之科目三科達C級程度。

報名日期：一九八九年八月九日及十日上午九時至十二時、下午二時至四時
校址：香港北角雲景道22號
電話：五─七〇八一六一

蘇浙公學招生

（一）招收班級：甲、香港大學預科初級班（LOWER 6）文科及理科（設獎學金）。
乙、中文大學預科班文科及理科
丙、一年制銀行專修班（設獎學金）。
註：本校為全日制政府受助中學，港大及中大班學費與津校同。

（二）申請資格：甲、申請讀港大預科初級班者須有英文中學會考六科及格，其中包括中、英、數並至少有三科文科或理科良好。
乙、申請讀中大預科班者須有中學會考六科及格及二科良好。
丙、申請讀銀行專修科者須有英文中學會考五科（包括中、英文）及格。

（三）報名日期：甲、八月九日至八月十一日。
乙、每日上午九時至十二時，下午一時至四時，携帶證件，二吋半身照片兩張，報名費十元。

（四）校址：北角寶馬山道廿號（電話七〇二二六一──三）

監督 徐立夫　校長 張叔南

保良局胡忠中學

（政府津貼男女中學）

招收港大預科班新生（文組及理組）

報名資格：會考四科良好以上，操行良好
報名日期：八月九、十、十一日
中五重讀：七科D級（包括中、英、數），其中兩科良好
携備證件：中學會考成績單正副本，原校中四五成績表正副本，照片兩張。
校址：九龍大角咀柳樹街十二號
電話：三─九〇五〇一〇　三─九二四一六二

校監：陸慶濤　校長：陳玉楷

香港佛教聯合會主辦

政府津貼 佛教葉紀南紀念中學

招生通告

（一）級別：香港大學預科班（S.6）文、理科男女新生
（二）報名日期：八月九日上午十一時至下午十二時卅分及下午二時至五時；八月十、十一日上午九時至下午十二時卅分及下午二時至五時；
（三）報名手續：申請人請親持下列證件到本校辦理：
（A）原校中四，中五成績表正副本；
（B）香港中學會考成績單正副本；
（C）半身相片一張。
（四）學校地址：新界青衣島長青邨（41，42，43B，43D巴士總站對面，乘地鐵到葵芳站轉乘43M巴士可到達）

中華基督教會 桂華山中學（津貼中學）

招港大預科男女生

本校招收八九至九〇年度兩年制港大預科生。

入學資格：
（一）文組──三科C級或以上，英文科D級或以上。
（二）理組──四科C級或以上，英文科D級或以上。

有意投考者，請於放榜後携同會考成績單、學校成績表及近照一張，前來本校面試。

地址：北角雲景道六十二號

政府津貼 樹仁中學

（香港黃竹坑警校道二號）

招收八九──九〇年度港大班中六文、理組新生

報名日期：一九八九年八月九、十、十一、十二日
報名時間：上午九時至中午十二時　下午二時至四時（星期六下午休息）
報名手續：携同中學會考成績單，中四，中五原校成績表正本及副本，身份證正本及副本照片乙張親臨本校面試。
報名費用：港幣拾圓正

基協工業中學 高等程度預科班 招生通告

本校乃一所政府津貼全日制男女工業中學，由中華基督教會香港區會主辦，師資優良，設備完善，管理嚴格，現擬招收一九八九至九零年度高等程度預科班學生。

課程：文組──中國語言文學　英文　普通數學　中國歷史　會計學原理／美術　經濟
理組──中國語言文學　英文　普通數學　高級數學　物理　化學　經濟

授課語文：除中國語言文學、中國歷史及美術三科外，餘皆以英文講授。

學費：全年一千八百二十元正（分八期繳交）

入學條件：
一、會考3C＋3E或6E及總積點不低於13。包括中、英（課程乙，E或以上；課程甲，C或以上）。
二、未曾修讀香港高級程度課程。

申請入學辦法：申請者必須親携會考成績副本，學校中四、五成績表及相片乙張於八月九日起到黃大仙東頭村道一六一號本校填寫報名表格申請入學。額滿即止。

瑪利諾工業書院招生

（教會不牟利日校）

宗旨：專為工業及職業先修中學學生升讀中四以上班級而設。

課程：中四、中五──教育署審定英文工業中學會考課程。
（甲）工科班：英文、中國語文、數學、化學、物理、聖經、繪圖、電子或金工。選修：附加數、電腦。
（乙）商科班：英文、中國語文、數學、打字、商業、簿記、聖經、經濟。選修：附加數、電腦。
中大預科數理班：英文、中文、普通數、高級數、化學、物理
港大預科商科班：英語運用、會計學原理、企業概論、經濟。

上課時間：星期一至五──下午三時卅分至晚上八時正
星期六──上午八時卅分至十時卅分

學費：中四──全年$2,300（分十期）（首期$320，其餘九期，每期$220）
中五──全年$2,350（分八期）（首期$600，其餘七期，每期$250）
AL──中六──全年$4,300（首期$700，其餘九期，每期$400）
中七──全年$4,300（首期$800，其餘七期，每期$500）

報名手續：由即日起於辦公時期携同原校成績表及近照乙張，到本校索取表格。（中四考生須帶備中三成績表。中五、中六考生須帶備中五會考成績通知書。）
註：中五及中七班只招收重讀生。

校址：九龍牛頭角佐敦谷彩霞道45號，電話：三─七五八三一〇二

政府津貼 佛教黃鳳翎中學

招收港大文、理預科生
中五文科重讀生

F6申請資格：（一）理組：四科良好；
文組：三科良好
（二）英文D級、中文E級、品行良好

報名日期：八月九日、十日、十一日上午九時至十二時，下午二時至四時。
報名手續：携帶會考成績單，中四、中五成績表及相片一張
校址：香港銅鑼灣東院道十一號
（本校中五文組及中七文理組尚餘重讀生名額，有意者請另帶同成績表及會考成績單副本於以上時間到本校申請）

校監：涂挽靈神父

政府津貼

聖公會蔡功譜中學

招收港大預科文理組男女生

報名日期：一九八九年八月九日起，額滿即止。
報名時間：每日上午拾時至十二時、下午二時至四時。
報名資格：有關選修科目成績達三科C級或以上，英文科達D級或以上。
報名手續：携備中學會考成績單、原校成績表正副本及照片一張。
校址：九龍何文田忠孝街一〇一號
電話：3─7600463

政府津貼 香港四邑商工總會 陳南昌紀念中學

招港大F.6文理科生及中五中七重讀生

開設科目：F.6文科班：英文、西史、中史、地理、中文或經濟。
F.6理科班：英文、純數、物理、化學、生物或應數。

報名資格：F.6：所修科目必須優良，理科班所修科目須達B級以上，英文成績佳者，優先考慮。
中五重讀生：中英數三科中有兩科及格合共六科以上及格，且有一或兩科以上良好。
中七重讀生：港大入學試及格，包括1C或2D以上。

報名日期：八月十日起，額滿即止。
報名手續：携備會考成績單正副本，原校成績表正副本及照片兩張報名。

校址：葵涌祖堯邨敬祖路陳南昌紀念中學（近荔景地鐵站）
電話：三─七四二〇三二六

股市專欄

恒生指數昨日變動表

時間	指數
前收市	2579.09
10：15AM	2599.62
10：30AM	2602.50
10：45AM	2587.87
11：00AM	2585.47
11：15AM	2580.07
11：30AM	2581.82
11：45AM	2578.31
12：00	2572.65
12：15PM	2559.69
12：30PM	2559.34
變動（點）	－19.73
2：45PM	2562.02
3：00PM	2568.52
3：15PM	2564.98
3：30PM	2563.77
最高	2607.41
最低	2556.43

各地股市指數（八月七日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	34741.99	34630.38	－111.61	－ 0.32％
澳洲（普通股指數）	1671.00	1680.00	＋ 9.00	＋ 0.65％
紐西蘭（柏克萊指數）	2167.58	2184.29	＋ 16.71	＋ 0.77％
台北（加權指數）	9748.07	9968.06	＋219.99	＋ 2.25％
南韓（綜合指數）	897.61	900.66	＋ 3.05	＋ 0.33％
新加坡（海峽時報）	1349.18	1351.74	＋ 2.56	＋ 0.18％
倫敦（一百種指數）（9時45分）	2327.50	2328.50	＋ 1.00	＋ 0.04％
紐約（道瓊斯指數）（8月5日）	假期	—	—	

銀行減息未產生有力刺激
港股先升後轉明顯回落
上午市道反覆凌厲．午後市價呈膠着
恒指收市跌十五點．成值減至十一億

（特訊）昨（七）日香港股市仍屬反覆，大市走勢欲升還跌，雖銀行減息由昨日起實施，惟大市並未產生有較大的反應，收市之恒生指數為二五六三點七七，比上週收市指數回降一五點三〇，全日成交數值回減為十一億九千七百餘萬元，比上日成值減少為五億六千七百餘萬元，減少幅度達百分三十六，在上午開市後半小時，市勢表現暢好，恒生指數已彈升二十多點，重越二千六百點心理關，惟迅速即感受到回吐壓力做價止升回降，且低跌勢亦頗急激，在上午收市指數不僅未見報升，反而已增低達二十點之多，高低差幅達五十點，午後復市，做價稍稍有好轉，惟是買賣雙方意態仍甚感審慎，整個下午市道呈現膠着狀態。

中共領導人鄧小平病逝消息已被中共正式予以否認，並指為謠言，同時亦有和記黃埔傳轉消息刺激，仍有暢好表現的利好現反覆是可預期，開市做價會亦會由美國失業率之低降，道可能會影響未來利率之動向，遂使人心轉為審慎態度，故形成探升乏力之現象。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	8月	10月	12月	2月
前結算價	2595	2600	2620	2630
開市	2595/2650	2590/2690	2600/2650	2600/2650
最高	2611	2612	-	-
最低	2560	2580	-	-
昨日結算價	2573	2583	2595	2595
起跌	－22	－15	－25	－35
合約期最高	3430	3475	2620	-
合約期最低	1940	2256	2420	-
成交（手）	968	43	0	0
未平合約總數	2943	164	4	0
			全日總成交額	1011（手）

升岡集團宣佈去年度業績
盈利略過四千五百萬元
較上一年度增加百分十點七，受海外市場劇烈競爭影響，絕大部份產品邊際利潤較低．未期息
建議每股派四點五仙

上市公司消息
▲彩星集團
▲第一太平
▲香港電燈

大市仍會持續反覆調整

天椒

南順公司昨否認有配售新股計劃

好淡爭持勢仍將會持續

股市工商　錢良

八月七日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與七月底比較	P/E
中國印染	0.35	0.33	－ 8.33％	5.84
忠德石油	0.31	0.29	－ 21.62％	—
F P Bancshares	0.033	0.036	＋ 12.5 ％	—
萬年置業	0.255	0.24	－ 5.88％	60.00
百利大	0.95	0.88	－ 16.98％	—
博富臨	2.825	2.65	＋ 9.27％	14.88
寶秘礦油	0.147	0.141	－ 5.36％	—
瑞安	1.67	1.78	＋ 5.95％	21.32
升岡集團	0.60	0.63	—	—
輝煌太平洋	0.95	0.90	－ 9.09％	2.32

★除息　　廣利證券有限公司

Henderson Land　FROM: 25/10/88 TO 04/08/89

恒基地產：

ASM上半年度業績
綜合溢利四千萬元
比去年同期增達六成
每股三點五仙中期息

證券業人士認為現時港股
仍繼續處於鞏固期

秘探圈尋
信心實質仍甚脆弱

高晉

各地股市

東京股市仍呈疲態
泰國股市穩中偏好
新加坡股趁低吸增
吉隆坡股續稍低軟
澳洲股市持續向好
紐西蘭股大幅上升
台北股市迫萬點關
南韓股市繼續報升
倫敦股市開盤穩好
菲律賓股跌勢持續

海裕海嘉及大寶三股份
昨已復牌市價變化不大
有關收購文件會在三至四週內發出

公司分析
信德企業積極向多元化發展
溢利仍會再創紀錄

古平

香港股市行情表(一)

成交金額：1,197,511,925
成交股數：1,127,120,849
恒生指數：2,563.77 —15.30
1989年8月7日(星期一)

★除淨 ▲除息 ⇑創新高 黑體字爲恒指成份股

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
11.80	021	聯合企業	9.85	—	—	9.85	9.95	9.85	—	—	—	—	3.84	8.26	9.14
14.90	103	亞洲保險	9.30	9.30	9.30	9.30	9.40	9.30	—	—	1,000	9,300	3.63	10.20	6.99
19.00	023	東亞銀行	14.50	14.70	14.40	14.60	14.70	14.60	+0.10	+75	105,364	1,511,716	5.69	11.70	5.00
	371	銀建國際									暫停買賣				
	110	中國東方													
	121	[illegible]													
4.325	123	嘉宏國際	2.95	3.025	2.90	2.90	2.95	2.95	—	—	1,442,058	4,261,567	1.15	9.31	6.78
0.94	106	Crusader	0.87	0.93	0.87	0.89	0.90	0.89	+0.02	+29	18,690,000	16,786,680	0.35	—	—
8.60	440	大新金融	5.10	5.25	5.15	5.15	5.20	5.15	+0.05	+66	90,000	466,720	2.01	5.74	7.76
1.55	053	道亨集團	1.39	1.41	1.33	1.33	1.34	1.34	−0.05	−35	587,000	795,550	0.52	15.73	4.05
	129	[illegible]													
0.053	166	F.P. Banc	0.033	0.036	0.034	0.034	0.036	0.036	+0.003	+1	433,453,820	15,487,320	0.01	—	—
7.10	497	第一太平(優)	6.45	—	—	6.35	—	6.45	—				2.52	—	—
1.708	142	第一太平	1.07	1.11	1.05	1.06	1.07	1.06	−0.01	−151	2,290,240	2,456,260	0.41	5.31	4.66
4.40	214	第一太平銀	3.15	—	—	—	3.05	3.05	−0.10				1.19	10.63	0.76
27.567	011	恒生銀行	20.70	21.10	20.50	20.50	20.70	20.70	—	—	716,596	14,841,341	8.07	11.13	4.83
7.00	005	匯豐銀行	5.40	5.50	5.40	5.40	5.45	5.45	+0.05	+70	6,396,145	34,683,596	2.13	7.78	6.67
12.10	145	[illegible]	9.20	—	—	9.20	—	9.20	—				3.59	7.05	11.41
	148	遠東財務									暫停買賣				
2.05	183	康華銀行	1.54	—	—	—	1.58	1.54	—	—	550	803	0.60	3.39	—
3.20	197	廣安銀行	3.20	3.20	3.20	3.20	3.40	3.20	—	—	5,000	16,000	1.25	—	—
1.43	376	[illegible]	0.51	0.53	0.51	0.52	0.53	0.53	+0.02	+12	470,000	244,740	0.21	—	—
1.04	222	閩信集團	0.42	0.43	0.43	0.42	0.43	0.43	+0.01	+27	10,000	4,300	0.17	18.70	—
1.62	495	百利大	0.95	0.93	0.88	0.88	0.90	0.88	−0.07	−8	102,492	92,499	0.34	—	—
0.60	226	[illegible]	0.42	—	—	0.43	—	0.43	+0.01				0.17	11.38	—
0.51	227	大衛國際	0.24	—	—	—	0.244	0.24	—				0.09	8.82	4.17
3.30	086	新鴻基公司	2.15	2.25	2.125	2.15	2.20	2.175	+0.025	+55	2,159,784	4,716,252	0.85	10.20	6.90
	261	[illegible]													
1.215	458	[illegible]	0.88	0.90	0.89	0.89	0.90	0.89	+0.01	+58	287,500	257,660	0.35	—	—
0.025	593	[illegible]	0.01	—	—	—	0.01	0.01					0.00	—	—
	265	德利投資													
1.85	258	[illegible]	1.05	1.07	1.02	1.03	1.05	1.03	−0.02	−95	1,530,000	1,598,740	0.40	—	—
1.85	340	友聯銀行	1.40	1.38	1.30	1.34	1.38	1.38	−0.02	−124	10,000	13,800	0.54	15.13	7.24
22.90	274	[illegible]	22.90	22.50	22.50	22.50	23.10	22.50	−0.40	−110	500	11,250	8.78	—	—
44.00	096	永隆銀行	30.50	31.00	29.70	29.70	29.90	29.60	−0.70	−69	88,300	2,618,865	11.62	9.16	4.90
0.91	104	[illegible]	0.56	0.57	0.54	0.55	0.56	0.55	−0.01	−104	1,305,000	724,640	0.21	3.59	15.47
2.875	271	[illegible]	2.00	2.00	1.92	1.91	1.92	1.92	−0.08	−28	296,000	575,220	0.75	5.24	9.37
1.48	024	寶威國際	0.99	0.99	0.97	0.97	0.98	0.97	−0.02	−86	748,000	731,800	0.38	4.47	13.92
1.05	025	其士國際	0.79	0.81	0.77	0.78	0.79	0.78	−0.01	−130	964,000	760,400	0.30	2.77	8.96
7.00	116	周生生	5.15	5.05	5.00	5.00	5.00	5.00	−0.15	−53	36,000	180,800	1.95	3.93	8.00
0.71	367	莊士機構	0.46	0.47	0.445	0.45	0.46	0.455	−0.005	−140	1,537,500	751,975	0.18	3.69	6.15
0.97	508	[illegible]	0.69	0.69	0.66	0.66	0.68	0.68	−0.01	−123	28,000	19,200	0.27	4.78	12.50
1.28	441	[illegible]	0.59	0.61	0.58	0.58	0.59	0.58	−0.01	−131	1,580,000	949,700	0.23	5.23	10.34
0.70	264	[illegible]	0.29	0.31	0.275	0.275	0.29	0.29			815,000	238,125	0.11	7.97	—
12.40	013	和記黃埔	8.35	8.55	8.25	8.25	8.30	8.30	−0.05	−173	6,996,481	58,702,344	3.24	10.22	5.18
3.375	155	[illegible]	2.30	2.40	2.325	2.35	2.375	2.35	+0.05	+31	222,000	524,900	0.92	10.22	9.37
1.18	175	[illegible]					0.93	0.90							11.10
24.80	015	[illegible]	20.40	20.40	20.20	20.20	20.20	20.20	−0.20	−148	1,022,920	20,663,684	7.88	9.88	3.29
14.70	208	怡和策略	11.90	11.90	11.40	11.50	11.60	11.60	−0.30	−94	1,416,661	16,487,740	4.52	8.69	1.55
13.60	209	怡和策略(認股)	10.30	10.50	10.20	10.50	10.50	10.50	+0.20	+36	60,000	626,000	4.10	4.79	—
	182	[illegible]	7.60	—	—	—	7.60	—					2.96	18.50	1.24
2.40	183	[illegible]	1.13	1.14	1.11	1.10	1.11						0.43	5.62	5.76
5.25	194	[illegible]	3.55	3.60	3.45	3.475	3.525	3.525	−0.025	−161	649,000	2,298,150	1.37	5.33	9.93
	070	[illegible]									暫停買賣				
	205	Mega Pac													
0.92	478	名力集團	0.63	0.69	0.64	0.65	0.67	0.66	+0.03	+8	11,235,000	7,410,240	0.26	—	5.19
1.08	218	[illegible]	0.99	—	—	0.49							0.20	6.60	—
1.22	438	太平協和	0.99	0.98	0.96	0.96	0.97	0.96	−0.03	−44	330,000	320,100	0.37	4.09	8.32
0.435	282	[illegible]	0.239	0.255	0.244	0.247	0.248	0.248	+0.009	+14	3,090,000	765,550	0.10	39.37	6.05
1.79	224	建生實業	1.14	1.18	1.11	1.14	1.17	1.15	+0.01	+71	252,000	291,440	0.45	8.94	2.28
2.40	369	[illegible]	1.73	1.72	1.72	1.72	1.73	1.72	−0.01	−177	40,000	68,800	0.67	6.51	11.16
3.75	249	森那美	2.475	2.50	2.475	2.475	2.50	2.475			292,000	725,350	0.97	7.81	8.89
0.64	253	[illegible]	0.43			0.41	0.43	0.43					0.17	14.10	11.63
23.40	019	太古洋行A	15.90	16.10	15.60	15.60	15.70	15.70	−0.20	−131	3,243,627	51,412,160	6.12	8.25	4.84
4.025	087	太古洋行B	2.775	2.80	2.725	2.75	2.775	2.75	−0.025	−152	1,242,316	3,416,701	1.07	7.23	5.53
1.12	009	電視企業	0.98	0.98	0.94	0.94	0.95	0.94	−0.04	−26	492,000	472,580	0.37	0.93	29.78
0.63	286	衛利行	0.43	0.45	0.425	0.43	0.435	0.435	+0.005	+55	8,090,000	3,556,850	0.17	—	—
16.60	290	永安集團	10.70	10.90	10.70	10.70	10.80	10.80	+0.10	+69	26,000	281,200	4.21	10.19	0.92
5.50	020	[illegible]國際	3.75	3.825	3.675	3.70	3.725	3.70	−0.05	−127	1,263,000	4,692,350	1.44	9.37	4.59
0.55	464	長江國際	0.475	—	—	0.46	0.475	0.475	—		—	—	0.19	3.45	10.53
1.54	375	長江貿易	1.24	—	—	1.21	—	1.24	—		—	—	0.48	7.15	10.48
4.325	100	仁宇	2.85	2.825	2.80	2.775	2.825	2.80	−0.05	−109	230,000	646,600	1.09	6.12	9.99
0.67	519	實力	0.365	0.375	0.36	0.36	0.37	0.365	—	—	581,500	213,825	0.14	—	2.74
	522	ASM太平洋													
1.547	043	卜蜂國際	1.02	1.02	1.00	1.00	1.01	1.01	−0.01	−148	2,550,000	2,554,940	0.39	5.68	5.95
0.55	481	中國印染	0.35	0.33	0.33	0.33	0.35	0.33	−0.02	−15	30,000	9,900	0.13	5.84	4.82
1.60	131	華能集團	1.04	1.04	1.04	1.00	1.04	1.04	—	—	10,000	10,400	0.41	3.05	1.91
0.45	115	思維石油	0.31	0.30	0.29	0.29	0.295	0.29	−0.02	−12	405,320	119,446	0.11	—	20.66
0.64	031	康力投資	0.45	—	—	0.47	0.47	0.45	—		—	—	0.18	4.63	—
1.50	118	大同機械	0.83	—	—	—	0.85	0.83	—			—	0.32	4.66	9.64
2.925	122	鱷魚恤	1.82	1.82	1.76	1.78	1.79	1.78	−0.04	−76	100,435	179,867	0.69	7.12	8.57
0.71	487	冠恒碩	0.345	0.355	0.34	0.34	0.345	0.345	—	—	190,000	65,200	0.13	—	—
0.88	033	依利安達	0.53	0.55	0.52	0.53	0.54	0.53	—	—	1,230,600	653,938	0.21	3.14	14.25
2.45	295	萬順實業	1.48	—	—	1.50	—	1.50	+0.02		—	—	0.59	30.99	3.33
3.95	034	愛美高	2.225	2.25	2.175	2.175	2.20	2.175	−0.05	−72	397,000	873,500	0.85	—	2.30
1.15	420	福田集團	0.81	0.81	0.80	0.80	0.81	0.80	−0.01	−132	390,000	312,200	0.31	3.97	7.50
0.60	136	通用電子	0.295	—	—	0.295	0.305	0.295	—		—	—	0.12	—	—
1.956	040	金山實業	1.45	1.46	1.45	1.44	1.45	1.45	—	—	91,000	132,050	0.57	5.58	7.59
24.50	044	港機工程	20.00	20.10	19.60	19.70	19.80	19.70	−0.30	−119	182,200	3,601,700	7.68	15.68	3.20
0.17	114	興利科技	0.124	0.122	0.116	0.116	0.119	0.117	−0.007	−17	660,000	78,120	0.05	12.06	5.13
17.30	146	香港地氈	16.10	—	—	15.60	15.60	16.10			—	—	6.28	8.10	7.45
0.91	152	茂昌眼鏡	0.83	0.88	0.83	0.84	0.85	0.84	+0.01	+51	10,290,000	8,814,275	0.33	106.33	5.35
5.68	154	香港毛紡	3.95	3.90	3.80	3.80	3.85	3.80	−0.15	−30	24,000	91,675	1.48	4.17	8.42
1.63	047	合興集團	0.93	0.94	0.93	0.93	0.94	0.93	—	—	248,000	232,940	0.36	7.21	9.68
1.27	167	萬威科技	0.98	0.98	0.95	0.94	0.96	0.96	−0.02	−85	87,000	83,380	0.37	5.35	6.56
3.80	172	香島印染	2.925	—	—	—	2.95	2.925	—		—		1.14	8.86	7.52
8.25	179	德昌電機控股	5.30	5.35	5.30	5.30	5.45	5.35	+0.05	+68	48,000	254,900	2.09	9.58	3.73
1.71	180	開達實業	1.18	1.18	1.16	1.15	1.17	1.16	−0.02	−111	34,000	39,920	0.45	16.34	3.45
2.30	141	金城工商	1.88	1.88	1.84	1.84	1.88	1.84	−0.04	−80	24,000	44,960	0.72	11.76	7.61
1.11	499	達生電子	0.86	0.87	0.85	0.85	0.86	0.86	—	—	728,234	625,185	0.34	5.42	8.14
1.17	186	隆輝集團	0.39	0.39	0.375	0.375	0.38	0.38	−0.01	−61	4,246,000	1,623,840	0.15	16.17	6.58
2.975	191	麗新國際	1.97	2.025	1.92	1.93	1.94	1.94	−0.03	−117	3,158,000	6,219,510	0.76	3.71	5.66
13.40	411	南順	9.40	9.20	9.00	9.20	9.20	9.20	−0.20	−80	23,000	210,200	3.59	12.62	2.83
3.00	339	羅氏國際(572)	1.67	1.67	1.64	1.64	1.65	1.64	−0.03	−103	187,500	310,510	0.64	5.94	12.20
3.32	366	陸氏實業	1.45	1.48	1.44	1.44	1.45	1.44	−0.01	−163	793,000	1,156,980	0.56	2.46	13.88
9.90	212	南洋集團	7.10	7.10	7.10	7.10	7.20	7.10	—	—	4,000	28,400	2.77	4.56	8.45
1.15	213	樂聲電子	0.83	0.84	0.82	0.82	0.83	0.82	−0.01	−133	445,000	368,900	0.32	5.71	10.48
2.20	178	永新企業	1.68	1.69	1.64	1.64	1.66	1.64	−0.04	−68	111,000	183,540	0.64	6.02	10.97
1.14	075	彩星集團	0.90	0.92	0.91	0.92	0.95	0.92	+0.02	+30	58,000	53,100	0.36	8.72	3.25
0.183	076	實德礦油	0.147	0.153	0.141	0.14	0.141	0.141	−0.006	−26	23,080,000	3,378,660	0.05	—	—
0.56	243	品質國際	0.34	0.34	0.33	0.33	0.34	0.33	−0.01	−49	655,732	220,013	0.13	1.75	6.03
0.40	523	品質國際(優)	0.36	0.365	0.35	0.365	0.37	0.365	+0.005	+46	287,732	103,146	0.14	—	13.70
3.26	229	利民實業	2.55	2.60	2.50	2.60	2.70	2.60	+0.05	+35	146,000	369,100	1.01	4.21	9.61
0.94	472	鴻運電子	0.39	0.39	0.38	0.38	0.385	0.385	−0.005	−129	833,000	320,920	0.15	6.26	7.77
1.63	234	玫瑰針織	0.47	—	—	—	0.47	0.47	—		—	—	0.18	6.94	0.36
10.70	236	生力啤酒	7.65	7.65	7.55	7.55	7.60	7.55	−0.10	−128	51,200	389,860	2.94	14.72	3.58
1.15	521	三崇電業	0.73	0.70	0.70	0.73	0.70	0.73	—	—	50,000	35,000	0.28	3.45	12.33
0.607	448	善美電腦	0.465	0.47	0.46	0.465	0.47	0.47	+0.005	+61	3,906,000	1,821,890	0.18	3.38	6.32
1.55	081	威翔電器	1.16	1.16	1.16	1.15	1.15	1.15	−0.01	−154	73,000	84,680	0.45	9.51	6.52
17.40	250	南海紗廠	11.00	10.80	10.70	10.70	10.80	10.80	−0.20	−100	7,000	75,200	4.21	6.00	15.64
0.82	485	升岡集團	0.60	0.63	0.61	0.62	0.63	0.63	+0.03	+7	1,388,000	850,280	0.25	—	9.40
3.625	084	寶光實業	2.20	2.275	2.15	2.15	2.175	2.15	−0.05	−70	629,000	1,382,825	0.84	1.41	8.37
3.025	264	廣聯企業	2.25	—	—	—	2.25	2.25	—		—	—	0.88	11.67	—
1.31	524	瑞興國際	1.29	1.28	1.27	1.26	1.28	1.28	−0.01	−157	770,000	985,320	0.50	6.32	6.24
0.65	500	訊科國際	0.34	0.345	0.33	0.35	0.355	0.35	+0.01	+23	200,000	68,200	0.14	5.92	11.40
1.113	094	東茗工業	0.66	0.67	0.66	0.66	0.67	0.67	+0.01	+44	97,000	64,580	0.26	4.53	10.19
4.65	458	聯亞集團	3.575	3.575	3.55	3.55	3.60	3.55	−0.025	−102	26,500	94,350	1.38	5.46	10.99
1.00	518	同得仕	0.66	0.65	0.65	0.65	0.66	0.65	−0.01	−118	48,000	31,200	0.25	3.42	9.22
	272	協興針織													
4.65	273	怡南集團	4.15	4.15	3.95	3.95	4.05	4.00	−0.15	−34	124,000	497,500	1.56	5.20	13.74
2.95	275	裕泰針織	1.96	1.96	1.96	1.96	—	1.96	—	—	10,000	19,600	0.76	5.72	7.65
0.633	419	友利電訊	0.42	—	—	0.42	—	0.42	—		—	—	0.16	6.30	—
3.821	333	偉易達	2.80	2.875	2.775	2.775	2.80	2.775	−0.025	−153	18,000	50,950	1.08	3.44	10.51
0.91	413	華盛國際	0.47	—	—	—	0.46	0.46	−0.01		—	—	0.18	10.62	4.35
11.80	098	南聯實業	8.70	8.80	8.70	8.75	8.80	8.75	+0.05	+77	332,500	2,898,125	3.41	7.98	9.15
0.59	532	王氏港建	0.49	0.495	0.48	0.48	0.485	0.485	−0.005	−145	289,625	140,321	0.19	3.31	15.46
1.67	099	王氏工業	1.26	1.26	1.24	1.26	1.28	1.26	—	—	742,000	925,880	0.49	4.31	12.70
2.70	294	長江製衣	2.275	—	—	—	2.30	2.275	—		—	—	0.69	4.89	11.87
0.315	298	遠生實業	0.205	0.201	0.201	0.201	0.205	0.201	−0.004	−91	100,000	20,100	0.08	5.43	9.96
10.40	293	國泰航空	8.40	8.50	8.25	8.30	8.35	8.35	−0.05	−174	829,000	6,959,800	3.26	8.47	4.31
1.46	338	中華造船(優)	1.05	1.03	1.03	1.03	1.08	1.03	−0.02	−95	4,000	4,120	0.40	—	11.65
1.50	029	中華造船	1.04	1.06	1.05	1.04	1.06	1.05	+0.01	+67	220,000	231,700	0.41	10.79	7.61
5.30	119	新海康	5.00	—	—	—	5.00	5.00	—		—	—	1.95	8.70	5.80
6.20	117	萬邦航業	5.70	5.75	5.65	5.70	5.75	5.70	—	—	230,640	1,315,706	2.22	4.91	3.20
	207	明仁企業													
6.80	217	海南發展	4.90	4.925	4.925	4.925	4.95	4.925	+0.025	+79	2,000	9,850	1.92	5.19	8.53
3.60	332	東方海外	2.90	—	—	2.80	2.875	2.875	−0.025		—	—	1.12	—	—
7.70	237	安全倉	6.85	7.00	6.90	6.90	6.95	6.95	+0.10	+45	180,000	1,252,200	2.71	9.82	16.55
3.55	242	信德企業	3.00	3.125	3.025	3.10	3.125	3.10	+0.10	+16	3,204,366	9,873,533	1.21	9.18	6.72
1.52	276	宇宙投資	0.124	0.13	0.12	0.126	0.128	0.127	+0.003	+26	4,200,000	532,290	0.05	—	—
17.60	095	華光航業	16.00	16.00	16.00	16.00	16.20	16.00	—	—	7,502	119,681	6.24	5.26	—
4.60	105	[illegible]酒店	2.825	2.95	2.775	2.75	2.80	2.775	−0.05	−106	1,160,000	3,292,700	1.08	9.56	3.25
1.50	341	大家樂	1.37	1.37	1.35	1.35	1.37	1.35	−0.02	−122	80,000	108,600	0.53	9.34	7.41
1.69	037	遠東酒店	0.95	1.00	0.93	0.95	0.96	0.96	+0.01	+62	2,618,000	2,538,000	0.37	59.26	2.08
8.25	039	富麗華▲	5.75	5.70	5.50	5.50	5.55	5.55	−0.20	−39	22,720	127,138	2.16	7.35	9.01
2.625	195	格蘭酒店A	1.43	1.46	1.41	1.43	1.45	1.44	+0.01	+74	758,000	1,086,840	0.56	11.11	8.05
0.43	196	格蘭酒店B	0.147	0.147	0.145	0.145	0.145	0.145	−0.002	−126	340,000	49,580	0.06	11.15	8.00
12.30	051	海港企業	8.40	8.40	8.20	8.30	8.40	8.30	−0.10	−135	122,000	1,014,450	3.24	7.99	8.79
6.55	045	大酒店	5.00	5.05	4.95	4.975	5.00	4.975	−0.025	−183	92,000	460,800	1.94	15.30	3.02

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
11.40	161	[illegible]	11.30	11.00	11.00	11.00	11.30	11.30	—	—	5,000	56,000	4.41	—	—
8.20	422	文華東方	4.70	4.875	4.70	4.85	4.875	4.85	+0.15	+18	3,249,577	15,411,849	1.89	9.11	7.01
10.10	071	美麗華	5.90	6.10	5.75	5.90	5.95	5.90	—	—	350,000	2,102,000	2.30	26.59	2.88
7.80	064	新世界酒店	4.45	4.50	4.30	4.30	4.375	4.325	−0.125	−56	388,000	1,697,350	1.69	9.29	7.86
12.10	223	[illegible]酒店	8.20	—	—	—	8.20	8.20	—				3.20	22.05	8.29
2.775	078	富豪酒店	1.67	1.72	1.66	1.67	1.68	1.67	—	—	2,288,320	3,855,172	0.65	6.56	7.49
1.45	235	紅寶石	0.95	—	—	—	0.97	0.95					0.37	—	4.74
		公用事業													
69.50	360	大東電報	63.00	—	—	—	64.00	63.00					24.57	—	—
15.60	002	中華電力	12.20	12.30	11.90	11.80	11.90	11.90	−0.30	−66	2,434,393	29,463,652	4.64	8.27	5.67
37.75	008	中華煤氣▲	25.30	25.50	24.70	24.80	24.90	24.90	−0.40	−115	70,600	1,764,780	9.71	23.69	3.09
15.90	032	[illegible]	13.10	13.50	13.10	12.80	13.10	13.10	—	—	132,000	1,765,500	5.11	8.17	10.95
21.30	003	中華煤氣	17.60	17.50	17.20	17.10	17.30	17.20	−0.40	−70	151,000	2,621,600	6.71	18.42	2.62
8.45	006	港燈集團	7.70	7.70	7.60	7.65	7.75	7.65	−0.05	−166	1,434,672	10,966,056	2.98	9.28	7.05
7.50	050	香港小輪	4.60	4.70	4.575	4.575	4.60	4.575	−0.025	−179	202,000	934,475	1.76	9.96	5.46
5.85	009	香港電訊	4.875	4.90	4.825	4.825	4.85	4.825	−0.025	−144	2,135,172	10,366,018	1.88	14.76	4.67
9.80	062	九龍巴士	7.45	7.30	7.30	7.30	7.40	7.30	−0.15	−86	22,850	166,805	2.85	11.26	6.16
		百貨,傳播,零售													
1.013	189	正大國際(576)	0.78	0.80	0.79	0.79	0.82	0.80	+0.02	+25	508,000	399,840	0.31	13.47	5.62
1.20	378	[illegible]	0.80	—	—	—	0.84	0.79	−0.01				0.31	—	—
1.28	513	恒和珠寶	1.03	1.05	1.00	1.01	1.02	1.01	−0.02	−92	1,016,000	1,041,420	0.39	5.38	8.91
7.65	353	牛奶國際	7.30	7.40	7.30	7.35	7.40	7.35	+0.05	+76	1,178,179	8,634,187	2.87	14.27	3.40
10.40	113	迪生創建	9.90	10.20	9.85	10.00	10.10	10.10	+0.20	+92	8,486,800	85,617,760	3.94	12.45	2.27
1.977	036	[illegible]	1.17	1.20	1.11	1.11	1.12	1.12	−0.05	−123	274,000	309,000	0.44	—	5.12
0.87	147	[illegible]	0.43	0.44	0.435	0.435	0.44	0.435	+0.005	+55	558,000	243,380	0.17	8.56	5.36
	343	王朝[illegible]													
1.88	280	[illegible]	1.59	1.58	1.57	1.56	1.58	1.58	−0.01	−180	42,000	66,320	0.62	—	6.96
19.50	066	連卡佛A	12.80	13.00	12.50	12.60	12.70	12.60	−0.20	−116	99,000	1,260,100	4.91	8.13	5.19
1.80	192	連卡佛B	1.27	1.27	1.25	1.26	1.27	1.26	−0.01	−155	410,000	517,500	0.49	8.13	5.18
10.00	067	[illegible]	9.00	9.00	8.80	8.85	9.00	8.85	−0.15	−114	8,000	71,600	3.45	7.14	11.30
	204	NewsCorp													
1.40	018	東方報業	1.06	1.07	1.04	1.04	1.05	1.04	−0.02	−97	698,000	737,240	0.41	8.41	7.98
6.15	080	[illegible]	4.825	4.90	4.80	4.85	4.90	4.85	+0.025	+78	631,000	3,044,475	1.89	11.91	5.15
6.15	241	[illegible]	5.00	5.00	4.85	4.80	4.85	4.85	−0.15	−45	126,000	620,150	1.89	11.51	7.42
124.00	244	[illegible]	74.00	74.50	73.50	73.50	74.00	73.50	−0.50	−165	8,500	625,750	28.67	34.62	2.04
3.35	233	星島集團	2.075	2.10	2.075	2.075	2.125	2.10	+0.025	+51	260,000	542,550	0.82	6.38	4.76
0.86	417	謝瑞麟	0.57	0.59	0.58	0.57	0.58	0.58	+0.01	+40	2,719,000	1,581,560	0.23	4.23	13.79
0.89	279	東方紅	0.66	0.71	0.68	0.67	0.68	0.68	+0.02	+21	832,000	575,740	0.27	7.07	8.07
13.20	611	電視廣播	9.10	9.25	9.10	9.05	9.15	9.10	—	—	266,000	2,431,400	3.55	11.74	8.24
9.50	289	永安公司	6.70	6.95	6.65	6.65	6.75	6.70	—	—	739,000	5,010,750	2.61	14.65	3.26
2.025	292	八百伴香港	1.54	1.53	1.50	1.53	1.57	1.53	−0.01	166	2,774,000	4,215,620	0.60	13.05	4.90
		建築,地產													
1.477	373	聯合海外	0.85	0.89	0.84	0.84	0.85	0.85	—	—	7,419,000	6,428,750	0.33	3.25	7.30
4.05	056	聯合地產	2.475	2.575	2.425	2.425	2.45	2.425	−0.05	−86	954,419	2,364,144	0.95	3.05	5.77
4.30	101	淘大置業	3.00	3.075	2.925	2.925	2.95	2.925	−0.075	−65	1,513,599	4,526,727	1.14	10.47	7.35
	022	亞細安									暫停買賣				
1.70	506	海嘉實業會	1.68	1.70	1.66	1.68	1.69	1.68	—	—	65,371	109,974	0.66	11.38	4.17
2.575	268	奔達國際	1.27	1.30	1.25	1.26	1.27	1.26	−0.01	−155	2,741,800	3,474,076	0.49	1.50	93.79
0.80	108	建懋國際	0.425	0.42	0.42	0.38	0.41	0.41	−0.015	−37	20,000	8,400	0.16	—	—
2.30	200	國泰城市	1.66	1.68	1.66	1.66	1.65	1.65	−0.01	−172	16,000	26,680	0.64	7.19	7.27
2.475	355	世紀城市	1.67	1.71	1.64	1.66	1.67	1.67	—	—	3,208,000	5,400,820	0.65	6.73	7.66
11.60	001	長江實業	8.05	8.20	7.90	8.00	8.05	8.00	−0.05	−170	9,375,500	75,514,528	3.12	8.41	3.62
	112	至祥置業													
3.05	574	中華[illegible]	1.34	1.38	1.28	1.28	1.30	1.30	−0.04	−46	2,237,360	2,961,081	0.51	4.65	12.31
3.50	127	華人置業	1.75	1.80	1.73	1.73	1.74	1.74	−0.01	−178	2,868,000	5,041,880	0.68	9.16	4.31
0.63	216	建業實業	0.57	0.61	0.57	0.58	0.59	0.58	+0.01	+40	3,132,000	1,844,920	0.23	5.23	11.19
	120	四海地產1000													
	125	四海地產2000													
	126	怡東地產													
1.16	166	高日發展	0.71	0.75	0.70	0.70	0.71	0.71	—		2,072,000	1,491,680	0.28	36.79	1.41
1.93	128	安寧企業	1.22	1.22	1.18	1.19	1.19	1.19	−0.03	−66	582,000	690,520	0.46	6.55	10.08
1.21	035	遠東發展	0.72	0.77	0.71	0.71	0.72	0.72	—	—	7,937,000	5,797,940	0.28	27.48	2.78
	132	第一城市									暫停買賣				
1.62	135	第一華南	1.03	1.02	1.02	1.00	1.05	1.02	−0.01	−150	90,000	91,800	0.40	10.93	16.66
	124	景耀國際									暫停買賣				
1.22	140	金山地產	0.74	0.76	0.73	0.72	0.75	0.74	—	—	1,103,000	822,120	0.29	5.21	3.61
2.30	361	多盈利	2.10	—	—	2.00	2.10	2.10	—		—	—	0.82	263.01	—
4.225	041	鷹君▲	3.265	3.40	3.275	3.325	3.35	3.325	+0.06	+39	3,364,000	11,169,700	1.30	9.65	3.76
1.07	270	粵海投資	0.99	0.98	0.98	0.98	0.99	0.98	−0.01	−147	140,000	137,200	0.38	—	1.02
6.76	010	恒隆	4.725	4.85	4.675	4.70	4.725	4.725	—	—	3,637,500	17,337,988	1.84	7.15	6.98
3.65	052	夏利文	2.575	2.50	2.45	2.45	2.55	2.45	−0.125	−20	40,000	98,800	0.96	6.80	11.24
2.375	097	恒基發展	1.70	1.74	1.66	1.68	1.70	1.69	−0.01	−176	3,570,720	5,982,186	0.66	6.30	8.28
7.15	012	恒基兆業	6.15	5.35	5.05	5.25	5.30	5.25	+0.10	+36	7,873,000	41,304,896	2.05	8.36	4.69
9.40	157	協成行	8.50	8.50	8.40	8.50	8.60	8.50	—	—	8,600	72,720	3.32	13.53	2.12
12.70	007	置地	8.15	8.25	8.10	8.10	8.15	8.15	—	—	6,689,527	54,609,776	3.18	16.87	4.66
0.53	149	港澳發展▲	0.32	0.35	0.32	0.325	0.33	0.33	+0.01	+19	10,172,000	3,386,450	0.13	15.79	12.12
6.45	049	置業信託A	4.75	4.80	4.75	4.725	4.75	4.75	—	—	265,204	1,263,344	1.85	7.79	6.21
	153	置業信託B													
3.175	480	香港興業	2.20	2.375	2.25	2.275	2.325	2.30	+0.10	+10	6,138,400	14,149,620	0.90	10.07	3.04
1.05	159	河聯投資	0.97	0.97	0.94	0.95	0.97	0.95	−0.02	−84	120,000	114,900	0.37	4.75	15.78
1.373	160	漢國置業	1.06	1.10	1.03	1.04	1.05	1.04	−0.02	−97	1,110,000	1,164,220	0.41	3.61	7.42
3.325	054	合和實業	2.50	2.60	2.45	2.50	2.525	2.50	—	—	1,798,550	4,515,986	0.98	8.09	8.40
	352	合和實業(優)													
4.725	055	新昌集團★	3.475	3.50	3.425	3.425	3.45	3.45	−0.025	−160	569,200	1,977,735	1.35	1.67	10.43
1.65	164	惠泰置業	0.95	0.97	0.93	0.94	0.95	0.94	−0.01	−143	854,000	806,560	0.37	—	4.24
1.74	014	希慎興業	1.33	1.37	1.32	1.32	1.33	1.33	—	—	10,975,000	14,693,650	0.52	19.05	5.26
1.63	165	明輝發展	1.05	1.07	1.02	1.01	1.03	1.02	−0.03	−54	172,000	181,760	0.40	29.14	5.87
3.90	171	國際實業	3.375	3.30	3.25	3.25	3.35	3.25	−0.125	−32	10,000	32,600	1.27	3.43	4.92
1.06	173	嘉華石業	0.62	0.63	0.61	0.62	0.65	0.62	—	—	1,865,000	1,156,800	0.24	12.18	3.23
2.70	181	啓明	2.10	—	—	2.05	2.175	2.10			—	—	0.82	3.25	9.52
2.90	184	激成投資	1.90	1.91	1.86	1.86	1.88	1.86	−0.04	−82	226,000	424,220	0.73	2.44	6.45
0.40	185	建煌新記	0.255	0.245	0.24	0.245	0.255	0.245	−0.01	−29	72,000	17,490	0.10	2.56	—
1.75	134	基利健新	1.35	1.34	1.33	1.32	1.34	1.34	−0.01	−159	40,000	53,300	0.52	4.48	6.72
5.75	190	熊谷組▲	3.525	3.675	3.425	3.525	3.55	3.525	—	—	343,000	1,209,025	1.37	13.15	9.08
1100.00	189	廣生行	790.00	790.00	780.00	775.00	785.00	785.00	−5.00	−168	90	70,650	306.19	9.33	4.08
1.73	063	LET Pacific	1.64	1.65	1.60	1.63	1.65	1.63	−0.01	−171	270,000	437,760	0.64	18.78	1.23
1.93	488	麗新發展	1.32	1.37	1.31	1.31	1.32	1.32		—	3,300,500	4,404,170	0.51	5.61	3.03
0.86	484	麗新發展(優)	0.80	0.81	0.81	0.81	0.82	0.81	+0.01	+48	250,000	202,500	0.32	—	12.41
3.20	068	利興發展	2.40	2.40	2.325	2.35	2.40	2.35	−0.05	−83	396,000	933,875	0.92	2.47	6.81
	198	大富地產									暫停買賣				
0.40	201	華大地產	0.226	0.23	0.221	0.221	0.221	0.221	−0.005	−75	592,000	134,340	0.09	17.97	—
0.37	202	萬年置業	0.255	0.24	0.24	0.235	0.24	0.24	−0.015	−14	142,000	34,080	0.09	60.00	4.17
64.00	158	萬邦投資	40.50	—	—	40.00	40.00	40.00	−0.50		—	—	15.60	10.05	5.50
15.80	017	新世界發展	9.95	10.20	9.75	9.85	9.90	9.90	−0.05	−181	4,695,283	46,827,692	3.86	10.00	5.36
1.46	219	海島國際	1.26	—	—	—	1.28	1.26			—	—	0.49	28.70	—
	220	百利地產													
4.16	073	百利保	2.70	2.85	2.70	2.70	2.725	2.70	—	—	1,326,130	3,638,245	1.05	7.76	5.93
2.45	163	華嵐醫國際	1.78	1.75	1.75	1.75	1.78	1.75	−0.03	−113	63,000	110,150	0.68	—	—
1.75	074	保華集團	0.93	0.97	0.91	0.92	0.93	0.93	—	—	4,674,000	4,390,840	0.36	2.31	5.59
4.00	225	博富臨	2.825	2.80	2.65	2.625	2.65	2.65	−0.175	−13	156,000	421,550	1.03	14.88	3.02
8.35	077	聯邦地產A2000	6.35	—	—	6.30	6.50	6.35	—		—	—	2.48	—	—
8.50	232	聯邦地產A5000	6.55	6.55	6.50	6.50	6.55	6.50	−0.05	−158	114,875	746,425	2.54	9.08	8.38
1.66	228	聯邦地產B	1.29	1.29	1.29	1.25	1.29	1.29	—	—	11,375	14,605	0.50	9.01	8.45
5.50	231	富利國際	5.10	—	—	—	5.10	5.10	—		—	—	1.99	278.69	0.26
0.93	281	川河集團	0.70	0.73	0.71	0.70	0.72	0.72	+0.02	+24	957,000	687,560	0.28	48.98	6.28
0.66	238	森滿合	0.61	0.65	0.60	0.61	0.62	0.62	+0.01	+43	2,180,000	1,346,100	0.24	4.14	—
2.175	252	華信地產	1.56	1.56	1.54	1.54	1.56	1.56	—	—	20,000	31,000	0.61	7.21	10.90
3.125	251	爪哇控股(573)	2.125	2.225	2.125	2.15	2.175	2.15	+0.025	+53	760,000	1,629,100	0.84	3.59	6.98
1.54	240	海裕實業	1.36	1.36	1.34	1.34	1.35	1.34	−0.02	−121	152,000	205,300	0.52	11.51	5.37
16.00	016	新鴻基地產	10.80	11.10	10.50	10.60	10.70	10.60	−0.20	−99	5,439,632	58,586,056	4.13	8.32	6.42
0.225	588	順豪($0.30)	0.056	0.057	0.052	0.052	0.054	0.054	−0.002	−36	650,000	35,100	0.02	—	—
	592	順豪($0.60)													
0.59	509	瑞安建業	0.41	0.42	0.40	0.39	0.41	0.41	—	—	362,200	149,236	0.16	—	—
2.50	082	瑞安集團	1.67	1.80	1.72	1.76	1.79	1.78	+0.11	+3	5,018,000	8,835,940	0.69	21.32	5.06
2.75	412	順豪投資	1.70	1.72	1.70	1.66	1.72	1.72	+0.02	153	38,000	65,000	0.67	4.06	2.03
1.20	263	順豪物業	0.86	—	—	—	0.85	0.85	−0.01		—	—	0.33	8.58	1.16
	245	星港地產													
0.81	083	信和置業	0.50	0.52	0.495	0.50	0.51	0.51	+0.01	+33	37,199,048	18,953,050	0.20	8.33	3.33
0.76	247	信和地產	0.46	0.48	0.45	0.465	0.47	0.465	+0.005	+59	13,203,000	6,162,290	0.18	2.89	3.85
11.90	085	大新	8.80	—	—	—	8.90	8.80	—		—	—	3.43	21.54	6.82
	257	新安置業													
6.00	088	大昌地產▲	3.925	4.00	3.825	3.825	3.85	3.825	−0.10	63	887,500	3,463,288	1.49	3.26	9.15
4.386	089	大生地產	3.425	3.575	3.325	3.325	3.35	3.35	−0.075	−78	835,382	2,881,609	1.31	25.15	2.69
3.55	090	泰盛國際	2.30	2.425	2.25	2.275	2.325	2.30	—	—	1,671,500	3,910,800	0.90	4.56	10.73
0.96	091	德堅建築	0.50	0.50	0.49	0.49	0.52	0.49	−0.01	−90	34,000	16,860	0.19	—	—
2.975	277	太興置業	2.375	2.35	2.35	2.35	2.40	2.375	—	—	8,000	18,800	0.93	87.00	1.26
	269	大寶國際									暫停買賣				
1.43	028	天安中國	0.76	0.77	0.76	0.74	0.76	0.76	—	—	370,000	265,800	0.30	19.59	2.62
6.20	266	天德地產	3.95	—	—	3.65	4.00	3.95		—	66,459	225,961	1.54	5.03	2.28
0.79	267	泰富發展	0.55	0.57	0.50	0.53	0.54	0.54	−0.01	−100	416,128	231,584	0.21	9.02	5.54
1.28	278	華廈置業	0.75	—	—	0.75	—	0.75	—		—	—	0.29	0.97	2.67
4.90	283	偉益置業	3.20	3.35	3.35	3.35	3.35	3.35	+0.15	+9	8,000	26,500	1.31	10.90	6.27
12.50	004	九龍倉	8.95	9.05	8.75	8.85	8.90	8.85	−0.10	−139	4,575,501	40,660,924	3.45	13.64	4.63
1.96	287	永發置業	1.68		—	—	1.69	1.68	—		—	—	0.66	—	—
0.27	288	永滙泰	0.149	0.148	0.144	0.146	0.148	0.146	−0.003	−88	580,000	85,510	0.06	26.55	—
4.85	291	永達利	2.325	2.30	2.275	2.275	2.30	2.30	−0.025	−142	18,000	41,100	0.90	—	—
1.445	260	輝煌太平洋	0.95	0.98	0.95	0.88	0.89	0.90	−0.05	−19	1,112,800	1,072,415	0.35	2.32	10.10
3.35	193	鷹屋國際	2.50	2.55	2.55	2.45	2.55	2.55	+0.05	+33	10,000	25,500	0.99	19.59	2.75
1.35	296	裕興建築	1.30	1.35	1.33	1.33	1.35	1.35	+0.05	+13	370,000	495,400	0.53	35.34	—
24.30	342	FAI	24.00	—	—	—	24.40	24.00	—		—	—	9.36	—	—
12.20	162	虎豹	12.00	—	—	11.60	—	12.00	—	—	660	6,996	4.68	—	—
16.50	170	工業投資	15.80	15.50	14.20	14.20	14.40	14.40	−1.40	−3	26,066	381,247	5.62	6.99	1.04
0.627	200	新濠國際	0.46	0.47	0.45	0.45	0.45	0.45	−0.01	−79	101,000	46,430	0.18	155.17	2.02
	255	TDM Berhad													

美國利率仍然趨降
港府被牽着鼻子走
外圍短期內將再減一厘

財經廣場
錢瑞主編

如今官字一個口

百家言
儀子浩

地產樓市帶動好市 股市在反覆中推進

股海風雲
郭楓

五湖四海

超人李全力運籌下 和黃發展如日方中

好淡雙方有爭持 若要換馬要及時

二十四橋

計中計

先揚後挫飛轉 遷冊流言壓力生

盾矛攻守 主次有序

地王輝手記

策略
上落打底

底牌

蜆殼電器盈利不俗 周息率達七點七厘

香港股市行情表(二)

恒生指數		香港指數	
普通股指數		1517.28	−10.11
恒生指數：2,563.77	−15.30	香港指數：1691.33	−9.63
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：1,593.05	+2.84	金融：1298.70	+2.13
公用：3,069.54	−42.19	公用：1422.09	−19.54
地產：4,084.71	−13.51	地產：2263.89	−6.25
工商：2,499.47	−14.47	綜合：1977.23	−13.51
成交股份：330　下跌股份：186		工業：1970.43	−8.86
上升股份：80　無變股份：64		酒店：1783.41	+6.62

十大成交金額

公司名稱	金額
週生創建	85,617,760
長江實業	75,514,528
和記黃埔	58,702,344
新鴻基地產	58,586,056
置地	54,609,776
太古洋行A	51,412,180
新世界發展	46,627,692
恒基兆業	41,304,896
九龍倉	40,660,924
匯豐銀行	34,683,596

十大成交股數

公司名稱	股數
F.P.Banc	433,453,820
信和置業	37,199,048
寶秘礦油	23,080,000
遠生實業W90	22,160,000
聯合海外W90	22,144,000
港澳發展W89	21,010,000
華人置業W93	19,995,000
Crusader	18,690,000
愛美高W90	16,690,500
華人置業W91	16,675,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
F.P.Banc	0.036	+9.09
瑞安集團	1.780	+6.58
升岡集團	0.630	+5.00
名力集團	0.660	+4.76
偉益置業	3.350	+4.68
香港興業	2.300	+4.54
萬勝證券	0.530	+3.92
裕興建築	1.350	+3.84
百業門發展	0.248	+3.76
信德企業	3.100	+3.33

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
工業投資	14.400	−8.86
百利大	0.880	−7.36
忠德石油	0.290	−6.45
博富臨	2.650	−6.19
萬年置業	0.240	−5.88
中國印染	0.330	−5.71
興利科技	0.117	−5.64
輝煌太平洋	0.900	−5.26
夏利文	2.450	−4.85
遠東投資國際	1.120	−4.27

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
瑞安集團W92	0.470	+6.81
陸氏實業W91	0.340	+6.25
寶麗雅遠東W90	0.275	+5.76
CrusaderW92	0.600	+5.26
美麗華W94	2.300	+4.54
萬勝證券W92	0.239	+3.46
宇宙投資W91	0.062	+3.33
聯合地產W90	0.990	+3.12
信和地產W90	0.103	+3.00
興利科技W91	0.044	+2.32

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
遠東投資W91	0.300	−9.09
亞洲證券W91	0.540	−8.47
大生地產W90	1.120	−8.19
欣豐鱷魚恤W90	0.295	−7.81
依利安達W92	0.162	−7.42
滿園置業W92	0.530	−7.01
利興發展W90	0.540	−6.89
萬邦航業W92	2.525	−6.48
格蘭酒店W91	0.500	−5.66
遠生實業W90	0.035	−5.40

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479	聯合海外	15/03/88−31/12/90	1.36	0.216	0.225	0.205	0.213	−0.003	−125	22,144,000	82.78	1.55
470	聯合海外	06/05/88−31/12/93	1.36	0.275	0.295	0.265	0.27	−0.005	−100	8,574,000	88.88	1.61
460	聯合地產	21/12/87−31/12/90	2.73	0.96	1.04	0.97	0.99	+0.03	+19	1,564,640	49.69	3.63
482	聯合地產	01/03/88−31/12/93	2.73	0.96	1.02	0.94	0.96	−	−	2,520,526	48.57	3.60
475	寶力	01/07/88−30/06/91	2.56	0.06	−	−	0.06	−		−	611.89	2.60
285	亞洲證券	10/04/87−30/06/91	3.48	0.59	0.56	0.54	0.54	−0.050	−4	150,000	109.38	4.02
144	奔達國際	01/02/87−31/12/91	1.31	0.62	0.66	0.61	0.62	−	−	1,644,000	40.80	1.77
111	中國東方	01/10/89−31/10/91	7.80									
415	國泰城市	11/05/87−31/12/89	1.50	0.265	0.28	0.244	0.255	−0.010	−31	3,930,000	6.36	1.75
416	國泰城市	11/05/87−31/12/94	2.00	0.39	0.40	0.38	0.38	−0.010	−61	980,000	44.24	2.38
461	世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.50	0.92	0.97	0.90	0.93	+0.01	+59	1,933,200	45.51	2.43
502	卓能集團	03/08/88−30/06/91	3.06									
436	其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.224	−	−	0.218	−0.006		−	101.03	1.57
496	華人置業	28/06/88−31/03/91	2.00	0.28	0.295	0.27	0.28	−	−	16,675,000	55.17	2.70
501	華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.23	0.24	0.222	0.224	−0.006	−59	19,995,000	90.23	3.31
434	華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.228	0.232	0.22	0.22	−0.008	−38	1,244,000	117.24	3.78
473	中華傢俬	14/06/88−31/03/91	3.65	0.092	0.097	0.088	0.091	−0.001	−140	12,072,000	248.01	4.52
139	中華傢俬	18/03/87−31/12/92	19.18	0.07	−	−	0.069	−0.001		−	1426.27	19.84
046	莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.52	0.202	0.206	0.196	0.196	−0.006	−48	3,420,000	48.75	0.68
468	莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.80	0.12	0.116	0.116	0.116	−0.004	−42	100,000	96.22	0.89
372	銀寶國際	01/04/87−31/12/91	1.98									
379	城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.13	−	−	0.13	−		−	549.37	5.13
489	卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.42	0.425	0.415	0.415	−0.005	−135	1,800,000	59.90	1.61
494	鱷魚恤	01/06/88−30/06/91	2.00	0.65	−	−	0.65	−		−	48.88	2.65
109	Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.57	0.63	0.57	0.60	+0.03	+6	12,030,880	51.69	1.35
462	香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	1.61	1.65	1.53	1.56	−0.050	−43	350,240	108.45	10.06
437	依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.175	0.17	0.162	0.162	−0.013	−7	1,101,190	166.42	1.41
433	高日發展	01/09/87−31/12/92	0.50	0.445	0.465	0.42	0.435	−0.010	−72	3,136,000	31.69	0.93
344	安寧企業	04/09/87−31/12/91	1.92	0.42	−	−	0.41	−0.010		−	90.06	2.26
374	愛美高	26/03/87−30/12/90	3.60	0.161	0.175	0.158	0.161	−	−	16,690,500	91.04	4.16
345	愛美高	01/11/86−31/10/94	2.80	0.34	0.35	0.32	0.33	−0.010	−49	1,188,000	89.43	4.12
498	第一華南	29/07/88−30/06/91	2.00									
429	遠東發展	30/10/87−31/12/92	1.20	0.177	0.188	0.175	0.175	−0.002	−138	5,540,000	90.97	1.37
507	遠東投資	08/08/88−30/09/91	2.273	0.33	0.30	0.30	0.30	−0.030	−2	2,000	129.73	2.57
215	第一太特資產	06/01/86−31/12/91	0.983									
510	富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80									
350	金山實業	01/12/87−01/12/91	2.49	0.34	0.33	0.33	0.33	−0.010	−49	96,000	94.39	2.82
143	鷹君	18/07/85−30/09/92	1.00	2.45	2.45	2.45	2.425	−0.025	−145	74,000	3.01	3.42
418	鷹君	01/06/87−30/09/94	2.80	1.47	1.51	1.44	1.46	−0.010	−164	4,628,071	28.12	4.26
516	格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.53	0.52	0.50	0.50	−0.030	−16	230,000	73.61	2.50
530	粵海投資	10/07/89−30/06/91	1.00	0.42	0.40	0.40	0.40	−0.020	−21	80,000	42.86	1.40
430	恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	0.91	0.94	0.87	0.89	−0.020	−76	1,161,150	119.89	10.39
505	恒基發展	15/09/88−31/08/91	2.65	0.63	0.66	0.62	0.63	−	−	1,567,000	94.08	3.28
474	興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.043	0.047	0.043	0.044	+0.001	+28	11,530,000	108.55	0.24
423	大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	2.025	2.025	1.98	1.98	−0.045	−74	91,400	30.25	6.48
151	置地	15/05/85−31/12/91	2.72	10.00	10.20	9.90	10.10	+0.10	+65	66,294	−0.53	8.11
410	港澳發展	01/07/88−31/12/89	0.30	0.098	0.109	0.097	0.099	+0.001	+63	21,010,000	20.91	0.40
515	新系機構	01/01/89−31/12/90	1.00	0.157	−	−	0.157	−		−	165.98	1.16
414	滿園置業	07/07/87−31/12/92	1.09	0.57	0.55	0.53	0.53	−0.040	−9	234,000	51.14	1.57
351	合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	1.44	1.49	1.36	1.40	−0.040	−57	1,965,000	23.31	3.08
435	惠泰	26/10/87−31/12/93	1.80	0.26	0.255	0.246	0.255	−0.005	−93	262,000	118.62	2.06
526	萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	2.70	2.575	2.525	2.525	−0.175	−11	60,999	49.56	8.52
424	王郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10									
176	王郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00									
061	怡和	22/12/80−15/10/92	16.49	4.975	5.10	4.90	4.95	−0.025	−181	2,076,000	22.04	24.65
169	欣豐鱷魚恤	01/08/88−31/07/90	2.60	0.32	0.305	0.295	0.295	−0.025	−6	778,000	62.64	2.89
079	LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	0.99	1.00	0.96	0.99	−	−	594,000	−2.45	1.59
486	麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.72	0.76	0.71	0.72	−	−	14,713,383	22.73	1.62
445	麗新國際	04/01/88−31/12/89	1.93	0.55	0.59	0.52	0.53	−0.020	−33	2,254,000	22.41	2.37
432	利興發展	01/01/88−31/12/90	2.75	0.58	0.59	0.54	0.54	−0.040	−10	200,000	40.00	3.29
529	陸氏實業	01/08/89−30/06/92	3.18	0.32	0.34	0.32	0.34	+0.02	+4	76,500	144.44	3.52
377	萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.231	0.239	0.233	0.239	+0.008	+15	336,000	167.74	1.42
382	美麗華	06/06/88−31/12/90	7.00									
381	美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380	美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00	2.20	2.30	2.30	2.30	+0.10	+10	10,000	57.63	9.30
210	樂聲電子	01/10/88−31/06/91	1.20	0.29	0.295	0.29	0.295	+0.005	+42	95,440	82.32	1.49
362	新世界	02/01/87−31/12/89	9.00	2.00	2.10	1.96	2.00	−	−	4,692,816	11.11	11.00
363	新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	4.00	4.125	3.90	4.05	+0.05	+48	2,207,152	31.82	13.05
340	東方海外	01/01/89−31/12/90	1.95									

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
221	百利保	01/10/81−31/10/89	1.12	1.73	1.73	1.67	1.67	−0.060	−40	384,000	3.33	2.79
370	寶麗雅遠東	31/01/88−30/07/90	2.77	0.26	0.285	0.26	0.275	+0.015	+5	624,800	69.04	2.91
525	品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.175	0.17	0.17	0.17	−0.005	−54	123,000	87.19	0.62
527	品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.169	0.169	0.169	0.168	−0.001	−175	396,000	103.95	0.67
491	富豪酒店	22/07/88−30/06/91	3.20	0.55	0.60	0.54	0.55	−	−	1,722,148	124.55	3.75
359	川河集團	25/01/88−31/12/90	0.63	0.50	−	−	0.50	−	−	50,000	24.58	0.90
368	川河集團	26/01/88−31/12/92	0.87	0.365	0.365	0.35	0.35	−0.015	−25	380,000	46.79	1.06
476	玫瑰針織	05/02/88−31/12/93	0.80	0.08	−	−	0.08	−		−	87.23	0.88
456	爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38	3.70	−	−	3.70	−		−	36.19	2.93
454	爪哇控股	22/12/87−31/12/89	1.05									
246	鴻裕實業	01/02/88−31/03/95	1.22	0.59	0.57	0.57	0.57	−0.020	−41	32,000	33.58	1.79
449	善美電腦	30/10/87−30/09/90	0.63	0.196	−	−	0.19	−0.006		−	74.47	0.82
356	新鴻基地產	01/01/87−31/12/90	7.55	9.80	10.00	9.80	9.90	+0.10	+63	490,514	13.45	12.03
357	新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	10.70	11.10	10.80	10.90	+0.20	+36	268,514	17.72	12.48
503	順豪物業	08/09/88−30/11/90	1.00									
427	瑞安集團	31/12/87−31/12/92	2.53	0.44	0.50	0.45	0.47	+0.03	+2	6,639,999	67.34	2.98
442	順豪投資	22/10/87−31/12/91	2.38	0.36	0.36	0.34	0.36	−	−	164,000	54.98	2.67
512	信德企業	31/10/88−15/12/87	2.92	1.44	1.54	1.44	1.46	+0.02	+46	992,000	33.49	4.14
453	信和置業	01/01/88−31/12/90	1.39	0.118	0.12	0.12	0.119	+0.001	+72	896,000	195.88	1.51
365	信和置業	01/06/87−31/03/91	0.51	1.15	1.19	1.09	1.12	−0.030	−59	2,282,000	40.00	0.71
239	信和地產	01/06/87−31/12/89	0.58									
457	信和地產	01/01/88−31/12/90	1.32	0.10	0.10	0.10	0.103	+0.003	+22	714,000	202.38	1.41
248	信和地產	01/06/87−31/12/91	0.58	0.80	0.82	0.80	0.81	+0.01	+48	213,000	53.60	0.71
504	升岡集團	01/10/88−31/08/91	1.50	0.128	0.128	0.128	0.129	+0.001	+73	102,720	158.57	1.63
446	麗德投資	01/01/88−31/12/90	0.80	0.113	0.115	0.111	0.111	−0.002	−106	220,000	111.86	0.91
483	寶光實業	21/04/88−31/12/91	5.00	0.425	0.425	0.40	0.405	−0.020	−22	695,000	151.40	5.40
493	瑞穗金融	24/07/88−17/06/91	2.70	0.17	0.173	0.15	0.165	−0.005	−49	427,600	265.94	3.26
531	大生地產	01/09/89−28/09/90	3.60	1.22	1.25	1.11	1.12	−0.100	−5	747,953	40.90	4.72
431	泰盛國際	01/11/87−31/12/91	3.47	0.67	0.71	0.65	0.66	−0.010	−120	9,735,000	70.02	3.91
092	大寶國際	21/03/89−31/03/92	0.80									
027	天安中國	01/07/87−30/06/90	1.20	0.153	0.155	0.148	0.149	−0.004	−58	3,532,000	77.50	1.35
490	謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.95	0.116	0.121	0.116	0.116	−	−	4,870,000	81.34	1.05
492	謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.32	0.088	0.087	0.085	0.087	−0.001	−137	655,000	140.74	1.40
514	同得仕	01/04/88−31/04/91	1.15	0.13	−	−	0.13	−		−	96.92	1.28
520	宇宙投資	15/02/89−31/12/91	0.20	0.06	0.062	0.06	0.062	+0.002	+16	2,460,000	106.30	0.26
346	九龍倉	01/11/86−31/12/90	7.15	4.15	4.25	4.025	4.10	−0.050	−133	1,195,646	24.96	11.06
447	永浦基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.067	0.066	0.065	0.065	−0.002	−46	900,000	81.51	0.26
421	王氏工業	30/06/87−31/12/90	1.50	0.36	0.345	0.345	0.345	−0.015	−24	116,000	39.08	1.75
426	輝煌太平洋	11/10/87−31/12/92	2.182	0.28	0.295	0.27	0.275	−0.005	−104	2,888,000	166.89	2.40
469	遠生實業	01/01/92−31/12/02	0.50	0.04	−	−	0.04	−		−	168.66	0.54
467	遠生實業	01/04/88−30/06/90	0.30	0.037	0.036	0.033	0.035	−0.002	−18	22,160,000	62.31	0.33

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
150	置地債券93	8.00	94.00	−	−	94.00	−	−	1	8.51
471	法國東方熊債券93	9.00	1690.00	1880.00	1880.00	1880.00	−10.00	−180	10	9.57
466	法國東方牛債券93	4.00	1470.00	−	−	1470.00	−		−	5.44
477	地下鐵路債券95	6.25								
425	Paribas牛熊債券92	7.00	88.50	−	−	88.50	−		−	7.91
354	Paribas熊債券92	10.00	128.00	−	−	129.00	+1.00		−	7.75
177	Paribas牛債券92	4.00	52.00	51.00	51.00	51.00	−1.00	−93	4,700	7.84
528	世界銀行95	10.13	1060.00	−	−	1060.00	−		−	9.56

教育進修特刊

台灣私立大學入學概況

一、私立高雄醫學院

高雄醫學院是台灣南部歷史最久的最高學府之一，位於高雄市轄區中心，交通極爲方便，校地十一公頃餘，十分寬闊幽靜。

校內設備一應俱全，有實驗館、餐室、實驗室、研究室、圖書館、學生宿舍、飯堂等。新穎的現代儀器設備當然不會缺少。

高雄醫學院附設有中和紀念醫院，醫院的病床數目有五百多，醫療水準很高。中和醫院亦担負起臨床教學研究與實習、促進醫學研究發展之任務。目前，中和紀念醫院是國內唯一的私立一級教學醫院，與台大、榮總、三總齊名。

校址：高雄市中念一路一百號

學系：包括有醫學系、牙醫學系、藥學系、護理學系、醫學技術學系、公共衛生學系、心理學系、復健醫學系。

二、私立中國醫藥學院

中國醫藥學院位於台中市北區，緊臨中正公園，校園面積廣大，交通十分便利。

中國醫藥學院的設備十分完善，除醫學大樓外，還有藥學大樓、公衛大樓、護理大樓和各科實驗室，更有爲學生臨床教學和實習而建的九層高第一附設醫院。

第一附設醫院亦對社會提供醫療服務。中醫部份設有內科、婦科、兒科、傷科、針灸科、物理診療科；西醫部份有內科、外科、婦產科、小兒科、骨科、皮膚科、泌尿科、耳鼻喉科、牙科、眼科、神經精神科、疼痛科、麻醉科、物理科、放射科、檢驗科。

校址：台中市學士路九十一號。

學系：醫學系、中醫學系、藥學系、公共衛生學系、護理學系、牙醫學系、醫事技術學系。

三、私立台北醫學院

台北醫學院地處台北市東南面，在三張犁附近，三面環山，風景清幽。

經多年的發展擴充，台北醫學院現設有多個學系，包括醫學系、牙醫學系、藥學系、護理學系、保健營養學系及藥學研究所碩士班。而學院內部設備則有藥品鑑定、藥劑學、生物化學、藥物化學、生藥化學、食品化學、毒物化學、物理學、生物學、牙科、病理學、解剖學、組織學、微生物學、生理學、藥理學、公共衛生學、寄生蟲學等科之實驗室與研究室，以及顯微鏡保管室、屍庫、電化驗室、儀器室、無菌室等。

爲配合臨床教學，學術研究及醫療服務的需要，台北醫學院正門右側建有附設醫院一棟，樓高七層，各種現代化醫療設備十分完善。除臨床教學與實習外，亦從事門診及國民保健工作。

校址：台北市吳興街二百五十號。

學系：醫學系、牙醫系、藥學系、醫事技術學系、護理學系、保健營養學系。

四、私立中國文化大學

中國文化大學是一所綜合性而均衡發展的大學。在台灣各公私立大學中，學生最多，科系組別包羅萬有，涵蓋人文、藝術、社會科學、理工、農業等。

文化大學擁有現代化的設施，例如可容納二千五百人的大忠館華風堂，舞台寬敞，聲光控制極佳，爲一表演與學習之優異場所；博物館典藏品在七萬一千八百餘件以上，每週皆有專題展覽，其設施與規模爲全台灣大學所罕見。

校址：台北市陽明山華岡。

學系：甲組——理學院包括應用數學系、物理學系、化學系、氣象學系、地質學系、資訊管理學系；工學院包括建築及都市計劃學系、化學工程學系、印刷學系、電機工程學系、機械工程學系、紡織工程學系；乙組——文學院包括哲學系、中國文學系、史學系、東方語文學系、英國語文學系、法國語文學系、德國語文學系、新聞學系、美術學系、音樂學系、戲劇學系、舞蹈學系、廣告學系；丙組——理學院包括生物學系、農學院包括園藝學系、畜牧學系、森林學系、體育學系、食品營養學系、大地資源學系、家政學系、造園及觀光學系；丁組——法學院包括政治學系、經濟學系、法律學系、行政學系、勞工關係學系；商學院包括國際貿易學系、企業管理學系、會計學系、觀光事業學系。

珠海書院校外進修課程簡介

一、傳播新聞（MASS COMMUNICATION）

A、廣播節目製作

課程包括播音技巧、新聞節目製作、廣播劇製作、演技與演員修養、廣播稿寫作方式、廣播廣告製作、電視與電影之旁白技巧、司儀及節目主持台詞鍛鍊、音響器材與音量控制、音樂及效果之認識、控制室操作技巧、發聲、處事及情緒之控制等。

此科限收廿一人，就讀資格爲中五畢業或以上程度。

B、電視劇寫作技巧

課程包括如何構思一個電視笑話、迎合節目人寫作技巧、如何創作環境喜劇、戲劇概論、武俠劇之創作要素、單元劇之設計與構思及教育組節目之創作要素等。

二、心理、社會工作（PSYCHOLOGY AND SOCIAL WORK）

A、兒童心理學

課程包括兒童心理學的教育及研究方法、兒童的心理或生理發展、兒童的，行爲、兒童的智慧及問題兒童、兒童的心理衛生、兒童的學習和親子關係等。課程除具體地講述一般心理學的知識外，亦注重討論兒童行爲表現的問題。

B、人際關係

米澳拉理論與實踐並重，提供有關人際的理論及實踐方法，使學員認識人與人之間的模式與方法，及學習與人和諧相處之道。

課程包括自我認識、自我形象的建立、人際關係概論、性格的形成及種類、價值觀對態度及行爲的影響，口材訓練、應付多種類型的人物、領導技巧、自我防衛功能及自信心的建立。

三、酒店管理（HOTEL MANAGEMENT）

A、酒店管理業導論

內容包括世界酒店業概況、酒店組織及經營、飲食部、接待部、營業及市場推廣部、人事部及培訓部、公共關係部、房口管理部、財務及商業部及飲食成本控制等。

B、酒店採購、收貨及貨品管理

課程包括採購系統及貨倉設計原理、採購、收貨及貨倉操作程序及控制方法、與酒店的財務。

C、酒店飲食服務部門的職業及協作程序技巧

餐桌擺設、飲食服務方式、餐酒認識、肉食割切技巧、菜譜認識、菜譜組合常識、餐廳員工類別、芝士認識及員工個人衛生。

D、酒店房口部管理

課程包括房口部組織及一般常用方法、房間及公共地方潔淨程序、裝飾及地氈清潔方法、房口用具之運用及保養、防火、防盜、防虫、保安、急救常識、室內擺設等。

E、酒店人事管理

課程包括酒店人事部組織及實務、人力資源策劃、人事記錄及統計、職務評估、護理評估、薪酬結構、聘用條件、福利管理、培訓政策及管理、人事發展、工業關係概論、工商會組織、勞資協商等及。

四、電腦（COMPUTER）

A、中文打字處理

此課程在介紹國產漢碟500中文系統中之精巧文書處理系統，它是一種非常實用且容易學習之文書工具，可以製作及刊印出各種形式之文件或書信，課程內容包括倉頡中文輸入法簡介，文書處理之控制指令，選字功能操作及功能鍵應用等。

此課程限錄取二十人。

（上）有二十年學生輔導經驗的IDP總經理，MR. IVAN C. GREGORY。（下）曾任職於城市理工學院及香港大學的輔導主任，MISS I.F.。

IDP澳洲大學及教育學院國際教育發展局爲香港學生提供前往澳洲大學，教育學院，英語語言中心，私立商科學校及中學升讀有關進修課程資料。

有經驗英語及廣東話輔導人員爲學生提供顧問式服務，解答前往澳洲升學問題。

澳洲大學教育學院國際教育發展局助你開學澳洲各大學府

澳洲大學及教育學院國際教育發展局（稱IDP）是一所非牟利的國際性機構而該機構教育人士是經驗豐富之專業人士，而其校董會的架構包括有澳洲各大學及學院校長參與値得信賴。該機構特別爲香港學生而設，提供一個有效而直接之途徑前往澳洲大學，教育學院，英語語言中心，私立商科學校以及中學升讀有關的進修課程，提供有關諮詢及協助。

免費使用該辦事處內圖書館所提供的設備，地方寬敞，一個自修好地方。另外更免費提供有關升學課程，收生條件，費用以及住宿問題之輔導，（包括廣東話，及英語輔助提供）而有關輔導學生之人士經過嚴格訓練經驗豐富之專員人士。爲學生之學歷審核評定，提供以上各學院之申請表格及資料，以及代爲申請閣下有意報讀在澳洲之各大院校。月終更知會學生有關學院之申請結果，以及代爲轉匯課程定金。協助學生申請簽證前往澳洲，攻讀有關課程及行程安排，快捷妥當。

有關澳洲升學及英語課程之詳盡指南，可向該辦事處索取而該機構乃一所非牟利之組織，所以有關各項資料及章情完全免費。

閣下如有任何該機構之諮詢，請電五—八三三六三六二。

澳洲學院代表經常在IDP辦事處開設升學講座。

爲你解答一些問題

一、我們要具備甚麼資歷，才能參加此考試呢？

並無特殊條件限制，任何有興趣進身此翻譯業之人仕，均可報名就讀，經訓練後才有資格投考。

二、執教講師的資歷又如何呢？

所有講師均是具專業翻譯資歷之人仕，兼且教學經驗豐富，我們深信以往舉辦翻譯課程之經驗必能令你異常滿意。

三、如果我的中、英文程度不大好，有影響嗎？

翻譯是一門專門技巧，是可以學習的，假如你日常的工作，都是接觸中、英文，那經過一年完善的課程訓練後，當能順利通過考試。

四、如遇特別疑難，可否與講師商討？

在上課期間，講師必能隨時爲你提供任何協助，如有特別情形，也可透過本會與講師聯絡，他們均樂意爲你解決困難。

五、DTS是否物有所値？

當你學成後任職翻譯工作，或成立私人翻譯社創業，你會發覺學有所用，可算是物有所値。

六、如何報名參加DTS課程？

請塡妥本會提供之報名表格，及辦理入讀手續。

凡於本會修畢DTS課程及考獲翻譯文憑後，本會一律提供兼職或特約翻譯員合約一份（以業餘性質在本會翻譯部工作）按目前計薪約四百至五百元翻譯一千字。對本會翻譯學員之前途更有保障。

「DIPLOMA IN TRANSLATION EXAMINATION」其資歷經英國考試組織審評爲「POST-GRADUATE QUALIFICATION」。完成本專業課程符合其中報考條件，本會自一九八五年創辦DTS課程，歷屆報名人數全港最多（平均高達百分之八十），並屢獲減收考試費。

翻譯人材大有出路　翻譯文憑遙距課程

翻譯與資訊爆炸

這年代可算是資訊爆炸的時代，人類各領域的知識日新月異，通訊科技發達。當代的翻譯工作者是傳播訊息的重要媒介，對本國的發展舉足輕重。在香港這雙語社會，各種商業活動都需要翻譯輔助，近年更成爲世界上翻譯事業最興盛的一個城市。

翻譯人員出路

政府部門：推行代議政制及雙語化，各級議會文件要譯成中文，對於翻譯人手要求甚殷，經常招聘新人。

工商界：本港担當中外經貿的橋樑，商業活動形成翻譯人材需求不斷增加，與翻譯有關的行業廣泛擴展。

翻譯社：翻譯事業自九七問題出現以後，忽然蓬勃起來，工商業發達，政府文件外發等做成不斷需招聘全職或兼職翻譯人員。

移民者：增專業移民條件，到彼邦一展所長。

近年政府及民間機構都有推行加位的文件資料極待中譯或英譯，翻譯人手非不敷，現開列部份高薪翻譯職位：一、政府機關譯員、二、新聞通訊機構譯員、三、文化機構譯員、四、工商業機構譯員、五、特約譯員、六、翻譯服務社譯員、七、傳譯員、八、雙語記錄員、雙語宣讀員、九、兼任譯員。

DTS課程如何協助你？

將來香港回歸大陸，中國仍要在此地對外開放貿易，中西接觸勢必越加頻繁，翻譯更形重要，成爲翻譯專才其入職資格必需擁有專業學歷。

「英國語言學會」「INSTITUTE OF LINGUISTS」乃一國際認許之考試組織，本課程之設計爲在第一、二階段替你打好翻譯基礎後，第三、四階段則專爲訓練投考該會專業公開試（DIPLOMA IN TRANSLATION EXAMINATION）而設，並協助考生辦理報考事宜，參加由香港考試局每年十一月安排試場應考。

對於從事商界及行政工作的人仕，無論在商業信札或業務發展上，均可獲得莫大裨益。政府公務人員由於具備多種語言才能，必能獲得更佳晉升機會。

專業翻譯師相對地與律師、會計師、工程師同樣能取得更高薪酬（薪酬一般按時計算）。

基於翻譯在本港已發展爲一學術科目，故從事教學工作者攻讀上述科目，將能助其在校內担任教授翻譯之職。

介紹歐美各國著名翻譯組織及學會，協助學員申請及辦理入會手續，擁有專業資格。

根據習作及考試成績代申請翻譯職位之學員撰寫推薦書，翻譯社及工商界均樂於接受。

經本會考試及格者，可獲發證書。

階段	期間	堂數	課數	習作
Stage 1	3個月	5節	12課	12份
Stage 2	3個月	5節	12課	12份
Stage 3	3個月	5節	12課	12份
Stage 4	3個月	5節	12課	12份

遙距教育的興起

遙距教學方式爲一種新的教學制度，本港各大學及海外教育機構近年紛紛採用，翻譯遙距課程的設計，學員在業餘時間有系統地學習翻譯專業知識，收到在校園中同樣學習效果。有志於一面工作、一面讀書的人最合修讀翻譯遙距課程。

DTS課程形式

爲節省學員上課時間及增加課程安排之靈活性，本課程採函授及研習班方式交替進行。

學員在開課後將收到本會郵寄學員須知、進度表、參考資料及定期收到有關講義。學員須按進度表的指示自行進修，及依照時間表上課，部份習作完成後寄回講師批改。

此外，每階段設有研習班五節，皆邀請資深翻譯人士主講，對有關的理論和運作技巧等作深入的討論與研究。

澳洲髮型設計學院招收海外學生入讀

澳洲墨爾砵的標榜髮型設計學院（PIVOT POINT HAIR DESIGN COLLEGE），現提供一項全日制的髮型課程給海外有興趣的學生。

標榜髮型設計學院成立已有五十年，一向提供高質素的訓練，在澳洲的髮型界享有盛名，在全球亦獲承認爲一所著名髮型學院。

學院採用「標榜」獨有的訓練方法，院內導師教授最新髮型設計趨勢，並以國際水平爲標準。

標榜學院是唯一一所在墨爾砵獲得「標榜國際」（PIVOT POINT INTERNATIONAL）准予教授其漸進式教學法的學院。

此課程獲維多利亞州政府認可，全課程共十二個月，共二千小時。在全期的訓練期間，學員可獲取三科證書——髮型雕塑（HAIR SCULPTURE）、髮型設計（HAIR DESIGN）及男仕髮型雕塑（MEN'S HAIR SCULPTURE）。完成二千小時之課程後，更可取得「標榜髮型設計學院」文憑。

維多利亞省政府更提供一項髮型屋經營證書課程，爲期約六個月，共一千小時，並有每星期三十八小時的實習。此課程並非與髮型課程連結。若要完成兩項課程必須逗留澳洲共十八個月。

學院提供所有學員所需的設施。校內設有八間面積寬敞的課室。每間課室均有先進的影音設備及學習所需的工具。另外還有三間學員髮型屋，爲學員提供理想的實習地方。

（1988年海外留學生在各省的比率）

新南威爾斯省61.5%（21,034）
北領地3%（103）
塔斯曼尼亞省4%（137）
澳洲首都地帶1.4%（479）
南澳洲省1.9%（650）
昆士蘭省3.8%（1300）
西澳洲省13.8%（4,720）
維多利亞省17%（5,814）

「雙向式英語」的特點

一、

二、

三、

可立中學招生
嗇色園主辦：
政府津貼
本校招收港大文理預科新生，申請人須具備應屆會考五科良好或以上之成績並請於放榜後兩日內辦公時間携同原校離校證書，會考成績單及照片一張到本校申請。
校址：九龍新蒲崗爵祿街十五號

嗇色園主辦可風中學
招收港大預科文理班生
申請入學者須具應屆會考五科良好或以上成績，於會考放榜三日內辦公時間携同會考成績單正副本，原校成績表正副本及相片三張親到本校申請。
校址：上葵涌和宜合道四四八號
電話：0—253563　0—255860

政府津貼 路德會呂祥光中學
預科招生
班　　別：港大中六文、理預科
報名日期：八月九日、十日及十一日
　　　　　上午九時至下午四時
報名地點：屯門安定邨　0—4503618
報名手續：學校成績表副本、會考成績單副本照片二張
校監：鍾寶榮牧師
校長：陳熾新

F.6及M.6入學須知
（一）費用：本校爲津貼男女英文中學，每月學費一七〇元，每月堂費十五元。每年分十期繳交。
（二）報名日期：八月九日及十日上午十時至下午四時。
（三）報名資格：F.6（港大預科文理班）——四科C或以上及英文D或以上。
M.6（中大預科文理班）——三科C或以上，或重讀生。
（四）報名地點：大角咀詩歌舞街66號本校二樓大禮堂
（五）辦法：填妥報名表後隨即面試，正取生即時通知取錄註冊
世界龍岡學校劉皇發中學
校監：張鎮漢太平紳士

政府津貼 新會商會陳白沙紀念中學招生
班　　級：英中六（文理組）參加港大高級程度入學試
　　　　　中六（文理組）參加中大高級程度入學試
　　　　　中五中七（重讀生）有少量學額
報名辦法：（一）繳交護照相片一張及填寫報名表格
　　　　　（二）携備中學會考成績影印本至少須四科良好及最近學業成績表
　　　　　（三）繳交報名費港幣五元
校　　址：香港仔黃竹坑深灣道一號（38、41、48、71、72、72A、75、76、78、90M、170、107）巴士可達
電　　話：五三五五三三二四
校監：黃頌民　校長：陳炳星

政府津貼 荃灣公立何傳耀紀念中學
中六預科班（參加高級程度會考）招生
開設科目：
（一）文科班——英文、中文、中史、經濟、地理、歷史
（二）理科班——英文、純數、應數、物理、化學、生物
申請入學條件：
文組——三科（中文或中國文學、中史或地理、經濟、歷史）總成績七分或以下，數學E或以上，英文D。
理組——英文D
　（一）數學組：數學、附加數學、物理、化學四科總成績七分以下。
　（二）生物組：物理、化學、生物三科總成績六分或以下
（積分計算方法：會考成績A級Ⅰ一分，BⅡ二分，CⅢ三分，DⅣ四分，EⅤ五分）
報名手續：請於中學會考放榜翌日（八月九日），八月十至八月十二日於辦公時間，携同會考成績及原校F.4及F.5成績表及照片兩張，親自到本校報名及面試。
校址：荃灣石圍角村，中學第一校舍
電話：〇—四九二四一九一

浸信會呂明才中學（政府津貼）
港大預科班招生
組別：文理二組
報名：會考放榜日起一連二天携備應屆會考成績表，中五原校成績表及相片兩張親身到校申請
辦公時間：上午九時至十二時卅分，下午二時至四時正
電話：〇—六九二弍一六一
校址：新界，沙田，瀝源（市中心游泳池對面）
校監：鄭旭寧　校長：陳建能

政府津貼 佛教覺光法師中學
中六（港大預科班）招生
（一）課程：高級程度（A.L.）文理組
（二）報名日期：中學會考放榜日開始
（三）報名時間：上午九時至十二時，下午二時至四時
（四）報名手續：請携原校中四中五全年成績表正副本，會考成績單正副本，身份證及相片兩張。
（五）校址：沙田沙角邨（82K、81K、82M、85A、89A、89B、87A、48、82巴士路線）
（六）電話：0—6473737

政府津貼 葵涌循道中學
招八九——九〇年度港大預科班中六文理組新生
入學資格：
（甲）文科：英文（乙）D級或以上及其他三科C級或以上
（乙）理科：數學組或生物組
　英文（乙）D級或以上及其他三科C級或以上
（丙）操行良好
報名日期：一九八九年八月九日至十一日上午九時至下午四時
報名手續：帶備會考成績單，原校中五成績表及相片二張親到本校領取報名表
校址　葵涌麗瑤邨
電話：三一七四五〇〇一〇
校監：楊葆熹　校長：陳姚麗娟

嶺南中學招生
★政府資助英文中學★
班　　別：高級程度文組及理組（A LEVEL）
　　　　　文組除文科外設有會計學原理科
申請日期：九日至十一日（星期三、四、五）
　　　　　上午九時至下午四時。
資　　格：會考成績英文D以上及同組四科優良
校　　址：香港司徒拔道十五號
電　　話：五——八九一六九六六
校長：鄧宗泰

政府註冊不牟利 香港惠州公學英文夜中學
招收
中五 文理組重讀生
報名日期：即日起至額滿爲止
時　　間：每日上午九時至晚上九時
開課日期：九月一日
校　　址：葵涌葵芳邨
電　　話：〇—四二二四五一七
　　　　　〇—四二六四三五三
備　　註：中五重讀生免試入學
校監：林德祥　校長：譚錦銘

樹德夜書院
招生通告
F5重讀班
F4新生
（文、理、商組）
元朗安寧路59號　電話：0—4774266

聖文德書院
預科招男女生通告
一、日期：一九八九—九〇年度港大文、理預科班將於會考放榜之日起接受申請
二、成績：英中會考五科有關科目B級或以上，英文乙部課程D級或以上
三、中五重讀生八月十日接受申請
四、中三插班生八月十一日接受申請
五、校址：九龍慈雲山雙鳳街47號
校長：申培謙神父

路德會聖馬太英文夜中學
ST. MATTHEW'S LUTHERAN EVENING COLLEGE
3-7567066
中五會考班
理科班：中文 Eng. Maths. Phy. Chem. Bio. A.Maths.
文科班：中文 Eng. Maths. Hist. 中史 Econ. Geog.
商科班：中文 Eng. Maths. Commerce P. of Accounts Hist. Geog. Econ.
上課時間：星期一至五 6.30-9.30 pm
開學日期：1989年8月18日
報名辦法：請於會考放榜後三日內，携同會考成績單、身份證及相片兩張親臨本校面試。（每日下午二時正開始接受報名。）額滿即止。
英數理化
班級：F4 F5
科目：Eng. Maths. Phy. Chem. A.Maths. Geog. Bio.
上課時間：每星期一晚 7:00-9:00 pm
初中英專班
（一）初中文法班　（二）初中會話班
報名辦法：星期一至五 6:30-9:30 pm親臨本校報名，或致電3-7567066本校查詢。
報名及上課地點：牛頭角下邨8座路德會聖馬太學校（九龍灣地鐵站恒生銀行出口）

政府津貼 佛教黃允畋中學
招收八八至八九年度港大預科班男女生
報名資格：文組：選修科目三科C級或以上英文D
　　　　　理組：選修科目四科C級或以上英文D
報名手續：携備中學會考成績單（正副本）及原校中五成績表到本校面試。
校址：沙田美林邨（48A、81、72、72A、80、85、86B、80K、82K、88K，綫巴士直達）
電話：〇——六〇五二八七六、〇——六〇五八三六九
☆中五重讀生可於放榜後携同上述證件到本校報名，申請者須具一科良好五科合格（包括英文科）☆

珠海書院
一九八九新生接受入學申請
校址：九龍亞皆老街一一五號　電話：3-7114986　3-7115241
一、大學本科（四年制學位課程日夜班）
文學院——中國文史學系、英國語文學系、社會教育學系、新聞學系、社會學及社會工作學系。
商學院——經濟學系、會計銀行學系、國際貿易學系、工商管理學系。
工學院——土木工程學系、建築學系。
入學資格 ①中學六年級畢業；②中五畢業後，曾自修一年，以「相當程度」資格申請；③本年度中五畢業，亦可申請入學，惟須加修「基礎課程」廿二學分，方能畢業。
二、先修班（一年制大學預科日夜班）
文組——可報考文、商、法、社會科學等學院；
理組——可報考理、工、醫、農等學院。
入學資格 憑中五畢業證書或中學會考成績申請。
三、專業文憑（二年制及二年制技能培訓課程）
廣播電視製作文憑（二年）、中英翻譯文憑（一年）、新聞編採專業文憑（二年）、電腦專業文憑（二年）、初級社會工作文憑（二年）、學前教育師資文憑（一年）、土木工程基礎文憑（二年）、土木工程高級文憑（一年）、建築設計文憑（一年）。
入學資格 憑中五畢業證書或中學會考成績申請。
四、研究所（碩士班及博士班）
中國文學研究所
中國歷史研究所
經濟研究所
工商管理研究所
傳播研究所（一）碩士課程、（二）學士後文憑（一年制）
入學資格 憑海內外大學相關之學位證書申請。
附錄：
一、本校學歷獲自由世界各國——包括美、加、澳、紐、日、英、法、西德等普遍承認。就業或深造均可憑本校證書申請，其資格與中華民國公私立大學之資格相同。
二、研究所及大學本科獎助學名額達五百名。每名每年金額二千元至四千元；先修班另設有獎助學名額，助學金每年二千元，獎學金每年四千元；會考成績特優者，可申請特別獎學金，每年金額可達一萬元。詳情可來校查詢。
三、本校電腦設備完善，文、商、工各學院課程均以電腦輔助教學。除外國商用電腦、工程電腦外，更設有台灣中文電腦課程，全力推行專上教育課程電腦化。
（簡章備索）

政府津貼 喇沙會張振興書院
招生
港大預科男女生
報名資格：文組：會考三科良好
　　　　　理組：會考四科良好
校址：柴灣祥民道12號（柴灣地鐵站側）
電話：5—566081
（兼收中五及中七重讀生）

李求恩紀念中學 聖公會津貼
招收中六男女新生
報名日期：會考放榜日起額滿即止
　　　　　上午九時至十二時三十分
　　　　　下午二時至四時
資格：符合報考高等程度會考之規定
請携備：中學會考成績通知單正副本
　　　　原校中五成績正副本
　　　　吋半近照一張報名費五元
校址：九龍新蒲崗太子道五九六號

聖加大利女書院
（政府派位全日上課）
招收89—90年度各級新生
F.4起（分文、理、商科）
深水埗北河街165號　K-616161
（地鐵深水埗站北河街/福華街出口）

香港商科語言書院
秘書文憑班（女生修讀）
Pitman Shorthand
Bookkeeping
Correspondence
Secretarial Duties
Import & Export Practice
Typewriting
Micro-Computer Operation
Office Practice
Mandarin

商科文憑班（男女生修讀）
初中高級英文會計
商業書信
進出口實務
辦公室實務
電腦簡易操作
英文打字
必文速記
普通話

會計文憑班（男女生修讀）
English for Commerce
Elementary Book Keeping
Intermediate Book-Keeping
Higher Accounting
Economics
Commercial Law
Cost Accounting
Computer Studies
Hong Kong Taxation

中五重讀班（男女生修讀）
英國語文
中國語文
數學
會計學原理
英文打字
經濟
商業知識
電腦概論

香港真光中學 中文組 英文組 招生
班　　別：高級程度會考班文、理組女生
日　　期：中學會考成績公佈當日
繳驗證件：（一）前校畢業成績表
　　　　　（二）中學會考成績表
校　　址：香港大坑道五十號
（電話查詢，恕不作覆）

政府津貼 佛教大光中學招生
（一）中六（高等程度會考）文、理組
投考資格：必須在香港中學會考同一考試中考獲三科良及三科合格。六科之中必須包括中文、英文兩科（如中、英文科成績優良，可獲優先考慮。）
（二）招收中五重讀生（文、理組）
（三）報名日期：中學會考放榜當日開始，額滿即止。
（四）報名時間：上午九時至十二時正，下午一時至四時正，例假休息。
（五）報名手續：携備原校中四、五成績表及會考成績單正副本，近照兩張及香港身份證到校務處報名。
（六）校址：新界大埔城石鼓壟
電話：0—6567446
校長 釋慈祥

中華基督徒播道會直屬中學
聖路加書院
校　址：葵涌和宜合道一號（青山道口）
電　話：0-4227090
招收各級新生
F1—F3憑成績表面試。　學費＄320（十期）
F4（文、理、商及電腦組）。學費＄430（十期）
F5（文、理、商及電腦組）。學費＄495（九期）
獲評核成績派位者，可獲本校特別獎學金
F.5重讀生（學費減收爲＄430）
- 師資優良，針對會考應試重點施教，務使學生取得優良成績。
- 專人精編會考講義，採用先進教學法，確保學生成績優良，並注重學生德育訓練。
- 校舍獨立，教會物業，全部標準課室冷氣調節。
- 校園寬敞，設有籃球場排球場等，並有先進教學設備（詳見圖）。

先進語言實驗室
微型電腦實習室
商科打字室
儀器充足的理科實驗室
葵涌校佔地六萬呎，廣植樹木，具備各種運動設備

Delia Group of Schools
地利亞教育機構
招收男女生
（一）F.1－F.3（政府買位）
（二）F.4－F.5（文、理、商科）
（三）F.6－F.7 高級程度會考班（文、理科）
報名時間：星期一至五　上午九時至下午五時
　　　　　星期六　　　上午九時至下午一時

地利亞修女紀念學校
太古校：	鰂魚涌太古城	5-681171
協和校：	官塘協和街221號	3-423199
月華校：	官塘月華街19號	3-443828
美孚校：	美孚百老滙街80號	3-7422028
美孚校：	美孚吉利徑1號	3-7424831
荃灣校：	德士古道海濱花園	0-4167676

利瑪竇書院
觀塘校：	九龍官塘協和街223號	3-450469
華富校：	香港華富邨華富道55號	5-513501

政府津貼 香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學
招港大F.6文理科生
申請日期：八月十日起，額滿即止。
資格：（一）F.6文科——英文科D級或以上；地理、歷史、中文、中國文學、中史、經濟六科中至少四科優或良
（二）F.6理科——（A）大科優或良（BA）數學組：數、理、化大分或以下。（附加數成績必須優或良）；生物組：理、化、生大分或以下。
手續：憑原校成績正副本，會考成績正副本，連同近照一張及報名費伍元親至本校申領表格。
校址：九龍白田南昌街二一五〇號（2B、2D、2E、2F、86A、86B、86C、87A、87B、104巴士直達（並鄰近地下鐵路石硤尾站偉智街出口）

政府津貼 東莞工商總會劉百樂中學
招中六新生 中五重讀生
資格：中六文——英文D級，另加三有關科目C級
　　　中六理——英文D級，另加三有關科目不超過8分（修數學組者須附加數C級）
　　　中五重讀生——中學會考五科合格（包括中、英、數）不超過19分。
手續：申請表格於八月九日派發，在十二日中午前截止，交回表格後即安排面試，申請人須具下列證件：
①香港中學會考成績單正副本
②原校成績表或推薦書正副本
③近照一張
校址：沙田大圍積運街積泰里一號。電話：〇——六〇四二三三六

加拿大海外中學

加拿大海外中學

港生升學理想學校

一向以來，香港之專上學院及大學學位都是供不應求，故本港學生紛紛尋找別的升學途徑，如往外國升讀大學，由每年到海外留學的學生遞增，反映出本港學子們尋求第二個教育制度以實踐求學理想的需求日增。

自一九八三年設立的加拿大海外中學正是本港學生欲往美加升讀大學課程的一個引領。加拿大海外中學是本港首間在港開辦的加拿大學制中學，亦是唯一一間在加國安大略省教育部註冊而在港開辦的中學。自成立以來，成績令人滿意。該校每年均保送超過百分之八十的第十三班畢業生往外國升讀大學及專上學院。該校更獲安省教育部批准，除原有之第十一、十二及十三班外，在一九八八年九月增辦第八、九、十班。目的是使安省教育制度能在港得以更為完整。

加拿大海外中學現正邁向第七個學年，經過數年的辦學經驗及建立的信譽，該校漸為人認識及備受推薦。

由於加拿大海外中學是一間在安省註冊的中學，故受安省教育部管轄，每年均有安省視學官到來視察，今年視察該校的視學官是MR. LIPISCHAK。（見附圖）

採用活動教學法
學生無須死背書

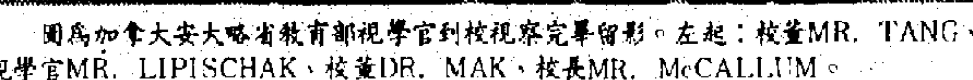
加拿大安大略省的教育制度是以學分計算，基本上學生每完成一個學科並獲取總成績五十分或以上，便獲取一個學分。而評分方面則以學生整學期的功課、測驗、考試成績及課堂參與情況作準則，因而可以減低學生對考試所產生的壓力。

加拿大海外中學採活動式教學，著重學生對學科知識的理解及運用，免除學生「死背書」的讀書方法。其次，以小組的研討方式，訓練學生的分析及表達能力。另一方面，若學生成績優異，便可以其進度完成課程，不需受級別的限制。

自一九八四年起，每年的六、七月是加拿大海外中學第十三班學生最緊張及興奮的時候，因為他們可獲得一年來埋頭苦幹以為將來出國升學的成果。

今年是加拿大海外中學的第六屆第十三班畢業，應屆的畢業生人數共有一百八十六名，比去屆多五十九名，可見入讀該校的人數逐年增加。在這屆的畢業禮中，不單止老師及同學能同渡這興奮的時刻，畢業生的家長亦被邀請出席分享這令他們感驕傲的盛典。

事實上，該班畢業同學在學業上付出了他們的努力，目的是為了實踐將來升學的理想。對學生而言，這是一個挑戰，這些挑戰從收取錄信的一刻已証實他們開始了成功的第一步。



圖為加拿大安大略省教育部視學官到校視察完畢留影。左起：校董MR. TANG、視學官MR. LIPISCHAK、校董DR. MAK、校長MR. McCALLUM。

在畢業典禮中，畢業同學獲頒授由加拿大安大略省教育部部長所簽發的「安大略省中學畢業証書」（ONTARIO SECONDARY SCHOOL DIPLOMA）。今屆的畢業生中，有二十七名獲優異成績，他們被認許為安大略省優異生（ONTARIO SCHOLARS），他們的平均成績均達八十分以上。這可顯示該校師資的優良及學生質素的超卓。除頒發畢業證書外，還頒發最高榮譽的「督憲獎章」（GOVERNOR GENERAL'S MEDAL）。這榮譽獎章是頒予平均成績最高的學生，而今年獲此榮譽的學生成績為九十二分。

加拿大海外中學的畢業生與加國安省的畢業生一樣，可享有大學「優先取錄」（EARLY ADMISSION）資格，而優先取錄儘早在五、六月間便收到，故六月是該校畢業生最緊張及興奮的時候。到目前為止，該校的應屆畢業生超過半數已接獲加拿大、美國等地的大學及專上學院的優先取錄，其中獲加國安省大學取錄的佔多數。

本屆畢業生的超卓，實有賴學生本身的勤奮向學。其次是安省較有彈性的教育制度適合他們。加拿大海外中學建立在中國人的社會，卻把西方的教育帶給本港學生，他們接受中國文化培育的同時又能學習另一個文化，接受新的教學方法，使學習更加有趣，多些機會發展學生的活躍性格。其次，加拿大海外中學與學生家長有緊密的聯絡，學生不需困遠赴加拿大接受中學教育，而遠離家庭照顧及看管。

課程體制及內容
按照安省教育部檢訂

加拿大海外中學之所有課程均遵照安大略教育部所檢訂，採取學分制度。核心課程包括：英文科、數學科、自然科學科、地理科、體育科等。課程的編排均著重學生對英語的運用及學生身心的平衡發展。由於英語是該校唯一溝通的語言，故學生在英語上能有全面的實習。課程體制編有溫習課堂，使初中學生能在老師指導下完成每日的功課。每班人數，以廿五人為準，故能加強老師與學生的接觸，使老師更容易地觀察每個學生整學期在學習及功課上的進度。第十三班的課程將在數年內完全取消，代之是安大略省學術課程（ONTARIO ACADEMIC COURSES）。

圖為加拿大海外中學第六屆畢業同學SHIRLEY YIP獲頒發最高榮譽「督憲獎章」。

加拿大海外中學課程一覽表

	Courses	Programs	Admission Requirement
Grade 8	Language Arts, Art, Chinese Studies, Geography, History, Mathematics, Physical Education, Science	Ontario Secondary School Program (Intermediate Division)	Completed Primary 6; English Level (by assessment)
Grade 9 (Year 1)	English as a Second Language, Art, French, Geography, Keyboarding, Mathematics, Physical Education, Science	Ontario Secondary School Program (Intermediate Division)	Completed Form 1 and/or Ontario Grade 8; English Level (by assessment)
Grade 10 (Year 2)	English as a Second Language, Art, Computer Studies, Geography, History, Mathematics, Physical Education, Science	Ontario Secondary School Program (Intermediate Division)	Completed Form 2 and/or Ontario Grade 9; English Level (by assessment)
	Courses (Arts or Science)	Programs	Admission Requirement
Grade 11	English as a Second Language, Art, Biology, Chemistry, Computer Science, Geography, Mathematics, Physics	Ontario Secondary School Program	Completed F.3 and/or Ontario Grade 10; English Level (by assessment)
Grade 12	English as a Second Language, Chemistry, Computer Science, English Literature, Geography, History, Law, Man in Society, Mathematics, Physics, Urban Studies	Ontario Secondary School Program	Completed F.4 and/or Ontario Grade 11; English Level (by assessment)
Ontario Academic Courses	English as a Second Language, Accounting, Algebra, Biology, Calculus, Chemistry, Computer Science, Economics, English Literature, Geography, History, Physics, Relations and Functions, World Issues, Other Electives	Ontario Academic Courses; Ontario Secondary School Diploma	Completed F.5 and/or Ontario Grade 12; English Level (by assessment)

'A' Level (2 years)
H.K.C.E.E.: 5 passes
2 'A' Level, 3 'O' Level at least C grade and T.O.E.F.L. score at least 550
HONG KONG — Completed Form 4 → Form 5
H.K.C.E.E. at least 5 passes with D grade
Canadian Universities
6 Ontario Academic Credits: 65% and T.O.E.F.L. score at least 550 (only 1 year)
ONTARIO — Grade 12
T.O.E.F.L. score at least 550 (only 1 year)

因此，加拿大海外中學亦依照安省教育部之指示，將其課程重新編訂？

自一九八四年九月入讀第十三班課程的學生，可獲安省教育部部長MR.CHRIS WARD所簽發的安大略省中學榮譽畢業證書，但隨着該省教育政制的改訂，此證書將在一九九〇年八月卅一日停發，代之是安大略省中學畢業證書（附圖）。

該証書已被國際認可為最完善預科教育資格之一。而獲取這証書的資格是學生必須完成三十個學分，多會在第十二班時完成。本港學生在其中學修學的學科，若成績達標準要求，那些學科便會被安省教育部認可，予以學分。那麼，學生只需完成該省教育部所規定的其餘必修課程。

申請入讀大學的資格是學生必須在最後一年完成六個安大略省預科學分課程，並且達到大學所要求入學成績。由於本地學生母語非英語，故他們必需考取不低過五百五十分托福試（T.O.E.F.L）。加拿大海外中學為使報名入讀其本年度秋季課程之學生，在英語運用方面能有較充份的練習及預備，該校將在八月份開設為期一個月之英語專修課程，時間為星期一至五，上午九時三十分至下午一時正，此課程費用為三千元，現已接受報名。

鑑於每年入學人數的增加，為使更多本港學生能接受安大略省教育，加拿大海外中學獲安省教育部批准增辦第八至十班，這初中課程適合小六畢業生至中三學生就讀，而原有的第十一至OAC班則適合中三畢業生至中六同學就讀。第八至十二班的同學會在深水埗中學校址（九龍界限街七十一號），而OAC班則在界限街一百六十六號上課。

本地學生現已可在港接受加國安省教育，並能在港完成整個中學及預科課程，才直接升往加拿大或美國等地的大學，他們無須在年幼時遠赴外國，以致缺乏家庭照顧。

圖為駐港加拿大工商貿易及科技發展局高級官員MR. R. SMART於加拿大海外中學第六屆預科班畢業典禮致詞時攝。

認識加國學制　有助升學成功

若本港學生申請往加拿大升讀大學，他們必需獲取五科（O）LEVEL及兩科（A）LEVEL的（C）級或以上的成績，並托福試不低過五百五十分的成績。他們需要兩年時間（中五至中七）來申請入讀加國大學。由於（A）LEVEL之成績在每年七月才公佈，使應屆學生往往不能趕及入讀該年九月的大學秋季課程，而要延至來年的九月入學（因大多數的加國大學只在秋季取錄一年級學生。）但學生若在中五畢業後轉讀ONTARIO ACADEMIC COURSES（前第十三班）之課程，他們便只需一年的時間完成六科安大略省預科課程，並在該年的九月升讀大學。再者，入讀這課程之學生，可享有大學優先取錄資格（EARLY ADMISSION），他們只需寄中期試成績往申請之大學，他們便有機會在六月間接獲大學的優先取錄信，使加拿大學生簽証手續能迅速完成。

優良師資

加拿大海外中學有優良的師資。所有教師均聘自加拿大安大略省，他們皆持有該省之教育學位及其教學經驗，該校特聘經驗豐富、學問深博的校長MR.DONALD JAMES MCCALLUM管理。MR.MCCALLUM精通法文、西班牙文及俄文，故他對語言的學問及運用極有研究。該校的所有學術科目均有學科顧問以管理課程進度及有關之講座、研討會等活動。該校之理科學科由DR.BHAT及DR.MAK任顧問，他們均持有博士學位兼富有教學經驗。

教師們除講授課本知識外，還着重實踐與體驗以增長學生的知識領域，如地理學科的老師便曾安排學生到泰國及大亞灣核電廠作實地考察。

經驗老師提供詳盡資料
加拿大海外中學輔導部

該校成立以來均聘有合資格及富經驗的輔導老師以提供升學、就業及個人輔導。如MRS.HELEN TAYLOR.B.A，她曾任BISHOP'S UNIVERSITY的註冊主任，對於大學的入學資格非常清楚。MRS.TAMAKO COPITHORNE.M.A（YALE），她曾在世界很多個國家居住及任教，對國際教育甚感興趣，她經常以自己的經驗幫助學生面對及適應新環境。MS.EILEEN MAK.B.A.DIP.ED.（HONG KONG）B.L.S.（OTTAWA），MR.WAYNE MACINNIS.B.A.（HONS.）B.ED.MISS ADDY KAM B.A.（UNIV.OF VICTORIA），他們皆是以生活及學術經驗提供學生輔導。該輔導部為該校的第十三班學生申請三間安省的大學，提供最新的大學資料以幫助學生擇選適合的大學課程，並安排升學講座。

加拿大升學夢想
香港率先實現

自一九八三年開辦的加拿大海外中學是本港唯一在加拿大安大略省教育部註冊的中學。入讀的學生逐年遞增。除原有的第十一至第十三班（現OAC班）外，剛在一九八八年九月於深水埗中學開辦的第八、九、十班，成績頗為理想。

加拿大海外中學開辦目的：

‧使學生無需遠赴外國，可在港同時接受加國教育及家庭教育。

‧使學生可在港完成整個安省中學課程，並以整預料（OAC）成績報讀美加大學，享有優先取錄資格。

‧採活動式教學，着重注解及應用，提高學習興趣。

‧減少學生因應付考試而產生的壓力。

‧老師皆聘自加國，持教育學位，以正統英語培訓學生。

‧加深學生對加國歷史與文化的認識，以便適應將來的大學生活。

上課校址：第八至十二班　九龍界限街71號
預科班（OAC）　九龍界限街166-166A
報名地點：九龍界限街166-166A
電話：3-361116（7）或3-362273（4）

現已開始招收1989-90年度新生，此外，為使學生能善用餘暇，本校將在八月舉辦為期一個月的暑期英語課程，詳情歡迎親臨上址或致電查詢。



Ontario
Ontario Secondary School Diploma
Diplôme d'études secondaires de l'Ontario
This Diploma is granted to
Ce diplôme est décerné à
a student of
élève de
who has fulfilled the requirements for the Ontario Secondary School Diploma in accordance with the provisions of the Ministry of Education, Ontario
qui a rempli les exigences prescrites pour l'obtention du diplôme d'études secondaires de l'Ontario, en vertu des dispositions du ministère de l'Éducation de l'Ontario
Dated at / Délivré à
the / ce — day of / jour de — 19
Minister of Education/Ministre de l'Éducation
Principal of School/Directeur ou directrice de l'école

校外進修課程夠實際 各行各業可半工半讀

課程包括設計、銀行、工商酒店管理

假若不能繼續升學，而希望能一面工作一面進修有關課程，參加校外進修課程是最佳的選擇，校外進修課程更設有各種科目，選擇更大，方便從事各行業而又有志進修的人選擇。珠海書院每年均開辦多個校外進修課程，方便各界人士或畢業生修讀。

校址：九龍亞皆老街一一五號。

一、設計——商業美術設計文憑課程範圍包括：A、必修科目：素描初階、基本美術設計、美術字體設計、商業廣告設計、繪圖、商業美術設計、表現法、實用平面設計，及選科（科目四選一）：人體及植物素描練習班、攝影入門、絲網印刷、商業室內設計、案刻等。

入學資格：學員年齡與教育程度並無限制，任何有志人士均可報名。

授課方式，理論與實踐並重，除講授外，並有課堂實習，適當之設計作業課後完成，預料全部課程修畢後，學員將有足夠之美術設計作品，使求職時，可向此之出示。

學期，每課程上課約三個月，修讀完畢後可獲發證書。

二、時裝設計——課程包括設計概念，基本平面圖作法，認識市場需求，潮流趨勢，顏色配搭，布料使用，基本紙樣設計，實用紙樣設計，製衣生產管理等。

另外，課程爲着重學員認識實際情況，在適當時，可安排參觀製衣廠，使學員學習及認識：工廠架構組織，製衣上要配搭，人體分割法，服裝製作法，成本管理，工資控制法，估價，工業安全及勞工法例等，各科目務求使各學員在認識設計之餘，更能認識了解實際的專業知識。

三、銀行、商業管理——課程範圍包括：A必修科目：經濟學原理、初級會計、市場學、商業法例簡介、法律概論、香港稅務、小型企業管理；B選修科目（任選四項）：中級會計、成本會計、高級會計、管理科一、二、三，LOTUS一、二、三及DBASE三[illegible]及進出口貿易實務。包括：銀行業務證書課程，中級會計，經濟學原理，銀行入門，法律概論，及商業理論。

入學資格：年齡並無限制，但需中五畢業或以上程度才可報名修讀。

學期：每課程上課約三個月。

四、酒店管理——課程範圍包括：酒店管理學導論，酒店接待部實務，酒店房口部實務，酒店飲食服務技巧，酒店會計實務，酒店採購，收貨及貨倉管理，酒店管理學——理論及實務，酒店房口部管理，飲食管理，酒店財務管理，酒店人事管理，及酒店營業及市場管理。

入學資格：年齡與學歷程度不限。

學期：每課程約三個月。

除了上述各課程外，珠海書院校外進修課程，還有電腦課程，音樂、秘書、心理學，社會工作者等選擇。

英國必文秘書專業課程 「新法書院」商科部開辦

新法英文夜校將於九月開辦英國必文（PITMAN）秘書專業證書課程，因該校為英國必文考試中心，故學生修畢此課程後，將獲保送參加每年二月及八月份之英國必文考試。學生並可在一年內考獲國際認可之必文秘書全科證書（PITMAN GROUP CERT）。課程除包括秘書實務、速記、打字、會計、商業英語及資訊外，並注重電腦訓練，內容包括[illegible]WORDSTAR——LOTUS一二三——DBASE三等。

該校歷史悠久之銀行公會課程，將繼續舉辦，學生可於一年內完成英國銀行學會（CIOB）第一部份（STAGE I）課程，而進修第二部分課程，取得進入銀行界之高等專業資格。該校其他學系，包括ACCA、GCE、電腦課程，會計，法律，市場學，經濟等。有多項課程，可直接經本校參加LCC，GCE及其他國際認可之專業考試。

英專部課程包括初中英語、中級英語、英語會考英語，倫敦大學英語之托福考試等，該部之英語實驗室，設有獨立之收聽及錄音系統，以供實習。

為協助各界人士了解上述專業課程及有關法例，該校訂於八月廿四及卅一日下午七時舉辦研討會，如有興趣參加，歡迎垂詢，請電三——七一一九二〇九或親臨太子道二一九號新法書院。

教育進修
特刊

適合留學生專心攻讀 MURDOCH校園設計擺獎

MURDOCH UNIVERSITY位於西澳洲柏斯市南面，距離市中心十六公里，創於一九七三年，是澳洲其中一所發展最迅速的大學。它的校園最為澳洲之最，校園環境清幽寧靜，包括一個中國傳統式建築的花園及農場。MURDOCH曾得到一九八七年全澳洲建築設計大獎。

MURDOCH UNIVERSITY的課程設計多元化，以配合其教學及研究方針，（課程歸納為學院制），這樣的設計可令學生較容易取得DOUBLE MAJOR。MURDOCH UNIVERSITY的學位備受英聯邦國家的各大學承認，並被多國政府團體所接受，如馬來西亞、星加坡和香港等。

此外，許多MURDOCH畢業生亦能順利進入美國多所著名學府攻讀碩士，博士課程。

MURDOCH UNIVERSITY的學士學位課程包括：商業、會計、經濟、電腦、傳播、亞洲學／研究、通訊、政治、英文、歷史、公共事務、哲學、社會學、數學、化學、物理、生物工程學及心理學。法律學亦將於一九九〇年開放。

以上的課程也有博士及碩士學位，可供有興趣人士報讀。

整個學年分為二個學期：（一）二月至六月。（二）七月至十一月，學生可在任何一個學期開課。

此外，大學方面為學生提供全面性的學生服務與設施——英語輔導，進修所，迎新留學生安排，校內及校外住宿生服務。

MURDOCH UNIVERSITY擁有的學生宿舍，可容納近四百人，同時並設有藍球場，壁球場等多項設施。

MURDOCH UNIVERSITY設備完善的校舍，教職員熱誠的態度以及卓越的辦學成就，令MURDOCH UNIVERSITY成為留學生的首選學府。

有關詳情請與WESTERN AUSTRALIAN EDUCATION OFFICE聯絡，電話五——二六六九三五。

加劍橋國際書院代表在港接見學生及家長

加拿大劍橋國際書院是安大略省註冊私立高級中學，創立於一九七九年，該書院位於多倫多西南，交通方便，環境優美，設備完善，師資優良，是學生學習的理想環境，該校除課室外，尚設有電腦室，圖書館，物理，化學，生物實驗室，休息室，體育館等。校舍後面有寬大草地，可供學生作球類活動，校內體育館亦有乒乓，排球，羽毛球及籃球等設備供學生使用。

該校所提供之課程，包括十一，十二及十三級「大學先修班」文科，理科及商科，另設有托福試及英語進修班，為學生建立良好的英文基礎，作為踏進大學的基石。每年該校之畢業生均順利進入加拿大，英國及美國，各大學及專上學院，大部份學生來自馬來西亞，新加坡及香港，台灣，中國大陸，中東，歐洲及南美等地。

該校副註冊主任黃煥章先生（曾任教署高級督學）現正在港接見學生及家長，詳細講解有關該校所提供之課程及入學資格，歡迎學生及家長電話查詢，電話：五——七七〇八六二。

設在西澳洲MURDOCH UNIVERSITY之學生宿舍。

學生正在學習設在MURDOCH UNIVERSITY圖書館內之電腦操作。

海外留學導教中心

本港每年中學畢業生，人數龐大，要升讀預科，必須在中學會考中獲得良好成績。而欲進入大學之門，更談何容易，雖然外國一些大學學額已普遍增加，但求學心切的學子每年仍大量前往各地留學，以求獲得接受高等教育的機會。

但海外大學種類繁多，系別複雜，而學習申請手續及資歷等各方面，都是一般有意升學的同學所需要知道的。

海外留學導教中心就是針對上述問題而成立，其宗旨如下：

一、為同學在最短期內爭取到海外學校如加、美、英等地的入學許可證。
二、對同學們指導及解釋海外生活之情況。
三、為同學們選擇適合之大學及中學。
四、為同學們代購廉價機票。
五、為抵達英美加等地的同學安排接機、膳宿及介紹朋友。
六、為同學們準備各國留學簽證資料及補習簽證會話。

該中心成立至今已有十幾年歷史，透過該中心而升學世界各地的同學數以萬計，成績可謂相當理想。

此外，該中心更備會詳盡之資料。

一、美加大學手冊：指導你如何選擇及申請學校，如何取得入學許可證，並詳述美加大學資料。
二、美國手冊：指導你如何移民到美國、加拿大，詳述最新美加移民法，及到達美加境內如何改變身份，投資地產及開設店鋪等事項。
三、加拿大手冊：指導你有關加國移民、居留、簽證手續，加國各省份的地理位置，氣候，產物和新移民法計分及選擇標準等。
四、留學觀光英語會話：指導你在國外旅行升學時，所面臨的英語會話問題，如入境，機場安排，預訂酒店，與電話接線生的對話，入學校報到，選科，醫院看病，觀光，搭乘交通工具，用餐購物，銀行戶口，是適合各種情況下最新實用英語資料。
五、加拿大全國中學十二、十三班課程指南：是將為出國之學子提供概括性之課程簡介，所修課程學科及將應用之教科書資料，為最受學生歡迎之預習指南。

除上述提及五本學生讀物外，另外該中心亦有部份適合擬移居海外人士之必讀性刊物，計有加拿大（安省）新移民手冊，如何在美國加州投資房地產，多倫多指南及一本包括加拿大一切最新資料的加拿大百科全書第一輯。

假如你對有關升學或其他問題需要進一步了解，除閱讀每期出刊之海外學訊，亦可與該海外留學導教中心聯絡。

地址：九龍尖沙咀東部麼地道好時中心九一五室，電話三——七二一一四一。
中環干諾道中二〇〇號信德中心一二〇四室，電話五——五九一九六五。
九龍旺角彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室，電話三——九一三三四八六。
九龍旺角彌敦道五六號柏裕商業大廈一一〇三室，電話三——七一〇九二七。
銅鑼灣軒尼詩道五〇二號，黃金廣場廿三字，電話五——八九〇七二八〇。
澳門羅保博士街一至三號國際銀行大廈一二〇九室，電話：三一七六二一。

西澳洲柏斯市官立中學提供一年大學入學課程

CANNING COLLEGE及TUART COLLEGE是西澳洲教育司署轄下的兩所官立中學，位於西澳洲柏斯市。它們的一貫教學宗旨是培育優良學生以便進入澳洲各大學及專上院校。這兩所學院均提供一個為期一年的大學入學課程，專為準備參加西澳洲公開大學入學試（TERTIARY ENTRANCE EXAMINATION-TEE）的學生作好準備工作，以求達到美好的成績。

對學生而言，TEE是一個非常重要的考試，TEE的結果是直接影響考生的前途，斷定考生是否進入西澳洲或其他澳洲省份的大學或專上學院。故此，學生所修讀的學科是非常重要的。這兩所學院所提供的學科有二十多個，可以分為以下四大類：（一）數學及科學、（二）電腦、（三）英文及其他語言、（四）社會學，CANNING COLLEGE及TUART COLLEGE亦設有「特別英語課程」，是專為準備就讀預科的學生而設，十星期的課程包括：（一）個人發展課程、（二）學習技巧、（三）選科及就業輔導、（四）英語課程。

CANNING COLLEGE及TUART COLLEGE在柏斯中部附近，交通方便，校舍寬敞。教學，休憩和運動設備完善。它們均設有現代化的圖書館、電腦中心、及視聽設施。

住宿方面，校內設有學生宿舍。但學生如有需要，校方可幫助他們在附近另找居所。

有關詳情請與WESTERN AUSTRALIAN EDUCATION OFFICE聯絡，電話：五——二六六九三五。

城市商業管理學校 倫敦商會（LCC）試，該校學生考獲全港第一及全港第一，日校商科、秘書全科班及GCE預科新班九月開課

城市商業管理學校為一所商科專業訓練學校，創立於一九七〇年，以提高商業教育水準，培育商業專才為宗旨。近獲香港考試局通知，該校學生在倫敦商會（LCC）考試中獲下列榮譽：（一）中級成本會計（一九八七年秋冬）全球第一及全港第一，（二）中級簿記（一九八七春季及一九八八年夏季）全港第一。

該校採用英國專業學制，課程均依英國會計及秘書專業學會考試範圍而編訂。師資亦經嚴格挑選，每科並印備精簡講義，配合教學進度，免費派發給學生。

該校日校只收女生，有全日制課程計，商科班、秘書班，課程均以上述各[illegible]，九個月時間完成，修業期滿後，[illegible]IBM電機打字室，最近更添置[illegible]，運用現代化之通訊設備[illegible]，使學生能實習掌握。

該校創辦至今，參加歷屆英國學會考試及其他公開考試成績均屬優異。該校現招收九月份日校商科，秘書及夜校各專業學會全科課程新生，詳情請參閱招生章程。

提港中英大預投資 供大大大學科考料

一、英國大學預科(GCE)

歷史最悠久，其資格爲全世界一流學府，及各大工商機構所承認。學生祇要考獲2「A」3「O」或3「A」1「O」即預科合格便可升讀英文各著名大學或理工學院。其重要性超越任何本地所設之大學入學試。GCE之實用科目非常重要。如BUILDING CONSTRUCTION、SURVEYING、LAW、BUSINESS STUDIES、ACCOUNTING、ELECTRONICS、STATISTICS、CONSTITUTIONAL LAW、GOVERNMENT & POLITICS、PHOTOGRAPHY、COMPUTING STUDIES等。這類科目及格後，既可升學，又可一面工作，一面用自修方式去考取專業銜頭成爲會計師、核數師、統計師、公司秘書、工程師、測量師等，比修讀歷史、地理、文學、生物等等科更具實用價値，前途更有保障。

二、港大預科(HKAL)

港大預科可兼用爲考中大、理工及浸會等之學位課程。進入港大有三種途徑：A、跟傳統方式選讀文科或理科。此途徑……

本港一間課程多樣化學校 荃灣商科語言學校（日校） 荃灣商科語言中心（夜校）

香港清華書院大專部 電腦學系四年制課程 畢業後可獲台教育部頒學位證書

五湖學院校長華德撰文論述教學心得 學英文重視七事項

專業化英語教育 新英訊創辦七年

眞光中學提供職業訓練課程

眞光中學提供的電腦課程

西班牙文專科中心提供專業語言訓練

眞光商科的打字班訓練情況

浪漫演唱會 直達卅二場



△興之所致，阿倫要求歌迷與他拍掌和唱。



▷阿倫這個模樣，十足十大細路一名。



▷一身黑色套裝，盡顯阿倫英俊瀟洒的一面。

△每次的個人演唱會，是阿倫最難忘記的時刻。

「譚詠麟彩色浪漫演唱會」於上月卅一日假香港體育館揭開序幕，今次乃阿倫第四年於體育館開騷，且還是場數最多的一年，故單是今次演唱會的內容，已令小子傷透腦筋。

當晚演唱會於晚上八時十五分開始，渾身是勁的阿倫，在現場萬多名觀眾的歡呼、拍掌聲下，從舞台中央的活動小舞台升起，首曲獻唱的歌曲便是「魔鬼之女」，之後續送「純歌迷」、「傲骨」、「愛念」、「午夜皇后」、「情義倆心知」、「雨絲情愁」等，其中特別之處在唱「水中花」一曲時，現場舞蹈藝員以敦煌少女裝式出現，再配以柔和妙調，倒如置身仙境一樣。

此外，阿倫也離不開搞笑的一面，當晚請來阿叻、張國強兩人以關某夫婦人裝束出現，再塗上一身古銅式油料，在後令人捧腹大笑。至於氣氛，大概可以說是普普通通，除了此對白帶有諷刺目前中國政府之嫌外，其餘的也不見得什麼特別，再者，阿倫的換衫次數又不多，只有一套打鼓灰色外套較為吸引。

不過，以上所說的只為首十二場之「彩色浪漫」內容，還有尾後十一場的「濃情浪漫」及最後八場之「再續浪漫」，容稍後將為各讀者們報導。（歐耐怡）

▽這襲灰色皮外套乃阿倫女友莎莉精心設計。





▷阿倫投入地演唱。



▷這位女歌迷將一封私人「信件」交予阿倫。

▷今年阿倫不以譚校長形象出現，改以一身白衫的護醫生模樣與歌迷揮笑。

旅遊黃頁

江城樹掛蔚為奇觀 烏拉古城亦一樂也

盛雪難耐，想到冬日的吉林，令人熱氣全消。吉林市特別是松花江之「江堤雪柳」，更令人精神為之一爽。

柳，是吉林市這個江城多季的獨特風光。每當嚴寒的季節，大雪滿天時，整個江城銀裝素裹，恬適安寧。在江堤上的高大的柳樹，凝霜掛雪，垂玉披銀，滿樹皆白。遠遠望去，有如團團白雲，排排雪浪。走到樹前，只見霜雪輕撒，如璧珍珠，雪蝶輕飛，如入瓊瑤境，置身於琉璃世界。

松花江畔的江堤，西起臨江門，東至市賓館門東，是一段微呈弧形的路程。堤高有三丈多，長八里，習慣上稱之為十里長堤。所謂雪柳，是指柳樹上形成的「樹掛」，學名叫「霧淞」。雪柳的形成，是冬日裡松花江凝騰起來的霧氣，遇到寒冷的空氣，凝結在柳枝上的「霜花」。霜花凝結得越多，柳枝越沉重地垂下，哪怕是最細的柳枝，也會掛滿霜花。柳樹間偶有幾株新松，松針結上冰霜，勝似銀蘭怒放，故有玉樹瓊花之稱，這便是雪柳了。

這個冬季美景的形成，是與江城的特別環境有關。江城，四周環山，中間是松花江流經的長川地帶，松花江由南向北繞城三灣而過，如一條美麗的飄帶般纏在少女的腰間。城南五十里處，是著名的豐滿發電站。冬天，大壩上方為松花湖。湖面上已是堅冰三、五尺厚，下面卻是永不停息的洪流，它從巨大的渦輪機組穿流而過，歸入大江。水溫升高，流速加快。最冷的天氣，水溫也可達到五度左右，致使壩下二百多里的江面在零下三十多度的嚴寒季節也不結冰。這些波滔滾滾的江水，令江面上浮動着一縷縷霧氣，好像剛剛打開一個熱蒸籠，這些霧氣，便是形成樹掛的「原素」。

蒸氣升騰，遇上冷空氣，便會凝聚。不要說是靜物的樹，就算這時人們走過江堤，鬢髮、眉睫、鬍鬚，也自然結滿潔白的冰晶，肩頭、襟背、領口、帽子、圍巾也沾滿冰晶。江城因而被稱為是樹掛之鄉。

到吉林遊覽，除了賞雪，好去處甚多。烏拉古城便是一個遊點。烏拉古城在吉林市西北七十里處，是永吉縣烏拉街公社所在地。那裡原稱為「布哈特烏拉」。「布哈特」是滿語，意為打獵；「烏拉」是指江沿。

這個滿族人聚居之地，現時仍保存着許多具滿族特色的建築物。滿族民風樸厚，保持着傳統的生活習俗。每逢年節，有的人家請「薩滿」，奉神祇，供天地之位，製做滿族糕點，施行滿族禮節。

這個古城，據考古所得，發現這裡保存着早期「西團山文化」及渤海晚期的墓葬遺跡和稀有的陶器等物件。認為在周、秦時期，滿族的遠祖肅慎氏即在此遊牧。由於鎮內殘存着寬厚的古城牆遺跡和不斷發現遼、金時代遺物，證明此城是明朝所屬海西女真族生活在松花江流域的烏拉、輝發、葉赫、哈達合稱為扈倫四部的政治、經濟、軍事、文化的中心。後來烏拉部日漸強橫，它的首領布顏經過戰爭，吞併了其他三個部落，簡稱為烏拉貝勒，並在江邊遼、金時代的舊城基礎上，壘土築起分為內、中、外三重城郭的國家都城。明萬曆四十一年（一六一三年），清太祖努爾哈赤為統一女真各部，率軍逐走布顏的孫子布占泰，烏拉國因而覆亡。

·依文·

佛教名山話九華 旅遊途徑分四段

江山如畫

九華山，是中國佛教名山之一。往昔要到此地，多是取道合肥。安徽省旅遊部門為解決九華山的便捷交通，早已改建在屯溪市的機場，以便遊客由屯溪取道九華山。這個機場已完工，本已開放，莫奈卻因遇北京的屠殺事件，遊客大減。這個機場的使用，相信要在今年十月後的事。

由屯溪乘車往九華山，只是數小時車程，屆時遊者遊九華山的時間將大為縮短。遊九華山的路線，向來比較單一。一般都是從五溪進入山腳，然後分段登山遊覽。遊畢全程分四個階段，遊者可根據自己的體力，靈活安排時間。若徒步登山，第一日由「二聖殿」至九華街；第二日遊九華街周圍及祇園寺至小天台；第三日由九華街上天台正順並返回。若是乘車上山，第一日可以免去，汽車可以在沿途的二聖殿、甘露寺、龍池庵等遊覽點稍停，作短暫遊覽。

九華山的四段遊介紹如下：一、二聖段至九華街。由青陽或貴池乘車往五溪至二聖，在這裡稍為停留，可在此地參觀二聖殿，此殿相傳是地藏王（金喬覺）的兩個舅舅曾尋地藏於此。寺宇幾遭戰爭已毀，清同治年間重建。在這裡，可品嘗到九華雲霧茶。

參觀二聖殿後，還可遊覽：一宿庵、桃岩瀑布、小橋庵等地。

第二段行程，是九華街至神光嶺，全程一點五公里。在九華街百歲宮下院沿石板路前行，左有太白書堂遺址，再行有立庵、天池庵；右轉有東崖下院。再前行入街，有旅社、中心廣場等。最令遊者嚮往的「肉身寶殿」，是在金地藏墓地上建造的一座塔形廟宇，始建於唐貞元十三年（七九七），殿前有八十多級石階，有如天梯。殿內漢白玉鋪地，中間是內身塔，高七層，每層都有地藏王塑像。

第三段行程，是由九華街至小天台，全程五公里。遊點包括有：烏龜石、甘泉書院、摩空嶺、老虎洞、九龍一虎、棋盤石、百歲宮、觀音閣、東者雲舫、幽冥亭、大格凹、平天南、小天台等。

第四段出九華街至天台，全程七、五公里。遊覽九華山水，或朝拜地藏者，均要登上天台。俗語說：「不上天台，等於沒來。」上了天台，即可登峰至極，日盡千里。天台的遊點有：回香閣、接引庵、閔園、鳳凰松、慧居寺、長生洞、[illegible]、翠雲庵、觀音、朝暘、古拜經台、天台正頂等。天台[illegible]一線天、[illegible]日出，其中「天台曉日」是自然一項壓軸節目，擇日上天台的人，看雲海在此觀日出，可北眺長江如線，南望黃山如屏，俯下九華群峰，令人大開眼界。

·楊洋·

珠海三個水洞 原始旅遊資源

洞和水，是中國旅遊業的本錢。所以有不少致力發展無煙工業的地方，近年均向這方面進軍，視為發掘「自然景觀」之一。昔日是漁村的珠海，今日亦發掘了數個洞，供遊人參觀遊覽。

這些洞，包括：濂泉洞、白蓮洞、竹仙洞。濂泉洞，位於珠海市南屏鎮以南約一公里處，是個天然岩洞，狀如仙掌。洞內有觀音香爐、石案吊燈；洞左側有茶館，還有鯉魚噴水池。這個洞，原叫「高庵」，清朝道光年間，當地文人嫌其名太俗，故改為濂泉洞。

「濂泉洞」最出名的是甘美清甜的泉水。據稱在二、三十年代，澳門的一些茶樓，便以「濂泉洞山水」招徠客人。現在珠海亦是取「濂泉」二字作為牌子。這個盛產「名水」之地，經過多番修建，景色更勝以往。

「白蓮洞」，是珠海有名的第二個洞穴，位於珠海板障山下，又名「鯉魚咀」。兩個字的由來，皆因洞口石上長有蓮花和狀如張開咀巴的大鯉魚，並終年噴着水的大石，因而得名。白蓮洞洞前山坡，有一座觀音廟，廟前刻有一對聯：「赤鯉躍時成活水，白蓮開處見慈雲」。白蓮洞這個遊區，還有「六角亭」、「玩月橋」，中又以「洗心石」最為有名。此石狀似人心，有清泉終年沖洗而過。遊人慕名而來，面石凝神，希望藉此洗去心中積鬱和煩惱。

「竹仙洞」，位於與澳門遙遙相望的灣仔將軍山東麓。其特點是洞奇、景美，奇峯突兀，怪石嶙峋。山洞裡有「鯨魚噴水」、「石中渡江」等石景，還有很多著名的書法石刻，例如名師巧匠雕琢的「八仙像圖」、「咆哮洞虎」、「水簾洞頑猴羣」、「孔雀開屏」、「雙龍戲水」、「十二生肖」等十三幅石雕像。其餘景點，還包括有「八仙廟」、「仙姑亭」等。竹仙洞所在的將軍山下，乃為個集兩面積甚大的水庫。這個碧水藍塘，岸邊綠樹婆娑的水庫，亦是供應澳門居民食水地之一。

這三個自然景觀，是珠海特區近年才著意發展的旅遊點，知之者不多。要到這等地遊覽，非要靠當地嚮導不可。

·佩如·

覆函

明十三陵規模宏大 出土隨葬物價不菲

方正文先生：

十三陵是明代十三個皇帝的陵墓，位於北京西北郊的天壽山下。分佈在四十平方公里內。

從明成祖朱棣永樂七年（一四〇九年）開始在這裏營造陵墓，以後明代有十三朝皇帝及其他皇后都葬在這裏。其中以長陵的建築規模最為宏偉。陵墓前面是陵恩殿。形制與故宮太和殿差不多，但建築年代卻比太和殿早。最驚人的是大殿裏六十根十米高、兩人不能合抱的大柱子，都用獨株的金絲楠木做成。殿後有兩層樓城堡，叫明樓，上有墓碑。

定陵，是十三陵中第一個被發掘出來的陵墓。發掘出來的地下建築被譽為富麗堂皇的地下宮殿。地宮距地面廿七米全部為石結構沒有樑柱。石門為漢白玉雕成，大門的橫楣是用銅鑄成的。中間享殿裏擺有三張漢白玉雕成的寶座和三個「龍缸」。缸內盛有植物油，作為長明燈用的。後殿放着朱翊鈞和他兩個皇后的棺材。出土的隨葬器物，有金、銀器皿、玉器、瓷器和絲織品共三千多件。其中最為突出的是神宗朱翊鈞的皇冠和皇后的鳳冠。現已在定陵博物館展出。

另外，天壇是明清兩朝皇帝祭天祈豐收的地方。園內建築風格獨特，是中國現存最大的一處壇廟建築。它以傑出的建築技巧和藝術為中國古建築史增添了光彩。

天壇位於正陽門南，明永樂四年（一四〇六年）設計動工，到明朝永樂十八年建成，佔地約千畝，規模宏大。

天壇的主要建築物有祈年殿、圜丘、皇穹宇等。祈年殿是一座有金鎏頂的三重檐圓殿，高三十八米，直徑三十米，不用大樑長檁，全賴廿八根巨大的木柱支撐，所以又叫「無樑殿」，殿內四根「龍井柱」，高達十九點二米，要兩個半人才能合抱，以此代表一年四季；中間十二根柱子代表一年十二個月；外層十二根柱子代表一日十二個時辰。殿內彩畫精美無比。

皇穹宇比祈年殿小，但極為精巧，遠遠望去像一把金頂的藍傘，皇穹宇前有著名的回音壁和三音石，這是遊人最感興趣的地方。

圜丘壇是一座白石圓壇，嵌放在外方里圓的兩重圍牆裏，形成一幅精巧而完整的幾何圖案。壇面、台階、欄杆所用的石塊全是九或九的倍數。站上上層的圓心上輕聲說話，自己聽來聲音很大，別人則不然，這說明中國古代已掌握利用聲波反射的原理。

·馮翔·

神州遨遊

逢星期二刊出

大話北遊

這一回

無有怕 賺錢少 旅遊多樣化 好過收無料

學校暑假過半，經營大陸旅遊者對此早已打定輸數。果然不幸言中。一D早有先見之明者，自天安門屠城事件發生後，早已縮皮以渡難關，一D大旅行社除咗改弦易轍經營東南亞綫，始未有衰得咁慘。

在呢個風聲鶴唳環境下，日前我阿康收到一個消息，有人寄匿名信俾一D報館，指一間旅行社唔掂，銀行存款空虛，甚至更付上那旅行社銀行戶口，叫記者去查吓。

收到呢個風，我阿康少不免要去八卦吓。王老板聞言，查吓一輪，覆我阿康謂，相信呢件嘢整蠱成份比較多。原來因為睇淡呢個暑假假期生意，呢間旅行社裁咗大批領隊，相信因為咁樣而招致被裁者不滿，一於出匿名信去報復。依我阿康所見，呢個時候玩D咁嘢實在吃力唔討好。如謂呢間旅行社此期間生意大好，可能被整蠱倒，令旅客蜂湧去「退團」。偏偏現時咁嘅環境，報名者小貓三兩隻，唔極有限，影響唔到旅行社者。王老板則謂：或者有D人洩下心頭之念亦感過癮。

總結咗暑假生意，王老板因其早已「縮皮」，「食白果」亦唔算好入肉。問其對後市睇法，王老板話要有多條腿走路，始能保證立於不敗之地。我阿康問其如何多條腿走路？他曰：大小通吃，其實，呢種情況，並非雖然是執得少D，不過，「密食當三番」也。

我阿康曾同一D旅行社研究過澳門旅遊「鹹魚翻生」之理由。有D旅遊界人士更認為，香港人唔想遠遊，仲有一個原因，乃大家對前途問題唔多有信心，就算無辦法移民，亦要慳番個錢傍身，以便不時之需。一兩日澳門短綫遊，因而成為熱門遊點。

香港居民，是大陸無烟工業之支持者，現在「人心盡失」，大陸旅遊業收益，有乜辦法唔係大減特減呢。

如果大家稍為留意，原先比較集中經營大陸旅遊公司，近來再出廣告，已非是獨沽大陸綫一味。除咗東南亞綫，尚帶多少大陸短綫遊；而最過癮者，莫如是有D旅行社，甚至打出澳門兩天遊。

澳門成為外遊綫，乃現時旅遊業的一個畸形特點。去澳門，其實唔係乜嘢好玩，老實講，香港有唔少人已經常來往澳門，其實亦無乜「遊」錢」，無他，此刻竟然被揀為「遊外遊」，六、四事件之後，香港人唔敢或者唔願意去大陸，去東南亞又唔想，不如去澳門玩一兩日趣趣地。人同此心，澳門每逢假期，遊客大增。香港D旅行社，就食住呢個鑊，開辦旅遊綫。

·顧康·

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份証）

分類廣告 熱綫電話

服務時間：每日上午十時至下午五時半

5-462583

5-464459

即日來電 明日刊出

圖文傳真：5—594238

省時又省力

每日下午五時半截稿

聘請

聘幼師 請半日及全日教師，早上九時至十二時，請電 H5415877

元朗津小 誠聘中數教師數名，請寄履歷、照片致元朗教育路38號附近 C.C. 中校長收

聘請幼師 九龍某幼稚園誠聘九月地區幼師，有志趣任教請電話

元朗津小 元朗某學校聘各科教師多名，具函寄校或致電 0-4763903 約見

誠聘補習導師 早午晚兼職或全職，均可，沙田區工作，請電

日校教師 某港島中學急聘中文、數學、化學、生物、音樂科教師，經驗不拘，請電⑤ 約見

津小誠聘 體育、美勞、英文、數學教師多名，具函附照寄 九龍...學校

九月幼師 日間幼稚園幼師及助教乙名，供膳，深水埗工作，電 7790106 張先生洽

晚間兼職 聘各部門男女F.4或以上程度，經驗不拘，有意者請電

屯門津小 誠聘多名教師，請寄履歷函屯門湖景邨校舍第三座或電 0-4678107 登記約見

元朗幼稚園

津中校工

沙田文員

津貼中學

中區洋行

急聘幼師

聘請幼師

誠聘幼師

招電梯員

預科教師

石油氣行

屯門津小

津貼小學

英文教師

荔景津中

新優幼師

黃大仙區

誠聘幼師

屯門津小

誠聘幼師

西貢津小

聘請教師

大埔津小

上水官津

津小教師

旺角津小

半日幼師

急聘

九龍津小

元朗幼園

聘請鋼琴導師

誠聘幼師

元朗津小

夜中教師

安老院

聘女文員

元朗津小

屯門津小

元朗津中

會計文員

聘請幼師

上午幼師

荃灣津小

沙頭角中心

聘請幼師

津小誠聘

英法日國語

聘初級會計

急聘幼師

幼稚教師

津小教師

晚間兼職

請女廚

元朗津小

聘請幼師

輕度弱智

兼職花王

徵聘教師

大埔津小

聘請幼師

夜校教師

元朗英專

幼兒園

補習急聘

聘請幼師

聘請女司機

屯門區補習

全日幼師

請教員

上午津小

誠聘幼師

證券公司

甲級英文

沙田津小

津小代課

聘女校工

津小甲級

日語 MIL大學英語 TOEFL

聘請幼師

沙田幼師

誠聘教師

西區津中

東區幼稚園 誠聘經驗及助教多名，有意者請電 H699267或699269

聘請書記

醫院護士

津中教師

聘女書記

私家車

急聘幼師

僱請校工

聘秘書 及 電話生

聘請幼師

幼園新校 官塘將軍澳區幼園誠聘註冊教師多名薪優有意者公時間電 3-7027728

誠聘教師

屯門津中

白田津中

$3500 聘請看更

助理教師

會計師行聘

全職 兼職派貼

旺角津中學位教師

津中電腦學位教師

屯門津小實缺教師

急聘代課及文員

誠聘幼師

誠聘幼師

聘技術員

大澳津小

公開學位

練習女售

九龍區

四仟男售

誠聘助教

元朗津小

津校男工

輕度弱智

急聘代課

實驗室員

聘男校工

官塘津小

聘請幼師

仁愛堂

誠聘幼師

聘請幼師

當代教育

津小誠聘

基督教機構

女校務文員 $3200—3800

夜男校務員

九龍布行 請見習生

聘雜務員

津中

高薪女補習

元朗區幼師

津小文書

聘女文員

實驗室技術員

津中聘男體育教師

幼師文員

住家女煮飯

津中教師

幼兒主任工作員 幼稚教師

聯合急聘文員多名（葵芳區）

男助理文員

急聘女文員 港島區急聘女文員數名，須中學畢業，懂打字，薪優，有意請電⑤407738約見

聘請植字員 本報植字部聘請植字員，有意請電 H491181 內線20

細牌司機 有假期另津貼補水 月入達＄5000餘

聘男製版員

工科教師

津中文員

實驗室技術員

徵求

夜英專教師 適合大專生兼職

聘請教師

津中急聘

徵求

誠徵男友

徵男友

徵婚

學生徵琴

誠徵伴侶

徵良友

孤雁夢想

誠徵女友

收購鋼琴

女醫徵友

誠徵女友

誠徵女友

誠徵男友

誠徵好友

徵求益友

誠徵伴侶

誠徵伴侶

移民女伴

徵求教會會址

美加姻緣

詳情請電⑤8921282

誠徵女友

友誼之旅 旅行遊船河

知己電腦婚姻

真善美婚姻服務公司

幸福婚姻服務有限公司

國際電腦婚姻

美國移民

東亞電腦婚姻協進會 EAST ASIA COMPUTER MARRIAGE ASSOCIATION（香港政府註冊）專業撮合本港及海外姻緣

出國留學

網球

鋼琴電子琴

歌唱

招生

華僑日報各區廣告服務處

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：19 210 214 019 024 034 085 086 104 111 112 141 144 147 162 172 179 192 203 205 211 213 215 222 225 226 234 239 240 242 249 252 399

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 905 923 927 932 940 942 945 946 949 950 953 955 957 961 962 965 970 975 976 977 978 979 980 982 983 984 990 992 998

中區新聞事業信箱號碼：401 403 405 414 429 431 432 433 437 438 440 441 442 444 446 451 453 455 457 459 474 476 478 479 485 487 492 494 496 499 509 510 512 514 515 516 517 519 520 524 525 528 531

旺角新事業信箱號碼：1252 1260 1263 1268 1270 1271 1275 1277 1279 1280 1281 1282 1286 1290 1291 1292 1295 1300 1303 1307 1310 1311 1312 1313 1319 1320 1323 1324

北角分處信箱號碼：1432 1434 1437 1439 1444 1445 1446 1450 1453 1459 1528 1551 1553 1557 1558 1564 1566 1567 1569 1570 1571 1572 1573 1575 1576 1577 1578 1581 1582 1583 1595 1596 1599 1625 1628 1650 1654 1656 1668 1673 1679 1681 1685 1686 1688 1691 1694

英語會話

學童托管 中小補習 家庭午膳 校車服務

英語 電腦

日語會話

日語 大學英語

會考 F4-7

法書

鋼琴電子琴

日華語商

伍華書院—英文夜校招生通告

西人英語

半日托補

社交舞

私家成人各業英語

協培體育會 家庭習泳班

凱熊游泳訓練

哥林比亞電腦無綫電學校

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583 5-464459

新界版

政務司與關注組會談無結果
水庫建船民中心 官民立場仍僵持
居民提詢何時清場・官民默然說有困難

（特訊）西貢關注越南船民中心小組上席葉樹林表示，他們知道無法和政府對抗，但為了保護萬宜水庫，了全港六百萬市民的食水着想，就必須抱着「夸父逐日」的精神，為真理，必須堅持到底！

昨晨十時許，西貢政務專員府，唐建生，到萬宜水庫工地，對小組負責人王水生、葉樹林表示，政務司廖本懷邀請他們出港島開會，王、葉兩人本來不肯去，生怕政府施行「調虎離山」之計，趁他們離去時清場。後來，得到唐建生保證在他們離去這段時間，絕不會清場，兩人才欣然跟隨唐氏去港島開會，與政府首腦見面。

據小組主席葉樹林說，他們去到時，保安科難民事務專員薛新、環保署署理助理署長柯德麟、拓展署署理助理署長吳玢玢、水務署首席總工程師陳沛華及醫務處代表等。政府的專家們解釋如在萬宜水庫建船民中心，保安和水塘環境的衛生等，都很安全，一如去月尤會嘉羅在西貢區議會會議時所作的保證。

……幾時清場？官員們默然不語，後來，廖本懷說，政府有困難。

葉樹林答：……保護水塘不被污染，……





官說東龍島建費多一千萬
代表相信港人願出
兩人願意各出五萬
指出區區之數與全港市民食水難並論

葉樹林說，「我們對政府的保證沒有信心，事實告訴我們，許多的船民中心都發生問題。」

廖本懷說：「你叫我們的官員出公函保證，相信一路炒下去部唔掂。」所以，葉樹林對記者說，「即是有信心」。

葉樹林也提到東龍島問題，遭港府拒絕，究竟是何緣故？韓新表示因為經濟問題，因為東龍島地較凹凸，如做船民中心，必須削平，估計費用在三千六百萬至四千萬元左右。如在萬宜水庫，費用祇需二千萬至三千萬元左右。換句話說，若果在東龍島建船民中心，需要多花一千萬元左右，這包括運輸、地盤等問題。

葉樹林說，他和王水生議員駁斥，這區區的一千萬元數目，比較全港六百萬市民，怎可以相提並論！他說，祇要政府肯放棄在水庫建船民中心的計劃，他相信全港六百萬市民，都願意解決這經濟困難。

他說，為了表達他們的誠意，王水生和葉樹林願意每人先拿出五萬元出來。在座各人，當堂噤口無言。

葉樹林曾詢問官員們，究竟政府是否決定在萬宜水庫做船民中心？眾默然不語。他又……

華僑日報葵青工商會政務處主辦蜆殼贊助
葵青青少年徵文頒獎
選出青年大使訪星馬
主席陳國威指出水準高，專員鄧國威期培育青年服務社會，將親善訪問兩國作文化交流，並傳達香港青年訊息。

（特訊）由華僑日報、葵涌區工商聯會及葵青政務處主辦，獲香港蜆殼有限公司贊助的葵青區青少年徵文比賽，昨日舉行頒獎典禮。得獎者並獲選為葵青區青年大使，定於本月十日至十五日前往新加坡及馬來西亞作親善訪問。

葵青區議員陳國威昨日在頒獎禮及授旗禮上說：今次徵文比賽共收到三百多份作品，水準非常之高。今次比賽題目是「參與活動所得及用諸社會的方法」，他說這並非一個簡單的題目，參加者必須將自己在各項活動中所吸收的經驗，再加整理及融會貫通，落實的實踐在社區的工作上。得獎作品都深獲評判賞識，所以才能脫穎而出。

陳國威在會後更指出十位青年大使的誕生也並非易事，因為他們除了文章寫得好外，評選團還會個別接見他們，觀察他們是否有健康的身體力行把所學的貢獻給社會。由於他們是代表香港往外地訪問，在出發前需接受一連串的訓練，以增加他們對葵青區及香港的認識。

……

荃灣明愛辦家長座談會
增子女眞愛

塔門嘉年華增鄉村歡樂
烹飪比賽專劇表演熱鬧

華僑日報救童助學 請解善囊

屯門舉行水運會 供三百健兒參加

離島區議員支持西貢反對
以大鴉洲破壞爲例
認爲船民必汚食水
指當局徵用時亦曾保證並不可靠

（特訊）離島區多位區議員昨日接受記者訪問時，表示支持西貢區人士反對在萬宜水庫設置越南船民中心，並以區內的大鴉洲已受越南人嚴重蹂躪為例子，認為船民在西貢必定會使食水和海水造成污染。

郭帶福指出以大鴉洲為例，當初政府徵用該島時，何嘗不是信誓旦旦地強調不會破壞該處環境，但至今還是嚴重破壞了，可見政府在徵用一地點辦船民營時作出的保證不可靠，「講就易，做就難」。

張志榮指出船民若進住萬宜水庫，必會污染附近海水，使鄰近養魚區受到影響。離島與西貢區同屬新界南約區域，他支持西貢人士撤消在水庫設船民中心的要求。

黃維坤表我最近曾前往大鴉洲實地視察船民生活情況，使他不能不相信西貢人士的憂慮會成為事實。在見過船民在大鴉洲隨山隨路遺下糞便後，官方說他們不會污染鄰近環境之說，根本無可能。

周玉堂盼政府勿在萬宜水庫設船民中心，因為他們會污染海水，進而破壞附近養魚區生態。（新）

沙田花心坑收地
輸汚水往啓德渠
改善吐露港水質

元朗增裝六十一個泊車咪錶

西貢展開清潔海灘
在小棕林首先開幕
並推行鄉村清潔比賽

（港訊）西貢小棕林和阿公灣海灘昨日進行清潔行動，以加強居民和游泳人士注意保持環境清潔的意識。

清潔行動由西貢區議會和區域市政總署合辦，屬全港清潔運動的保持香港清潔運動的其中一項活動。

主辦當局昨晨於行動展開前在小棕林海灘舉行一項開幕儀式，主禮嘉賓有西貢區議會環境改善委員會主席何觀順、區議會保持香港清潔運動工作小組主席庇翻、西貢政務主任陳潔貞和區域市政總署西貢區衛生總監林志忠。

區議會保持香港清潔運動工作小組計劃舉辦的活動包括在調景嶺、白沙灣、將軍澳、大頭洲、蕉藍芴、田下灣等地進行清潔運動，並舉行鄉村清潔比賽。

大埔舉行校際模型設計比賽

泥頭車改裝成油車並出售未完稅柴油 車主被判全部充公

新界的士商會長鄧炳財太夫人逝世明錦田舉殯

華僑經濟

紐總理辭職反利好 紐元先跌後反彈 股市收高債券穩

澳元市淡做價微軟

國際商品簡訊

未來年內銅供可平衡

美原油價跌十四仙

英汽車銷量跌百分四強

德儲備不變 負債額企穩

期糖造價 牛皮靠穩

全日共成二百二十二手

期豆交投疏落

全日共成二百八十二手，造價變動不大

對美貿易出超大 台幣十月後遭升值壓力

當局不放寬信貸 市場料美績減息

東京美元升近一四〇關

開放外遊政策有助 南韓遊客訪港躍升

首五月來客七萬餘人次，增幅百分百，以韓人消費力提高和人次躍增，對港旅業大有支持。

歐洲紡織廠商 決組壓力團體 要限制東南亞產品

東京匯市 美元繼續挺升

收市一三九點六八，成交總額八十六億美元

科技發展倒退可慮

談美國對中共的科技制裁，與中共對外科技交流的沉壓。

李鐵生

兩岸經貿管窺

貨幣基金通過 利息補貼案

局部增產與人質危機 原油市交投疏落 去週尾市價回軟

台灣外貿首七個月 盈餘激增五成 出口值創高峰

科威特石油產量減

紐澳馬獲准參加邀請賽 星馬澳紐各出二駒 本地則派五馬上陣

大摩文家良升任 返港督練副操 接替梁志邦之空缺位

羅富全替洲廐操馬 新季以伍碧權爲主

中外馬訊快

謝廐延遲開操

金寶來季可兩捷

上水策騎員調沙田

沙田追蹤

驊騮勁氣管有問題 曾施手術仍未痊癒 轉入蘭廐亦難期望太高

鄉村樂底質不差 中距離五班夠惡

皇冠勇將在進步中 降至第六班極有利

夏廐三班馬惡 力高最便宜

得意人擁有高質 負輕磅有機偷襲

告仔大熱門保衛者

台將點

糧台道

港澳每週跑四日

中華民國七十八年

國際美元挾急升餘勢續見報高

港元匯價普遍調低

泰投資條件的長短

通脹已見 英息可望

中東局勢略轉緩和 金價率先掉頭回

國際美元挾急升餘勢續見報高
港元匯價普遍調低
美元正考驗阻力位
就業數字使更寬鬆根希望幻滅
港府提取近二億港元干預匯市

（特訊）承接上周五美元在紐約市場急升的餘勢，港市美元在相對較靜的市勢中繼續攀高，兌馬克收市升過一·九〇關口，兌日圓穩堅，但兌加元則報跌。業內美匯做價保持平穩，主要外匯價除加元外，餘均改低，港匯指數上升一小點。

外匯業人士表示：港市美元開市價比對上週紐約收價微跌，隨後大部份時間美元在開市價水平作輕微上落，收尾段時，因歐洲市場美元開高消息入市激發，在緩和的交易中，美元升過一點九〇馬克，兌日圓貼近一四〇關口。

銀行界人士指出：銀行減息首日，同業拆息不跌反升的原因有二。其一是上週美國的七月份失業數據顯示短期減息機會淡出，而美元存息報高外，美元隔晚拆息亦同升上九厘。其二是，港府外匯基金昨日進行操作，從匯豐結餘戶口內抽出一億九千五百萬元，雖然這對同業拆息市場的實際影響不大，但卻顯示政府希望市場息口企於較高水平，以免資金外流過巨。

港府外匯基金在匯豐結存戶口中提取一億九千五百萬元作為干預外匯市場。在外匯基金提取一億九千五百萬元後，目前港府外匯基金在匯豐銀行的結存為七億二千八百萬元。

港市拆息反見梨硬
顯示政府卻希望現時息價高企
隔晚息開八厘半最高九厘二五收市九厘

與往日減息首天報軟情況相異

大陸來貨減少
港牛仔布生產開始好轉
港布約高百分五至七
今後牛仔布供復增尚難逆料
港布廠接至月尾空紡紗迭漲

（特訊）本港牛仔布生產開始好轉，由於中國大陸牛仔布來貨減少，本港一部分製衣廠採用中國大陸牛仔布的，已轉向本港布廠訂購。

據本港織布業人士消息：本港製衣廠向本港布廠訂購牛仔布已告增加，除了當質牛仔布訂購較多之外，一般品質牛仔布亦有大批訂購，因為中國大陸牛仔布來貨減少，一部分製衣廠原來採用中國大陸牛仔布的，已轉用本港牛仔布，雖然本港牛仔布價格比中國大陸牛仔布高百分之五至百分之七，但中國大陸牛仔布今後短期內是否來貨復增？尚難預料。現在本港一般布廠接入牛仔布訂單，已排至十一月交貨。

織布業人士指出：近兩月來，港產空氣紡棉紗價格不斷提升，每包共升一百三十元，本港牛仔布價格未能配合調整，現在六十吋封十三安士七五牛仔布每碼十六元，十四安士七五牛仔布每碼十七元，十二安士牛仔布每碼十五元。

去週六大幅下降後
港金跌勢暫見轉緩
收市價三四二五跌八元尾市乏力波幅十一元。期金結算價跌二美元。週一歐洲金銀開市價均報低。

昨日九九金開市價三四三一，較前市收市價低二元，稍後升上三四三四最高價，上午收市三四三三。下午做淡落，最低價三四二五，較開市收市三四二五，收市價跌八元，波幅十一元，低息五、五元，場內交收三百兩。

寶生銀行賣金收市買賣價分別為三四二一及三四二九元，較前市跌九元。

期金方面，八月份合約每安士結算價三七……

首先每安士三七〇美元能繼續支撐下去，然後突破三七五美元關，再來就是再度向三九〇美元挑戰，但到了此高價位時，就會出現獲利回吐的壓力。金價從低價位慢慢調高的上升情況是可以預期的，但不能期待會有急速上升的機會。

台元匯價跌三仙半

（特訊）台北七日電：在美元的商業需求增多的壓力下，台元是日報跌，收市為二五·七三兌一美元，此上週六的二五·六九五，下跌三·五台仙。總成交三億二千四百萬美元，比上週六的一億一千萬增加。

外匯商指出：台元匯價的微跌除反映美元在外國市勢挺升本地商業性美元需求亦增也有關係。四千多種進口貨由本週開始減入口關稅……

本港外幣行情

89年8月7日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美匯	每百	78[illegible]	780.80
美鈔	每百	779.10	780.10
美單	每百	779.70	780.70
英鎊	每鎊	12.53	12.59
加拿大元	每百	662	663.50
西德馬克	每百	409.30	410.80
瑞士法郎	每百	475.30	476.80
法國法郎	每百	120.30	121.80
荷蘭盾	每百	363.50	365
澳洲元	每百	593.50	595.50
紐西蘭元	每百	458	460
日圓	每萬	558.70	560.20
台幣	每百	28.50	30.50
菲律賓披索	每百	35.50	38
馬來西亞元	每百	291.50	293
新加坡元	每百	398.70	400.20
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	50	51
南韓紙	每萬	110	118
E.C.U.	每個	8.473	8.488
港幣兌人民幣	每百	47.78	48.02
港匯指數		103.5	(+0.1)

港元外幣存款利率收市行情

1989年8月7日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	6.50%	6.50%	7.00%
港元	50萬元或以上	8.3125	8.3125	8.375
美元		8.5	8.375	8.3125
英鎊		13.3125	13.3125	13.3125
日圓		4.75	4.75	4.875
澳洲元		17.1875	17.125	17.125
西德馬克		6.4375	6.4375	6.4375
加拿大元		11.75	11.6875	11.625
紐西蘭元		12.25	12.375	12.375
E.C.U.		8.625	8.625	8.6875

歐洲金融早市
美元上揚 金價改低
瑞士金跌十五仙

香港黃金及白銀市價

1989年8月7日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3431	3425	－8
期金(8)月	371.5	371.5	－2
本地倫敦金	368.2 /8.7	367.5 /8	－0.8
飾金	3740	3740	－
飾白金	5000	5000	－
白銀	403	403	－
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3418	3428	－6
富格林	2853	2873	－
金楓葉	2963	2973	－
鴻運金	2963	2973	－
鷹揚	2963	2973	－
銀條(十両)	503	509	－10

利昌金舖有限公司提供

港匯指數

美商業貸款增卅五億元

食米市交投轉增
積壓貨逐漸消化
澳洲米每担降七元

自由貿易區吸引
葡政府撥款補助企業

食糖現貨疏缺
市價繼續挾升
幼砂價且超過粗砂

經濟基礎強勁
西德馬克仍屬偏低
美元與中息差縮窄 升值潛力顯著 甚高

貨幣之窗

國際投資形勢分析

泰投資條件的長短
六·四事件無疑加速外資流向泰國，惟部份現行政策基礎設施及資訊落後均成投資阻碍 關係着外資對泰的興趣能否持續

海外地產
多倫多地產轉趨平淡
溫哥華差强人意

國際公司動態
綜合美國、加拿大、日本等地大企業最新消息報導

黃金商品化？
近來在投資市場遭受冷落，但在工業及首飾市場則仍穩定。

貴金屬市銷情

通脹已見放緩
英鎊可望調低

日本股市一週
政治問題露曙光
日股可依然看漲
投資主題未定仍是隱憂

大衛論金
中東局勢略轉緩和
金價率先掉頭回落
先前突破乃假象

美股元折
經濟雖趨軟着陸
公司盈利仍不俗
增長卻較預期佳

國際公司評價

娛樂圈

港姐準決賽當晚有驚人大發現
陳法蓉左胸有黑痣
怕人誤會低調處理

[illegible]……其左胸處有一顆胎痣，則……陳法蓉……她這是……所拍的泳裝照，……已被人拍……低調態度處理……陳法蓉與獎無緣，然而……的信心……

翁慧德先拔頭籌奪兩獎
對奪后冠很有信心
男友長途電話祝生辰快樂

[illegible]……在跳舞一環節略欠信心。雖然賽前她已被衆人……爲突出，化粧與否又沒有什麼分別，故評判便……歲芳辰，其美國男友特別從當地給她長途電話……

……晚上，她在日快樂，而在……女在家吃飯慶祝，她笑言今年所收到的生日禮物（兩獎），乃多年來中最特別的一份。

十二位入選「港姐」決賽佳麗昨會見新聞界。

「絲絲記憶」情歌選
是張學友的歌唱歷程

·百福·

張學友首兩張唱片的成功，奠定了學友在樂壇地位。

這時期，學友開始在電影圈發展，對歌唱事業難免疏於兼顧，繼後的「別戀」、「相愛」及「溫馨」等，歌曲取向沒有太大轉變，何況改篇作品委實太多，受歡迎程度無疑打了折扣，至於「沉默的眼睛」及「昨夜夢魂中」兩張大碟，更爲樂迷忽視，反而其中一首由盧冠廷譜曲的「天變地變情不變」，是少見受落的本地創作。

時至今日，學友的歌藝似乎還停留在初出道階段，無明顯進步，但無可否認，這張「絲絲記憶」情歌精選，可聽性依然很高。

唱片評介

由於CD機在本港愈見普及，近期許多精選或雜錦唱片，都只是以CD及盒帶盛行，免除再鑄一個新唱片模，製作成本無疑減輕。而張學友首張個人精選唱片，便以這形式出現，內裏收錄了學友過去五張大碟的抒情靚歌，其中多首早期作品，都值得樂迷重溫。

這張名爲「絲絲記憶」的情歌精選，似乎並未受唱片公司重視，在缺乏宣傳下無聲無息推出，可見學友今時地位已不復當年，其實從碟內十四首歌曲的分配，亦略現到學友的口走下坡。

「SMILE AGAIN瑪利亞」、「情已逝」、「絲絲記憶」及「輕撫你的臉」，都是張學友首張大碟的成名作，奇怪是學友所流行的歌曲中絕大部份是改篇曲，前兩首是日曲中詞，後兩首分別改自李怒權「每次都想呼喊你的名字」及羅大佑「穿過你的黑髮的我的手」，張學友以其沉厚的聲線，演繹這類情歌，較之原唱者亦不遑多讓，難怪初出道已迷倒不少歌迷。

接下來的「AMOUR」、「遙遠的她」及「月半彎」，同樣屬改篇曲，不過感情處理方面卻截然不同，包括激情、故事式的哭訴與浪漫溫馨，兼而有之，正因爲首兩張唱片的成功，……

馬寶韻被博懵事件喜劇收場
劉天蘭謂純屬誤會
武師誠意道歉了事

關於馬寶韻投訴拍「塘西故事」被武師搏懵事件，昨日亞視高層看了片段後，曾召見馬寶韻和武師祈奇傭人經過劉天蘭和勞瀚貽查問過程後，而武師也很誠意地向馬寶韻道歉，承認粗手粗腳雙方經過握手言和後，這不大不小的風波喜劇收場。

劉天蘭表示，事件全屬誤會。馬寶韻向記者表示，既然祈奇肯道歉，她也原諒他，經過此事件後，自己亦得到一個教訓，因爲自己在娛樂圈日子尚淺，發生此事後，現正覺得自己長大些吸取一次經驗。同時也覺得最近很黑。

李綺霞與翁慧德份屬老友，兩人得獎顯得特別開心。

一九八九年度香港小姐競選
MISS HONG KONG 1989 PAGEANT

能參加港姐競選是最大收穫
李綺霞否認是最醜
得「最受佳麗歡迎獎」感開心

「最受佳麗歡迎獎」，但能有機會給她認識衆多新朋友，實在是她得此獎的最大收穫。對於有緣獲該獎的佳麗是因爲……樂於一試。

殺傷力的，故才未能晉入決賽之說法，李綺霞實不介意別人所說，而事實上，她亦自問樣子不美，但卻未及至最醜。其實，她本人較看好十四號陳慧儀，七號鄭淑儀及十七號陳法蓉，記得當司儀宣佈十二位入選決賽的佳麗芳名時，她內心還然感到非常失落，因爲分離的時刻即將來臨，要與一班新認識的朋友……她個己已有獎在身，大可以……做自己應做的事……一些無獎在手的佳麗……她則……她們十分難過。

對於甚麼演出，乃知小妮子興趣如何？她抱着對得失並不着重，參賽乃抱着玩的心情，故若有機會的話，她亦……

鍾保羅說做港姐司儀不在狀態中。

陳慧嫻唱片銷路佳，演唱會又快舉行，人也添成熟。

百餘位伶人匯演
粵劇六國大封相

本港資深粵劇前輩與新秀百多人，九月九日（星期六）晚上七時半雲集新落成的尖沙咀香港文化中心大劇院，携手合作演出中國傳統粵劇「六國大封相」。

是次的盛大粵劇匯演乃由市政局與香港中文大學合辦，藉以推廣中國傳統表演藝術，並保留精髓名劇的原貌。

是次匯演出大老倌白玉堂、靚次伯和新金山貞担任藝術顧問，參加演出的藝人包括阮兆輝、羅家英、梁漢威、吳千峰、尤聲普、尹飛燕、桂冰兒、謝雪心、文千歲、南鳳等百多人，劇目除「六國大封相」外，尚加演「碧天賀壽」、「天姬送子」及「加官」三齣折子戲。

「六國大封相」是一個非常傳統的劇目，以一個簡單故事爲主題，藝術表現手法豐富，需要功架造手均造詣極高的藝人担綱演出，始能將唱輸少而動作多的場面出色表達。

以往每一戲班開鑼前均先演「六國大封相」，藉以顯示戲班的強盛陣容，但目前流傳的劇本版本衆多，排場演法也各有分歧。是次演出將不同年代的「六」劇資料匯集去蕪存菁，令新進藝人可獲資深名伶指點技藝，並同台演出砌磋學習。

「六國大封相」演出門票分二十、六十、一百及一百八十元四種，在各城市電腦售票處發售，電話訂座可撥三一七三四九〇〇九。

演唱會再加一場
陳慧嫻覺還未夠
新大碟直迫四白金

陳慧嫻昨日返無綫拍攝「勁歌金曲」，透露其演唱會現已加開至第四場，大會還有意加開一場，並徵求她的意見。慧嫻聲稱她的最新大碟銷量現已直迫四白金，這還是她出道以來成績最彪炳的一張大碟，所以很開心。對於這是否她快要離開樂壇或是大碟本身好才有此成績？慧嫻認爲原因是兩方面都有。以及近又有人謂她的「千千闋歌」已打敗梅艷芳的「夕陽之歌」之說，慧嫻稱其實兩首歌都有不同的味道，除外慈戰士又改編了這首歌，雖然她未聽過，但足以證明本身是……

演唱會是不夠的，因頭一、二場是熱身，很快就完結。

慧嫻還表示她特別爲演唱會定了七套衫，而且七套都很時尚的，此外八月二十八日她便舉行第一場演唱會，她覺得那天日子除意頭好……

慧嫻表示她近快，首好歌。

……公司將會替她出精選大碟，但歌曲由她選，此外她又會出張演唱會現場錄音碟。談到她的演唱會日子漸近，慧嫻笑稱她現時已很努力練習，務求做到最好，但並沒感到任何壓力或驚慌，她又認爲其實開五場……

對肥肥指責不想多講
秋官怕被人作笑柄
女兒成材多用錢覺開心

鄭少秋昨日回亞視拍攝官方宣傳照，對於肥姐日前公開指責他不識想，連累了小孩受苦。秋官認爲事情已過去，不想多講，反正公說公有理，婆說婆有理，再講下去也只給人當作笑柄。他覺得再講，只是互相傷害對方，所以不提較好，况且一段感情既已終結，還有什麼可談呢！

秋官表示對三個女兒也同等愛錫，他的大女兒到了美國留學，他得意洋洋的謂，大女貪叻，考到加州南大學，雖然學費是很昂貴（已用了十多萬），但他很開心。

秋官本原定十月到台灣拍攝「刺客列傳」，但因「望父成龍」進度緩慢，看來他的計劃要被破壞了，秋官透露他年前在台灣買了間屋，屆時若過台灣，官晶華也會跟在一起。

秋官認爲與肥姐之事還是少提爲妙。

「飛越黃昏」獲提名競逐
電影節青年導演獎

爲挑選高質素港產片參加九月舉行的第三屆東京國際電影節，電影節青年導演組委員山田順彥專程從日本來港選片，並於昨日正式公佈邀請影片「飛越黃昏」代表香港區參賽。

「飛越黃昏」是張之亮導演第二部作品，被本港權威影評人士喻爲近兩年難得一見的佳作，加上演員馮寶寶、吳耀漢、葉童、盧冠廷及童星羅子威的精湛演出，深得各界人士推崇。

本屆東京電影節青年導演組，共邀請十七部來自世界各地的影片，賽果將於十月初揭曉。大會分別設立獎金二千萬日元的金櫻花獎，及獎金一千萬的銀櫻花獎。是次挑選過程十分嚴格，除要求高質素影片外，導演年齡不得超過三十五歲，以及導演不能拍攝超過五部影片。

二十九歲的張之亮在得悉榮獲提名後，十分雀躍，因上屆以「中國最後一個太監」一片參加時曾經落敗，而今次能以「飛越黃昏」代表香港參賽，實在非常興奮，更表示担心會因此而導致驕傲及自負呢！

黎小蓓開心戰勝自己
說港姐司儀很差
佳麗跳舞很難看

這次後才知李嘉欣和陳淑蘭原來是那樣靚，她本來是睇好十四號陳慧儀，可惜對方卻不能入選。

外，還是她的媽媽生日，屆時她準備會上台唱生日歌向其母親道賀。

談及港姐慧嫻只無奈的說普通，及經看過……

亞姐在大會昨日特別安排一號佳麗黎小蓓與記者會面黎表示前夜看港姐準決賽，覺得司儀及節目編排很差，因而覺得港姐一向給人有高貴感覺，可是那夜卻非如此，而每個佳麗舞又跳得十分難看，此，司儀方面又經驗不足常講錯對白，再者她認爲選美會是給觀衆睇到最靚的東西，所以她再看亞姐的錄影帶時就覺亞姐是做得有多好。

黎聲言港姐當晚各司儀又常刻意在言談之間詆毀亞姐佳麗，她覺得台與台之間雖然有競爭，那幾位司儀也不應如此缺乏風度。

黎坦言她雖是進入了總決賽，但當那夜司儀宣報她入了十二名不開心還是戰勝了自己，因她覺得最滿意自己的表現。現時她加緊綵排，對於近有傳亞姐準決賽當夜大會是規定了各佳麗怎樣回答問題，黎稱事實非如此，其實只是司儀黃霑好人才提點他們怎樣答，至於十九號何美美那條問題，她也感同是難答些，不過問題到底是由司儀或大會出的，那就要問大會才知了。

本屆入選三甲亞姐
參加國際選美活動

八九亞姐（香港）競選」決賽於十九日舉行。

亞姐（香港）冠軍將參加於八九年九月廿四日在香港舉行的亞太亞姐競選」。並會參與爲期十九日的「競選」活動。

亞姐（香港）冠軍更會代表香港參選於今年十二月十二日假曼谷舉行的「全球小姐競選」。於十一月廿八日至選舉期間進行連串競選活動。

亞姐（香港）亞軍，將代表香港參加於九月廿五日在德國舉行的「國際皇后選舉」。並參與一連串競選活動。

亞姐（香港）季軍則於今年十一月二十五日至十二月十一日前往台北參與一連串的競選及觀善活動，爲參加於十二月十二日假台北舉行的「世界亞裔小姐選美大會」作好準備。

此外，亞洲電視更會與「美的風範」大會取得共識由十二位晉入亞姐（香港）決賽的佳麗中，挑選及派出一名佳麗參與於一九八九年九月四日假巴黎舉行的「美的風範」選舉。而參選佳麗更會進行爲期五日的競選活動。

站在阿旦身傍失信心
鍾保羅表現平穩
覺翁慧德有信心

鍾保羅自認在港姐準決賽時，自己担任司儀狀態不佳，因爲沒有時間休息，精神顯得很倦，同時也因爲配搭新，陳欣健和鄭丹瑞同是出身戲劇，自己沒有演戲天份，加上站在鄭丹瑞身傍鄭丹瑞高頭大馬，他已失去信心，總是覺得表現平穩。

問陳欣健是否表現差？阿保答稱不覺得，綵排時陳欣健很落力，他很欣賞陳欣健當時晚的表現，陳欣健出問題時是捉心理去問。

阿保看好翁慧德，覺得翁很有氣質，與張郁蕙同是一樣高頭大馬形，與西方人士身型差不多。

羅家英汪明荃EYT演糟糠情
戲迷大讚唱腔進步

·朱侶·

熱心的戲迷問朱侶有沒有看羅家英與汪明荃在「歡樂今宵」演出的「糟糠情」，他說他們看過後一致叫好，還說阿姐的唱腔有很突破的進步，他還指出其中有一段中板，很有師父的味道。

他一連串的說話使朱侶如墮五里霧中。

那一天「歡樂今宵」播的節目，又是什麼師父的味道。

怎麼不見無綫預告的，幸好現在有錄映機這一回事，所以朱侶沒有看過的節目，也可以一看再看了。原來播出的時間是上星期六八時廿五分新幹綫內，全長十二分鐘。

是汪明荃說那是「糟糠情」的第四場「明心」，是把頭尾縮濃而成的，爲了適合兩個人演出，其中中間的一段李通傳旨他們刪去了。

在拍攝上手法很新，是朱侶看過無綫拍攝粵劇以來，除了上次龍劍笙與梅雪詩的「牡丹亭幽媾」外，就數這一次的了。

汪明荃表示「歡樂今宵」的編導，今次是很破例的，給他們十二分鐘演出，本來只是七、八分鐘的，但阿姐說這樣沒有什麼特點可以表現的，結果就給他十二分鐘了。

拍攝之前，汪明荃把整理好的劇本連曲詞交給編導，然後由阿姐向他講解劇情，和演出身段做手的所要表現的都告訴了編導，於是編導就設計了一連串的鏡頭，來拍攝這一節「明心」。

這場戲的特點像着重表現溫馨的，所以我們看到點個螢光幕都是粉紅色的，阿姐由頭飾到身上都是粉紅的，羅家英除了烏紗帽上有藍緣較飾外，身上穿的也是粉紅，連帳幔也是粉紅的，難怪戲迷說粉紅太多了，他問阿姐的頭上的粉紅絨花，如果換了討姿藍色的，你估好看否。

對於色澤的配襯各有喜愛，朱侶覺得羅家英與汪明荃今次在「歡樂今宵」演出的化粧，是極電視化的，不知日後在舞台上會怎樣的了。

圖爲：羅家英、汪明荃「糟糠情」之「明心」扮相。

今日電視

無綫翡翠台

6:45 香港早晨
9:10 小五班三人組
9:35 [illegible]
10:00 陽光節拍一小時
11:00 我要衝線
11:25 [illegible]一刻
11:55 天龍八部
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 天生一對
2:20 朝九晚五俏佳人
3:15 逐個捉
4:05 甜甜小公主
4:30 門主大家樂
5:25 Q太郎
5:55 搖擺[illegible]夢
6:20 K-100記者時間
6:30 新聞及天氣報告
7:00 五綫[illegible]頭條新聞
7:35 [illegible]
8:35 金曲挑戰站
8:40 公私[illegible]
9:15 新聞簡報
9:20 娛樂新聞眼
9:35 飛虎雄[illegible]
10:30 [illegible]人生
10:35 八卦法庭
11:20 新聞報導
11:35 今日財經
11:40 [illegible]
1:35 千里送[illegible]
3:10 大小黃天霸

亞洲本港台

6:30 [illegible]
6:45 [illegible]
9:05 接觸／超[illegible]
9:55 [illegible]／小寶寶
10:35 通天奇[illegible]
11:20 [illegible]
11:50 大內[illegible]／旬旬妙
12:45 新聞／天氣
1:00 [illegible]
2:05 下午[illegible]／[illegible]
4:00 義勇[illegible]
4:30 飛虎隊／衝出世界
5:25 [illegible]神奇小子
6:15 新聞／五綫[illegible]
6:35 冒險[illegible]／野櫻花
7:30 [illegible]／國際[illegible]
8:00 [illegible]
8:25 ATV[illegible]
8:30 名作[illegible]世界
8:55 快拍[illegible]
9:00 新聞天氣
9:35 開心[illegible]
10:00 [illegible]／夜玫瑰
11:30 新聞／經濟快訊
11:55 虎穴奇兵
12:45 望兒[illegible]

無綫明珠台

2:00 海中[illegible]
3:00 [illegible]開心
4:00 芝麻街／義勇先鋒
5:25 [illegible]／暢游[illegible]
5:50 暢游[illegible]
6:15 萬能爸爸[illegible]
6:45 多一個[illegible]
7:15 七點半新聞報導
7:55 Hottalk
8:00 明珠體育世界
9:30 新聞簡報
9:35 香港[illegible]
11:35 流行音樂轉播站
11:40 Hottalk
11:45 新聞報導
12:00 [illegible]
12:50 異形大[illegible]

亞洲國際台

6:30 聰明笨伯
6:55 Bugs Bunny Show
7:00 CNN早晨
8:00 妙探86、99
8:25 齊來Keep Fit
8:50 The Bob Newhart Show
9:40 經理萬歲／義勇[illegible]
11:50 頑皮[illegible]／[illegible]
1:55 二次世界大戰實錄
2:45 情歸何處／227
4:00 歡樂公仔箱
6:00 朝九晚五／浮華世家
6:50 晚間新聞
7:05 電影筆記
7:30 今夜星光燦爛
7:58 國際精選
8:00 新聞及天氣報告
8:30 The World Today
9:00 紅粉幹探
10:00 三十[illegible]
10:55 洗腦[illegible]
11:50 時代女性日與夜
12:15 新聞摘要
12:20 CNN新聞衛星直播

六合彩

最近二十期號碼開獎圖勢

組號碼　中號碼　大號碼

可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
4　29	11　28	16　40	2　41

近期旺門號碼：
4 8 10 17 25 28

十期盲門號碼：
1 2 5 33 37 38 41

各號碼與上次開出距離期數
最近十期各號碼開出次數
自42個號碼起計開出次數
今年以來各號碼開出次數

「鴻運多寶」在明晚開獎，若要投注請特別留意。

從近一年的金多寶及發發多寶開彩號碼所見，有好幾個號碼是經常在這些大獎之中出現的，如㊲在去年四次大獎中開了三次，⑦㉔㊴這三個亦時常在大獎中出現。

號碼的出現每每會有習慣性，這是非常神奇的，故此以上所舉出的四個號碼⑦㉔㊲㊴應該特別留意，提防在今次「鴻運多寶」的大獎之中又再出現。（港）

MARK SIX

本港新聞

蘇州市外貿機構 澳門舉行洽談會
八月十五至廿四舉行

蘇州市對外經濟貿易委員會屬下九家外貿機構（輕工業品，糧油土畜產，機械設備，五金礦產機械，紡織品，醫藥保健品以及刺繡研究所，香雪海電器公司和電視機廠）將於八月十五日至二十四日，首次赴澳門舉辦蘇州市出口商品洽談會。地點在羅理基博士大馬路南光大廈澳門展覽中心。

蘇州位於長江三角洲，總面積八千四百八十八平方公里，人口五百五十一萬，是中國重要的經濟開放地區，境內盛產水稻，小麥，棉花，油菜，薄荷，大蒜，淡水魚，蝦，蟹等農副產品，是著名「魚米之鄉」。絲綢，紡織，工藝，鉗子，機械，化工，醫藥，冶金，建材等現代工業發達，尤以絲綢工業聞名中外，有「絲綢之府」美稱。蘇州工藝品絢麗多姿，羅絲，抽紗，漆器，玉雕，紅木傢俱等琳瑯滿目。各種手工刺繡制品更是巧奪天功的藝術珍品，名列中國四大名繡之首。

蘇州對外經濟貿易發展迅速，已有三千多種商品暢銷世界一百三十多個國家和地區，已批准中外合資企業一百七十餘家。被譽為「東方威尼斯」的蘇州市是一座有二千五百年歷史的文化名城，一向以其清秀美麗的湖光山色，雅典精緻的園林建築，引人入勝的文化古迹，繁榮發達的商品經濟而蜚聲中外，主辦機構真誠歡迎各國各地區朋友，實業界，貿易界人士蒞臨洽談貿易，前往蘇州投資合作。

順德聯誼總會 暑期活動旅行
黃振民率領六百多人遊新界

（港訊）順德聯誼總會，青少年暑期康樂活動（新界遊足遊）於前（六）日舉行，報名參加者六百餘人，由該會主席黃振民率領前赴新界各地遊覽。中華基督教青年會聖約翰救傷護士隊青年會支隊、派員隨同出發，以策安全。全體參加人員是日上午八時半在灣仔碼頭集合，分乘十二輛旅遊車出發，先往沙田中央公園遊覽，至十一時往遊清涼法苑，並在清涼法苑共進齋酌，筵開五十席，餐後繼往屯門公園等地遊覽，至下午四時回程返灣仔散隊，秩序良好。旅行活動由黃振民、朱中力任總領隊，潘幼剛、尤應邦、梁安全、陳分、何漢、陳漢賢、梁昇、盧德光、黎光、梁偉明、何炯銳、梅養、羅鼎揚、蘇善祥、歐陽偉、李錫、黎廣洪、譚炳燊、梁耀明、潘祥、任領隊，情況熱烈。

冼拿西德站重登寶座 龍爭虎鬥將陸續掀起

今年度一級方程式格蘭披治大賽共十六場賽事，第九站賽事日前已在西德舉行，正如往年一樣，採用本田V—一〇引擎之本田萬寶路麥拿倫車隊一枝獨秀，至目前為止，在總積分表上共得八十九分，超越亞軍車隊達五十分以上。不過，各場的冠軍寶座就不同去年讓冼拿獨坐，而成為冼拿與保為斯平秋色。冼拿囊括四面金牌，比保為斯多一面，但論總得分，則為保為斯領先。

是次西德站賽事，本田麥拿倫的冼拿與保為斯爭持激烈，保為斯曾一直領前，冼拿緊貼其後，但至終場兩圈，被冼拿後來趕上，超前而奪魁。賽後，冼拿表示並沒有特別策略，只是盡己所能比賽。誠然，冼拿曾因離鄉太久，思念家人而一度情緒低落，但今次冠軍榮譽又激發起雄心壯志，決定與保為斯爭持到底。而在今場賽場獲季軍的法拉利車手也表示充滿信心，相信繼後的幾場賽事，將掀起一番龍爭虎鬥。

新香港隧道有限公司 委任技術及保養監督

（港訊）新香港隧道有限公司宣布，委任鄭發銓、黃日華、方平、鄧少華、鄧顯華及蘇子賢為技術監督，以及夏國豐為保養監督。

該七位監督分別任職於工程部的機械組和電機及電子組，將負責設計、籌劃和執行隧道的維修事務和程序表。

新香港隧道有限公司現已聘得專業人才，出任營運部和工程部之要職，此外，該公司屬下的二百名職工已於五月展開訓練，訓練將於八月中完成，為即將通車的東區海隧作好準備。

七彩銀幔

小生堂

利智成功非僥倖
不斷上進不忘本

利智任選美評判，同憶當年感慨良多

身裁要好須多開工
吳君如怪論多蘿蘿

知道，吳君如在性感，低胸西洋……在加拿大也買了樓。她但笑不語。

「三年後結婚移民呵。」吳君如……她咭咭笑：「賺錢嘛，要爲將來着想，積穀防飢，賺三年錢才做別的事。目前工作爲上，」

吳君如愈來愈SEX。

開心歡渡二人世界
去過世界各國最好仍然是香港

陳淑蘭與呂姈菱因「富貴開心鬼」成老友。

……工作。此外，她去過這麼多地方，始終覺得香港是最好的地方，全世界更沒有一處可取代香港。

紅姑稱此行男友更令她感動得很，因爲其男友一向是不喜歡陪人去購物的，但此行則由頭至尾也伴着紅姑。雖然如此，紅姑仍沒有結婚的衝動，婚是一定會結的，但不是現在，他們早已有了計劃的。

政府機關公益團體紛邀出力
成龍形象顯著改變

……以前成龍慈善基金會未成立，他又未獲得十大傑出青年的時候，他還是香港影壇大哥大，毋須理會社會事務，如今他的形象有了顯著改變，他在社會上所担當位置漸受重視，不少……的煩惱。

外間邀請允拒均難
爲免順得哥情失嫂意交陳自強作選擇

壓力很大。爲了公衆形象着想，他不方便將所有邀請推辭，但是過份選擇又怕順得哥情失嫂意，所以他亦覺得這些事情令到經理人和自己很頭痛，不過最後還是交由陳自強替他選擇，因爲不可能每天祇爲人家做一些表演、剪綵等事務，他本身亦有很多工作要做。……此安排，而他亦覺得不……全部接下來，他要拍片就困難，爲此成龍感到……

成龍名成利就要付出代價。

簽約文雋當私人經理人
怕拍熱吻床上戲
劉小慧有抗拒感

劉少慧，簽了文雋當她私人的經理人，由八九年開始，簽了三年合約。

她第一部戲拍「七小福」，在片中演大鼻仔的女友，第二部片拍的是影藝與編導製作社合作的「虎胆女兒紅」。

劉少慧在片中飾演恬妮女兒，受到很多資深演員稱讚。

最近，文雋又爲她接了TVB的一個電視劇，「我要成材」拍四十集，相信剛開始拍了四天戲，才能完成，於是會有一段長時間在電視台工作。

劉少慧認爲目前選未知道電影與電視有何分別，因自己是新人，及磨練自己的演技，對將來的發展很有幫助。

劉少慧稱：拍劇集，看過劇本知道有與男演員親密戲的，而且有接吻鏡頭，她表示自己未拍過這類戲，到時不知如何應付才是。

初演拍親熱戲及接吻戲，劉少慧說：自己是有抗拒感的，不過希望到時只是輕輕帶過就算，如果有狂吻，熱吻，及床上戲，恐怕自己難以勝任了。

葉子楣胸部開窗服裝令人側目。

葉子楣大胆性感
胸部開窗服裝令人側目
對惡意批評僅一笑置之

葉子楣的胸部開窗服裝，令影圈中人議論紛紛，無論男、女演員爲之側目，對她的大胆性感服裝，有頗多意見，葉子楣本人在最近亦聽到各方傳來意見，但是對於一些惡意批評，她一笑置之，她強調每個演員都有自己的形象，而她的身材成爲圈中話題，她亦沒辦法，至於開窗服裝引起大反應，她完全不感到奇怪，中國人的傳統觀念比較保守，突然看到這些性感服裝，可能無法立刻接受下來，不過遲些不會感到太出奇。

上次在監獄不設防穿着的露胸服裝，純粹是劇情有需要，並非要刻意賣弄性感，導演這安排，而她亦覺得不太過份，所以接受穿着這套性感戲服，祇要是劇情需要，她不會太介意稍作暴露，現今是八十年代的社會，中國人不必太過保守，因爲她的性感演出，近來有不少片商爭相請她拍片，角色方面均要求她有大胆演出，葉楣稱自己並非脫星，所以不會胡亂接拍要暴露影片，祇會演出一些劇本有發揮的電影，她是怕形象受到局限。

李美鳳將飛歐洲渡假。

稱翁慧德有冠軍相
自稱獲選後失去自由得到更多

李美鳳昨日拍攝「虎胆女兒紅」最後一天的煞科戲，導演王龍威讚她在此片中搏到盡。她不僅武功也頗親自上陣，拍動作片，在此片中磨煉出胆量和智慧來。

阿鳳前晚担任「港姐」初選評判，她是專資選出「最上鏡小姐」，在她個人眼光來說，她是看中翁慧德。她身材好，高度夠，只是咀唇略厚，但人是難得十全十美的，翁慧德已達到九分了。

李美鳳認爲翁慧德值九分已經是頂分了，她表示給自己也只有八分而已。所以覺得翁慧德有冠軍之相貌。

阿鳳說：在未出賽之前來評判均事前與各位佳麗見面互相溝通，希望在正式出場時能輕鬆從事。很多位佳麗都認爲問題太尖銳，阿鳳認爲她們不要爲此而有壓力，應該直率些更好。

看來佳麗對答問題亦無不妥，但最重要是她們的現場表現和狀態的。

阿鳳表示：自己心目中有四位佳麗可以入三甲的，是否猜中到時才能分曉。她說：今次當評判好似是昨日自己選美一樣，時間過得真快。

自己選美之後，只是沒有了私人時間，失去的是自由，但得到的亦很多，而愛情是選美之前已經失去了。

鄭婉雯生日撞大木
對方非有意不追究

有情有講

……星女鄭婉雯在嘉禾片廠見到，正在拍「監獄不設防」……楊盼盼、區凱玲等，同……肥媽……

「點解？」

「朝早出門等車來接返公司拍戲，唔知點，突然俾個托住木方嘅人磁左一吓，撞到出馬路，好彩冇車經過，唔係都幾牙烟。」鄭婉雯解釋說，那個行過轉角位，沒注意後面，那枝大吋乘六吋的大木方，便把她撞出馬路。

「好在只起左個……係佢好似完全唔知，一直向前行。」最激氣就……小腳，有流血。

「咁你又唔鬧佢？」

「我想佢都唔係有意嘅，何況，喈喈接我嘅車來左，工作緊要，擠揸又冇流血，算做代自己檔過一劫啦。」鄭婉雯是虔誠佛教徒，心胸果然廣闊。

「……生日嘅，不過，個日在片廠，所以肥媽佢哋同一日。鄭婉雯說，提起個熱鬧，好多朋友，係我咁……立即興高采烈。

「證明你人緣好嘅。」

「不過，正日個日，就唔係幾好彩咯。」

汪明荃赴會永有遲
隨身必備藥油提神

稜鏡傳真 梨嘩

下午的廣播道，汪明荃揸車經過，停了下來。

阿姐原來過香港，順道讓記者搭其順風車，問一問，她六點鐘在會議中心出席扶輪社一個聚餐，當時才五點。

「咁早？」

阿姐說：「我最怕遲到，要人等唔好意思嘛。九龍過香港，塞起車嚟，有乜準則嘛。」

她的作風，是有早冇遲，不論任何場合都必定預多少少時間出來，所以永遠保持從容。

所以說：「一個人的成功，是由許多小環節組成。」

結果，當天交通非常暢順，阿姐早了足足四十五分鐘，記者搭寵順風車，也有義務陪阿姐打發這大半小時，於是，樂得做多個下午茶訪問。

在車上時。見阿姐搽白花油，以爲她不舒服。

阿姐說：「冇事，手勢嚟。以前開工，一辛苦起嚟便搵的藥油搽吓，提吓神，久而久之餘成習慣，我車呀、手袋呀，一定有枝藥油喋。」

望能眞正體會到做父親的感受
阿B帶B嫂去旅行
趁嬌妻行動較方便

鍾鎮濤拍竣前日「相見好」的尾場戲後，片約已暫告一段落，也尚未接新片拍，他更因太太懷孕而推了三部片。

因爲那三部片的角色也不太適合他。

稍後阿B將會全身投入新唱片的工作，大部份時間會放於錄音室裏。

此外，阿B亦會在……B嫂行路較方便時，出外旅遊，四處遊玩，要自己也已經有好一段時間沒有去旅行。

今次旅程約二十日，打算去倫敦、巴黎、羅省，趁會在羅省自置的屋住幾日，因爲快將此屋出賣。

阿B稱現在也有三四部片邀約，他對成一部片開拍，便先開拍，也便在年底開拍的話，如……不適合的話，而自從B嫂懷孕後，他自己教導B嫂的起居飲食各方面，均起了變化，以前少吃的食物，又喜歡食肉，現在有時日也要食，又喜歡食肉，另問及阿B也比前大食了。情緒上也有些少變。

B生了這個B後何時追下一個，阿B答稱生下此個會才算，他也是未能眞正體會到做父親的感受。

新麗幗應市局邀
陳麗芳演聶小倩
月中假沙田大埔巡迴演出

新麗幗粵劇團於本年六月假香港大會堂演畢，現又應市政局之邀於八月十一、十二兩晚在大埔文娛中心及沙田大會堂巡迴演出，劇目有倩女幽魂之「聶小倩」─改春花笑六郎。「聶小倩」是改編自聊齋的故事，可算是粵劇的前衛，破除了舊派粵劇，其內容簡潔明快，有舞蹈等。

路場面，女主角陳麗芳把聶小倩演活了，一舉手一投足都十分優美，扮相極之美艷，底功也非常了得，使人讚嘆，如能多些機會演出，他日必能成大器。新麗幗粵劇團此次演出之演員除陳麗芳外，則有李龍，文千歲、蕭仲坤，呂洪廣（客串），潘家碧，阮兆……

陳麗芳演出聶小倩。

呂姈菱好緊張富貴
電陳淑蘭詢問反應

呂姈菱昨日致電陳淑蘭，詢問有關「富貴開心鬼」的事情。

呂姈菱與陳淑蘭是拍「富貴開心鬼」之後成爲好朋友的。

日前，呂姈菱在台灣籌備麵包店之開幕事情。她本來想趕回睇午夜場的，但合作者望有她這位生招牌在場，故此，她只好在台灣致電詢問陳淑蘭了。

陳淑蘭告訴她，午夜場與日場，她都有去看，觀衆笑聲不絕，不過，日場的笑聲比午夜場多得多，觀衆看得非常開心。如今，已經收入近一百五十萬了，這是一個好的開始，陳淑蘭叫她早日返港，協助宣傳，身爲「富貴開心鬼」女主角的她，沒理由在影片公映時不在場協助宣傳的。

在台灣，很多朋友知道她最近有一部新片推出，紛紛問她該片在港上映時之反應，呂姈菱告以該片午夜場與特別場已收百五萬之好消息，同時，亦對陳淑蘭表示，無論如何，她都會在十三日前返港的。

現在沒有時間去追尋同來，只是說一聲曾經擁有過。她的依莉莎伯婚紗攝影公司快將開幕，邀得圈中好友鄭光榮、恬妞、吳夏萍、黃百鳴、陳奕詩主持剪綵，自己亦參予一份，難得友好支持，省却了很多費用也。

·杜文·

吳宇森另起爐灶
自立門戶組公司
創業作獲得多位好友幫手

吳宇森另起爐灶，自立門戶，由金公主支持他組吳宇森製作公司，由於昨日他對記者表示，排更多組戲開工，徐克太忙，未能安排，也支持他成立製作公司，自己執行監製、導演、策劃等工作。

吳宇森表示他並非與徐克有不愉快事情發生，同意的，今另立門戶，他亦有幫手，徐克也是他組公司獲得圈中多位好友幫手。所以第一部創業片「喋血街頭」也有很多演員支持演出。

該片演員有梁朝偉、李子雄、張學友、袁潔瑩，另外有一女演員尚未確定。估計該片製作費也達千萬。影片是香港社會寫實爲主題。

吳宇森表示：「喋血雙雄」一片在外國市場受到重視，如法國、日本，稍後都有新聞界及影評人來港訪問香港電影人。

而「喋」片有參予國際很多個影展，自己也希望有時間出席影展，難得與吳宇森認爲港產片證明了受到外國人重視的質素提高，主題正確，才會受到外國電影市場注重。

女艷星藤谷美和子
九月赴美實現夢想

藤谷美和子也是與後藤久美子，同時被東映發掘出來的新星，兩人的美麗，都各有不同，且所走的戲路，都各有迥異，而後藤則以演文藝片見稱，而藤谷則不然；藤谷專演風騷戲，也極得製片家對她的賞識。

是以藤谷美和子最近也紅透了影壇，尤幸她與東映只屬部戲簽合約，沒有簽長期的合約，不過，目前日本的電影界，多是以如此她條件，很少有長期合約的演員，反正大家都有好處。

而藤谷美和子新近也替松竹公司拍攝一些新片。而且都是略帶有暴露性的時裝片。

查藤谷美和子最近應某獨立公司之邀，往新加坡拍外景，在蕉風椰雨下，她只拍了幾天戲，餘下來的時間，她在附近的風景區遊覽，在星加坡的美麗景色下，她到過許多名勝的古蹟，尤其是那些風景宜人的地方，藤谷都流連忘返。

現在的藤谷，已經回到日本去了。在日本她向東映公司說：她暫時要離開影壇，因爲她要去美國唸書，大概要兩年後，始返回日本。

在去年的時候，她曾經邀請了外籍的女教師，指點她的有關的英語課程。

本來，在大學裏她已唸過英文了。但是，總是在英語的會話上，始終沒有說得流利。而現在趁未赴美前，首先作好如此的準備，以便屆時在美可以有得應用。

而藤谷美和子大概要在九月份，始克赴美，因爲她在日本還有許多事情，仍等着她去做，如未拍完的電影，要等她去埋尾，有些唱片公司，也要她履行她已簽好的合約，許許多多的事務，都要在她近期內，逐一全部完成，然後才可動身。

富士山下 伊丹

好發奔
致力文化藝術工作
風趣樂觀和藹可親生命力強
林擒病逝法國醫院

·潘冰嫦·

林擒先生於本月五日凌晨三時，病逝九龍法國醫院。作爲一個有心人與哀悼本港文藝界及影樂界的損失，我有着沉重的悲痛與懷念的心情。

林擒先生原名林世忠，廣東南海人，早年畢業於廣州市美專，會在本港多份報章及什誌執筆，數十年來都是從事文化藝術工作，多年，風趣樂觀和藹可親生命力強。又是電影宣傳，他人，致力推廣……

[illegible]

擒叔的作品，在我心目中是有一定文學的價值，他……

我永遠不會忘記他那和藹而親切的談話表情，和他談話多了，使我了解他不單是一位學者，名作家，更是一位很有風格的名畫家，當他知道我投資拍電影的時候，他不怕辛苦跑來看我，爲我打氣，在宣傳上還給一點意見。

近年來我們見面多了，爲了工作和興趣，我看試片的時候總會看見擒叔的，他總是微笑着向我打招呼，仍然那樣談笑風生。

[illegible]

潘迪生親自出馬
片酬五百萬簽發仔
冼杞然對此事不承認亦不否認

近日有消息傳出稱德寶有意以一部片五百萬元之高價簽周潤發，希望發仔約滿新藝城後便跳槽往德寶。

前晚記者往探班時，見到冼杞然便即追問此事，他則不承認，但也不否認，因爲世上沒有一件事是沒可能發生的。

對於片酬之高是否值得？冼杞然表示，若是眞的相信老闆一定計算過，估計會賺錢的才肯付出的。而電影公司出那麼高價也不擔心會有做爛市，或其他演員「詐」形之事發生，再說有競爭才會有進步的。

此外，外傳還有發仔可得到世界性的分紅，對此問題，冼杞然則表示也不知道一切事情的。但個人覺得如是賺錢的話，與一些可舉足輕重的演員或一級導演分錢也不是沒有可能的。

他又稱德寶對紅演員都想簽的。如果簽了發仔接觸之事，也不能確定。

冼杞然最後表示自己不清楚此事，並強調不承認也不否認此事，還說可問問梁衞民或潘迪生。但他則知道潘迪生很忙，也無暇兼顧德寶的行政事務，所以傳聞此是潘迪生親自與發仔接觸之事，也不能確定。

靈高演唱妻子死跟
唐莊遜胞妹遭恐嚇

▲前「披頭四」樂隊成員靈高史地（四十八歲），終於展開樂隊拆夥以來首次個人巡迴演唱。就像「滾石」樂隊的九月巡迴表演一樣，他的妻子亦是陪伴着其左右。

這次美國國內巡迴表演，於七月廿三日展開。靈高的美麗太太巴巴拉巴英就在幕後支持。

去年十月，靈高進入亞里桑拿州一所專爲戒酒人士而設的健康院接受治療。該所健康院，收費每週一萬五千美元。

靈高一位朋友說：「生命的道路上充滿着試探，特別是佈滿着酒精。巴巴拉陪同靈高巡迴演出，無非是要阻止靈高繼續受酒精引誘。」

▲希臘船王女繼承人姬絲汀娜與納西斯的悲劇人生，將會拍成一齣大電影。

據悉，該片現正在羅馬拍攝。故事將由姬絲汀娜一九七八年與俄人沙治高索夫離婚講起，直至去年十一月她去世爲止。這位名女人死時是卅七歲。

飾演姬絲汀娜的女星，是義籍演員露茜安娜杜蓮雅。

▲唐莊遜的胞妹指稱曾遭兄長的經理人恐嚇。後者稱若她想寫書大爆唐的秘密，就會殺了她。洛杉磯警方目前正展開調查。

卅六歲的珍美史高娜，聲稱恐嚇來自其兄的四十五歲經理人艾律文思。

對於艾律的恐嚇，珍美覺得很認眞。她甚至躲藏起來。對於恐嚇詳情，她不想多講。

但有消息說珍美是在去年多天接獲艾律的恐嚇電話的。而在接獲恐嚇電話前的一星期，珍美曾公開表示要寫一本有關其兄長的書。而艾律恐嚇珍美，無非害怕自己的過去也被披露。

艾律文思曾担任唱片騎師。他旗下的藝人，除了唐莊遜外，還有大野族人及戴安娜露絲。他對某什誌說，警方確曾盤問過他，但已證實他……他無關。他又說從未恐嚇過人。

西風細雨 客袖長

巴戈爲子取名傷神
趙樹海重拾主持棒

▲台視兩位當家男主持人巴戈與田文仲，極少在台視藝萃會合，前日巴戈應邀參加「我愛紅娘」錄影，兩人才首次在節目中一起出現。

錄影中，現場觀衆問巴戈名字的由來，巴戈笑說這是眞名，且家中兄弟均取單名，兒女羅也取單名，他的兩個女兒就分別叫巴安、巴云，目前正爲新生的兒子取名傷神。田文仲聞言，笑謂他的兒子可以取名「巴爸」，巴戈反應也快，隨口說：「或者叫巴光、巴皮也不錯。」逗得觀衆大笑。

田文仲最近剛參加過國民黨初選，獲得提名希望頗濃，他表示如獲提名角逐年底選舉，也不影响「我愛紅娘」主持工作。

▲經過多時愼重挑選，趙樹海決定担綱主持中視的新綜藝「發燒幸運星」。這個節目以緊湊而較具難度的益智猜謎、充滿變數的輪盤獲獎、動感的趣味遊戲環環相扣，內容尚得趙樹海的信心，促使他重整旗鼓，再執主持棒上螢幕。

趙樹海十分適合主持益智型綜藝節目，也曾以「大家一起來」創下佳績紀錄，但近年來沒有遇到恰當的企劃案，因此在「歡樂假期」結束後，他參加戲劇節目演出，暫時從觀衆熟悉的崗位上退下來，拓展其他表演層次。

趙樹海接下「發燒幸運星」後，正爲是否以蓄鬍形象出現而傷腦筋，希望觀衆給他建議。

梨山影音 楊光

升學輔導特輯

華僑日報 香港輔導教師協會 合辦

獻給中學會考同學

香港輔導教師協會主席　陳祖澤

香港輔導教師協會主席
陳祖澤校長近照

導　言

到了每年八月，中五畢業生便會處於彷徨與抉擇之中，成績較佳者便能升讀預科，一部份亦會進入理工、工業學院、師範或往海外繼續升學。可是，在在於不少同學心中尚有很多很多問題。在能夠繼續升讀預科者，會面對所能選擇的學校和自己理想不符合的煩惱。水漲船高，往往由於競爭激烈，要異常優異的成績才可以入到理想的學校，退而思其次，便無奈的入讀其他學校。更者，重讀中五，以期來年能夠考得更高成績，再申請升讀預科投考大學。其實近年來開設預科學校漸多，各資助中學師資和設備大致相同，同學們只要在放榜前爲自己成績作一估計，並詳細參閱各校收生標準，作好準備，定能在放榜後，即時作出選擇，以免手忙腳亂，不知所措。本會每年都得到各校校長合作，提供準確收生最基本標準，編印成冊子，分派各校輔導老師以供同學查閱，今年承蒙華僑日報與本會合作，特將預科資料印成特刊，隨報附送，使同學能人手一份，以便仔細參閱，誠造福中五畢業同學，使人欽佩。

近年來本港大部份家庭經濟都比較富裕，很多同學往往以自己不太熟悉社會環境，年紀尚輕等理由，對於一下子便要離開相處多年的學校環境的心理不能接受和適應，不理自己的能力、興趣與專長，重讀復重讀，浪費時光，從沒有想過其他出路，十分可惜。

升學方面：

中五畢業是同學們在學習生活上的一個里程碑，畢業後要面臨的是一個人生的重要抉擇，繼續學習生活？還是進入工作世界？

以下是介紹一些升學的途徑，可供同學參考，詳情可參閱本會編印之中五學生前景。

如果同學們升讀高級程度會考課程，除了可以參加中大暫取生辦法外，又可以在高級程度考試後，報考各大專院校，如香港大學、香港中文大學、香港理工學院、香港城市理工學院、浸會學院、嶺南學院及樹仁學院等。如果同學們是升讀高等程度會考課程的，是可以在考試後報考香港中文大學和樹仁學院。香港理工學院及香港城市理工學院亦提供一些課程給中五會考成績良好的同學申請就讀。

除了升讀中六課程外，同學們可以嘗試申請一些職業訓練課程，職業訓練局屬下的八間工業學院及三間職業訓練中心提供了多項有關工業和商業的訓練課程，另外，同學們修畢工業學院所提供的文憑課程後，可直接申請理工學院所提供的有關課程。此外，職業訓練局亦提供學徒訓練計劃給予在指定行業工作的青年，使他們能夠在接受訓練後成爲合格的技術員。

如果同學們有興趣投身醫療服務工作的，可以留意各大報章招收護士學生之廣告。教育學院亦提供教師的專業訓練給中五同學。另外有些志願機構如中華基督教青年會、基督教女青年會和明愛中心亦提供商業課程給同學修讀。再者，商業學院更提供兩年制的商科課程給同學就讀。又觀塘職業訓練中心提供商科和其他課程，如工科、酒店、飲食服務等課程給同學選擇。此外，有興趣從事影藝行業的，可以投考演藝學院。

除在本地升學外，中五畢業生更可考慮往海外升學，唯其中涉及財政限制，選校及外地收生標準以至科目、興趣等，都需要詳細了解，故同學宜先向有關機構例如：教育署海外留學及獎學金組或領事館查詢及搜集資料，再加上老師及長輩的意見，方可作出最後決定。

升學前須考慮：

以下數個問題可供大家於決定繼續升學前先參考，以幫助你作出抉擇。

（一）是否覺得工作很辛苦，而繼續升學可以把自己留在校園這個熟悉的環境裏。

（二）是否覺得自己的年紀尚輕，暫不宜工作。

（三）對於升學所選的學科，課程內容和特點是否知得十分清楚和認爲自己的學習能力是否足以應付課程需要。

（四）家庭經濟狀況是否容許繼續升學。

（五）升學的目的和個人的志願是否配合。

就業方面：

除了升學外，中五畢業生便會走上擇業一途，同學們一早對於就業教育是要有認識的，在平時除了應付日常功課溫習外，多多觀察和探討社會各階層結構和人力分配，不要以爲除了唸好書，升大學外，便沒有其他途徑上進。

事實上，在香港這個工商及金融十分發達的社會，各行各業多姿多采，有很多專業的晉身機會，是可以透過自修、在職進修等途徑而獲取的。

對於這些專業資格，同學們可以參考一些專業團體印製的入行條件，此外由香港輔導教師協會印製的專業小冊子，內裏列出多種專業資格、晉身機會、途徑。同學們如能預先獲得這方面的資料，加入自己的特質，興趣、性情、智力、特長、環境和個人志向比較，從而選出數個和自己條件相近的職業，再詳細搜集這方面的資料。此外，不要忘記學校的職業輔導老師、教育署升學及就業指導組、勞工署擇業輔導組和志願機構的輔導服務，他們都願意爲你提供一些寶貴的意見，並可爲你提供進一步的資料。

就業前須考慮：

以下數個問題，可供大家於決定就業前參考，以幫助你作出抉擇。

（一）是否希望能早點自立。

（二）對於香港就業情況和各類工作訓練機會是否有足夠的認識。

（三）目前所能提供選擇的工作行業和個人理想是否配合。

（四）工作環境是否適合個人特長，興趣和能力。

（五）薪酬、晉升機會及所需條件是否符合個人理想。

無論升學或就業，可算得上一項重要決定，所以一切有關資料，須搜集齊全，對於本身的自我認識、興趣、價值觀、特長、優點和缺點，實在必須。沒有人能替你作出抉擇，但有很多人能夠在你選擇過程中助你一臂之力。他們是你的父母、學校輔導老師、社工和志願機構的輔導員。可以嘗試和他們談談你的抱負或討論你的興趣，互相印証，了解自己，不難爲自己選出一條光明大道。

重讀值得麼？

會考生重讀，有一部份是由於主要科（英文）不合格或未能獲得把穩科目合格，這些人除非是本身能力不逮或家庭經濟有問題，能有多一次機會以補不足是無可厚非的，但有一些重讀一次機會以補不足是無可厚非的，但有一些重讀生是由於成績未能進入預科或理想學校攻讀的。就是因爲對自己能力了解不深，往往花上了多年光陰，仍是一無所得，有一部份獲得較佳成績的，雖能擠身於預科，但由於能力所限，到最後入大學時也難免受到淘汰。當然其中也有成功的例子。所以決定是否重讀，理應三思而行，以自己能力和意願作客觀分析，才作決定。

總結：

成功非一朝一夕，但世上無難事，社會上有很多成功人士，亦邊一面工作，一面進修來獲得他們的成就。近年本港在這方面提供了很多機會，例如：大專校外課程及將會開設之公開進修學院等。所以，中五畢業同學因各種原因而不能繼續升學或不願意修讀一些非自己興趣的學科，與其浪費時間及金錢，不妨爲自己前途作多方面安排。如決定升學的應對自己學習能力和應付課程要求、家庭經濟狀況、個人目的，作一評估，看看自己是否應付得來。如果就業，可以對就業情況、訓練機會、工作環境、工作薪酬、工作性質、晉升機會及所需條件，能力是否可以應付等，才選擇自己職業，其中對自己能力、受訓機會和所需條件作一全盤的考慮。

好的開始，便是成功的一半，能未雨綢繆，加上自己的恒心和耐力，前途是非常美好的。

中五同學前景
（升學機會）

香港大學

地址：香港薄扶林道　5-8592433

學系： 文學院、理學院、醫學院、工程學院、社會科學院、牙科學院、教育學院、法律學院、建築學院。

學制：

三年（文學、理學、法律、工程學、社會科學、社會工作、商業管理、電腦學、建築學及測量學）

四年（語言及聽覺治療科學）

五年（醫學及牙科）

入學資格：

會考數學E級或以上，中國語文E級或以上，英文E級或以上，高級程度必須有三科合格或兩科高級及三科普通程度合格。

一般要求：讀文科最好能書寫流暢中、英文；讀理科最好長於數學。

推薦書：

一般同學以爲推薦書，只對成績「邊線」同學重要，其實也不盡然，因曾有考獲A級同學因校方不強烈推薦而致入學受阻。而成績普通的同學校方竭力推薦而入學的也有。不過一般來說，成績接近優良，推薦書才發生作用。

晤談：

港大的學院有越來越喜歡晤談之趨勢，亦即表示港大除了注重考試成績外，連考生的性格、應對及意願也拼入考慮之列。大學通常歡迎有獨立思想、性格樂觀、平易近人、勇於負責、樂於助人的同學供讀。至於你在晤談時怎樣表現你自己，那要看你平時的修爲了！

香港中文大學

地址：新界沙田　0-6952257

學院： 文學院、工商管理學院、醫學院、理學院、社會科學院。

學制： 四年制（醫學院五年制）。

入學資格：

香港高等程度會考途徑

一、香港高等程度會考同一次考試中，中文、英文及其他三科取得E級或以上成績（其中高級數學及普通數學均取得E級或以上成績者，祇作一科計算）或；

二、持有一九七八年或以前之香港中文大學入學試合格證書；或

三、E級或以上成績之四科之平均成績達到B(3)級或以上（其中高級數學及普通數學均取得E級或以上成績，祇作一科計算），並符合下列規定：

1. 第五科所取得之成績不低於E(7)級；
2. 上述五科中必須包括中文及英文。五科總點不超過37（A(1)等於1，E(7)等於17）。

香港高級程度會考途徑

一、香港高級程度會考同一次考試中最少取得三科E級或以上成績；

二、如上述三科不包括中國語言文學，則須於香港高等程度會考中中國語言文學取得E級或以上成績；及

三、在香港高級程度會考同一次考試中，英語運用取得E級或以上成績。

暫取新生制

一、申請暫取資格之最低要求

循暫取新生辦法入學者，須符合下列規定：

1. 爲中文中學或英文中學日校六年級肄業學生。
2. 符合香港高等程度會考對學校考生所規定之報考資格。
3. 在完成中文中學或英文中學五年級課程及申請暫取資格之同年所參加之同一屆中學會考中，至少須報考七科，包括中國語文及英國語文。

二、暫取新生之正式入學條件

1. 一年制中六之暫取新生，須於同一屆香港高等程度會考中，中國語言文學、英文及其他三科獲得E級或以上成績。
2. 二年制中六之暫取新生，須參加中大所舉辦之「學年終學業評核」，並獲合格成績。

香港理工學院

地址：九龍紅磡育才道　3-640598

學位課程包括： 會計學、屋宇設備工程學、建築測量學、建築工藝及管理學、商業學、中文及翻譯學*、土木工程學、服裝學*、電子計算學、設計學、電機工程學、電子工程學**、酒店及旅遊業管理學、土地管理學、語文及傳意學、機械工程學、製造工程學、數理學、材料估計學、社會工作學、紡織及服裝市場學。

* 此課程之開辦與否須經校外評審及港督會同行政局最後批准。

** 增設之兼讀課程之開辦與否須經校外評審及港督會同行政局最後批准。

開辦有非學位課程之學系如下：

一、**應用科學及紡織學部**
應用物理學系、應用生物及化學科技學系及紡織及製衣學院。

二、**商業及管理學部**
會計學系、商業學系、管理學系及酒店及旅遊業管理學系。

三、**語文及設計學部**
中文及翻譯學系及太古設計學院。

四、**建築及土地使用學部**
建築及測量學系、屋宇設備工程學系、土木及結構工程學系及土地測量及地政學中心。

五、**工程學部**
電機工程學系、電子工程學系、製造工程學系、機械及輪機工程學系、航海學系及工業中心。

六、**醫療及社會科學學部**
應用社會科學學系、診斷科學學系、醫療科學學系及復康治療學系。

七、**數學及電子計算學部**
電子計算學系及數學學系。

入學資格：

(一)**文憑課程（兩年全日制）**
申請人必須於香港中學會考考獲五科E級或以上成績，包括英國語文（課程乙）。

(二)**高級文憑課程（三年全日制）**
申請人必須於香港中學會考考獲三科C級或以上成績及其他兩科E級或以上，包括英國語文（課程乙）。

(三)**高級文憑課程（兩年全日制）**
申請人必須於香港中學會考考獲五科E級成績，包括英國語文（課程乙），及香港高級程度會考考獲兩科E級或以上成績。

(四)**專業文憑課程（三年全日制）**
申請人必須符合香港考試局規定之香港高級程度會考之投考資格，並於香港高級程度會考考獲兩科E級或以上成績。

(五)**學位課程（二至六年）**
申請人必須符合香港考試局規定之香港高級程度會考之投考資格，並於香港高級程度會考考獲兩科E級或以上成績；此等成績須於同一次考試中獲取。投考社會工作學士課程者，必須持有香港理工學院社會工作文憑及具備有關工作經驗。設計學學士課程之申請人，必須持有香港理工學院設計學文憑。而建議開辦之混合式電子工程學學士課程申請人，必須持有香港理工學院電子工程學高級文憑及具備兩年至六年有關工作經驗。

香港演藝學院

地址：香港灣仔告士打道一號　5-282662　5-8231500

學院： 舞蹈學院、戲劇學院、音樂學院及科藝學院。

學制： 一年制基礎課程（只供舞蹈及音樂學院）
三年制文憑課程
一年制深造文憑課程
兩年制證書課程
晚間校外課程
短期訓練課程

入學資格：

基礎班課程
香港中學會考五科在E級或以上（包括中文及英文），此外亦須在其投考之學科之面試及（或）技能測試，表現其在有關學科之水準及潛質。

文憑課程
(1)舞蹈及音樂學院
一必須順利完成基礎班課程。
(2)戲劇及科藝學院
（甲）在學校、大專院校或理工學院完成一年中五以上程度之課程或
（乙）擁有有關專業經驗。

深造文憑課程
必須具備下列其中一項：
（甲）在本學院獲得演藝文憑，並且成績在C級或以上；或
（乙）在認可之專上學院考獲有關之文憑學位。
而（乙）類之考生必須參加本院舉辦之入學考試或測驗。某些課程或可以錄音帶及/或錄影帶取代入學考試。

評選：

基礎班課程
潛質比實際成就更爲重要。投考者須接受一連串測試和練習以測驗其在科藝方面之潛質，投考者更可遞交其個人習作，以支持其申請。

入學申請：

招生日期大約在每年之四月份開始。

香港城市理工學院

地址：九龍彌敦道700號旺角中心第二期　3-984349
永久校址：九龍又一村達之路　3-7887654

學位課程： 商業學、電腦學、電子工程學、資訊科技、法律學、公共及社會行政、工商業數量分析、製造工程學*、建造學、社會工作*、應用物理學*、電子計算機工程學。

開辦非學位課程的學系如下：

會計學	應用語言學
商業及管理學	應用數學
電腦學	應用科學
公共及社會行政學	應用社會科學
建築學	法律學
電子工程學	製造工程學

入學資格：

(一)**學士學位課程：**
香港中學會考英文（課程乙）E級或以上，具備高級程度考試投考資格及高級程度考試同一次試兩科達E級或以上。

(二)**專業文憑課程：**
香港中學會考英文（課程乙）E級或以上，具備高級程度考試投考資格及高級程度考試同一次試兩科達E級或以上。

(三)**高級文憑課程：**
香港中學會考同一次試五科合格而五科成績不低於11點（A等於5點，E等於1點）及同一次或另一次中學會考英文（課程乙）考獲E級或以上。

(四)**文憑課程：**
香港中學會考五科合格及同一次或另一次中學會考英文（課程乙）考獲E級或以上。

* 有待課程評審通過

香港浸會學院

地址：九龍窩打老道224號　3-397306　3-397307

學院： 文學院、商學院、理學院、社會科學院。

學位課程：

一、**文學及社會科學**
中國語言文學、英國語言文學、地理學、歷史、宗教研究、社會學。

二、**音樂**

三、**工商管理學**
會計學、應用經濟學、中國商貿學*、財務學、市場學、辦公室管理學。

四、**綜合科學**
應用生物科、應用化學、應用物理學、數學。

五、**電腦學（資訊系統）***

六、**中國研究**
經濟學、地理學、歷史、社會學。

七、**傳理學**

八、**社會工作學**

學制： 一、三年制學位課程
二、兩年制音樂預科課程

入學資格：

一、**學位課程：**
1. 在同一次香港高級程度考試中考獲兩科E級或以上；或認可之同等學歷。
2. 在同一次香港中學會考中英文兩科考獲E級或以上。

二、**音樂預科課程：**
1. 符合香港考試局訂定之香港高級程度會考報考資格。
2. 取得英國皇家音樂學院理論第五級及演奏科目第六級成績；或具同等資格。

三、**報名日期：** 五月八日至三十一日。

* 須經政府最後批准。

嶺南學院　珠海書院

嶺南學院

地址：香港司徒拔道15號　5-722226-9

學院： 文學院、商學院及社會科學院。

學系： 中國文學及歷史、英文、翻譯、社會科學、會計及財務、管理、電腦及市場學系。

學制： 三年制文憑課程

入學資格：

文憑課程：
1. 香港高級程度試最少兩科成績達E級或以上及香港中學會考英文及中文兩科成績合格。
2. 個別學系須筆試、口試合格。

珠海書院

地址：九龍亞皆老街115號　3-7116015 或 3-7114986

大專部：

學系： 文學院、商學院、理工學院。

學制： 四年制。

入學資格：

一、六年制中學畢業。

二、五年制英文中學畢業，並在中六肄業一年成績良好。

三、筆試及口試合格。

預科班（中大及台大班）

入學資格：

一、香港中學會考五科合格包括中英文科。

二、筆試及口試合格。

地址：香港北角寶馬山道慧翠道　5-707110
香港灣仔峽道7號（預科部）　5-722676

學院：文學院、商學院、社會科學院

學系：工商管理、經濟、法律與商業學、法律與行政學、社會工作、社會、中國語文及文學、英國語文及文學、歷史、新聞、輔導及會計。

學制：大專部：四年。
預科班：一年——文科及理科（中大班）
法律專業本科榮譽學位課程（第一部份）
會計及財務專業本科榮譽學位課程（第一部份）
經濟學本科榮譽學位課程第一年（暨基礎課程）

入學資格：

一、大專部
1. 香港中學會考六科合格，其中一科達C級或以上，又英文及中文科合格，並完成中六課程；或香港高等或高級程度考試或倫大合格而符合入中大或港大條件。
2. 入學筆試及口試合格。

二、預科班（中大班）
1. 香港中學會考六科合格包括中、英文科，其中一科達C級。
2. 入學筆試及口試合格。

三、法律專業本科榮譽學位課程（第一部份）
1. 香港高級程度會考二科合格及英文D級以上；或倫大入學試2A3O及英文合格。
2. 年齡26歲以上之成年學生具有相當學術水平及良好之英文程度者須參加樹仁書院於七月底舉行之入學考試。

此乃樹仁學院與英國威爾斯理工學院合辦之三年制課程。學生在樹仁書院完成第一年課程，並考試成績合格者，即有資格直升入威爾斯理工學院法律組二年級。完成全部課程後，可獲威爾斯理工學院頒授學士學位。

四、會計及財務專業本科榮譽學位課程（第一部份）
(A)投考基礎課程者，須具下列資格：
1. 會考合格，並曾在認可之中學修讀一年中六者，須參加本校之入學試。
2. 具有上項資格並經香港高等程度會考合格，得申請免考筆試。
(B)投考一年級本科課程者：
1. 須持有香港高級程度考試合格證書，可申請免考筆試；
2. 曾參加倫大入學考試，考獲2A3O及英文合格者；
3. 年齡26歲以上之成年學生，具有相當學術水平，及良好之英文程度者。唯須參加樹仁學院舉行之入學考試。

此課程由樹仁學院與英國威爾斯理工學院（The Polytechnic of Wales）合作，課程包括兩部份。第一部份包括必修學科六科，全部於樹仁學院完成。第二部份二、三年及另一年實習，在威爾斯完成。各科考試達一定水準者，可獲威爾斯理工學院頒授會計及財務學榮譽學士學位。

五、經濟學本科榮譽學位課程第一年（暨基礎課程）
1. 凡本港會考合格之中六畢業生，高等程度考試合格者，可入基礎課程。
2. 凡本港註册中學中七班畢業生，在高級程度會考中考獲二科合格及英文D級以上者，可申請免筆試入學位課程之第一年，或
3. 曾參加倫大入學考試考獲2A3O及英文合格者，亦可申請免試入一年級；或
4. 年齡26歲以上之成年學生，具有相當學術水平及良好之英文程度者。唯須參加樹仁學院舉行之入學考試。

此課程由樹仁學院與英國列斯特大學（The University of Leicester）合作，原則上三年完成，但第一年全部課程可在樹仁一年（或二年）完成。第二、三年課程共九卷，在英國列斯特大學完成，達一定水準者，可獲該大學頒授經濟學榮譽學士學位。

中五同學前景
（職業訓練機會）

(a)葛量洪教育學院
九龍加士居道42號　3-885061
(b)羅富國教育學院
香港薄扶林沙宣道21號　5-8171281
(c)柏立基教育學院
九龍琵琶山郝德傑道6號　3-7204281
(d)香港工商師範學院
香港皇后大道東373號　5-745311

入學資格：

一、三年制全日課程
於同一年香港中學會考取得至少六科合格，其中兩科C級或以上，另一科D級或以上，其餘三科至少達E級。該六科必須包括中國語文及英國語文。至於工科教師課程，則須另外包括數學或一科理科及一科工科（如設計與工藝），而商科教師課程則包括商科兩科（如速記及打字）。

二、兩年制全日課程
於同一年的香港中學會考中最少考獲六科不同科目達E級，其中包括中國語文及英國語文。更須於高級程度考試中考獲兩科E級或以上成績，並於中學會考中考取另一科D級。

入學申請：

教育學院於每年七月初以學校通告及新聞稿方式宣佈投考教育學院的辦法。申請表格可向各教育學院及教育署高上教育科索取。

護士

登記護士與註册護士：

登記護士較註册護士的受訓資格為低，晉升機會不大；受訓完畢成為登記護士或再接受訓練成為社康護士。

登記護士之受訓資格：

年齡：以18－26爲佳（沒有限制）
學歷：完成英文中學中四或中文中學中四之課程，能講流利粵語；能書寫流利中英文。
學校：以英語來教學的附設於九龍醫院、聖德肋撒醫院*及九龍天主教明愛醫院*；以粵語來教學的則有香港東華東院、香港葛量洪醫院、九龍靈實醫院、聖母醫院、浸會醫院及青山醫院。
*完成中五課程

註册護士之受訓資格：

(甲)教學語言：英語
年齡：以18－26爲佳（沒有限制）
學歷：一、香港中學會考五科合格；
二、其中一科必須爲C級或以上；
三、英文(課程乙)D級或(課程甲)A級；
四、中文或另一外國語文E級或以上；
五、物、化、生、數其中兩科E級或以上。
學校：一、香港政府醫院，普通科護士訓練學校。
二、九龍天主教明愛醫院。

(乙)教學語言：粵語
學歷：除英文E級及中文D級或以上外，其餘和(甲)一樣。
學校：一、附設於九龍廣華醫院之東華三院普通科護士訓練學校；
二、香港養和醫院；
三、那打素護士訓練學校（設於九龍基督教聯合醫院及香港那打素醫院）。

申請手續：

一般於各大報章刊登廣告，同學亦可直接寫信往各醫院查詢，各大醫院電話可查電話簿。

由志願機構主辦的商科學校

(a)明愛白英奇專業學校
九龍油麻地石壁道4號　3-323483
(b)明愛中心商科
太子道256號A　3-365211(內綫216)
(c)明愛中心商科
香港仔田灣街20－24號　5-524211(內綫14)
(d)明愛中心商科
香港堅道2號　5-242071(內綫242)
(e)明愛中心商科
香港蒲飛路27號　5-8174227
(f)明愛徐誠斌書院
香港堅道11號及亞畢諾道13號　5-214693
(g)基督教青年會商科
九龍窩打老道23號　3-7719111
香港德輔道中25號　5-222322
香港西灣河街46號　5-671571
新界葵涌葵盛圍32號　0-4200266
(h)基督教女青年會商科
九龍何文田文福道5號5樓　3-7139211
(i)浸會學院——校外進修部
香港愛群道36號　5-724351
九龍窩打老道224號　3-376245、3-360237

恒生商學書院

地址：沙田小瀝源　0-647515
入學資格：香港中學會考中、英、數三科D級或以上之成績，另外兩科E級或以上。
入學手續：每年八月中旬招生，可於辦公時間到恒生銀行或恒生商學書院索取表格。
特色：一、免收學費
二、宿舍可容男女宿生220名，除繳付膳費外，祇須交少許宿費。

如果你有解決不來的問題，你可以向以下人士或機構尋求輔導：
一、你學校的輔導老師
二、學校社會工作者
三、教育署之升學及就業輔導中心　5-8392540
四、青年協會輔導中心　3-7801311
0-4231366
五、突破輔導中心　3-7366999

甲、職業訓練局工業訓練中心

(a)汽車業訓練中心
葵涌訓練中心綜合大樓　0-4204253(內綫329)
(b)電機業訓練中心
葵涌訓練中心綜合大樓　0-4204253(內綫359)
(c)電子業訓練中心
Ⅰ.九龍灣訓練中心綜合大樓　3-7506818(內綫364)
Ⅱ.葵涌訓練中心綜合大樓　0-4204253(內綫314)
(d)氣體燃料業訓練中心
葵涌訓練中心綜合大樓　0-4204253(內綫399)
(e)酒店業訓練中心
九龍灣訓練中心綜合大樓　3-7506818(內綫380)
(f)珠寶業訓練中心
葵涌訓練中心綜合大樓　0-4204253(內綫348)
(g)金屬品製造業訓練中心
Ⅰ.九龍灣訓練中心綜合大樓　3-7506818(內綫350)
Ⅱ.葵涌訓練中心綜合大樓　0-4204253(內綫362)
(h)塑膠業訓練中心
九龍灣訓練中心綜合大樓　3-7506818(內綫329)
(i)印刷業訓練中心
九龍灣訓練中心綜合大樓　3-7506818(內綫339)
(j)紡織業訓練中心
葵涌訓練中心綜合大樓　0-4204253(內綫388)
(k)焊接業訓練中心
葵涌訓練中心綜合大樓　0-4204253(內綫373)
(l)海員訓練中心
新界屯門大欖涌青山公路　0-4583833(內綫9)

報名表格可在工業學院、勞工處擇業輔導組、政務處或以下職業訓練局辦事處索取：
Ⅰ. 葵涌訓練中心綜合大樓
葵涌新葵街13－19號　0-4204253
Ⅱ. 九龍灣訓練中心綜合大樓
九龍灣大業街46號　3-7506818
Ⅲ. 職業訓練局總辦事處
灣仔港灣道25號海港中心14樓　5-8932341

乙、建造業訓練局

(a)九龍灣訓練中心
九龍灣大業街44號　3-7581291
(b)葵涌訓練中心
葵盛葵合街7－11號　0-4876111
(c)香港仔訓練中心(89年9月開課)
香港仔漁光道411地段
課程及入學資格：(1)建造業管工訓練課程：申請人須中學會考四科合格（包括：英、數、物理三科中之任何兩科）。
(2)基本工藝課程：申請人須具中三或同等程度。
報名：每年六月底招生，表格可向各區政務處或向訓練局索取；亦可攜同學歷證件及相片，直接往葵涌訓練中心報名。

丙、製衣業訓練局

(a)九龍灣訓練中心
九龍灣大業街63號　3-7544802-7
(b)葵涌訓練中心
葵盛荔景山路201號　0-7433710
報名：隨時帶身份證及兩張照片親自到訓練中心報名。

丁、明愛中心及白英奇專業學校

(a)明愛中心商科
香港堅道2號　5-242071(內綫242)
香港仔田灣街20－24號　5-524211(內綫14)
香港西環蒲飛路27號　5-8174227
九龍太子道256號A　3-365211(內綫216)
(b)明愛白英奇專業學校
九龍油麻地石壁道4號　3-323483
課程：主要爲商科，亦有港大、倫大預科班、旅遊及酒店、美術廣告設計課程等。詳情請參閱該中心課程手册。
入學資格：視乎不同科目而定。

戊、觀塘職業訓練中心

地址：觀塘翠屏道5號　3-891238
課程：包括商科、工科、酒店飲食服務、攝影、縫紉等。詳情請參閱該中心課程手册。
入學資格：筆試和面試合格。

學徒訓練

技術員：

修畢中五，而在香港中學會考有四科E級或以上便可參加技術員訓練。

技術員之訓練：

有三條途徑可成爲一名合格之技術員
甲、修畢中五，參加四年制之學徒訓練，並由僱主繳交學費修讀日間給假調訓制之有關技術員課程。
乙、修畢中五，參加二年制日間文憑課程及二年制有組織之在職訓練。
丙、完成技工學徒訓練及修畢夜間之普通教育課程後，再修讀有關之技術員級課程。

報名：職業訓練局學徒就業輔導處
香港港灣道25號海港中心14樓　5-8932341
內綫298

工業學院

(a)摩利臣山工業學院
香港灣仔愛群道6號　5-745321
(b)葵涌工業學院
新界葵涌興盛道20號　0-4246221
(c)觀塘工業學院
九龍觀塘曉明街25號　3-7274331
(d)黃克競工業學院
九龍長沙灣荔枝角道702號　3-615161
(e)李惠利工業學院
九龍塘聯福道30號　3-383611
(f)沙田工業學院
沙田源禾路21號　0-6066227
(g)屯門工業學院
屯門青雲路　0-830066
(h)柴灣工業學院
柴灣盛泰道30號　5-8971011

學科＼學院	黃克競	葵涌	觀塘	李惠利	摩利臣山	沙田	屯門	柴灣
應用科學								*
製衣			*					
商業		*		*	*	*	*	*
電腦				*		*	*	*
營造	*				*		*	
設計				*		*		
電機工程	*	*	*	*	*	*	*	*
文理工學				*		*	*	*
酒店及旅遊	*							
工業技術				*				
輪機工程及構造	*							
機械技工	*	*	*	*	*	*	*	*
汽車工程			*	*				
印務			*					
紡織		*						

學制：有全日制課程，日間給假調訓制課程及夜間課程。

入學資格：

一、全日制及日間給假調訓制於每年七、八月招生，廣告會刊登於各大報章。日間給假調訓課程必須得僱主同意或保送。
二、夜間課程於每年四、五月招生，廣告會刊登於各大報章。
三、申請表格可於各學院及各區政務處索取。

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course　中區、西區 (HONG KONG)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: English Literature	Arts: History	Arts: Geography	Arts: Chinese	Arts: Chinese History	Arts: Economics	Arts: Principles of Accounts	Arts: Pure Mathematics	Arts: Others	Science: Biology	Science: Chemistry	Science: Physics	Science: Pure Mathematics	Science: Applied Mathematics	Science: Others	Language Req. Arts: English	Language Req. Arts: Chinese	Language Req. Science: English	Language Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Government																							
Kennedy Town Govt. Secondary School, 12 Ka Wai Man Road, Kennedy Town	5-8170945	Co										✓	✓	✓	✓	✓				C			4C
King's College, 63A Bonham Road	5-463844	Co		✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓		C	E	C	E	2B + 1C in relevant subjects	1A + 2B in relevant subjects (A in Maths for Maths class)
Sir Ellis Kadoorie Secondary School, 26-28 Hospital Road, Sai Ying Poon	5-482368	Co		✓	✓	✓	✓	✓	✓		BS	✓	✓	✓	✓	✓		D	E	D	E	3C in relevant subjects	3C in relevant subjects
Yu To Sang Memorial Secondary School, 2 Hospital Road, Sai Ying Poon	5-461346	Co		✓	✓	✓	✓	✓										D	E			3C in relevant subjects	
Aided																							
Buddhist Chi Hong College, 70 Hill Road, West Point	5-592673	Co										✓	✓	✓	✓	✓				D	E		3C
Chinese YMCA Secondary School, 70 Bridges Street	5-481360	Co			✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓		D		D		3C in relevant subjects	
Hong Kong True Light College, 75 Caine Road, Central	5-246972	G		✓	✓	✓	✓											C				3C in relevant subjects	
Kau Yan College, 97 High Street, West Point	5-498068	Co										✓	✓	✓	✓	✓				D	E		2B + 2C in relevant subjects
Raimondi College, 2 Robinson Road	5-222159	B		✓	✓	✓		✓			R.S.	✓	✓	✓	✓	✓	R.S.	D		D		3C in relevant subjects	4C in relevant subjects
St Joseph's College, 7 Kennedy Road	5-245663	B		✓	✓		✓	✓	✓		S	✓	✓	✓	✓	✓		C	D	C	D	3C in relevant subjects	3B in relevant subjects
St Louis School, 179 Third Street, Sai Ying Poon	5-460117	B										✓	✓	✓	✓	✓				C	D		5C
St Paul's Co-educational College, 33 Macdonnell Road	5-230910	Co	✓	✓	✓	✓						✓	✓	✓	✓	✓		Vary from year to year depending on the number of internal applicants admitted.					
St Paul's College, 69 Bonham Road, Sai Ying Poon	5-462241	Co		✓	✓	✓		✓				✓	✓	✓	✓	✓		C		C		C in 4 relevant subjects	B in 4 relevant subjects
St Stephen's Church College, 62 Pokfulam Road, Sai Ying Poon	5-468111	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		C	D	C	D	3C in relevant subjects	4C in relevant subjects
St Stephen's Girls' College, 2 Lyttelton Road	5-492522	G	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓		✓	✓	✓	✓			C	E	C	E	4C in relevant subjects	5C in relevant subjects
TWGHs Wong Fung Ling College, 109 Hollywood Road, Central	5-441758	Co		✓		✓	✓	✓										D				3C in relevant subjects +2E (including Maths)	
Ying Wa Girls' School, 70 Robinson Road	5-483151	G	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		GPA	✓	✓	✓	✓			B	D	B/C*	D	4C in relevant subjects	6C in relevant subjects
Private																							
Caritas Francis Hsu College, 11 Caine Road, Central	5-214893	Co			✓	✓	✓	✓	✓		BS GPA Soc							E	E				

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course　灣仔、跑馬地、銅鑼灣 (HONG KONG)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: English Literature	Arts: History	Arts: Geography	Arts: Chinese	Arts: Chinese History	Arts: Economics	Arts: Principles of Accounts	Arts: Pure Mathematics	Arts: Others	Science: Biology	Science: Chemistry	Science: Physics	Science: Pure Mathematics	Science: Applied Mathematics	Science: Others	Language Req. Arts: English	Language Req. Arts: Chinese	Language Req. Science: English	Language Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Government																							
Ho Tung Technical School for Girls, 1 Ka Ning Path, Causeway Bay	5-775433	Co		✓	✓	✓	✓	✓	✓		BS	✓	✓	✓	✓	✓		C	C	D	E	C in relevant subjects	
Queen's College, 120 Causeway Road, Causeway Bay	5-761892	B		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		On a highly competitive basis.					

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course

灣仔、跑馬地、銅鑼灣 (HONG KONG)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: English Literature	History	Geography	Chinese	Chinese History	Economics	Principles of Accounts	Pure Mathematics	Others	Science: Biology	Chemistry	Physics	Pure Mathematics	Applied Mathematics	Others	Language Req. Arts: English	Arts: Chinese	Science: English	Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Tang Shiu Kin Victoria Technical School, 6 Oi Kwan Road, Wanchai	5-735962	Co						✓	✓		BS		✓	✓		✓	Add Ma	Commerce: C	E	D	E	Commerce: 2B in relevant subjects + 1C in other subjects	4B in Phy, Chem, Maths & A Maths + 1C in other subjects
Aided: Buddhist Wong Fung Ling College, 11 Eastern Hospital Road, Soo Kun Poo	5-779465	Co		✓	✓	✓	✓	✓					✓	✓	✓	✓		D		D		3C	4C
Hong Kong Tang King Po College, 26-27 Kennedy Road, Wanchai	5-272427	B										✓	✓	✓	✓	✓				D	E		3C in relevant subjects
Kung Lee College, 17 Tai Hang Drive, Causeway Bay	5-775779	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓			D		D		C in the subjects to be taken	C in the subjects to be taken
Lingnan Middle School, 15 Stubbs Road, Wanchai	5-8910966	Co		✓	✓	✓		✓				✓	✓	✓	✓	✓		D	C	D	E	B/C in relevant subjects	
Marymount Secondary School, 123 Blue Pool Road, Happy Valley	5-728221	G	✓	✓	✓	✓		✓	✓									B	E			3C in optional subjects	
Rosaryhill School (Secondary Section), 41B Stubbs Road, Wanchai	5-720228	Co		✓		✓	✓	✓			Soc Ethics BS	✓	✓	✓	✓	✓		Passing in at least 7 subjects with a total mark of not more than 18 marks (Arts)/15 marks (Science) in 6 relevant subjects					
SKH Tang Shiu Kin Secondary School, 9 O. Kwan Road, Morrison Hill	5-742326	Co		✓	✓	✓	✓	✓	✓		Psy.	✓	✓	✓	✓	✓		C	E	C	E	C or above in 4 relevant subjects and preferably 2 others	
St Francis Canossian College, 9-13 Kennedy Road, Wanchai	5-277465	G	✓	✓	✓	✓		✓					✓	✓	✓			C	C	C	C	C in all relevant subjects	
St Margaret's College, 1E Shiu Fai Terrace, Stubbs Road, Wanchai	5-724607	Co										✓	✓	✓	✓	✓				D			4C
St Mary's Church College, 3 Eastern Hospital Road, Soo Kun Poo	5-775004	Co		✓	✓	✓	✓	✓										C	D			3C in relevant subjects	
St Paul's Convent School, 140 Leighton Road, Causeway Bay	5-761692	G	✓	✓	✓	✓	✓				GPA	✓	✓	✓	✓			B	D	B	D	C or above in 3 optional subjects plus 2 others	
St Paul's Secondary School, Ventris Road, Happy Valley	5-773836	G	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓		C		C		5C	5C
True Light Middle School of Hong Kong, 50 Tai Hang Road, Causeway Bay	5-760703	G		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓			C	E	C	E	C or above in the 3 optional subjects	
Wah Yan College, Hong Kong, 281 Queen's Road East	5-722251	B		✓	✓	✓	✓	✓		✓		✓	✓	✓	✓	✓						4C + 3D	Admission limited to own students
Private: City College of Commerce, 458-468 Hennessy Road, 3-5/F, Causeway Bay	5-8912414	G						✓	✓		BS							E				4C and 4E or above	
Dickson School of Commerce, 3 Lau Sin Street, Causeway Bay	5-783343	Co		✓	✓	✓	✓	✓	✓		BS Psy												
French International School (International Baccalaureate Course), 34 Price Road, Jardine's Lookout	5-776217	Co	✓	✓	✓	✓		✓		✓		✓	✓	✓				Entrance Test (5HKCEE)					
New Method College, Hong Kong, 10 Tai Hang Road, Causeway Bay	5-760281	Co		✓	✓	✓						✓	✓	✓	✓	✓		HKAL Entry Requirement					
St Gloria College, 9-15 Ship Street, Wanchai	5-202101	Co	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Psy Soc BS		✓	✓	✓	✓		E	F	E	F	HKAL Entry Requirement	
St Louis Old Boys' College — Wanchai, 237 Lockhart Road, Wanchai	5-720256	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		HKAL Entry Requirements + Interview					

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course

北角、筲箕灣、柴灣 (HONG KONG)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: English Literature	History	Geography	Chinese	Chinese History	Economics	Principles of Accounts	Pure Mathematics	Others	Science: Biology	Chemistry	Physics	Pure Mathematics	Applied Mathematics	Others	Language Req. Arts: English	Arts: Chinese	Science: English	Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Government: Belilios Public School, 51 Tin Hau Temple Road, North Point	5-718016	G		✓	✓	✓	✓					✓	✓	✓	✓			C		C		5B including 3 relevant subjects & 2 others	
Shaukeiwan Government Secondary School, 42 Chai Wan Road, Shaukeiwan	5-603544	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		To be decided by Secondary 6 selection committee					
Shaukeiwan Government Secondary Technical School, 40 Chai Wan Road, Shaukeiwan	5-600887	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		C	D	D	D	3C in relevant subjects	3C in relevant subjects
Aided: Canossa College, 1L 8570 Hoi Tai Street, Quarry Bay	5-630272	G		✓	✓	✓	✓					✓	✓	✓	✓			C	C	C	C	4C	4C
CCC Kwei Wah Shan College, 62 Cloud View Road, North Point	5-711285	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		D		D		3C	4C
Cheung Chuk Shan College, 11 Cloud View Road, North Point	5-700085	Co		✓	✓	✓		✓				✓	✓	✓	✓	✓		D		C		9 points in 4 relevant Arts subjects	7 points in 4 relevant Science subjects
Chong Gene Hang College, 12 Cheung Man Road, Chai Wan	5-680526	B		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓						C in relevant subjects	C in relevant subjects
Cognitio College, 4 Sui Man Rd., Chai Wan	5-560125	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		D	E	D	E	3C in relevant subjects	2B 2C in relevant subjects
Concordia Lutheran School — N.P., 20 Cloud View Road, North Point	5-700331	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		D	E	D	E	7 passes with 4C	7 passes with 5C
HK Chinese Women's Club College, 28 Tai Cheong Street, Sai Wan Ho	5-684817	Co		✓	✓	✓	✓	✓	✓		BS	✓	✓	✓	✓	✓		D		D		C in relevant subjects	
HK Red Swastika Society Chai Wan Sec. School, 9 Wah Ha Street, Chai Wan	5-574183	Co		✓	✓	✓	✓					✓	✓	✓	✓	✓		D		D		3C	3C
Man Kiu College, 81 Cloud View Road, North Point	5-784523	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		D	E	D	E	3C	4C
Salesian English School, 16 Chai Wan Road, Shaukiwan	5-602135	B										✓	✓	✓	✓	✓				D	E		5B or equivalent in relevant subjects
St Joan of Arc Secondary School, 55 Braemar Hill Rd., North Point	5-785994	Co		✓	✓	✓	✓	✓		✓	GPA	✓	✓	✓	✓	✓		C	E	C	E	4C or above in relevant subjects	4B or above in relevant subjects
St Mark's School, 460 Shaukiwan Road	5-601262	Co		✓	✓	✓					BS	✓	✓	✓	✓	✓		C	D	D	E	4C	5B
TWGHs Lee Ching Dea Memorial College, 18 Cloud View Road, North Point	5-715422	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		C	E	D	E	4C in relevant subjects	2B 3C in relevant subjects
Wesley College (The Methodist Church HK), 19 Fortress Hill Road, North Point	5-781576	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		C	D	D	E	4C	1A3B
Private Assisted: Kiangsu Chekiang College, 20 Braemar Hill Road, North Point	5-784075	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		C	D	D	D	4C	4B
Private: Delia Memorial School (Taikoo Shing), Tai Fung Avenue, Taikoo Shing, Quarry Bay	5-681171	Co		✓	✓	✓	✓	✓		✓		✓	✓	✓	✓	✓		HKAL Entry Requirements					
Pui Kiu Middle School, 190 Tin Hau Temple Road, North Point	5-662317	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓				E			Not more than 15 pts

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course

赤柱、香港仔 (HONG KONG)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: English Literature	History	Geography	Chinese	Chinese History	Economics	Principles of Accounts	Pure Mathematics	Others	Science: Biology	Chemistry	Physics	Pure Mathematics	Applied Mathematics	Others	Language Req. Arts: English	Arts: Chinese	Science: English	Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Aided: Aberdeen Technical School, 1 Wong Chuk Hang Road, Aberdeen	5-524141	B											✓	✓	✓	✓				D	E		Maths: D Phy: C Chem: C
Pui Tak Canossian College, 200 Peel Rise, Aberdeen	5-540780	G		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓			C		C		4C in relevant subjects	4C in Maths & science subjects
Sacred Heart Canossian College, 2 Chi Fu Close, Pokfulam	5-506111	G	✓	✓	✓	✓		✓			Psy	✓	✓	✓	✓							6 in relevant subjects	
Shue Yan Secondary School, 2 Police School Road, Wong Chuk Hang	5-559100	Co		✓	✓	✓	✓					✓	✓	✓	✓	✓						HKAL Entry Requirements	
SKH Lui Ming Choi Secondary School, 57 Wah Fu Road, Wah Fu Estate	5-514121	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓						3C	3C
St Clare's Girls' School, 50 Mount Davis Road	5-8171764	G	✓	✓	✓	✓		✓				✓	✓	✓	✓							C in relevant subjects	C in relevant subjects
St Peter's Secondary School, 220 Aberdeen Main Road	5-529206	B		✓		✓		✓			Psy	✓	✓	✓	✓	✓		D	E	D	E	3C	4C
St Stephen's College, 22 Tung Tau Wan Road, Stanley	5-8130380	Co		✓	✓	✓		✓				✓	✓	✓	✓	✓		D	E	D	E	Best 35 applicants	Best 35 applicants
SWCS Chan Pak Sha School, 1 Shum Wan Road, Wong Chuk Hang, Aberdeen	5-535324	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		D	E	D	E	4C	4C
Yu Chun Keung Memorial College No. 2, 1 Chi Fu Close, Pokfulam	5-518285	B		✓	✓	✓	✓					✓	✓	✓	✓	✓		D	D	D	E	3C	3C

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course

離島 (ISLANDS)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: English Literature	History	Geography	Chinese	Chinese History	Economics	Principles of Accounts	Pure Mathematics	Others	Science: Biology	Chemistry	Physics	Pure Mathematics	Applied Mathematics	Others	Language Req. Arts: English	Arts: Chinese	Science: English	Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Government: NTHYK Southern District Secondary School, Mui Wo, Lantau Island, NT	5-9847820	Co		✓	✓	✓	✓					✓	✓	✓	✓	✓						not fixed	
Aided: Buddhist Wai Yan Memorial College, Package 4, Stage 1, Cheung Chau	5-9810188	Co		✓	✓	✓	✓	✓										D	E			4C+2E	

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course

長沙灣、深水埗、石硤尾、大坑東、又一村 (HONG KONG)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: English Literature	History	Geography	Chinese	Chinese History	Economics	Principles of Accounts	Pure Mathematics	Others	Science: Biology	Chemistry	Physics	Pure Mathematics	Applied Mathematics	Others	Language Req. Arts: English	Arts: Chinese	Science: English	Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Government: Cheung Sha Wan Government Sec. School, 5 Tonkin Street, Cheung Sha Wan	3-7296697	Co		✓	✓	✓	✓	✓										C				2B + 2C	
Kowloon Technical School, 332 Cheung Sha Wan Road, Shamshuipo	3-860737	Co			✓	✓		✓	✓				✓	✓	✓	✓		C	D	D	D	4C	4C
Aided: Buddhist Tai Hung College, 38 Cheung Fat Street, So Uk Estate, Shamshuipo	3-862988	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		C	E	D	E	3 credits in relevant subjects	4 credits in relevant subjects
Cheung Sha Wan Catholic Secondary School, 533 Fuk Wing Street, Cheung Sha Wan	3-7415034	Co		✓	✓			✓			Psy	✓	✓	✓	✓	✓		C or above	E	C or above	E	Best 6 subjects including Eng Not more than 15 points	Credits in Maths, Phy, Chem, Bio
Concordia Lutheran School, 12 Tai Hang Tung Road, Shamshuipo	3-808637	Co		✓		✓	✓	✓	✓									D	c>D			4C	
Gertrude Simon Lutheran College, 150 Pratas Street, Shamshuipo	3-617446	Co		✓		✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		D	E	D	E	C in relevant subjects	
Holy Trinity College, 3 Wai Chi Street, Shek Kip Mei	3-7793220	G		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		C	C	C	E	3B in relevant subjects	2B 1C in relevant subjects
Hong Kong Buddhist Secondary School, 326-329 Lai Chi Kok Road	3-868788	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		D				4C + 1E	
Maryknoll Fathers' School, Tai Hang Tung Road, Shamshuipo	3-7776117	Co	✓	✓	✓	✓						✓	✓	✓	✓	✓		C	C	C		C in relevant subjects	B in relevant subjects
Ming Yin College, 1 Wai Chi Street, Shek Kip Mei	3-7784512	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		D		D		8 points in 3 major subjects	Maths Group: 6 points in Phy, Chem, A. Maths; Bio Group: 6 points in Phy, Chem, Bio (A Maths D)
Nam Wah Catholic Secondary School, 5 Wing Ming Street, Shamshuipo	3-7411174	Co		✓	✓	✓	✓	✓			Ethics							D	D			4C or above	
Our Lady of The Rosary College, 22 Rose Street, Yau Yat Chuen	3-805670	G		✓	✓	✓	✓	✓			Psy	✓	✓	✓	✓			C		D		9 points in 3 relevant subjects	4C
St Francis of Assisi's College, 221 Nam Cheong Street, Shek Kip Mei	3-7790671	Co		✓	✓	✓	✓						✓	✓	✓	✓		D		D		12 points in relevant subjects	
Tak Nga Secondary School, 18 Tat Chee Avenue, Yau Yat Chuen	3-803788	G		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓			C	E	D	E	8 points in 3 relevant subjects	10 points in Phy, Chem, Bio/A. Maths
The HKSYC IA Wong Tai Shan Memorial College, 250 Nam Cheong Street, Shamshuipo	3-7788982	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		D	E	D	E	Not more than 8 pts in 3 relevant subjects	Not more than 8 pts in 3 relevant subjects
Tsung Tsin English School, 58 Tai Po Road, Shamshuipo	3-7778617	Co			✓	✓	✓	✓										D	D			At least 2C	
TWGHs Cheng Ming Thien College, 300 Nam Cheong Street, Shamshuipo	3-7792986	Co		✓	✓	✓	✓	✓	✓		BS	✓	✓	✓	✓	✓		C	E	D	E	C in relevant subjects, 15 points in 6 subjects	
Yan Ching College, Larsour House, So Uk Estate, Shamshuipo	3-879988	Co		✓	✓	✓	✓	✓			Psy	✓	✓	✓	✓	✓		D		D		3C	4C
Caput: United Christian College, 11 Tong Yam St., Tai Hang Tung	3-7778344	Co			✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		C	E	D	E	C in relevant subjects	
Private: Delia Memorial Boys' School (Mei Foo), 80-86 Broadway St., Mei Foo Sun Chuen	3-7422028	Co										✓	✓	✓	✓	✓				D			HKAL Entry Requirements
Maria College, 330-346 Castle Peak Road, Shamshuipo	3-616809	Co		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	BS Psy	✓	✓	✓	✓	✓		HKAL Entry Requirements					
St Catherine Girls' College, 165 Pei Ho Street, Shamshuipo	3-616161	G		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓												HKAL Entry Requirements	

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course

尖沙咀、佐敦、油麻地、旺角、大角咀 (KOWLOON)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: English Literature	History	Geography	Chinese	Chinese History	Economics	Principles of Accounts	Pure Mathematics	Others	Science: Biology	Chemistry	Physics	Pure Mathematics	Applied Mathematics	Others	Language Req. Arts: English	Arts: Chinese	Science: English	Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Government: Queen Elizabeth School, 152 Sai Yee Street, Mongkok	3-809621	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		B	D	C	D	8 points in 4 Arts subjects	7 points in 4 Science subjects
Aided: Chinese YMCA College, 23 Waterloo Road, Yaumati	3-7719111	Co		✓	✓	✓	✓	✓										D				4C	
Diocesan Boys' School, 131 Argyle Street, Mongkok	3-7115191	B		✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓		C	E	C	E	3B in relevant subjects	2A+2B in relevant subjects
Diocesan Girls' School, 1 Jordan Road, Yaumati	3-882412	G	✓	✓	✓	✓		✓	✓		Psy Soc	✓	✓	✓	✓			B	C	B	C	3A	3A
LKWFSL Lau Wong Fat Secondary School, 86 Sycamore Street, Tai Kok Tsui	3-944186	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		D	E	D	E	4C	4C

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course

尖沙咀、佐敦、油麻地、旺角、大角咀 (KOWLOON)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: Others	Science: Others	Lang. Req. Arts: English	Lang. Req. Arts: Chinese	Lang. Req. Science: English	Lang. Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Lutheran Middle School, 52 Waterloo Road, Yaumati	3-7802291	Co			D				4C	
Methodist College, 50 Gascoigne Road, Yaumati	3-843543	Co			C	E	C	E	1A 2C	3A
Ming Kei College, 16 Oak Street, Tai Kok Tsui	3-922644	Co	GPA		D	E	D	E	1B + 2C or 4C	1B + 3C or 5C
Newman College, 2 Cliff Road, Yaumati	3-857812	B					D	E		5C
Po Leung Kuk Wu Chung College, 12 Willow Street, Tai Kok Tsui	3-924162	Co			D	E	D	E	4C in relevant subjects	2B 2C in relevant subjects
St Francis Xavier's College, 45 Sycamore Street, Tai Kok Tsui	3-032271	B	BS		D	D	D	D	5C	5C
St Mary's Canossian College, 162 Austin Road, Tsimshatsui	3-7242771	G	Psy		B	B	B	C	B in relevant subjects	
True Light Girls' College, 54A Waterloo Road, Yaumati	3-851491	G	CE MU	CE MU	C	C	C	E	5C in relevant subjects	
Wah Yan College, Kowloon, 56 Waterloo Road, Yaumati	3-841038	B			A	A	B	B	As	As
Private Caritas Bianchi College of Careers, 4 Cliff Road, Yaumati	3-323483	Co	BS		D	E	D	E	Maths E + 2C	
City College of Commerce, 496-500 Nathan Road, 1-6/F., Yaumati	3-858577	G	BS		F				2C + 4E or above	
City College of Commerce, 570-572 Nathan Road 1-6/F., Mongkok	3-7806173	G	BS		E				2C + 4E or above	
Hong Kong Christian College, 8-10 Hart Avenue, Tsim Sha Tsui	3-675841-4	Co					E			1C + 4D

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course

九龍塘、九龍城 (KOWLOON)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: Others	Science: Others	Lang. Req. Arts: English	Lang. Req. Arts: Chinese	Lang. Req. Science: English	Lang. Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Government Jockey Club Govt. Sec. Technical School, 28 Oxford Road, Kowloon Tong	3-366761	Co			C	E	D	E	4C	4C
Aided Bethel High School, 45-47 Grampian Road, Kowloon City	3-362039	Co	Psy		D	E			4C	
Bishop Hall Jubilee School, 2C Oxford Road, Kowloon Tong	3-363034	Co			C	E	C	E	3B	3A
Holy Family Canossian College, 33 Inverness Road, Kowloon City	3-379123	G			C	[illegible]	D	E	6C including 2 relevant subjects and the total grade points of the 3 selected subjects not exceeding 10	
Kowloon Tong School (Secondary Section), 10 Surrey Lane, Kowloon Tong	3-370680	Co			D	E	D	E	5C	4C A Maths: E
La Salle College, 18 La Salle Road, Kowloon Tong	3-387171	B			B	B	B	C	5B	5B
Maryknoll Convent School, 5 Ho Tung Road, Kowloon Tong	3-382378	G	GPA		A	B	B	B	5 additional credits 3 of which must be in elected A-level subjects	
Munsang College, 8 Dumbarton Road, Kowloon City	3-369232	Co			D	E	D	E	2B 2C	
Rhenish Church College, 30 Hereford Road, Kowloon Tong	3-370283	Co			D	E	D	E	3C	4C
St Rose of Lima's School, 4 Embankment Road, Kowloon City	3-371867	G			B	E			C for the relevant subjects + 2C in other subjects Maths E	
TWGHs Wong Fut Nam College, 1C Oxford Road, Kowloon Tong	3-369151	Co			C	D	C	E	5C in relevant subjects	Bio Group: 3C in Phy, Chem, Maths or Bio; Maths Group: 3C in Phy, Chem, Maths or A Maths
Ying Wa College, 18 Oxford Road, Kowloon Tong	3-368838	B			Accept own students only					

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course.

何文田、馬頭圍、紅磡、土瓜灣 (KOWLOON)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: Others	Science: Others	Lang. Req. Arts: English	Lang. Req. Arts: Chinese	Lang. Req. Science: English	Lang. Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Government Tin Kwong Road Government Sec. School, 24 Tin Kwong Road, Tokwawan	3-7111949	Co					C	E		C in 3 Science subjects
Aided Carmel Secondary School, 55 Chung Hau Street, Homantin	3-7149385	Co	BS		D		D		Arts: 5C Commercial: 4C	5C
Chan Sui Ki (La Salle) College, 4 Sheung Wo Street, Homantin	3-7118175	B					C	E		RS: E 14 points in 5 relevant subjects
Christian Alliance College, 2 Fu Ning Street, Ma Tau Chung	3-7111321	Co			D		D		4C	2B 2C
Heep Yunn School, 1 Farm Road, Tokwawan	3-7110862	G	Psy GPA		C		C		5C in relevant subject	9 points in relevant subjects
Hoi Ping Chamber of Commerce Sec. School, 22 Shek Ku Street, Homantin	3-7123107	Co			C		D		7 points in 3 relevant subjects	
Notre Dame College, 61 Shing Tak Street, Ma Tau Wai	3-7115291	Co			D		D		3C in relevant subjects or 4C	
Pentecostal School, 14 Perth Street, Homantin	3-7132965	Co			D		D		8 points in 3 relevant subjects	10 points in 4 relevant subjects
SKH Holy Trinity Church Secondary School, 2 Hau Man Street, Oi Man Estate	3-7144137	Co			D	E	D	E	3C or above	4C or above
SKH Tsoi Kung Po Secondary School, 101 Chung Hau Street, Homantin	3-7600463	Co			C		D		3C	3C
St Teresa Secondary School, 21 Sheung Shing Street, Homantin	3-7115202	Co					D			4C including Maths
STFA Seaward Woo College, 22 Perth Street, Homantin	3-7136339	Co	GPA		C	D	D	D	4C	5C
Tang King Po School, 16 Tin Kwong Road, Tokwawan	3-7121429	B					D	E		5C
Wa Ying College, 8 Sheung Wo Street, Homantin	3-7607772	Co			C	C	C	D	6C	C or above in 4 relevant subjects
Yu Chun Keung Memorial College, 27 Man Fuk Road, Waterloo Hill, Homantin	3-7144161	B	GPA		D	E	D	E	1B 2C in relevant subjects	1B 2C in relevant subjects
YWCA Hioe Tjo Yoeng College, 8 Sheung Wo Street, Homantin	3-7117159	Co			C	D	D	E	4C in relevant subjects	2B + 2C in relevant subjects
Private Maria College, 1/F, 272-274 Chatham Road, Hunghom	3-330271	Co	BS		D	E	D	E	2C	2C
New Method College, 26 Man Fuk Road, Waterloo Hill	3-7139141	Co			HKAL Entry Requirements					

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course

秀茂坪、官塘、牛頭角、藍田、油塘 (KOWLOON)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: Others	Science: Others	Lang. Req. Arts: English	Lang. Req. Arts: Chinese	Lang. Req. Science: English	Lang. Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Government Kwun Tong Government Sec. School, 9 Shun Chi Street, Shun Lee Estate, Kwun Tong	3-436220	Co			C	D	D	E	5C	B in relevant subjects
Kwun Tong Govt. Sec. Technical School, 90 Kung Lok Road, Kwun Tong	3-435059	B					D	E		3C
Aided CCC Mong Man Wai College, 20 Hiu Ming Street, Kwun Tong	3-7276371	Co			D		D		1B 2C	2B 1C
FDBWA Szeto Ho Secondary School, 7 Kai Tin Road, Lam Tin, Kwun Tong	3-405916	Co			D		D		9 points in 3 relevant subjects	9 points in 3 relevant subjects
Holm Glad College, 26 Hiu Ming Street, Kwun Tong	3-7274311	Co			D	D	D	E	4C	5C
Kai Chi Middle School, 20 Shui Ning Street, Kwun Tong	3-422954	Co			D		D		4C	4C
Kwun Tong Maryknoll College, 100 Tsui Ping Road, Kwun Tong	3-7171485	Co			C	D	D	E	5C	5C
Leung Shek Chee College, 80 Hiu Kwong Street, Sau Mau Ping	3-496626	G			C	C			C in relevant subjects	
Ning Po College, 7 Kung Lok Road, Kwun Tong	3-455633	Co			C	E	D	E	4C	4C
Ning Po No. 2 College, Shun Tin Estate, Kwun Tong	3-468667	Co			C		D		4C	4C
NLSI Lui Kwok Pat Fong College, 102 Tsui Ping Road, Kwun Tong	3-400103	Co			C	D	D	E	3C	4C
Po Chiu College, 555 Cha Kwo Ling Road, Yau Tong	3-479907	Co	Psy		D	E	D	E	Less than 13 points in 4 subjects	Less than 14 points in 4 subjects
Shun Lee Catholic Secondary School, 7 Shun Chi Street, Shun Lee Estate, Kwun Tong	3-893082	Co			C		C		Credits in relevant subjects	
Sing Yin Secondary School, 11 On Tin Street, Lam Tin	3-496283	Co			D / C		D / C		6C / 4C	6C / 5C
SKH Kei Hau Secondary School, 5 Kai Tin Road, Lam Tin	3-460252	Co			D	E	D	E	4C	4C
SKH Leung Kwai Yee Secondary School, 26 Hiu Ming Street, Kwun Tong	3-7274321	Co			D	E	D	E	4C	5C
St Antonius Girls' College, 1 Ko Chiu Road, Yau Tong	3-481379	G			D		D		4C	4C
St Catherine's School for Girls, 26 Hong Lee Road, Kwun Tong	3-456481	G			E	E	E	E	7 passes, Credits in the 3 A-level to be taken (less than 7 pts)	7 passes, Credits in the 3 A-level to be taken (less than 7 pts) Maths B in Maths group
St Joseph's Anglo-Chinese School, 61 Kwun Tong Road	3-210198	B	GPA		D		D		3C in relevant subjects #1 (Hist/Chi Lit concurrent)	3C in relevant subjects #2 (Bio/App Maths concurrent)
St Paul's School (Lam Tin), 10 On Tin Street, Lam Tin	3-472991	G	GPA		C				4C	
The HKTA Ching Chung Secondary School, 4, Hiu Yuk Path, Hiu Kwong St., Kwun Tong	3-7274315	Co			D	E	D	E	3C or above in relevant subjects	4C or above in relevant subjects
Private Delia Memorial School (Hip Wo), 223 Hip Wo Street, Kwun Tong	3-423198	Co			HKAL Entry Requirements					
Maryknoll Technical College, 45 Choi Ha Road, Jordan Valley	3-7583102	Co	BS		D				5D / 3C 1D / 1C 1D 3E	

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course

新蒲崗、黃大仙、橫頭磡、慈雲山、彩虹 (KOWLOON)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: Others	Science: Others	Lang. Req. Arts: English	Lang. Req. Arts: Chinese	Lang. Req. Science: English	Lang. Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Government Lung Cheung Govt. Sec. Technical School, 1 Ma Chai Hang Road, Wong Tai Sin	3-234202	Co					D	E		4C
Aided Buddhist Hung Sean Chau Memorial College, 10 Ping Ting Road, Hammer Hill	3-226915	Co			D		D		Best 5 subjects not more than 15 points	
Choi Hung Estate Catholic Secondary School, Choi Hung Estate	3-203594						D	E		4C in relevant subjects
Cognitio College (Kowloon), 96 King Fuk Street, San Po Kong	3-231741	Co			D		D	E	3B in relevant subjects	4B in relevant subjects
Confucian Tai Shing School, 10 Tai Shing Street, Wong Tai Sin	3-203235	Co			C				3C	
Good Hope School, Clear Water Bay Road	3-210250	G	French		C (B for Eng. Lit. Group)		C		C in subjects to be taken	C in Phy, Chem and Bio/Maths
Heep Woh College, 171 Po Kong Village Road, Tsz Wan Shan	3-234265	Co			D	D	D	D	5C	5C
Ho Lap College, 15 Tsuek Luk Street, San Po Kong	3-222220	Co			C	C	D	E	5C	5C
LST Wong Chung Ming Secondary School, 161 Lok Sin Road, San Po Kong	3-820002	Co			C		C		5C	5C
Lok Sin Tong Yu Kan Hing School, 3 Fu Yue Street, Wang Tau Hom	3-382657	Co			D	E	D	E	5C	6C
Ng Wah College Secondary, 5 Choi Hung Road, San Po Kong	3-838077	B			D		D		4C	5C
Our Lady's College, 116 Shatin Pass Road, Wong Tai Sin	3-275860	G			C		D		5C	5C
Pentecostal Holiness Church Wing Kwong College, 155 Lung Cheung Road, Wang Tau Hom	3-370137	Co			D	E	D	E	6E 3C or equivalent Maths E	6E 5C or equivalent Maths E
Po Leung Kuk CFA No. 1 College, 173 Po Kong Village Road, Tsz Wan Shan	3-212187	Co			C	E	C	E	2A 2 Credits	2A 2 Credits
Pooi Tun Secondary School, 162 Hammer Hill Road	3-285211	Co			D		D		4C	4C
St Benedict's Secondary Technical School, Lam Chung Avenue, Choi Hung Estate	3-200011	Co							C in relevant subjects	
St Bonaventure College and High School, 47 Sheung Fung Street, Tsz Wan Shan	3-238217	Co			D		D		5B	5B
Tak Oi Secondary School, 8 Tsz Wan Shan Road	3-238504	G			D	E	D	E	5C, E in Maths	
The William Booth Secondary School, 100 Yuk Wah Street, Tsz Wan Shan	3-269068	Co			D	E	D	E	3C in relevant subjects	4C in relevant subjects

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course
葵涌・青衣 (NEW TERRITORIES)

School and Address	Telephone	School Type	Others (Arts/Science)	Lang. Req. Arts English	Lang. Req. Arts Chinese	Lang. Req. Science English	Lang. Req. Science Chinese	Other Req. Arts	Other Req. Science
Government									
Ha Kwai Chung Govt. Sec. Tech. School, 65 Hing Shing Road, Kwai Chung	0-4201498	Co	BS	D	D if taking Arts; E if taking Commerce	D	E	Arts: C in 2 or more relevant subjects; Commerce: C in any 2: Commerce, EPA, Econ, P.A. + 2 others	Maths Group: C in any 2 or more: Phy, Chem, A. Maths; Bio Group: C in any 2 or more: Phy, Chem, Bio
Shaung Kwai Chung Govt. Sec. Tech. School, 11 Shek Pai Street, Shek Lei, Kwai Chung	0-4200066	Co		D	E	D	E	6E incl. Maths + 3C in relevant subjects	6E, Bio Group: E in Maths, C in Bio, Chem, Phy. Maths Group: E in A Maths, C in any 3: Phy, Chem, Maths, A Maths
Aided									
Buddhist Sin Tak College, 5 Hing Shing Road, Kwai Chung	0-4212580	Co		D		D		2B + 2C	3B + 1C
Buddhist Yip Kei Nam Memorial College, Cheung Ching Estate, Tsing Yi	0-4953363	Co		D	E	D	E	3C	4C
Carmel Alison Lam Foundation Sec. School, 4 Wah King Hill Road	3-7445117	Co	Pty GPA	D	E	D	E	4C	4C
Chuen Yuen College, Sheung Kok Street, Kwai Chung Estate	0-4205050	Co		C	E	D	E	2B 2C	2B 2C; Maths Group: Maths: A
CNEC Christian College, 6 Lai Pui Street, Shek Lei, Kwai Chung	0-4230365	Co		D	E	D	E	2B 2C	3B 2C
Daughters of Mary Help of Christians Siu Ming Catholic Secondary School, 6 Kwai Yip Street, Kwai Chung	0-4241796	G		C	E			2B 2C	
H.K.T.A. The Yuen Yuen Institute No. 1 Secondary School, 42 Wo Yee Hop Road, Kwai Chung	0-4271641	Co		D	E	D	E	13 points in 4 relevant subjects (including Eng.)	Bio Group: 13 pts in Phy, Chem, Bio, Eng. Maths Group: 13 pts in Phy., Chem., A. Maths, Eng.
Ho Fung College, 448 Wo Yi Hop Road, Sheung Kwai Chung	0-4263663	Co		D	E	D	E	3B in relevant subjects	3B in relevant subjects
Ju Ching Chu English College – Tsuen Wan, 1–11 On Chit Street, Kwai Chung	0-4285858	Co		D	E	D	E	12 points in 4 relevant subjects (E in Maths)	1B + 2C (C in Maths)
Kiangsu-Chekiang College – Kwai Chung, 83 Hing Shing Road, Kwai Chung	0-4202103	Co		C		D		4C or 3B	4C or 3B
Kwai Chung Methodist College, Lai Yiu Estate, Kwai Chung	3-7450010	Co		D		D		3C in relevant subjects	3C in relevant subjects
Lai King Catholic Secondary School, Lai King Estate, Kwai Chung	3-7441610	Co		D		D		2B 1C in relevant subjects	4B in relevant subjects
Lee I Yao Memorial Secondary School, 1 Shing Fuk Street, Kwai Shing	0-4204141	Co		D	E	D	E	3C + 3E	3C + 3E
Lingnan Dr. Chung Wing Kwong Memorial Middle School, Estate Sch. No. 2, Lai King Estate, Lai King Hill Rd., Kwai Chung	3-7439488	Co		D	E			3C	4C
Lok Sin Tong Ku Chiu Man Secondary School, 301 Kwai Shing Circuit, Kwai Chung	0-4295171	Co		D	E	D	E	4C	4C
Lok Sin Tong Leung Chik Wai Memorial School, Cheung Hong Estate, Phase V, Tsing Yi	0-4955890	Co				D		3C in relevant subjects	
Po Leung Kuk 1983 Board of Directors' College, Cheung Hong Estate, Tsing Yi	0-4977110	Co		D		D		3C in relevant subjects	1B 2C in relevant subjects
Pope Paul VI College, 8 Lai Pui Street, Shek Lei, Kwai Chung	0-4208155	G		C		D		8 points in relevant subjects	11 points in relevant subjects
Queen's College Old Boys' Association Secondary School, Cheung On Estate, Phase I, Area B, Tsing Yi	0-4975688	Co		D		D		3C in relevant subjects	Bio Group: 3C in rel. subjects; Maths Group: 4C in rel. subjects (incl. A. Maths)
S.D.B. Ng Siu Mui Technical School, 30 Kwai Hop Street, Kwai Chung	0-4258223	B				D	E		Maths Group: 3C in Phy, Chem, Maths + 1E; Bio Group: 3C in Phy, Chem, Bio, Maths (D) + 1E
Shek Lai Catholic Secondary School, 23-31, On Chit St., Shek Yam, Kwai Chung	0-4281221	Co		D		D		12 points or below in 4 relevant subjects	10 points or below in 4 relevant subjects
SKH Lam Woo Memorial Secondary School, 307 Kwai Shing Circuit, Kwai Chung	0-4208893	Co	BS	D		D		3B	3B
S.K.H. Li Ping Secondary School, 450 Wo Yi Hop Rd., Lei Muk Shue, Kwai Chung	0-4238806	Co		D		D		3C in relevant subjects	4C in relevant subjects
STFA Lee Shau Kee College, 303 Kwai Shing Circuit, Kwai Shing Estate	0-4294051	Co	A&D; A&D Econ	D	E	D	E	1B 2C	2B 2C
The HKSYCIA Chan Nam Chong Memorial College, King Cho Road, Cho Yiu Estate, Kwai Chung	3-7410326	Co		D		D		Credits in relevant subjects	Credits in relevant subjects
TWGHs Chen Zao Men College, 1-5 Kwai Hop Street, Kwai Chung	0-4245318	Co		C		D		15 points in 5 best subjects	
TWGHs Mrs. Wu York Yu Memorial College, 13-21 On Chit Street, Shek Yam, Kwai Chung	0-4285129	Co		D		D		Less than 13 points in 4 subjects (including English)	
TWGHs S.C. Gaw Memorial College, Tsing Sum St., Town Centre, Tsing Yi	0-4950228	Co	BS	D	E	D	E	4C in related subjects (E in Maths)	
Private									
Maria College – Kwai Chung, 5 Shek Man Path, Kwai Chung	0-4200999	Co	BS					HKAL Entry Requirements	
Prosperity College, G/F., 45, Tai Loong St., Kwai Chung	0-4286093	Co	BS	F	F			HKAL Entry Requirements	

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course
荃灣 (NEW TERRITORIES)

School and Address	Telephone	School Type	Lang. Req. Arts English	Lang. Req. Arts Chinese	Lang. Req. Science English	Lang. Req. Science Chinese	Other Req. Arts	Other Req. Science
Government								
Tsuen Wan Government Secondary School, 70 Hoi Pa Street, Tsuen Wan	0-4990558	Co	C	D	C	D	11 points in 5 Arts subjects (including Eng.)	6 points in 4 relevant Science subjects
Aided								
AD & FD POH Leung Sing Tak College, Shek Wai Kok Estate, Tsuen Wan	0-4145151	Co	D	E	D	E	3C in relevant subjects	4C in relevant subjects
Liu Po Shan Memorial College, Luk Yeung Sun Chuen, Tsuen Wan	0-4996711	Co	D or above		D or above		3C in relevant subjects	4C in relevant subjects
Lui Ming Choi Lutheran College, Estate Secondary School No. 1, Cheung Shan Estate, Tsuen Wan	0-4920195	Co	D	E	D	E	1B + 2C	Maths Group: 1B + 3C; Bio Group: 1B + 2C
Po Leung Kuk Lee Shing Pik College, 12–20 On Yin St., Chai Wan Kok West, Tsuen Wan	0-4983393	Co	D	E	D	E	1B + 2C	1B + 3C
Po Leung Kuk Yao Ling Sun College, Shek Wai Kok Estate, Tsuen Wan	0-4983331	Co	D	E	D	E	1B 2C in relevant subjects Maths (E)	2B1C in relevant subjects
POCA Wong Siu Ching Secondary School, 2 Tai Pa Street, Tsuen Wan	0-4140157	Co	D		D		3C	3C
St Francis Xavier's School, Tsuen Wan, 60–64 Ham Tin Street, Tsuen Wan	0-4920226	B	C	D	C	D	4C	No outsiders
Tsuen Wan Public Ho Chuen Yiu Memorial College, Shek Wai Kok Estate, Tsuen Wan	0-4924191	Co	D or above (requirement adjustable for C or above)		D or above		7 points in 3 relevant subjects	Maths Group: 7 pts in 4 relevant subjects; Bio Group: 6 pts in 3 relevant subjects
Yan Chai Hosp. Lim Por Yen Secondary School, 145–165 Tsuen King Circuit, Tsuen Wan	0-4937258	Co	D	E	D	E	3C in relevant subjects	4C in relevant subjects

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course
屯門・元朗・荃灣 (NEW TERRITORIES)

School and Address	Telephone	School Type	Others (Arts/Science)	Lang. Req. Arts English	Lang. Req. Arts Chinese	Lang. Req. Science English	Lang. Req. Science Chinese	Other Req. Arts	Other Req. Science
Government									
Chiu Lut Sau Memorial Secondary School, No. 1 Tai Yuk Road, Yuen Long	0-4778124	Co		D	E	D	E	3C in relevant subjects	2B + 1C in relevant subjects
N.T.H.Y.K. Yuen Long Dist. Sec. School, 123 Kau Yuk Road, Yuen Long	0-4763002	Co		D		D		3B in relevant subjects	3A in relevant subjects
Tuen Mun Government Secondary School, Area 37B Castle Peak Road, Tuen Mun	0-4518453	Co		D	E	D	E	4C in related subjects	
Yuen Long Public Secondary School, Town Park Road South, Shui Ngaw Ling, Yuen Long	0-4763008	Co		D		D		not fixed	
Aided									
Buddhist Sum Heung Lam Memorial College, Estate Sec. Sch. No. 1, Tai Hing Estate, Tuen Mun	0-4623177	Co		D	E	D	E	3C	3C
Carmel Bunnan Tong Memorial Secondary School, Wu King Estate, Tuen Mun	0-4651685	Co		D		D		3C or above	
Christian Alliance S.C. Chan Memorial College, Yau Oi Estate, Tuen Mun	0-4591166	Co		D	E	D	E	4C	2B + 2C
Hoh Fuk Tong College, San Hui, Tuen Mun	0-4596354	Co				D	E		Not exceeding 18 points in 5 best relevant subjects
Kei Long College, Fung Yau Street South, Yuen Long	0-4754781	Co		D	E	D	E	3C in 3 relevant subjects	1B + 2C in 3 relevant subjects
Kei Yuen College, Fung Yau Street East, Yuen Long	0-4750331	Co		D	E	E	E	4C	4C
Lui Cheung Kwong Lutheran College, On Ting Estate, Tuen Mun	0-4503618	Co		D		D		4C	4C
Madam Lau Kam Lung Sec. School of MFBM, 22 Milestone, Castle Peak Road, Lamti	0-4618566	Co		D	E	D	E	2B + 2C in Arts subjects	4B in Science subjects
Nei Ming Institute, Lamti, Tuen Mun	0-4618285	Co				E	E		3C in the subjects to be taken
Po Leung Kuk Centenary College, Estate Secondary School No. 2, Tai Hing Estate, Tuen Mun	0-4623945	Co		D		D		4C	4C
Shung Tak Catholic English College, Shui Pin Tsuen, Yuen Long	0-4764263	Co		D				4C	
S.K.H. Bishop Baker Secondary School, Fung Yau Street South, Yuen Long	0-4754778	Co		D		D		4C	4C
St Simon's Lui Ming Choi Secondary Technical School, 86 Heung Sze Wui Road, Tuen Mun	0-4618236	Co		D	D	D	E	C in relevant subjects	
STFA Leung Kau Kui College, On Ting Estate, Tuen Mun	0-4580766	Co		D		D		4C	4C
STFA Tam Pak Yu College, Yau Oi Estate, Tuen Mun	0-4501402	Co		D		D		3C in the subjects to be taken	4C in the subjects to be taken
TWGHs Sun Hoi Directors' College, Wu King Estate, Tuen Mun	0-4645220	Co		D	E	D	E	C in relevant subjects	
TWGHs Yau Tze Tin Memorial College, Phase III, Siu Hong Court, Tuen Mun	0-4652206	Co		D	E	D	E	Grade C or above in relevant subjects Maths: E	
Yuen Long Merchants Assn. Sec. School, Fung Nin Road, Yuen Long	0-4787348	Co		D	E	D	E	2B + 1C in selected subjects	4B in Science subjects
Private									
Maria College (Tuen Mun), 2-4 Yan Oi Tong Circuit, Tuen Mun	0-4596600	Co	BS					HKAL Entry Requirements	
Shue Tak College, 59, On Ning Rd., Yuen Long	0-4774268	Co						HKAL Entry Requirements	

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course
沙田 (NEW TERRITORIES)

School and Address	Telephone	School Type	Lang. Req. Arts English	Lang. Req. Arts Chinese	Lang. Req. Science English	Lang. Req. Science Chinese	Other Req. Arts	Other Req. Science
Government								
Sha Tin Government Secondary School, 11-17 Man Lai Road, Sha Tin	0-6914744	Co	C	C	C	E	4C Maths: E	5C (Maths Group: C in A Maths)
Aided								
Baptist Lui Ming Choi Secondary School, 11 Yuen Wo Road, Lek Yuen, Shatin	0-6922161	Co	D	D	D	E	BCC in relevant subjects	1A 1B 2C or 9 points in relevant subjects; Maths Group: C in A. Maths
Buddhist Kok Kwong Secondary School, Sha Kok Estate, Shatin	0-6473737	Co	D	E	D	E	3C in relevant subjects	3C in relevant subjects
Buddhist Wong Wan Tin College, Mei Lam Estate, Shatin	0-6052876	Co	D	E	D	E	4C	4C
Christain Alliance Cheng Wing Gee College, Area 3D, Chik Wan St., Tai Wai, Shatin	0-6049762	Co	D		D		3C in relevant subjects	3C in relevant subjects
GCCITKD Lau Pak Lok Secondary School, No. 1 Chik Tai Lane, Chik Wan St., Tai Wai, Shatin	0-6042336	Co	D		D		3C in relevant subjects	8 points in 3 relevant subjects
Immaculate Heart of Mary College, 4 Jat Min Chuen St., Jat Min Chuen, Shatin	0-6471358	Co	D		D		3C in relevant subjects	3C in relevant subjects
Kiangsu Chekiang College (Shatin), 7 Fung Shun St., Wo Che Estate, Shatin	0-6972179	Co	D	E	D	E	Minimum 3C in relevant subjects	Minimum 4C in relevant subjects
Pentecostal Lam Hon Kwong School, Yue Tin Court, Shatin	0-6488291	Co	D	D	D	E	Maths E or above 3C in relevant subjects	4C in relevant subjects
Sha Tin Methodist College, Sun Tin Wai Estate, Shatin	0-6063855	Co	D	E	D	E	3C in relevant subjects	3C in relevant subjects
SKH Lam Kau Mow Secondary School, 10 Tak Po Street, City One Shatin	0-6488222	Co	D			D	3C	4C
Toi Shan Association College, 10 Yuen Chau Kok Road, Shatin	0-6487671	Co	D		D		3C in relevant subjects	4C in relevant subjects
TWGHs Mrs. Fung Wong Fung Ting College, 3-5 Lek Yuen St., Lek Yuen Estate, Shatin	0-6913738	Co	D	E	D	E	3C in relevant subjects	3C in relevant subjects

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course
西貢 (NEW TERRITORIES)

School and Address	Telephone	School Type	Lang. Req. Arts English	Lang. Req. Arts Chinese	Lang. Req. Science English	Lang. Req. Science Chinese	Other Req. Arts	Other Req. Science
Aided								
Carmel Divine Grace Foundation Secondary School, Po Lam Estate, Junk Bay, Sai Kung	3-7010906	Co	D		D		10 points or less in 3 relevant subjects	Bio Group: 10 pts or less in 3 subjects; Maths Group: 14 pts or less in 4 relevant subjects
Sung Tsun Secondary School, Sai Kung Market	3-7921014	Co	D		D		4C	5C

Schools with S.6/S.7 Classes – HKAL Course

大埔・上水・粉嶺 (NEW TERRITORIES)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: English Literature	Arts: History	Arts: Geography	Arts: Chinese	Arts: Chinese History	Arts: Economics	Arts: Principles of Accounts	Arts: Pure Mathematics	Arts: Others	Science: Biology	Science: Chemistry	Science: Physics	Science: Pure Mathematics	Science: Applied Mathematics	Science: Others	Language Req. Arts: English	Language Req. Arts: Chinese	Language Req. Science: English	Language Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Government — N.T.H.Y.K. Tai Po District Secondary School, Tai Yuen Estate, Ting Kok Road, Tai Po	0-6583032	Co		✓			✓	✓				✓		✓	✓	✓		D	E	D	E	3C Maths E	3C
Tai Po Government School, 12 On Pong Road, Tai Po Area 4	0-6533025	Co		✓	✓	✓	✓					✓	✓	✓	✓	✓		D		D		On Competitive Basis	
Aided — Carmel Pak U Secondary School, Tai Yuen Estate, Tai Po	0-6570078	Co		✓	✓	✓	✓				GPA	✓	✓	✓	✓	✓		D	E	D	E	4C	5C
Fung Kai No. 1 Secondary School, Jockey Club Road, Sheung Shui	0-6700366	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		D		D		4C	4C
HKTA Tang Hin Memorial Secondary School, Choi Yuen Estate, Sheung Shui	0-6726820	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		D		D		4C	4C
Immanuel Lutheran College, Tai Yuen Estate, Tai Po	0-6583129	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		D	E	D	E	3C	4C
Kei San Secondary Technical School, DD51 Fanling	0-6700406	B											✓	✓	✓	✓				D	F	4C	
SKH Bishop Mok Sau Tseng Secondary School, 26 Wan Tau Kok Lane, Tai Po	0-6567805	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		D		D		5C	5C
TWGHs Kap Yan Directors' College, Choi Yuen Estate	0-6727395	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		D	E	D	E	5C	6C
TWGHs Li Ka Shing College, Cheung Wah Estate, Area 13B, Fanling	0-6727455	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		D	E	D	E	4C	5C
Valtorta College, DD 6 Lot 1822, Tai Po	0-6560017	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		D	E	D	E	1A 4C	1A 4C
Wong Shiu Chi Secondary School, 182 Kwong Fuk Road, Tai Po	0-6561270	Co		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		C	D	C	E	10 points or less in 4 relevant subjects	

Schools with S.6 Class – HKHL Course

中區・西區 (HONG KONG)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: History	Arts: Geography	Arts: General Mathematics	Arts: Chinese History	Arts: Economics	Arts: Principles of Accounts	Arts: Others	Science: Biology	Science: Chemistry	Science: Physics	Science: General Mathematics	Science: Higher Mathematics	Science: Others	Language Req. Arts: English	Language Req. Arts: Chinese	Language Req. Science: English	Language Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Aided — Henrietta School, 33 Park Road	5-497707	Co	✓	✓	✓	✓	✓	✓	RS	✓				✓	RS	D	D	D	D	3C + 2D	3C + 2D
Pui Ying Secondary School, 3 Babington Path	5-473874	Co	✓	✓	✓	✓	✓			✓			✓	✓		D	D	D	D	3C + 2D	3C + 2D
St Paul's Co-educational College, 33 Macdonnell Road	5-231123	Co	✓							✓	✓	✓	✓			Vary from year to year depending on the number of internal applicants admitted					
Private — Hon Wah Middle School, 10 Ching Lin Terrace, West Point	5-8171847	Co	✓	✓						✓	✓	✓	✓	✓		E	E	E	E	3C	3C

Schools with S.6 Class – HKHL Course

跑馬地・灣仔・銅鑼灣 (HONG KONG)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: History	Arts: Geography	Arts: General Mathematics	Arts: Chinese History	Arts: Economics	Arts: Principles of Accounts	Arts: Others	Science: Biology	Science: Chemistry	Science: Physics	Science: General Mathematics	Science: Higher Mathematics	Science: Others	Language Req. Arts: English	Language Req. Arts: Chinese	Language Req. Science: English	Language Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Aided — Po Kok Girls' Middle School, 11 Shan Kwong Road, Happy Valley	5-8034007 5-8034003	G	✓	✓			✓		BuS							C(Syll A) D(Syll B)	C			Total of 12 points including Eng Chi & 4 relevant subjects	
Rosaryhill School, 41B Stubbs Road, Wanchai	5-720228	Co								✓	✓	✓	✓			Passing in at least 6 subjects with a total mark of not more than 20 marks in 6 relevant subjects					
St. Margaret's College, 1E Shiu Fai Terrace, Stubbs Road	5-724607	Co	✓	✓		✓										D				3C	
True Light Middle School of Hong Kong, 50 Tai Hang Road, Causeway Bay	5-760703	G	✓	✓	✓	✓	✓									Pass in 6 relevant subjects with a total of not more than 21 points					
Caput — Confucius Hall Middle School, Caroline Hill Road, Causeway Bay	5-766427	Co	✓	✓	✓	✓	✓				✓			✓		D	D	D	D	3C	3C
Shue Yan Secondary College, 7 Wan Chai Gap Road	5-725892	Co	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓		HKHL Entry Requirements + Interview					
Private — New Method College, Hong Kong, 10 Tai Hang Road	5-760291	Co	✓	✓	✓	✓	✓		Bio	✓	✓	✓	✓	✓	Econ	HKHL Entry Requirements					
St Gloria College, 9-15 Ship Street, Wanchai	5-202101	Co	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓		E	E	E	E	HKHL Entry Requirements	

Schools with S.6 Class – HKHL Course

北角・筲箕灣・柴灣 (HONG KONG)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: History	Arts: Geography	Arts: General Mathematics	Arts: Chinese History	Arts: Economics	Arts: Principles of Accounts	Arts: Others	Science: Biology	Science: Chemistry	Science: Physics	Science: General Mathematics	Science: Higher Mathematics	Science: Others	Language Req. Arts: English	Language Req. Arts: Chinese	Language Req. Science: English	Language Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Government — Clementi Secondary School, 30 Fortress Hill Road, North Point	5-706411	Co	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓		D	D	D	D	3C	3C
Aided — Precious Blood Girls' Middle School, 1 Chung On Terrace, North Point	5-704172	G	✓	✓		✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓		D	C	D	C	3C	3C
Private Assisted — Kiangsu-Chekiang College, 20 Braemar Hill Road, North Point	5-784075	Co	✓	✓		✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓		D	D	D	D	3C	3C
Private — Pui Kiu Middle School, 190 Tin Hau Temple Road, North Point	5-662317	Co	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓		E	E	E	E	Not more than 16 points	

Schools with S.6 Class – HKHL Course

香港仔 (HONG KONG)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: History	Arts: Geography	Arts: General Mathematics	Arts: Chinese History	Arts: Economics	Arts: Principles of Accounts	Arts: Others	Science: Biology	Science: Chemistry	Science: Physics	Science: General Mathematics	Science: Higher Mathematics	Science: Others	Language Req. Arts: English	Language Req. Arts: Chinese	Language Req. Science: English	Language Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Aided — S.W.C.S. Chan Pak Sha School, 1 Shum Wan Road, Wong Chuk Hang	5-535324	Co		✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓				E	D	E	D	3C	3C

Schools with S.6 Class – HKHL Course

油麻地・佐敦・尖沙咀・旺角・大角咀 (KOWLOON)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: History	Arts: Geography	Arts: General Mathematics	Arts: Chinese History	Arts: Economics	Arts: Principles of Accounts	Arts: Others	Science: Biology	Science: Chemistry	Science: Physics	Science: General Mathematics	Science: Higher Mathematics	Science: Others	Language Req. Arts: English	Language Req. Arts: Chinese	Language Req. Science: English	Language Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Aided — Diocesan Boys' School, 131 Argyle Street, Mongkok	3-7115191	B																C	F		C Average
Diocesan Girls' School, 1 Jordan Road, Yaumati	3-882412	G	✓	✓	✓	✓	✓														
Lai Chack Middle School, 180 Canton Road, Jordan	3-7213086	Co	✓	✓	✓	✓			GPA, Art						GPA, Art					4C	4C
Lung Kong World Federation School Limited Lau Wong Fat Secondary School, 68 Sycamore Street, Tai Kok Tsui	3-944186	Co	✓	✓		✓	✓									E	E			3C	
Private — Chu Hai English Sch. & Chu Hai Middle School, 113-115 Argyle Street, Mongkok (Taiwan UFB course also offered)	3-7116015 3-7143592	Co	✓	✓	✓	✓			GPA	✓	✓				Art	E	E	E	E	4D	4D
Hong Kong Tsing Hua College, Wing Wong Building, 557-559 Nathan Road	3-328063 3-7711566	Co			✓		✓	✓	BS						CS	E	F	F	F		
Kowloon Tai Tung Middle School, 113-115 Argyle Street, Mongkok	3-7116640	Co	✓	✓	✓	✓	✓		GPA	✓					Art	E	E	E	E	4D	4D

Schools with S.6 Class – HKHL Course

深水埗・石硤尾・大坑東 (KOWLOON)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: History	Arts: Geography	Arts: General Mathematics	Arts: Chinese History	Arts: Economics	Arts: Principles of Accounts	Arts: Others	Science: Biology	Science: Chemistry	Science: Physics	Science: General Mathematics	Science: Higher Mathematics	Science: Others	Language Req. Arts: English	Language Req. Arts: Chinese	Language Req. Science: English	Language Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Aided — Concordia Lutheran School, 12 Tai Hang Tung Road	3-808837 3-802279	Co																D	D		4C in relevant subjects A Maths E
Nam Wah Catholic Secondary School, 5 Wing Ming Street, Shamshuipo	3-7411174	Co	✓	✓	✓	✓	✓		Ethics							D (Syl. B) C (Syl. A)	C			4C or above	
Tack Ching Girls' Middle School, 101 Castle Peak Road, Shamshuipo	3-7293211	G	✓	✓	✓	✓			A&D GPA	✓	✓	✓	✓	✓		D	C			3C	3C
Private — Heung To Middle School, 33 To Yuen St., Tai Hang Tung	3-7790121	Co	✓	✓	✓	✓	✓	✓	BS	✓	✓	✓	✓	✓		E	D	F	D	3C	4C
Maria College, 25-35 Castle Peak Road, Shamshuipo	3-615147 9	Co	✓	✓	✓	✓	✓	✓	BS GPA	✓	✓	✓	✓			HKHL Entry Requirements					
Maria College, 339-345 Castle Peak Road, Shamshuipo	3-[illegible]609	Co	✓	✓	✓	✓	✓		BS	✓	✓			✓		HKHL Entry Requirements					
St. Catherine's Girls' College, 165 Pei Ho Street, Shamshuipo	3-616161	G	✓	✓	✓	✓	✓		BS	✓	✓	✓	✓			HKHL Entry Requirements					

Schools with S.6 Class – HKHL Course

九龍塘・九龍城 (KOWLOON)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: History	Arts: Geography	Arts: General Mathematics	Arts: Chinese History	Arts: Economics	Arts: Principles of Accounts	Arts: Others	Science: Biology	Science: Chemistry	Science: Physics	Science: General Mathematics	Science: Higher Mathematics	Science: Others	Language Req. Arts: English	Language Req. Arts: Chinese	Language Req. Science: English	Language Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Aided — Bethel High School, 45-47 Grampian Road, Kowloon City	3-362039	Co								✓	✓		✓	✓				D	E		4C
Kowloon True Light Middle School, 1 True Light Lane, Suffolk Road, Kowloon Tong	3-364758	G	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓		E(Syl. B) D(Syl. A)	E(Chi Lang.) E(Chi Lit)	E(Syl. B) D(Syl. A)	E(Chi Lang.) E(Chi Lit)	4C in relevant subjects	
Pooi To Middle School, 2-8 Inverness Road, Kowloon City	3-361706	G	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	Geog					5C	5C
Pui Shing Middle School, 1D Oxford Road, Kowloon Tong	3-370422	B	✓	✓	✓	✓			BS Art	✓	✓	✓	✓	✓	Art	C or D	D or C	D or C	C or D	2C in relevant subjects	3C in relevant subjects
Rhenish Church College, 30 Hereford Road, Kowloon Tong	3-370283	Co	✓	✓	✓	✓	✓									D	C			2C	

Schools with S.6 Class – HKHL Course

紅磡・何文田・土瓜灣 (KOWLOON)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: History	Arts: Geography	Arts: General Mathematics	Arts: Chinese History	Arts: Economics	Arts: Principles of Accounts	Arts: Others	Science: Biology	Science: Chemistry	Science: Physics	Science: General Mathematics	Science: Higher Mathematics	Science: Others	Language Req. Arts: English	Language Req. Arts: Chinese	Language Req. Science: English	Language Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Government — Homantin Government Secondary School, 8 Perth Street, Homantin	3-7112680	Co		✓	✓		✓			✓	✓	✓	✓	✓		C	C	C	C	1C	2C
Aided — New Asia Middle School, 8 Farm Road, Tokwawan	3-7112280	Co	✓	✓	✓	✓	✓		Bio	✓	✓	✓	✓	✓	Geog	D(Syl. A) E(Syl. B)	D	D(Syl. A) E(Syl. B)	D	4C	4C
Pui Ching Middle School, 20 Pui Ching Road	3-7136212	Co	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓						5C	5C
St Teresa Secondary School, 21 Sheung Shing Street, Homantin	3-7115202	G	✓	✓	✓	✓	✓	✓	GPA											4C including English or Chinese	
Private — Amoy College, 14 Tin Kwong Road, Tokwawan	3-7112463	Co	✓	✓		✓	✓									E					
Maria College, 272-274 Chatham Road, Hunghom	3-330271 ext. 15	Co	✓	✓	✓	✓	✓	✓	BS GPA	✓	✓	✓	✓	✓		E	F	E	E	1C 3E	1C 3E
Mongkok Workers' Children School, 14 Princess Margaret Road, Homantin	3-7144115	Co	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓		D	F	D	E	3C	3C
New Method College, Kowloon, 25 Man Fuk Road, Waterloo Hill	3-7139141	Co	✓	✓	✓	✓	✓		Bio	✓	✓	✓	✓	✓	Econ	HKHL Entry Requirements					

Schools with S.6 Class – HKHL Course

觀塘・牛頭角 (KOWLOON)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: History	Arts: Geography	Arts: General Mathematics	Arts: Chinese History	Arts: Economics	Arts: Principles of Accounts	Arts: Others	Science: Biology	Science: Chemistry	Science: Physics	Science: General Mathematics	Science: Higher Mathematics	Science: Others	Language Req. Arts: English	Language Req. Arts: Chinese	Language Req. Science: English	Language Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Aided — Kei Chi Middle School, 20 Shui Ning Street, Kwun Tong	3-422954	Co	✓		✓	✓			GPA	✓	✓	✓	✓			D		D		2C	3C
St. Catherine's School for Girls, Kwun Tong, 26 Hong Lee Road, Kwun Tong	3-456481	G			✓	✓	✓		Art Mu RS	✓			✓		Art Mu RS	E	E	E	E	3C + 2D in the 5 higher-level subjects to be taken	
Private — Chung Sing Middle School, 90 Fu Yan Street, Kwun Tong	3-419644 3-423025	Co	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓		E	E	E	E	1C 5E	1C 5E
Maryknoll Technical College (P.M. Session), 45 Choi Ha Road, Jordan Valley, Ngau Tau Kok	3-7583102	Co									✓	✓	✓	✓				D	D		1C 3E, 4D

Schools with S.6 Class – HKHL Course

橫頭磡・黃大仙・新蒲崗 (KOWLOON)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: History	Arts: Geography	Arts: General Mathematics	Arts: Chinese History	Arts: Economics	Arts: Principles of Accounts	Arts: Others	Science: Biology	Science: Chemistry	Science: Physics	Science: General Mathematics	Science: Higher Mathematics	Science: Others	Language Req. Arts: English	Language Req. Arts: Chinese	Language Req. Science: English	Language Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Aided																					
Kai Heep Secondary Technical School 啟業工業中學 181 Tung Tau Tsuen Road, Wong Tai Sin	3-204557	Co			✓	✓	✓	✓	A&D		✓	✓	✓	✓	Euro	D	D	D	D	3C	3C
Kit Sam Middle School 潔心中學 9 Fu Mei Street, Wang Tau Hom	3-379594	G	✓	✓		✓			GPA	✓	✓	✓	✓	✓		D	D	D	D	3C	3C
Lee Kau Yan Memorial Secondary School 李求恩紀念中學 696 Prince Edward Road, San Po Kong	3-834814-5 3-831007-8	Co	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓		C	C	C	C	4C	4C
Ng Wah College 五華書院 5 Choi Hung Road, San Po Kong	3-838077	B	✓	✓		✓	✓									C	D	D		3C	3C

Schools with S.6 Class – HKHL Course

葵涌・荃灣 (NEW TERRITORIES)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: History	Arts: Geography	Arts: General Mathematics	Arts: Chinese History	Arts: Economics	Arts: Principles of Accounts	Arts: Others	Science: Biology	Science: Chemistry	Science: Physics	Science: General Mathematics	Science: Higher Mathematics	Science: Others	Language Req. Arts: English	Language Req. Arts: Chinese	Language Req. Science: English	Language Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Private																					
Ching Yih Girls' Middle School Cheong Tai Street, Lo Tak Court	0-4256040/ 0-4936311	G																			
Maria College (Kwai Chung Extension) 瑪利亞書院 6 Shek Man Path, Kwai Chung	0-4200999	Co	✓	✓	✓	✓	✓	✓	BS							HKHL Entry Requirements					
Tsuen Wan Commerce & Language Centre 荃灣商科語言中心 2-3/F., 119 Castle Peak Road, Tsuen Wan	0-4981287 0-4987806	Co	✓	✓	✓	✓	✓	✓	BS CS							F	F			F in Maths	

Schools with S.6 Class – HKHL Course

沙田・大埔・上水・西貢 (NEW TERRITORIES)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: History	Arts: Geography	Arts: General Mathematics	Arts: Chinese History	Arts: Economics	Arts: Principles of Accounts	Arts: Others	Science: Biology	Science: Chemistry	Science: Physics	Science: General Mathematics	Science: Higher Mathematics	Science: Others	Language Req. Arts: English	Language Req. Arts: Chinese	Language Req. Science: English	Language Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Aided																					
Buddhist Tai Kwong Middle School 佛教大光中學 Shek Ku Lung, Kam Shan, Tai Po	0-6567446	Co	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓		✓		E	E	E	E	3C	3C
De La Salle Secondary School, N.T. 新界喇沙中學 Kam Tsin Village, Sheung Shui	0-6700443	Co	✓	✓	✓	✓	✓		BS	✓	✓	✓	✓			E	E	E		2C in relevant subjects	2C in relevant subjects
Fung Kai No. 1 Secondary School 鳳溪第一中學 Jockey Club Road, Sheung Shui	0-6700366	Co	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓		D		D		4C	4C
Ng Yuk Secondary School 五育中學 Sun Chui Estate	0-6990371	Co	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓				C(syll A) or D(syll B)	C or D with E in Chi. Lit.	C(syll A) or D(syll B)	C or D with E in Chi. Lit.	3C in relevant subjects	3C in relevant subjects
Wong Shiu Chi Secondary School 王肇枝中學 182 Kwong Fuk Road, Tai Po	0-6561270	Co	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓			D	[illegible]	D	D	3C	3C
Ming Yuen Middle School 鳴遠中學 198 Section 11, Rennie's Mill Village	3-7027102	Co	✓	✓	✓							✓		✓		E	E	E	E	4 subjects C or D	

Schools with S.6 Class – HKHL Course

屯門・元朗 (NEW TERRITORIES)

School and Address	Telephone	School Type	Arts: History	Arts: Geography	Arts: General Mathematics	Arts: Chinese History	Arts: Economics	Arts: Principles of Accounts	Arts: Others	Science: Biology	Science: Chemistry	Science: Physics	Science: General Mathematics	Science: Higher Mathematics	Science: Others	Language Req. Arts: English	Language Req. Arts: Chinese	Language Req. Science: English	Language Req. Science: Chinese	Other Req.: Arts	Other Req.: Science
Government																					
N.T. Heung Yee Kuk Yuen Long District Secondary School 123 Kau Yuk Road, Yuen Long	0-4763002	Co	✓	✓	✓					✓	✓	✓	✓	✓		D	D	D	D	3C in relevant subjects	3B in relevant subjects
Aided																					
Yuen Long Lutheran Middle School 元朗信義中學 On Shun Street, Yuen Long	0-4760828	Co	✓	✓		✓					✓	✓	✓	✓		D	D	D	D	[illegible] in relevant subjects	3C in relevant subjects
Private																					
Maria College (Tuen Mun) 瑪利亞書院（屯門分教處） 2-4 Yan Oi Tong Circuit, Tuen Mun	0-4595500	Co	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓		HKHL Entry Requirements					
Shue Tak College 樹德書院 60 On Ning Road, Yuen Long	0-4774266	Co	✓	✓		✓	✓	✓		✓	✓	✓		✓		E	E	E	E	HKHL Entry Requirements	

Secondary 5 Repeat Course (Day)

中環・上環・西環

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	including English	including Chinese
Aided					
Buddhist Chi Hong College 佛教慈航中學 70 Hill Road, West Point	5-592573	Co	5E	E	
Chinese YMCA Secondary School 中華基督教青年會中學 70 Bridges Street	5-461360	Co	A few S.5 repeaters may be accepted depending on the no. of own applicants admitted		
Chung Sing Benevolent Society School 55 Victoria Road, Kennedy Town	5-8171047 5-8174531	Co	5E	E	E
Henrietta School 33 Park Road	5-497707	Co	5E	[illegible]	E
Hong Kong True Light College 76 Caine Road, Central	5-246872	G	6D		
T.W.G.H.s Wong Fung Ling College 東華三院黃鳳翎中學 109 Hollywood Road, Central	5-441758	Co	6E including Maths	E	E
Raydon House Junior & Senior School 110-118 Caine Road	5-475479	Co			
St Margaret's Girls' College HK (Caine Road)	5-490301	G	Decided on interview		
Private					
Caritas Centre For Further & Adult Education – Kennedy Town (Day School) 27 Pokfield Road, Kennedy Town	5-8191822	Co	3E in any subjects (Only Arts course offered)		
Hon Wah Middle School 13 Ching Lin Terrace, West Point	5-8171947	Co	4E	E	E

Secondary 5 Repeat Course (Day)

灣仔・銅鑼灣・跑馬地

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	including English	including Chinese
Aided					
Kung Lee College 公理書院 17 Tai Hang Drive, Tai Hang Road	5-775779	Co	5E	E	E
Po Kok Girls' Middle School 寶覺女子中學 11 Shan Kwong Road, Happy Valley	5-8034007 5-8034003	G	Passing in at least 5 subjects with a total of not less than 7 pts in the 5 best subjects + interview		
St Mary's Church College 聖馬利亞堂中學 3 Eastern Hospital Road, So Kon Po	5-775004	Co	6E		
Sung Lan Middle Scholl 崇蘭中學 44 Jardine's Crescent, Causeway Bay	5-764852	Co	5E	E	
St Margaret's College 聖瑪加利書院 1E Shiu Fai Terrace, Stubbs Road	5-724607	Co	6E		
Caput					
Confucius Hall Middle School 孔聖堂中學 Caroline Hill Road, Causeway Bay	5-766427	Co	5E	E	E
Private					
French International School 34 Price Road, Jardine's Lookout	5-776217	Co	Entrance test in Eng and Maths		
New Method College, Hong Kong 10 Tai Hang Road	5-760291	Co	Attended HKCEE previously		
St. Gloria College 9-15 Ship Street, Wanchai	5-202101	Co	Completed S 5		
St Louis Old Boys' College – Wanchai	5-720250	Co	To be decided on interview (Commercial Course also offered)		

Secondary 5 Repeat Course (Day)

北角・筲箕灣・柴灣

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	including English	including Chinese
Aided					
Cheung Chuk Shan College 張祝珊英文中學 11 Cloudview Road, North Point	5-706665	Co	2C + 5E (including Maths)	D	
C.C.C. Kwei Wah Shan College 52 Cloudview Road, North Point	5-711285	Co	1C + 5E		
Chong Gene Hang College 張振興伉儷書院 12 Cheung Man Road, Chai Wan	5-680526	B	At least 5 D		
Cognitio College 文理書院 4 Sui Man Rd., Chai Wan	5-560125	Co	1C + 5E		
Concordia Lutheran School – N.P. 20 Cloud View Road, North Point	5-700331	Co	7 passes 1 credit		
H.K. Red Swastika Society Chai Wan Secondary School 9 Wan Ha Street, Chai Wan	5-574183	Co	5E		
Man Kiu College 91 Cloud View Road, North Point	5-784523-4	Co	Arts 6E; Science 1C 5E		
Private Assisted					
Kiangsu Chekiang College 30 Braemar Hill Road, North Point	5-784075	Co	3E 3F		
Private					
Delia Memorial School (Taikoo Shing) Tai Fung Road, Taikoo Shing, Quarry Bay	5-631171	Co	Decided on interview		
Fukien Middle School 1 Java Road, North Point	5-781745	Co	E		
Hong Kong School of Commerce	5-781914	Co	Secondary School Leavers (Commercial Course)		
Pui Kiu Middle School 193 Tin Hau Temple Road, North Point	5-662317	Co	5E		
Marden Foundation Caritas Prevocational School – Chai Wan 330 San Ha Street, Chai Wan	5-584133	Co	Commercial & Technical course offered. Accept students from prevocational schools only.		
Precious Blood Girls' Middle School 1 Chung On Terrace, North Point	5-704172	G	5E (Conduct above B Grade)		E

Secondary 5 Repeat Course (Day)

香港仔・薄扶林

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	including English	including Chinese
Aided					
F.M.O. Aberdeen Secondary Technical School 2 Tin Wan Hill Road, Aberdeen	5-537334 5-524332	B	Decided on interview		
Shue Yan Secondary School 2 Police School Road, Wong Chuk Hang	5-559100	Co	Decided on interview		
St Peter's Secondary School 220 Aberdeen Main Road, Aberdeen	5-529206	B	6D		
S.W.C.S. Chan Pak Sha School 1 Shum Wan Road, Wong Chuk Hang	5-535324	Co	7E		
Yu Chun Keung Memorial College No. 2 [illegible], Pokfulam	5-516285	B	1C + 5E	E	E
Private					
Caritas Adult Educational Centre Aberdeen 20 Tin Wan St., Aberdeen	[illegible]	Co	Commercial subjects		
Matteo Ricci College (Hong Kong) 55 Wah Fu Road, Wah Fu Est., Pokfulam	5-513501	Co	Decided on interview (Commercial course also offered)		

離島

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	including English	including Chinese
Government					
N.T.H.Y.K. Southern District Secondary School Mui Wo, Lantau Island, N.T.	5-9847820	Co	Not fixed		
Aided					
Buddhist Fat Ho Memorial College Tai O Road, Tai O, Lantau	5-9855365	Co	Decided on interview		
Buddhist Wai Yan Memorial College Parkview, Stage 1, Cheung Chau	5-9810168	Co	4E + good conduct		

Secondary 5 Repeat Course (Day)

尖沙咀・佐敦・油麻地・旺角・大角咀

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	including English	including Chinese
Aided					
Diocesan Girls' School 拔萃女書院 1 Jordan Road	3-882412	G	Only in exceptional cases		
Po Leung Kuk Wu Chung College 12 Willow Street, Tai Kok Tsui	3-924162	Co	5D + 1E including Maths	E	E
Private					
Cambridge Institute of Commerce 劍橋商學書院 710 Nathan Rd., Mongkok	3-953113	Co	completed S.5		
Chu Hai English School & Chu Hai Middle School 113-115 Argyle Street, Mongkok	3-7116015 3-7143592	Co	3E		
Heung To Middle School (Mongkok Branch) 29 Playing Field Road, Mongkok	3-810426	Co			
Tak Sun College 38-40 Kai Shin Street, Tai Kok Tsui	3-964621	Co			
Hong Kong Christian College 8-10 Hart Avenue, Tsim Sha Tsui	3-675841	Co	5F or 3E		
HK School of Commerce 501 Nathan Rd., Yaumatei; 81 Austin Rd., Tsimshatsui	3-854392 3-7306663	(P.M.) Co (A.M.) G (P.M.) Co	Completion of Sec 4 or 5; Secondary School Leavers (Commercial course)		
Kowloon Tai Tung Middle School 113-115 Argyle Street, Mongkok	3-7116640	Co	3E		

Secondary 5 Repeat Course (Day)

荔枝角・深水埗・又一村・大坑東・石硤尾

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	including English	including Chinese
Aided					
Concordia Lutheran School 12 Tai Hang Tung Road	3-808837	Co	6E		
Gertrude Simon Lutheran College [illegible] Street, Shamshuipo	3-8[illegible]46	Co			
Hong Kong Buddhist Secondary School 325-329 Lai Chi Kok Road, Shamshuipo	3-866788	Co	6E	E	
Ka Chi Secondary School 5 Wai Chi Street, Shek Kip Mei	3-7770096	Co	Arts 1D 4E; Science 3D 2E		
St Francis of Assisi's College 221 Nam Cheong Street, Shek Kip Mei	3-7790671	Co	Best 5 subjects Average - D		
The HK Sze Yap C. & I. Assn. Wong Tai Shan Memorial College 250 Nam Cheong Street, Shamshuipo	3-7788982	Co			
TWGHs Chang Ming Thien College 300 Nam Cheong Street, Shamshuipo	3-7792986	Co	5E (Commercial course)		
Caput					
United Christian College 11 Tong Yam Street, Tai Hang Tung	3-7778344	Co	5D	D	
Private					
China Holiness College 170 Wai Wai Road, Shamshuipo	3-864734	Co	4E or 3E + 2F		
Wai Kiu College 17 Wai Chi Street, Shek Kip Mei	3-7776288	Co	3E	F	
Delia Memorial Boys' School (Mei Foo) 80-86 Broadway, Mei Foo Sun Chuen	3-7422028	Co			
Delia Memorial School (Mei Foo) T15 1-3, Glee Path, Mei Foo Sun Chuen	3-7415239	Co	Completion of Sec.5 Arts & Commercial courses only		
Heung To Middle School 33 To Yuen St., Tai Hang Tung	3-7790121	Co	4E	E	
Hong Kong Buddhist College 325-329 Lai Chi Kok Road, Shamshuipo	3-866788	Co	Previous participation in HKCEE		
Maria College 339-345 Castle Peak Road	3-616809	Co			
Saint Too Girls' College 15 Tong Yam St., Tai Hang Tung	3-7777385/6	G	Arts & Commercial courses only		
St Catherine's Girls' College 155 Pei Ho Street, Shamshuipo	3-616181	G	Previous participation in HKCEE		
St Margaret's Girls' College 99-101 Lai Chi Kok Road	3-966675	G	Depends on no. of applicants		
Tak Yan School 46K Nassau Street, Mei Foo Sun Chuen	3-7428632	B	Completed Sec.5		

Secondary 5 Repeat Course (Day)

紅磡・何文田・土瓜灣

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	including English	including Chinese
Aided					
Christian Alliance College 宣道中學 2 Fu Ning Street, Ma Tau Wai	3-7111321	Co	19 points in 5 best subjects		
Lock Tao Secondary School 30 Good Shepherd Street, Homantin	3-7134176	Co	5E (Commercial course also offered)		
New Asia Middle School 新亞中學 6 Farm Road, Tokwawan	3-7112206	Co	5E	E	E
Pentecostal School 4 Perth Street, Homantin	3-7132965	Co	2C + 3D		
STFA Seaward Woo College 22 Perth St., Homantin	3-7136339	Co	5E (Preferably 2C)	E	
Yu Chun Keung Memorial College 27 Man Fuk Road, Waterloo Hill, Homantin	3-7144161	B	Arts 5E; Science 5E	E or above	
Y.W.C.A. Hioe Tjo Yoeng College 6 Sheung Wo Street, Homantin	3-7117159	Co			
Private					
Amoy College 14 Tin Kwong Road, Tokwawan	3-7112463	Co	4E	E	
Maria College 272-274 Chatham Road, Hung Hom	3-330271 Ext 8	Co	Depends on interview & conduct		
Mongkok Workers' Children School 14 Princess Margaret Road, Homantin	3-7144115	Co	5E		
New Method College 25 Man Fuk Road, Waterloo Hill	3-7139141	Co	Attended HKCEE previously		

Secondary 5 Repeat Course (Day)

九龍塘、九龍城

School and Address	Telephone	School Type	Minimum Admission Requirements (HKCEE): Academic requirements	including: English	including: Chinese
Aided Bethel High School 伯特利中學 45-47 Grampian Road, Kowloon City	3-362039	Co	1C + 4E		
Christ College 基督書院 40 Lung Kong Road, Kowloon City	3-823154	Co	5E		
Kowloon True Light Middle School 九龍真光中學 1 True Light Lane, Suffolk Rd.	3-364768	G	2C	E	E
HKWMA Chu Shek Lun Prevocational School 香港布廠商會朱石麟職業先修中學 11 Kai Lok Street, Kowloon Bay	3-7988323-4	Co	4E (Commercial & Technical courses only)		
Pui Shing Middle School 培聖中學 1D Oxford Road, Kowloon Tong	3-370421	B	4E		
T.W.G.Hs.Wong Fut Nam College 東華三院黃笏南中學 1C Oxford Road, Kowloon Tong	3-369151	Co	3C	D	D
Private Caritas Centre for Further & Adult Education — Kln. Day School 明愛專上成人教育中心—九龍日校 2/F, 256A Prince Edward Rd.	3-365211 ext 216/217	Co	Have finished S4 or S.5 with good conduct (Commercial course)		
Hong Kong Kung Chung Chei Memorial Secondary School 香港孔仲岐紀念中學 440 Prince Edward Road, Kowloon City	3-834334	Co			
Kowloon Sam Yuk Secondary School 九龍三育中學 52 Boundary Street	3-973181	Co	5E	E	
Moral Training English College 模範英文中學 2A Oxford Road, Kowloon Tong	3-381211	Co	Depends on vacancies, conduct and previous school record		

黃大仙、慈雲山

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	English	Chinese
Aided Assembly of God Hebron Secondary School 神召會康樂中學 91 Po Kong Village Road, Tsz Wan Shan	3-265215	Co	5E	E	
Buddhist Hung Sean Chau Memorial College 佛教孔仙洲紀念中學 10 Ping Ting Road, Hammer Hill	3-226915	Co	6E (2 must be C or above)	E	E
Confucian Tai Shing School 孔教學院大成中學 10 Tai Shing Street, Wong Tai Sin	3-203235	Co	4D + 2E	E	
Lok Sin Tong Wong Chung Ming Secondary School 樂善堂王仲銘中學 161 Lok Sin Road, San Po Kong	3-320002	Co	2C + 4C	E	E
Lok Sin Tong Yu Kan Hing School 樂善堂余近卿中學 3 Fu Yue Street, Wang Tau Hom	3-362667	Co	2C + 3E	E	
P.H.C. Wing Kwong College 五旬節聖潔會永光書院 155 Lung Cheung Road, Wang Tau Hom	3-370137	Co	6E (including Maths) 2 of them at C including Maths for Science	E	E
Po Leung Kuk C.F.A. No.1 College 保良局總理聯誼會第一中學 173 Po Kong Village Road, Tsz Wan Shan	3-212167	Co	1C + 3D + 1E		
St Bonaventure College and High School 聖文德書院 47 Sheung Fung Street, Tsz Wan Shan	3-238217	B	4D + 2C		
The William Booth Secondary School 卜維廉中學 100 Yuk Wah Street, Tsz Wan Shan	3-259068	Co	5E		

Secondary 5 Repeat Course (Day)

官塘、藍田、牛頭角

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	English	Chinese
Aided F.D.B.W.A. Szeto Ho Sec. School 五邑司徒浩中學 7 Kai Tin Road, Lam Tin	3-406916	Co	2C		
Ning Po College 寧波公學 7 Kung Lok Road, Kwun Tong	3-455633	Co	6E	E	
Ning Po No. 2 College 寧波第二中學 Shun Tin Estate, Kwun Tong	3-468667	Co	2C + 3E	E	
NLSI Lui Kwok Pat Fong College 新生命教育協會呂郭碧鳳中學 102 Tsui Ping Road, Kwun Tong	3-480103	Co	2C 5E (Maths E)	E	E
Po Chiu College 普照書院 555 Cha Kwo Ling Road, Yau Tong	3-479907	B	5E or above		
St Joseph's Anglo Chinese School 聖若瑟英文中學 61 Kwun Tong Road	3-210198-9	B	On individual merits. Arts courses offered. Chi. Lit. & Hist. ... Chi. Hist & Bio concurrent. Hist. Chi. Hist. & Rel. St. all syllabus B/C		
The H.K.T.A. Ching Chung Secondary School 香港道教聯合會青松中學 4 Hiu Yuk Path, Hiu Kwong St., Kwun Tong	3-7274315	Co	6E	E	E
Private Chung Sang Middle School 眾生中學 90 Fu Yan Street, Kwun Tong	3-419644 3-423026	Co	3E		
Delia Memorial School (Hip Wo) 地利亞修女紀念學校（協和校） 221 Hip Wo Street, Kwun Tong	3-423198	Co	Depends on interview A...		

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	English	Chinese
James Anglo-Chinese School 雅各英文中學 44 Shui Ning Street, Kwun Tong	3-893930	Co	Arts & Commercial courses offered		
Maryknoll Technical College 瑪利諾工業學院 45 Choi Ha Road, Jordan Valley	3-7[illegible]	Co	3E (Technical & Commercial courses offered).		
Matteo Ricci College, Kowloon 九龍利瑪竇書院 223 Hip Wo Street, Kwun Tong	3-[illegible]0434	Co	Depends on interview & conduct		
St Augustine College (Ngau Tau Kok) 聖奧斯定英文中學（牛頭角分校） Ting Yip Street, Ngau Tau Kok	3-649743	Co	Depends on interview		
Wellington College 威靈頓英文中學 Telford Gardens, Kowloon Bay	3-7577010	Co	To be decided on interview; good conduct required		

Secondary 5 Repeat Course (Day)

葵涌、青衣

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	English	Chinese
Aided Buddhist Sin Tak College 佛教善德英文中學 5 Hing Shing Road, Kwai Chung	0-4212580	Co			
Buddhist Yip Kei Nam Memorial College 佛教葉紀南紀念中學 Cheung Ching Estate, Tsing Yi	0-4953383	Co	2C + 4E		
Carmel Alison Lam Foundation Secondary School 迦密愛禮信中學 4 Wah King Hill Road, Kwai Chung	0-7445117	Co			
H.K. Taoist Assn. The Yuen Yuen Institute No.1 Secondary School 香港道教聯合會圓玄學院第一中學 42 Wo Yi Hop Road, Kwai Chung	0-4271641	Co	3D + 2E	E	E
Ju Ching Chu English College (Tsuen Wan) 裘錦秋書院 1-11 On Chit Street, Kwai Chung	0-428585	Co	1C 4E or 4D 1E Sci — E in Eng & Maths, F in Chi Arts — E in Eng & Chi		
Kiangsu-Chekiang College (Kwai Chung) 蘇浙公學 83 Hing Shing Road, Kwai Chung	0-4202103	Co	6E	E	
Kwai Chung Methodist College 葵涌循道中學 Lai Yiu Estate, Kwai Chung	3-7450010	Co	2C + 3E		
Lee I Yao Memorial Secondary School 中華傳道會李賢堯紀念中學 No. 1 Shing Fuk Street, Kwai Shing	0-4204141	Co	1C + 5E	E	
Lingnan Dr. Chung Wing Kwong Memorial Middle School 嶺南鍾榮光博士紀念中學 Estate Sch. No. 2, Lai King Estate, Lai King Hill Rd., Kwai Chung	3-7439488	Co	6E		
Prosperity College 普達書院 G/F., 45 Tai Loong St., Kwai Chung	0-4296093	Co			

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	English	Chinese
Lok Sin Tong Leung Chik Wai Memorial School 樂善堂梁銶琚紀念中學 Phase V, Cheung Hong Estate, Tsing Yi	0-4955890	Co	Arts : 5E Science 2D 3E	E	
Po Leung Kuk 1983 Board of Directors' College 保良局八三年總理中學 Cheung Hong Estate, Tsing Yi	0-4977110	Co	3D + 2E	E	E
Pope Paul VI College 保祿六世書院 8 Lai Pui Street, Shek Lei, Kwai Chung	0-4208155	G	2C		
Queen's College Old Boys' Association Secondary School 皇仁舊生會中學 Cheung On Estate Phase I, Area 8, Tsing Yi	0-4[illegible]5688	Co	5E + 1C including Maths		
The HKSYC & IA Chan Nam Cheong Memorial College 香港四邑商工總會陳南昌紀念中學 King Cho Road, Cho Yiu Estate, Kwai Chung	3-7410326	Co	1/2C + 6D/E		
TWGHs Chen Zao Men College 東華三院陳兆民中學 1-5 Kwai Hop Street, Kwai Shing	0-4245318	Co	6E	E	
T.W.G.Hs.Mrs Wu York Yu Memorial College 東華三院伍若瑜夫人紀念中學 13-21 On Chit Street, Shek Yam, Kwai Chung	0-4285129	Co	2C + 5E (including Maths) (Arts & Commercial course only)	E	E
T.W.G.Hs.S.C. Gaw Memorial College 東華三院吳祥川紀念中學 Tsing Sum St., Town Centre, Tsing Yi	0-4950226	Co	2C + 4E	E	
Private Maria College (Kwai Chung Extension) 瑪利亞書院（葵涌分校） 5 Shek Man Path, Kwai Chung	0-4200999	Co	Attempted HKCEE previously		
St Margaret's Girls' College — Kwai Chung 葵涌聖瑪加利女書院 204-208, Hing Fong Road, Kwai Chung	0-4256138	G	Depends on no. of vacancies and no. of applicants		

Secondary 5 Repeat Course (Day)

荃灣

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	English	Chinese
Aided AD & FD POH Leung Sing Tak College 博愛醫院歷屆總理聯誼會梁省德中學 Shek Wai Kok Estate, Tsuen Wan	0-4151151	Co	2C + 3E (including Maths)		
Lui Ming Choi Lutheran College 路德會呂明才中學 Estate Secondary School No. 1 Cheung Shan Estate, Tsuen Wan	0-4920195	Co	5D		
Po Leung Kuk Lee Shing Pik College 保良局李城璧中學 12-20 On Yin Street, Chai Wan Kok West, Tsuen Wan	0-4983393	Co	1C + 4E including Maths	E	E
Po Leung Kuk Yao Ling Sun College 保良局姚連生中學 Shek Wai Kok Estate, Tsuen Wan	0-4983331	Co	5D	D	
Po On Commercial Assn. Wong Siu Ching Secondary School 寶安商會王少清中學 2 Tai Pa Street, Tsuen Wan	0-4140157	Co	1C + 4E (including Maths)		
TIACC Woo Hon Fai Prevocational School 紡織學會美國商會胡漢輝職業先修學校 T.W.T.L. 272, On Yin Street, Tsuen Wan	0-4908773	Co	Subject to the interview result (Commercial /Technical courses only)		
Tsuen Wan Buddhist Sec. School 荃灣佛教中學 9½ Milestone, Castle Peak Road, Tsuen Wan	0-4903226	Co	1C + 2D + 2E including Maths	E	E

Secondary 5 Repeat Course (Day)

沙田

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	English	Chinese
Aided Buddhist Kok Kwong Secondary School 佛教覺光法師中學 Sha Kok Estate, Shatin	0-6473737	Co	3D + 3E (including Maths)	E	E
Buddhist Wong Wan Tin College 佛教黃允畋中學 Mei Lam Estate, Shatin	0-6052876	Co	1C + 3D + 2E (including Maths)	E	E
GCCITKD Lau Pak Lok Secondary School 汞莞工商總會劉百樂中學 No. 1 Chik Tai Lane, Chik Wan St., Tai Wai	0-6042336	Co	19 points in 6 subjects including Maths E	E	E
Ng Yuk Secondary School 五育中學 Sun Chui Estate, Shatin	0-6990371	Co	6E	E	E
Po Leung Kuk C.W. Chu Prevocational School 保良局朱敬文職業先修中學 Shatin Town Lot No. 176, Tin Sam, Shatin	0-6991031	Co	Boys: 4E including Maths & Engineering Science Girls: 6E	E	
Pentecostal Lam Hon Kwong School 五旬節林漢光中學 Yue Tin Court, Shatin	0-6488291	Co	3D (including Maths) + 3E	D	D
S.K.H. Lam Kau Mow Secondary School 聖公會林裘謀中學 10 Tak Po Street, City One, Shatin	0-6489222	Co	5D 1E	E	
Toi Shan Association College 台山商會中學 10 Yuen Chau Kok Road, Shatin	0-6487871	Co	1C + 3D + 2E including Maths	E	E
T.W.G.Hs.Mrs. Fung Wong Fung Ting College 東華三院馮黃鳳亭中學 3-5 Lek Yuen St., Lek Yuen Estate, Shatin	0-6913738	Co	6E	E	E

Secondary 5 Repeat Course (Day)

西貢

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	English	Chinese
Ming Yuen Middle School 鳴遠中學 198 Section 11, Rennie's Mill Village	3-7027102	Co	4E		
Queen Maud Middle School 慕德中學 Section 7, Rennie's Mill Village	3-7027641	Co	1C + 2D + 3E	E	E
Sung Tsun Middle School 西貢崇真中學 Sai Kung Market	3-7921014	Co	1C + 4E	E	
Caput Sam Yuk Middle School 三育中學 Clear Water Bay Road	3-7191667	Co	7E	E	E

Secondary 5 Repeat Course (Day)

屯門、元朗

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	English	Chinese
Aided Buddhist Leung Chik Wai College 佛教梁植偉中學 Area 28 Wu King Estate, Tuen Mun	0-4076872	Co	5E		
Buddhist Sum Heung Lam Memorial College 佛教沈香林紀念中學 Estate Sec. Sch. No. 1, Tai Hing Estate, Tuen Mun	0-4623177	Co	5D		
Carmel Bunnan Tong Memorial Secondary School 迦密唐賓南紀念中學 Wu King Estate, Tuen Mun	0-4651585	Co	2C + 3E		
CMA Choi Cheung Kok Prevocational School 廠商會蔡章閣職業先修中學 1 Tsing Hoi Circuit, Tuen Mun	0-4520681	Co	(Technical & Commercial courses)		
Christian Alliance S.C. Chan Memorial College 宣道會陳瑞芝紀念中學 Yau Oi Estate, Tuen Mun	0-4591166	Co	19 points in 5 subjects	E	E
Hoh Fuk Tong College 何福堂書院 San Hui, Tuen Mun	0-4596354	Co	5E or above		
Ju Ching Chu English College (Tuen Mun) 屯門裘錦秋英文書院 Tsing Wan Road, Tuen Mun	0-4611505	Co	5E	E	
Ju Ching Chu English College (Yuen Long) 元朗裘錦秋英文書院 On Lok Road, Yuen Long	0-4794107	Co	5E or above		
Kei Long College 基朗中學 Fung Yau Street South, Yuen Long	0-4754781	Co	20 points in 5 relevant subjects	D	E

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	English	Chinese
Ke Yuen College 基元中學 Fung Yau St., East, Yuen Long	0-4750331	Co	1C + 4E (Commercial courses offered)	E	E
Lu Cheung Kwong Lutheran College 路德會呂祥光中學 On Ting Estate, Tuen Mun	0-4503618	Co	5D	D	
Ne Ming Institute 明書院 Lam Tei, Tuen Mun	0-4618285	Co	5E		
Po Leung Kuk Tang Yuk Tien College 保良局鄧玉田中學 Wu King Estate, Tuen Mun	0-4631766	Co	6E	E	
Pok Oi Hospital Tang Pui King Memorial College 博愛醫院鄧佩瓊紀念中學 Phase III, Long Ping Estate, Yuen Long	0-4741576	Co	5E	E	E
S.K.H. Bishop Baker Sec. School 聖公會白約翰會督中學 Fung Yau Street, South, Yuen Long	0-4754778	Co	6E	D	D
STFA Tam Pak Yu College 順德聯誼總會譚伯羽中學 Yau Oi Estate, Tuen Mun	0-4501402	Co	5E		
St. Simon's Lutheran Sec. Tech. School 聖西門路德會工業中學 85 Heung Sze Wui Road, Tuen Mun	0-4618236	Co	No Grade U or Abs in HKCEE		
T.W.G.Hs Sun Hoi Directors' College 東華三院辛亥年總理中學 Wu King Estate, Tuen Mun	0-4645220	Co	6E		

Secondary 5 Repeat Course (Day)

屯門、元朗

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	English	Chinese
Yan Oi Tong Tin Ka Ping Secondary School 仁愛堂田家炳中學 Shan King Estate, Tuen Mun	0-4665270	Co	[illegible]		
Yan Ping Industrial & Commercial Association Lee Lim Ming College 恩平工商會李琳明中學 Shan King Estate, Tuen Mun	0-4670775	Co	Passes in relevant subjects		
Yuen Long Merchants Association Secondary School 元朗商會中學 Fung Nin Road, Yuen Long	0-4787348	Co	18 points in 5 subjects		
Private Maria College (Tuen Mun Extension) 瑪利亞書院 2-4 Yan Oi Tong Circuit, Tuen Mun	0-4595500	Co	Completed S.5 (Commercial course also offered)		
Pak U Middle School 柏雨中學 Hung Shui Kiu, Yuen Long	0-4787489	Co	5E	E	E
Pak Kau English School 伯裘英文書院 Lot 2335, DD124, Castle Peak Road, Hung Shui Kiu	0-4784860	Co	Entrance Test		
Shue Tak College 樹德書院 59 On Ning Road, Yuen Long	0-4774266	Co			

沙頭角、上水、粉嶺、大埔

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	English	Chinese
Government Sha Tau Kok Government Sec. School 沙頭角官立中學 Shek Chung Au, Sha Tau Kok	0-6740693	Co	5E		
Tai Po Government Sec. School 大埔官立中學 Ting Kok Road, Tai Po Area 4, Tai Po	0-6533025	Co	1C + 4E	E	
Aided Buddhist Tai Kwong Middle School 佛教大光中學 Shek Kwu Lung, Kam Shan, Tai Po	0-6538092 0-6567446	Co	5E		
De La Salle Secondary School N.T. 新界喇沙中學 Kam Tsin Village, Sheung Shui	0-6700443	Co	1C + 4E		
HKTA Tang Hin Memorial Secondary School 香港道教聯合會鄧顯紀念中學 Choi Yuen Estate, Sheung Shui	0-6726820	Co	1C + 5E		
HKTA The Yuen Yuen Institute No. 2 Secondary School 香港道教聯合會圓玄學院第二中學 Fu Shin Estate, Tai Po	0-6616038	Co	5E in relevant subjects including Maths	E	E
Immanuel Lutheran College 以馬內利 Tai Yuen Estate, Tai Po	0-6583129	Co	5E	E	E
Kei San Secondary Technical School 基新工業中學 DD 51 Fanling	0-6700406	B	6E		
T.W.G.Hs. Kap Yan Directors' College 東華三院甲寅年總理中學 Area 27A, Choi Yuen Estate, Sheung Shui	0-6727395	Co	5D		

Secondary 5 Repeat Course (Day)

屯門、元朗

School and Address	Telephone	School Type	Academic requirements	English	Chinese
T.W.G.Hs Li Ka Shing College 東華三院李嘉誠中學 Cheung Wah Estate, Area 13B, Fanling	0-6727455	Co	2D 3E	E	E
Valtorta College 嘉諾撒書院 DD6 Lot 1822, Tai Po	0-6560017	Co	2C	E	
Wong Shiu Chi Secondary School 王肇枝中學 182 Kwong Fuk Road, Tai Po	0-6561270	Co	4D 1E	E	E
Caput Fung Kai No.2 Secondary School 鳳溪第二中學 Jockey Club Rd., Sheung Shui	0-6717495	Co	4E including Maths	E	E
Private Tai Po Sam Yuk Secondary School 大埔三育中學 Tai Po Town Lot 69, Area 22	0-6563459	Co	5E	E	
Y.L. Pak Kau English School (Tai Po Ext.) 伯裘英文書院（大埔分校） Wan Tau Kok, Tai Po	0-6580132	Co	No fixed requirements (Arts & Commercial courses only)		

Schools with G.C.E./G.C.S.E. Classes (Day)

ENTRY REQUIREMENT: Usually 4 HKCEE passes

Subject groups: ARTS — History, Geography, Mathematics, Chinese, Economics, English Literature; COMMERCE — Principles of Accounts, Business Studies, Statistics, Commerce, Computing Studies, Sociology, Psychology; SCIENCE — Biology, Chemistry, Physics, Mathematics, Applied Mathematics, Computer; Others.

School and Address	Telephone	School Type	History	Geography	Mathematics	Chinese	Economics	English Literature	Principles of Accounts	Business Studies	Statistics	Commerce	Computing Studies	Sociology	Psychology	Biology	Chemistry	Physics	Mathematics	Applied Mathematics	Computer	Others
HONG KONG Caritas Centre for Further & Adult Education — Caine Road Day School 明愛專業成人教育中心（堅道日校） Rm 481, Caritas House, 2 Caine Rd	5-242071 Ext. 242	Co			✓		✓		✓		✓	✓	✓									Soc. Ethics
City College of Commerce 城市商業管理學校 456-466 Hennessy Road 3-5/F	5-8912414	G					✓		✓			✓	✓									
Dickson School of Commerce 德信達成商科學校 3 Lau Sin St., 3/F., Causeway Bay	5-783343 5-783991	Co	✓	✓		✓	✓		✓	✓												CH
French International School 法國國際學校 34 Price Road, Jardine's Lookout	5-776217	Co	✓	✓	✓	✓	✓	✓					✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓	A&D
German Swiss International School 11 Guildford Road, The Peak	5-8496216-8	Co	✓	✓	✓			✓								✓	✓	✓	✓	✓	✓	French & German & A&D
Hong Kong School of Commerce 香港商業專科學校 129 King's Road 1/F	5-781914	AM: G PM: Co					✓		✓			✓										Law Eng
Island School 英童學校 20 Borrett Road	5-247135	Co	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓							✓	✓	✓	Further Maths			Mu French
New Method College, Hong Kong 香港新法書院 10 Tai Hang Road	5-760291	Co	✓	✓	✓	✓	✓									✓	✓	✓	✓		✓	
Royden House Junior & Senior School 110-118 Caine Road	5-475479	Co			✓		✓	✓	✓							✓	✓	✓	✓	✓		
St Gloria College 聖嘉利亞預科書院 9-15 Ship Street, Wanchai	5-202101	Co			✓		✓		✓				✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓	
St Louis Old Boys' College — Wanchai 聖類斯校友會中學 — 灣仔 237 Lockhart Road, Wanchai	5-720268	Co	✓	✓	✓		✓		✓							✓	✓	✓				
KOWLOON Cambridge Institute of Commerce 劍橋商學院 719 Nathan Road, 1-3/F	3-953113-4	Co			✓	✓	✓	✓														CH
Caritas Centre for Further & Adult Education — Kowloon 明愛專業成人教育中心—九龍 256A Prince Edward Road	3-365211 ext 216/217	Co					✓		✓				✓									Law & Soc. Ethics

Schools with G.C.E./G.C.S.E. Classes (Day)

School and Address (ENTRY REQUIREMENT : Usually 4 HKCEE passes)	Telephone	School Type	ARTS: History	Geography	Mathematics	Chinese	Economics	English Literature	COMMERCE: Principles of Accounts	Business Studies	Statistics	Commerce	Computing Studies	Sociology	Psychology	SCIENCE: Biology	Chemistry	Physics	Mathematics	Applied Mathematics	Computer	Others
City College of Commerce 城市商業管理學校 498-500 Nathan Road 1-6/F; 570-572 Nathan Road 1-6/F	3-858577 3-7806173	G					✓			✓												
HK Kung Chung Chei Memorial Secondary School 香港孔仲岐紀念中學 440 Prince Edward Road	3-834334	Co			✓											✓	✓	✓	✓			CH
Hong Kong Christian College 香港基督書院 8-10 Hart Avenue	3-675841-4	Co							✓			✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓		
Hong Kong School of Commerce 香港商業專科學校 (尖沙咀校) 81 Austin Road, Tsimshatsui	3-7305653	AM: G PM: Co							✓			✓										Law
Hong Kong Tsing Hua College 香港清華書院 557-559 Nathan Rd., Wing Wong Building	3-7711565 3-328063	Co							✓		✓	✓	✓						✓	✓	✓	
Maria College 瑪利亞書院 272-274 Chatham Road	3-330271 ext. 8	Co							✓	✓	✓		✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Soc. A & D
New Method College, Kowloon 新法書院（九龍分校） 25 Man Fuk Road, Waterloo Hill	3-7139141	Co														✓	✓	✓	✓		✓	
S.E.A. Canadian Secondary School 加拿大海外中學 166-166A Boundary St., Kowloon Tong (Ontario Academic Courses)	3-361116-7	Co							✓				✓			✓	✓	✓	✓			CH E.S.L.
St Catherine's Girls' College 聖加大利女書院 165 Pei Ho Street, Shamshuipo	3-616161	G							✓	✓			✓			✓	✓	✓	✓			
NEW TERRITORIES Maria College (Kwai Chung) 瑪利亞書院－葵涌分校 5 Shek Man Path, Kwai Chung	0-4200999	Co							✓	✓						✓	✓	✓	✓	✓		
Maria College (Tuen Mun) 瑪利亞書院（屯門分校處） 2-4 Yan Oi Tong Circuit	0-4595500	Co							✓	✓						✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Shue Tak College 樹德書院 59 On Ning Rd., Yuen Long	0-4774266	Co						✓	✓							✓	✓	✓	✓	✓		
Tsuen Wan Commerce & Language Centre 荃灣商科語言中心 1-3/F., 119 Castle Peak Rd., Tsuen Wan	0-4981287 0-4144800	Co									✓		✓									

Schools with S.6/S.7 -- HKAL Course (Evening)

School and Address	Telephone	Arts: English Literature	History	Geography	Chinese	Chinese History	Economics	Principles of Accounts	Pure Mathematics	Others	Science: Biology	Chemistry	Physics	Pure Mathematics	Applied Mathematics	Others	Minimum Admission Requirements (HKCEE)
Gertrude Simon Lutheran Evening College 路德會西門英才夜校 150 Platas Street, Shamshuipo	3-7296506		✓	✓	✓	✓	✓				✓	✓	✓	✓	✓		HKAL Entry Requirements + Interview
HK School of Commerce 香港商業專科學校 501 Nathan Rd., 2/F Yaumati (Yaumati Centre); 81 Austin Rd., Tsimshatsui (Tsimshatsui Centre)	3-854392 3-7305653									Law Commerce							
Maria College 瑪利亞夜書院 339-345 Castle Peak Road, Shamshuipo	3-616809		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	BS Psy	✓	✓	✓	✓	✓		HKAL Entry Requirements
Maria College 瑪利亞夜書院 272-274 Chatham Road, Hung Hom	3-330271 ext. 8			✓	✓	✓	✓	✓	✓	B.S.	✓	✓	✓	✓	✓		HKAL Entry Requirements English: D Chinese: E + 2C
Newman Evening Secondary School 新民英文夜中學 2 Cliff Road, Yaumati	3-857812			✓	✓	✓	✓										English: D Chinese: E + 4C
Ng Wah College Matriculation Evening 伍華書院．預科夜校 5 Choi Hung Road, San Po Kong	3-838079 (1:00 – 5:30 p.m.) 3-838077 (6:00 – 8:00 p.m.)			✓	✓	✓	✓	✓		B.S.							HKAL Entry Requirements
NEW TERRITORIES Maria Evening College - Kwai Chung 瑪利亞夜書院（葵涌分校） 5 Shek Man Path, Kwai Chung	0-4200999		✓	✓	✓	✓	✓	✓		B.S.	✓	✓	✓	✓	✓		HKAL Entry Requirements
Maria College (Tuen Mun) 瑪利亞書院（屯門分校處） 2-4 Yan Oi Tong Circuit, Tuen Mun	0-4595500		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	B.S. Psy. Soc	✓	✓	✓	✓	✓		HKAL Entry Requirements

Schools with Commercial or Secretarial Training Classes (Day)

School and Address	Telephone	Course
HONG KONG City College of Commerce 城市商業管理學校 458-468 Hennessy Road, 3-5/F, Causeway Bay	5-8912414	Commercial Secretarial
Caritas Adult Educational Centre — Aberdeen 香港仔明愛成人教育中心 20 Tin Wan St., Aberdeen	5-524211 ext. 20	Commercial Studies Secretarial Training
Caritas Centre For Further & Adult Education-Caine Road 明愛專業及成人教育中心－堅道日校 Caritas House, 2 Caine Road	5-242071 ext. 242	Commercial Studies Business Studies Secretarial Training Hotel Business
Caritas Centre For Further & Adult Education — Kennedy Town (Day School) 明愛專業及成人教育中心－堅尼地城日校 27 Pokfield Road, Kennedy Town	5-8191822	Commercial
Caritas Francis Hsu College 明愛徐誠斌書院 11 Caine Road, Central	5-214693	Accounting Computing Management
Delia Memorial School (Tai Koo Shing) 地利亞修女紀念學校（太古城） Tai Fung Avenue, Taikoo Shing, Quarry Bay	5-681171	Secretarial Commercial
Dickson School of Commerce 德信達記商科學校 3 Lau Sin Street, 3/F, Causeway Bay	5-703667	Pitman Shorthand Secretarial English
Hong Kong School of Commerce 香港商業專科學校（北角校） 129 King's Road 1/F	5-781914	Secretarial Business Accounting
True Light Middle School of Hong Kong 香港真光中學 50 Tai Hang Road, Causeway Bay	5-8908474	Secretarial Commercial
KOWLOON Cambridge Institute of Commerce 劍橋商學書院 719 Nathan Road 1-3/F, Mongkok	3-953113-4	Accounting Commercial Secretarial Business Management
Caritas Centre For Further & Adult Education — Kowloon (Day School) 明愛專業及成人教育中心－九龍日校 2/F, 256A Prince Edward Road	3-365211 ext 216/217	Computing & Business Studies; Commercial Studies; GCE 'O' & 'A' Levels; Commercial Studies; Secretarial Training; HKCEE Commercial 1 & 2 (S.4 & S.5)
Caritas Adult Educational Centre — Sau Mau Ping Day School 明愛成人教育中心－秀茂坪日校 Estate School No. 12, Block 41, Sau Mau Ping Estate	3-480177	Commercial Studies Secretarial Training
Caritas Bianchi College of Careers 明愛白英奇專業學校 4 Cliff Road, Yaumati	3-323483	Computing & Business Studies
Chu Hai English Sch. & Chu Hai Middle School 珠海英文中學及珠海中學 113-115 Argyle Street, Mongkok (Taiwan US 6 course also offered)	3-7116015 3-7143592	Computer Studies Accounting Typing
City College of Commerce 城市商業管理學校 498-500 Nathan Road 1-6/F, Yaumati	3-858577	Secretarial Commercial
City College of Commerce 城市商業管理學校 570-572 Nathan Road	3-7806173	Secretarial Commercial
Maria College 瑪利亞書院 272-274 Chatham Road	3-330271 ext 8	Commercial Secretarial
New Method College, Kowloon 新法書院（九龍分校） 25 Man Fuk Road, Waterloo Hill	3-7139141	S.5 Commercial
St Catherine's Girls' College 聖加大利女書院 165 Pei Ho Street, Shamshuipo	3-616151	Commercial
St Margaret's Girls' College - Kowloon 九龍聖瑪加利女書院 99-101 Lai Chi Kok Road	3-966675	S.4 Commercial Secretarial
Tak Shin College 德信英文中學 38-40 Ko Shin Street, Tai Kok Tsui	3-964621	Commercial
NEW TERRITORIES Hang Seng School of Commerce 恒生商學書院 Siu Lek Yuen, Sha Tin	0-6475151	Business Studies
Island School 港島中學 20 Borrett Road	5-247135	
Kiangsu — Chekiang College 蘇浙公學 20 Braemar Hill Road, North Point	5-784075	Banking Class
Matteo Ricci College 利瑪竇書院 55 Wah Fu Road, Pokfulam	5-513501	S.5 Commercial
New Method College, Hong Kong 香港新法書院 10 Tai Hang Road	5-760291	S.5 Commercial
Rosaryhill School (Business Studies Section) 玫瑰崗學校 41 [illegible]	5-720278 ext. 38	Business Administration Higher Secretarial Business Admin Matriculation
Saint Beatrice College 思培職業訓練學院 188 W[illegible] Road, Wanchai	5-8914988	Executive Secretarial Studies
St Louis Old Boys' College — Wanchai 聖類斯校友會中學－灣仔 237 Lockhart Road, Wanchai	5-720256	S.5 Commercial
St Paul's Convent School Commercial Section 聖保祿學校（商科部） 140 Leighton Road, Causeway Bay	5-761692	Secretarial
Delia Memorial School (Mei Foo) 地利亞修女紀念學校 1-3 Glee Path, Mei Foo Sun Chuen	3-7415239	S.6 Secretarial
Hong Kong School of Commerce 香港商業專科學校 81 Austin Road, Tsim Sha Tsui; 501 Nathan Rd., 2/F, Yaumati	3-7305653 3-854392	Accounting Secretarial Studies Business Studies Commercial Secretarial
H.K. Christian Service Kwun Tong Vocational Training Centre 香港基督教服務處觀塘職業訓練中心 5 Tsui Ping Road, Kwun Tong	3-891238	Accounting Business Secretarial Studies Clerical Studies Commercial Design Hotel & Catering Studies
Hong Kong Tsing Hua College 香港清華書院 557-559 Nathan Rd., Wing Wong Building	3-328063 3-7711565	Commercial Computing LCC & I
Josiah Institute of English & Commerce [illegible] Park Town	3-7307215-6 3-667215-7	Executive Secretarial Studies Business Computing
Kowloon Tak Ming Middle School 九龍大明中學 113-115 Argyle Street, Mongkok	3-7116640 3-7116015	Computing Typing Accounting
Maria College 瑪利亞書院 339-345 Castle Peak Road, Shamshuipo	3-616809	Commercial Secretarial
Maria College (Tuen Mun) 瑪利亞書院 2-4 Yan Oi Tong Circuit, Tuen Mun	0-4595500	Secretarial
St Margaret's Girls' College (Kwai Chung) 葵涌聖瑪加利女書院 204-208 Hing Fong Road, Kwai Fong	0-4256138	Commercial
Tsuen Wan Commerce & Language Centre 荃灣商科語言中心 1-3/F, 119 Castle Peak Road, Tsuen Wan	0-4981287 0-4144800	Commercial Computing Secretarial
Lui Cheung Kwong Lutheran College 呂祥光中學 On Ting Estate, Tuen Mun	0-4503618	S.5 Commercial
Maria College (Kwai Chung) 瑪利亞書院（葵涌分校） 5 Shek Man Path, Kwai Chung	0-4200999	Secretarial Commercial

Schools with HKHL Evening Course

School and Address	Telephone	Arts: History	Geography	General Mathematics	Chinese History	Economics	Principles of Accounts	Others	Science: Biology	Chemistry	Physics	General Mathematics	Higher Mathematics	Others	Minimum Admission Requirements (HKCEE)
HONG KONG Hong Kong School of Commerce 香港商科專業學校（北角校） 129 King's Road 1/F	5-781914						✓	Law Commerce							
St Gloria College 聖巴利亞夜預科書院 9-15 Ship Street, Wanchai	5-202101			✓		✓	✓								HKHL Entry Requirements English & Chinese E
Kowloon All Saints' Evening School 諸聖夜中學 11 Pak Po Street	3-854852	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓			
Cognitio Matriculation Evening Institute 文理預科夜校 96 King Fook Street, San Po Kong	3-280057	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓		
Hong Kong School of Commerce 香港商業專科學校 501 Nathan Rd., 2/F, Yaumati; 81 Austin Rd., Tsimshatsui	3-854392 3-7305653						✓	Law Commerce							
Hong Kong Tsing Hua College 香港清華書院 557-559 Nathan Rd., Wing Wong Building	3-7711565 3-328063					✓	✓	Eng Lit BS CS							
Kei Chi Evening College (Chinese & English Section) 基智夜中學（中、英文部） 20 Shui Ning St., Kwun Tong	3-429170								✓	✓	✓	✓	✓		HKHL Entry Requirements
Lok Sin Tong Wong Chung Ming Evening College 樂善堂王仲銘夜書院 161 Lok Sin Road, San Po Kong	3-822898	✓													HKHL Entry Requirements
Lok Sin Tong Yu Kan Hing Evening Secondary School 樂善堂余近卿夜中學 3 Fu Yue Street, Wan Tau Hom	3-378308	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓		English: E Chinese: E
Maria College 瑪利亞夜書院 339-345 Castle Peak Road	3-616809	✓	✓	✓	✓	✓	✓	BS	✓	✓	✓	✓	✓		HKHL Entry Requirements
Maria College 瑪利亞夜書院 272-274 Chatham Road	3-330271 ext. 8	✓	✓	✓	✓			BS	✓	✓	✓	✓	✓		HKHL Entry Requirements
Ming Yin Evening College 銘賢夜中學 1 Wai Chi Street, Shek Kip Mei	3-7770216 3-7793539	✓	✓	✓	✓	✓									HKHL Entry Requirements
NEW TERRITORIES Maria College (Tuen Mun) 瑪利亞書院（屯門分校處） 2-4 Yan Oi Tong Circuit	0-4595500	✓					✓		✓	✓	✓	✓	✓		HKHL Entry Requirements
Maria College (Kwai Chung) 瑪利亞夜書院（葵涌分校） 5 Shek Man Path, Kwai Chung	0-4200999				✓	✓	✓	BS	✓	✓	✓	✓	✓		HKHL Entry Requirements
Prosperity English Evening School 普德英文夜中學 40, Tai Luong Street, G/F, Kwai Chung	0-4296003	✓	✓	✓	✓	✓	✓	BS Com							English & Chinese: E
Tsuen Wan Commerce & Language Centre 荃灣商科語言中心 1-3/F, 119 Castle Peak Road, Tsuen Wan	0-4981287 0-4144800		✓	✓		✓	✓	BS							English & Chinese: E

Schools with G.C.E./G.C.S.E. Classes (Evening)

School and Address (ENTRY REQUIREMENT : Usually 4 HKCEE passes)	Telephone	School Type	ARTS: History	Geography	Mathematics	Chinese	Economics	English Literature	COMMERCE: Principles of Accounts	Business Studies	Statistics	Commerce	Computing Studies	Sociology	Psychology	SCIENCE: Biology	Chemistry	Physics	Mathematics	Applied Mathematics	Computer	Others
HONG KONG City College of Commerce 城市商業管理學校 458-468 Hennessy Road 3-5/F	5-8912414	G					✓		✓	✓		✓										
St Gloria College 聖巴利亞預科書院 9-15 Ship Street, Wanchai	5-202101	Co			✓		✓		✓	✓	✓		✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Hong Kong School of Commerce 香港商業專科學校（北角校） 129 King's Road, 1/F	5-781914	Co					✓		✓			✓										Law Eng
St Louis Matriculation Evening Course 聖類斯預科夜班 179 Third Street, West Point	5-460288	Co			✓		✓		✓		✓											Law
KOWLOON Cambridge Institute of Commerce 劍橋商學書院 719 Nathan Road 1-3/F	3-953113-4	Co			✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓										CH
City College of Commerce 城市商業管理學校 498-500 Nathan Road 1-6/F; 570-572 Nathan Road 1-6/F	3-858577 3-7806173	G					✓		✓	✓		✓										
Cognitio Matriculation Evening Institute 文理預科夜校 96 King Fook St., San Po Kong	3-289957	Co					✓		✓	✓	✓		✓			✓	✓	✓				
Hong Kong School of Commerce 香港商業專科學校 501 Nathan Road 1/F, Yaumati; 81 Austin Road, Tsimshatsui	3-854392 3-7305053	Co					✓		✓			✓										Law
Hong Kong Tsing Hua College 香港清華書院 557-559 Nathan Rd., Wing Wong Building	3-328063 3-7711565	Co				✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓									
Maria College 瑪利亞夜書院 339-345 Castle Peak Road	3-616809	Co	✓				✓		✓							✓	✓	✓	✓	✓		Law
Maria College 瑪利亞夜書院 272-274 Chatham Road	3-330271 Ext. 8	Co			✓		✓		✓	✓	✓		✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Soc. A&D
NEW TERRITORIES Maria College (Kwai Chung) 瑪利亞書院（葵涌分校） 5, Shek Man Path, Kwai Chung	0-4200999	Co	✓		✓		✓						✓			✓	✓	✓	✓	✓		
Maria College (Tuen Mun) 瑪利亞書院（屯門分校處） 2-4 Yan Oi Tong Circuit	0-4595500	Co			✓		✓		✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		Design Surveying
Tsuen Wan Commerce & Language Centre 荃灣商科語言中心 1-3/F., 119 Castle Peak Rd., Tsuen Wan	0-4981287 0-4144800	Co			✓		✓		✓		✓											

Schools with S.6/S.7 — HKAL Course (Evening)

School and Address	Telephone	Arts: English Literature	History	Geography	Chinese	Chinese History	Economics	Principles of Accounts	Pure Mathematics	Others	Science: Biology	Chemistry	Physics	Pure Mathematics	Applied Mathematics	Others	Minimum Admission Requirements (HKCEE)
HONG KONG Hong Kong School of Commerce 香港商業專科學校（北角校） 129 King's Rd. 1/F, North Point	5-781914							✓		Law Commerce							HKAL Entry Requirements
St Gloria Evening Institute 聖巴利亞夜預科書院 9-15 Ship Street, Wanchai	5-202101			✓	✓	✓		✓	✓	B.S. Psy.	✓	✓	✓	✓	✓		English: E Chinese: E HKAL Entry Requirements
St Louis Matriculation Evening Course 聖類斯預科夜班 179 Third Street, West Point	5-460288					✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓		HKAL Entry Requirements + Interview
St Louis Old Boys' College — Wanchai 聖類斯校友會中學 237 Lockhart Road, Wanchai	5-720256										✓	✓	✓	✓	✓		HKAL Entry Requirements + Interview
St Paul's Secondary Evening School 聖保羅英文夜中學 69 Bonham Road	5-468280					✓						✓	✓	✓	✓		HKAL Entry Requirements
KOWLOON All Saints' Evening School 諸聖夜中學 11 Pak Po Street, Homantin	3-854852			✓	✓		✓		✓		✓	✓	✓	✓			HKAL Entry Requirements
Cheung Sha Wan Catholic English Evening Secondary School 長沙灣天主教英文夜中學 533 Fuk Wing Street, Shamshuipo	3-7415034			✓	✓	✓											
Cognitio Matriculation Evening Institute 文理預科夜校 96 King Fuk Street, San Po Kong	3-289957		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	BS Psy Soc	✓	✓	✓	✓	✓		

華僑文化

芭蕾舞學會演長劇 邀國內舞蹈家助陣
下旬演童話「賣火柴的小女孩」

（文化消息）香港芭蕾舞學會邀請五位中國舞蹈員及編舞家，參與本月十八及十九日（星期五及星期六）晚上八時及二十日（星期日）下午三時在大會堂音樂廳舉行的芭蕾舞劇「賣火柴的小女孩」。

該齣長篇舞劇改編自安徒生童話，內容描述在寒冷的聖誕節夜裏，賣火柴的小女孩一面在路上叫賣，一面憧憬着溫暖及充飢的食物並懷念已逝去的母親，終於在燈柱下渡過了長夜，在冰冷的地上永遠地「睡」過去了。

負責是次演出的編舞家兼藝術總監為北京舞蹈學院兩位副教授鄔福康及黃伯虹。

在舞劇中担任首席舞蹈員的李顏，歐鹿及李春華皆畢業於北京舞蹈學院附中。飾演賣火柴的小女孩一角為李顏，她今年畢業後，因成績優秀被保送往學院芭蕾表演系深造。她曾在國內及國際芭蕾舞比賽中多次獲獎，其中包括八九年莫斯科「第六屆國際芭蕾舞比賽」雙人舞第三獎，以及法國巴黎「第三屆國際芭蕾舞比賽」特別表演獎等。她曾參與演出的劇目計有「吉賽爾」、「睡美人」及「海盜」等。

歐鹿在北京舞蹈學院及中央芭蕾舞蹈團任主要演員，並曾赴美國、英國、蘇聯、紐西蘭及港澳等地演出，八七年，他獲得日本大阪第五屆國際芭蕾舞比賽第二名，八六年又榮獲第十二屆瓦爾納國際芭蕾舞比賽銀盾獎。

李春華是北京舞蹈學院的芭蕾舞團任獨舞員，曾在「天鵝湖」、「吉賽爾」、「睡美人」等著名舞劇中担任主要角色。八三年，她曾隨團赴泰國演出，八七年來港參加第二屆國際藝術節演出。

此外，在八五年北京「全國芭蕾舞比賽」中，她獲得女子獨舞第二名。

是次大會堂三場表演由市政局主辦，票價分三十、四十五及六十元，各場門票現已在城市電腦售票處發售，電話訂票可撥三——七三四九〇〇九。

芭蕉　唐雲作
（上海中國書畫院展品之一，八月七至十日大會堂八樓展出）

山水　沈邁士作
（上海中國書畫院展品之一，八月七至十日於大會堂八樓展出）

唱竹枝　陳若慧作
（本月十一至十三日在香港大會堂八樓展出）

翻譯劇莎樂美 火種劇社下旬演出

（文化消息）火種劇社定於八月十九、二十日在藝術中心小劇場演出日，夜共四場的翻譯劇莎樂美（譯名）。該劇由王爾德原著。王爾德是英國十九世紀末的劇作家。

莎樂美的故事源自聖經人物——施洗約翰。它講到猶太王希律，會戀其嫂希羅底的美色，殺兄娶嫂，因而受到先知約翰的譴責。希羅底深恨約翰，意欲殺之，但希律礙於約翰是聖者，不敢殺他，只將其鎖在獄中。一日，希律宴會之際，希羅底前夫的女兒莎樂美公主當眾起舞，取得希律歡心，便應允滿足莎樂美一切的要求，但莎樂美此時即提出要的是——約翰的頭！

火種劇社成立至今已踏入第十四年頭，向以選演一些以挑起觀眾對生命的反思及追尋的劇本。今次他們大膽演出生活頹廢荒唐的王爾德的作品，是刻意讓觀眾透視一個病態的「慾望終究會為自身帶來損害甚或滅亡」。

門票現已開始在城市電腦票房發售，票價三十元正。

白地黑褐彩牡丹紋虎形枕
（金，十二至十三世紀；現於中文大學文物館展出）

香港文學八月號

在印度尼西亞，華文文學的發展長期受到抑制，「香港文學」早有計劃推出專輯以使讀者能夠看到現階段印華作家取得的成績。現經新加坡文藝研究會鼎力協助得以如願以償。蔡師仁以「一束各呈異彩的小說」為題評介了該刊四十八期推出的「新加坡微型小說特輯」。杜埃為菲律賓女作家秋笛的散文集「窗裏窗外」寫的序，讚賞這本散文集猶如菲律賓生活中一朵朵潔白的茉莉花結成一條花串，給人送來撲鼻的清香。孔海珠詳列了坊間流傳的張恨水的偽作多部，所提供的資料對研究者應有用處。湯禎兆的「戴望舒的『災難的歲月』」獲第五屆「開卷有益」徵文比賽大專組冠軍，該文重新檢討學者對這本詩集的評價有新的見解。

動盪中華影音史實 芬蘭差會週五舉行

（文化消息）最近的北京學運與六四事件震撼每一個中國人的心，民族感情因而燃生。在傷痛之餘，不得不客觀地分析及了觀國家現況，從而尋索國家未來路向和國民的角色。然而，這幾個月在國內發生的事斷不是獨立的事件，必有其歷史的發展因由。可惜的是一般香港的中國人對國家的現代史並不熟識，也對現今國內的政治架構和運作並不了解，這都妨礙對現況的理解。

有見及此，芬蘭差會基督教元朗青少年服務中心屬下的「青年民主運動團」將於八月十一日，十八日及廿五日，晚上八時正至九時半舉辦「動盪中華影音史實」活動。「青年民主運動團」乃由一羣愛國及關注民主運動發展的青年人所組成，前身為「關注中國民運小組」。

過往曾在區內舉辦多次支持民運的活動。是次影音活動內容包括錄映帶放映，介紹由一九一一年至一九八三年期間的中國歷史，及剖析當今中國政治架構的講座。查詢及報名，請親到元朗郵五座地下或電〇——四七六四八二三，費用每位五元。

本週國學講座

（文化消息）學海書樓國學講座，本週四次詳情如下：

八月九日星期三在灣仔駱克道市政局公共圖書館舉行，時間：下午五時十五分至六時四十五分，由陳觀良先生主講：「羣經選講」。

八月十日星期四在油麻地市政局公共圖書館舉行，時間：下午六時至七時半，由張文燊先生主講：「駢文名作」。

八月十二日星期六在九龍馬頭圍道市政局公共圖書館舉行，時間：下午二時十五分至三時四十五分，由黃兆顯先生主講：「尚書」。

八月十三日星期日在香港大會堂高座八樓演奏廳舉行，時間，下午二時十五分至三時四十五分，由鄧瀚鈞先生主講：「子史摘講」。

以上各講座，免費入場並派送講義，歡迎愛好國學人士踴躍參加。

市政局公共圖書館推廣活動

・香港區・

△大會堂圖書館
書籍介紹：「插花藝術」
兒童書籍介紹：「嗜好與遊戲」

△西區圖書館
書籍介紹：「生活的藝術」

△柴灣圖書館
書籍介紹：「天象漫談」
兒童書籍介紹：「節日巡禮」

△北角圖書館
書籍介紹：「公民教育」
兒童書籍介紹：「太空漫談」

・九龍區・

△九龍中央圖書館
書籍介紹：「幼兒教育」
兒童書籍介紹：「生活故事」

△順利邨圖書館
書籍介紹：「武術精華」

△藍田圖書館
兒童書籍介紹：「英雄人物」

△九龍城圖書館
兒童書籍介紹：「科學故事」

△土瓜灣圖書館
書籍介紹：「商業管理」

△大角咀圖書館
兒童書籍介紹：「如何寫好文章」

不收費用，歡迎參加

海派與上海中國畫院
——寫在上海中國畫院三十週年紀念展之前

·商鐵梁·

上海，古爲春申君食邑，宋設上海鎮，入清後海禁大開，外商湧入，民族工商業漸趨發達，全清代後半期已成世界聞名之都市。自宋代設鎮以後，不斷出現繪畫人才。宋有宋日觀，元有曹知白，任仁發。到了明清，畫風大盛。江松董其昌，嘉定李流芳，程嘉燧，常熟吳展長期在此從事藝術活動。嗣後任伯年崛起，擅人物、花鳥、山水，格調清新，富時代感，確立了清末民初的新畫風。斯時與吳昌碩、蒲華、虛谷等在繼承傳統基礎上開創「海上畫派」的過程中，發揮了重大作用，使當時畫壇注入了新的生氣，枝葉繁茂，蔚然成風，享譽全國。「海上畫派」簡稱「海派」，其特點是在傳統基礎上破格創新，流派自由，個性鮮明，重品學修養，並與民間藝術有聯繫，能達到雅俗共賞，並善於吸收外來藝術。後來畫會興起，切磋成風，代畫家有趙之謙、虛谷、任頤、吳昌碩、黃賓虹、尚有任熊、蒲華、胡公壽、張熊、吳友如、程璋、吳慶雲、任薰、錢慧安、沙馥、黃山壽、倪墨耕、趙子雲、王一亭、馮超然，以及後來的張聿光、吳湖帆、賀天健、江寒汀、孫雪泥、錢瘦鐵等。各地流寓上海的畫家很多，如張善孖、張大千兄弟，溥心畬、齊白石、高劍父等都曾在上海客居，也給上海畫壇增加了活力。這些畫家或設立美術院校，或設館授徒，廣有門生或私淑弟子，代代相承，培養了不少中國畫人材。這給一九五六年籌組畫院提供了豐厚的條件。

畫院草創時，許多前輩畫師仍然健在。一九六〇年畫院正式採用師徒傳授方式，接納一批青年人入院。如今有材有成，成爲現時上海中國畫院甚至全國中國畫界活躍的骨幹。

最近香港中華書局與上海中國畫院主辦的「上海中國畫院成立三十週年紀念作品展覽」，囊括了畫院建立前後所有曾在畫院供職的書畫家，讓我們既看到上海中國畫家的師承和流變，又欣賞了老、中、青畫人的藝術佳構，可謂紀念性、學術性、藝術性三性得兼。蜚聲海內外的畫家的心血結晶，固然使我們陶醉；後來者的探索與成就也會對我藝術愛好者受到很大啓發。具有堅實傳統根底和開放性格的上海畫家，一定會以色彩繽紛，風格多樣、千姿百態，具有時代風貌的作品饗我同好。

值此藝壇盛事，特摘引資料，鋪敘成文，用祝「上海中國畫院成立三十週年紀念作品展覽」取得成功。

簡訊

一、書畫文物展覽

△上海中國書畫院作品展：大會堂八樓。
△簡翠萍畫展：藝術中心。
△「粵劇百年蛻變」：荃灣三棟屋博物館。
△雕塑創作模型展：藝術中心。
△元明清文畫家作品展：大會堂高座十二樓香港藝術館。
△楊永德伉儷藏中國瓷枕展：中大文物館。
△文物館藏品展：中文大學文物館東翼。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△「景德鎮出土瓷器」展：大會堂高座十一樓。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

二、巡迴展覽

△茶壺泥胎製作法（一二）：油麻地圖書館。
△陶瓷：土瓜灣圖書館。
△茶的培植與加工：瑞和街圖書館。
△廣州十三商館：保安道圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣（三）：洛克道圖書館。
△種棉及棉織：鰂魚涌圖書館。
△馬克・夏卡耳：九龍中央圖書館。
△保羅・克利：花園街圖書館。
△布魯士：一八四六年的香港：香港仔圖書館。
△印象派與後期印象派畫家素描選：牛池灣圖書館。

上述節目，全部免費

Secondary 5 Repeat Course (Evening)

School and Address	Telephone	School Type	Minimum Admission Requirements (HKCEE): Academic requirements	including: English	including: Chinese
HONG KONG & ISLANDS					
Caritas Adult Educational Centre — Aberdeen, 20 Tin Wan Street	5-524211 ext. 26	Co	Commercial Course offered		
Caritas Adult Educational Centre — Cheung Chau, Long Tsai Tsuen, Cheung Chau	5-9811441	Co	4E		
Caritas Centre For Further & Adult Education — Chai Wan Night School, 330 San Ha Street, Chai Wan	5-584131 5-584132	Co	Based on Entrance Exam. Result (Arts course only)		
Dickson School of Commerce, 3 Lau Sin Street, 3/F, Causeway Bay	5-703667	Co	2E		
HK School of Commerce, 129 King's Rd., 1/F, North Point	5-781914	Co	Completed S.5 (Commercial Course only)		
St Gloria College, 9-15 Ship Street, Wanchai	5-202101	Co	Completed S.5		
St Louis Matriculation Evening Course, 179 Third Street, West Point	5-460288	Co	S.5 Commercial Course		
St Louis Old Boys' College – Wanchai, 237 Lockhart Road, Wanchai	5-720256	Co			
HK School of Commerce, 501 Nathan Rd., 2/F Yaumati	3-854392	Co	Completed S.4 or S.5 (Commercial course only)		
HK School of Commerce, 81 Austin Rd., Tsimshatsui	3-7305653	Co	Completed S.5 (Commercial Course only)		
Hong Kong Weaving Mills Association English Evening College, 189 Prince Edward Road	3-802321	Co	Individual Merit + Interview		
Kai Chi Evening College (Chi. & Eng. Section), 20 Shui Ning Street, Kwun Tong	3-429170	Co	Decided on interview		
Kai Heep Secondary Technical School, 161 Tung Tau Tsuen Road, Wong Tai Sin	3-204557	Co	Completed S.5 (Commercial & Technical courses also offered)		
Kowloon Ling Liang English Evening College, Un Chau St., Government Low Cost Housing Estate, Cheung Sha Wan	3-7285196	Co			
Kowloon Winston English Evening College, 440-442 Prince Edward Road	3-7162161 3-832334	Co	(Commercial Course also offered)		
Kwun Tong Maryknoll Evening College, 100 Tsui Ping Road, Kwun Tong	3-7272788 3-7171485	Co	3E		
St. Augustine College NTK Branch, 48 Ting Yip Street, Ngau Tau Kok	3-649743	Co	Depends on interview & conduct		
NEW TERRITORIES					
Chuen Yuen Evening College, Sheung Kok Street, Kwai Chung	0-4245002	Co	Having previously sat for HKCEE		
Hoh Fuk Tong Evening College, Castle Peak Rd., 20½ mls.	0-4599790	Co	2E (Arts Course only)		
Holy Cross Lutheran Evening College, 31 Lo Tak Court, Tsuen Wan	0-4968699 0-4163259	Co	Not Fixed		
Maria College (Kwai Chung), 5 Shek Man Path, Kwai Chung	0-4200999	Co	Attempted HKCEE previously		
Maria College (Tuen Mun), 2-4 Yan Oi Tong Circuit, Tuen Mun	0-4595500	Co	Completed S.5 (Commercial Course also offered)		

School and Address	Telephone	School Type	Minimum Admission Requirements (HKCEE): Academic requirements	including: English	including: Chinese
St Paul's Secondary Evening School, 69 Bonham Road	5-468280	Co			
KOWLOON					
All Saints' Evening School, 11 Pak Po Street, Homantin	3-854852	Co	4E		
Cambridge Institute of Commerce, 719 Nathan Road	3-953113-4	Co	Completed S.5		
Caritas Centre for Further & Adult Education — Kln. Night School, 2/F 256A Prince Edward Rd	3-305211 ext 216/217	Co	Have finished S4 or S5 commercial course with good conduct		
Cheung Sha Wan Catholic English Evening Secondary School, 538 Fuk Wing Street, Cheung Sha Wan	3-7415034	Co	At least 1E in English/Chinese		
Cognitio Matriculation Evening Institute, 96 King Fuk St., San Po Kong	3-289957	Co			
Confucian Tai Shing Evening Secondary School, 10 Tai Shing Street, Wong Tai Sin	3-220925	Co			
Gertrude Simon Lutheran Evening College, 150 Pratas Street, Shamshuipo	3-7286506	Co	Completed S.5		
Heung To Evening Institute of English and Careers, 29 Playing Field Road, Mongkok	3-810426	Co			
Lok Sin Tong Wong Chung Ming Evening College, 161 Lok Sin Road, San Po Kong	3-822898	Co	Decided on interview (Arts Course only)		
Lok Sin Tong Yu Kan Hing Evening Secondary School, 3 Fu Yue Street, Wang Tau Hom	3-378308	Co	4E		
Maria Evening College, 272-274 Chatham Road	3-330271 ext. 8	Co	Depends on interview & conduct		
Maria College, 339-345 Castle Peak Road	3-616809	Co	Completed S.5		
Ming Yin Evening College, 1 Wai Chi Street	3-7770216 3-7793539	Co	HKEA Requirements (Arts Course only)		
Newman Evening Secondary School, 2 Cliff Road, Yaumati	3-857812	Co	4E		
Newton English Secondary Evening School, 48 Ting Yip Street, G/F, Ngau Tau Kok	3-7587744	Co	Completed S.5		
Ng Wah College — Matriculation Evening, 5 Choi Hung Road	3-838079 (1:00-6:30pm) 3-838077 (6:00-8:00pm)	Co	3E		
Government Evening Secondary School Course, Queen Elizabeth School Centre, c/o QES, 152 Sai Yee Street	3-809621	Co	3E		
Tsuen Wan Commerce & Language Centre, 119 Castle Peak Road, Tsuen Wan	0-4981287 0-4144800	Co	Commercial Course only		
Prosperity English Evening School, 46, Tai Loong Street, G/F, Kwai Chung	0-4286093	Co	Have participated in HKCEE		
Wong Sewai English Evening College, Estate P.S. No. 1, Phase 1, Wu King Estate	0-4651869	Co	Completed S.5		
Shue Tak College, 59 On Ning Road	0-4774266	Co			
St Francis Xavier's Evening Secondary School, 60-64 Ham Tin Street	0-4929092	Co	3E in Arts or Commercial subjects		
St Margaret's Girls' College (Kwai Chung), 204-208 Hing Fong Rd, Kwai Fong	0-4256138	G			

Schools with Commercial or Secretarial Training Classes (Evening)

School and Address	Telephone	Course
HONG KONG & ISLANDS		
Caritas Adult Educational Centre — Cheung Chau, Long Tsai Tsuen — Cheung Chau	5-9811441	Elementary Typewriting; Elementary & Intermediate Bookkeeping (S.3 or above)
Caritas Centre For Further & Adult Education — Chai Wan, 330 San Ha Street, Chai Wan	5-584131-2	Basic Secretarial Group Certificate Programme; Basic Commercial Group Certificate Programme
Dickson Evening School of Commerce, 3 Lau Sin St., 3/F, Causeway Bay	5-703667	Pitman Shorthand; Secretarial; English
HK School of Commerce, 129 King's Road, 1/F North Point	5-781914	Secretarial; Accounting; Business
Sara Beattie College, 188 Wanchai Road	5-8914988	Business, Secretarial & English
St Louis Matriculation Evening Course, 179 Third Street	5-460288	S.5 Commercial
St Louis Old Boys' College – Wanchai, 237 Lockhart Road, Wanchai	5-720256	S.5 Commercial
St Paul's Secondary Evening School, 69 Bonham Road	5-468280	LCC & I (Bookkeeping)
Maria College, 339-345 Castle Peak Road 3/F; 272-274 Chatham Road, Hunghom	3-616809 3-330271 ext. 8	Commercial; Secretarial
Newton English Secondary Evening School, 48 Ting Yip Street, G/F, Ngau Tau Kok	3-7587744	Elementary Bookkeeping; Intermediate Bookkeeping
NEW TERRITORIES		
Caritas Centre for Further & Adult Education — Sha Tin Night School	0-6976223	Commercial; Secretarial; Accounting; Computing
Hang Seng School of Commerce (Evening Section)	0-6475151	English Language; Business; Computing
Maria College – Kwai Chung, 5 Shek Man Path, Kwai Chung	0-4200999	Commercial; Secretarial
Maria College (Tuen Mun), 2-4 Yan Oi Tong Circuit, Tuen Mun	0-4595500	Commercial
Prosperity English Evening School, 46, Tai Loong Street, G/F, Kwai Chung	0-4286093	Basic Commercial Course; Basic Secretarial Course

School and Address	Telephone	Course
KOWLOON		
Cambridge Institute of Commerce, 719 Nathan Road	3-953113-4	Commercial; Secretarial; Accounting; Business Management
City College of Commerce, 498-500 Nathan Road	3-858577	Secretarial; Commercial; Accounting
HK School of Commerce, 501 Nathan Rd., 2/F Yaumati; 81 Austin Rd. Tsimshatsui	3-854392 3-7305653	Commercial; Secretarial; Business Studies; Accounting; Secretarial; Business Studies
Heung To Evening Institute of English and Careers, 29 Playing Field Road, Mongkok	3-810426	Commercial
Hong Kong Tsing Hua College, 557-559 Nathan Rd., Wing Wah Building	3-328063 3-7711565	Computing; Business Diploma
Hong Kong Christian Service Kwun Tong Vocational Training Centre (Evening), 5 Tsui Ping Road, Kwun Tong	3-891238	Commercial; Secretarial; Accounting; Commercial Design; Hotel & Catering Studies
Josiah's Institute of English & Commerce, 15 Austin Road, 1/F, Park Tower, Tsim Sha Tsui	3-7307215-6	Business Computing
Tsuen Wan Commerce & Language Centre, 119 Castle Peak Road, Tsuen Wan	0-4981287 0-4144800	Secretarial; Commercial; Computing

東拼西湊有悖畫理

藝文什記一八一六　雙魚

不了解物之生態，不了解山川之自然規律，不了解畫實相生，映帶呼應，我們離開了畫譜，要自己創稿時，便有無所適從之感，勉強爲之，必易出錯。無他，是沒有研究畫理而已，天地萬物，都有規律，如忽略了這一點，東抄一些，西抄一些，拼湊成畫，此畫便必定毛病百出，說不定山是春山，而樹是秋樹。寫花卉草蟲，還易處理，四時不易弄錯，什麼草蟲配什麼花，有季節性。比如寫秋樹，多會配以蜻蜓，寫春花，則配以蜜蜂，寫喬木配以鷹，寫蘆葦則配以水禽，畫家們多不會弄錯。但寫山水則不然，我們臨古畫，常忽略了畫的時序感。畫家表現時序，山之皴法，樹之點染與行枝，是有分別的。「夏山圖」，「秋山行旅」，是點出了夏與秋，但許多畫幷沒有明確地指出，作者讀者都心中有數，知是什麼時序，但臨摹的縱然也知之，他臨過了四季的山水，每一幅時序都沒有錯，到自己要創稿時，便很容易混亂了，山是春山，雲是夏雲，樹是秋樹。人物是穿冬衣的，四季時序見於一畫之中。

時序混亂，聰明的讀者是很容易看得出來的，這是臨畫而不研究畫理之故，只注意到技術，已忽略了技術是爲了表現什麼而存在，是與其他東西配合而存在，並不是孤立的。這種畫面，孤立地看單一的素材，很不錯，都寫得好，但綜合來看，便發現是東拼西湊。

這種畫面，市面畫肆也常發現，甚至一畫之中，建築物、亭、橋、寺、塔……人物是釣翁、樵夫、隱者都有，這是迎合一些欣賞力不高的遊客而作，是商品，不是藝術品。

不見用「水災」字樣

孫燕

長江大水，四川先鬧，死了多少人，淹了多少田，好像報紙上不會寫「水災」兩字。以後消息一路伸展出三峽，到了武漢，說洪峰超過警戒綫多少米，到了九江，又說洪峰超過警戒綫多少米，到了南京……又是如此，好像所謂「洪峰」者，相當客氣，即使超過警戒綫多少米，也能安然下瀉，不會泛濫成災。

既然洪峰下瀉了，還會釀成「水災」嗎？即使泛濫出來，停留時間也不會長，遲早會下瀉，怎會有「水災」呢？所以報紙上不寫，通訊社不寫這類字眼，各級領導不承認會「水災」，恐怕也真是事實如此。

最奇怪的是漢口以西長江停航，長江航輪一律休息。水淺不易航，如何水大也不能航？記得江南家鄉的小河道，遇到發大水的年份，兩岸也築堤，不過是些浮泥，權且阻一阻水勢的，輪船駛過，激起大浪，很容易沖掉，所以只能慢駛，如果出事，鄉民可能把輪船都搗毀。

但長江江面幾里寬，航輪在江心駛行，即使有激浪，蕩漾到岸時，力量也不大了，怎會害怕航輪駛行呢？難道兩岸都是敷了浮泥的堤岸，吹彈得破，不能不十分小心在意嗎？

這樣看起來，似乎長江兩岸，真的沒有浸上大水，大水只在長江中安安穩穩地向大海裏瀉，果然如此，真要謝謝上帝，也要謝謝「正確」的新聞報道了。

聽潮人語

漢字繁與簡

觀浪客

有關漢字繁體與簡體的優劣之爭，最近也在美國中文學校引起議論。美國華人社會中，向有興辦中文學校，以便使華人家庭子女有受中文教育機會。過往這類華文學校採用的課本都是繁體漢字近年由於中國大陸對外交往較多，從大陸移居美國的家庭也很不少，因此有人提出，是否可以考慮適當提倡簡體字。

對此加州一些華裔學者卻有不同看法，有人指出：中國大陸提倡簡體字原是希望在書寫上省略時間利於普及文化及教育，但搞了幾十年，成績並不顯著，目前文盲仍達二億二千萬；而另一方面卻造成對中國固有文化的損害，譬如漢字原來的形，意，音優美特性，已因此而喪失了。因此，專家們認爲海外華人，實不應以簡體字替代繁體。

上述這個見解，大體上亦與香港人有「共識」。目前應用漢字的人，以中國大陸最多，中國大陸是「簡體字世界」，現在大陸年青一代，能「通曉」繁體的很少，也許只有老一輩以及大學文史科的學生。台灣會把簡體字看做「匪文」，當不會提倡；現在似乎只有新加坡的華文學校，是簡體字的擁護者。香港與大陸一水之隔，按理受的影響最大，但幾十年來，簡體漢字卻無法「提倡」起來。許久以前，本港兩三家左派報紙，也曾嘗試過「緊跟」大陸，用簡體字排印，但收效卻不大，這種獨樹一幟的做法，也並不曾爲公眾接受，結果後來就回復繁體字。事實上，報紙如要社會化亦只能以公眾的閱讀習慣做準則。

解放幾十年，簡體字可以說是「統一」了整個大陸羣眾的書寫閱讀，若說它在普及文化中全無一點功蹟亦是不確，但帶有的副作用很大，卻是許多人都認識到的。中國數千年的文化，都是應用的繁體字，給保存下來的，也不見得應用簡體字後，文化就保存得更好。最常受人詬病的，是簡體字常混淆兩個不同含義的理解，當排印古書時，這種混淆常引致許多錯誤。大陸出版社過往排印古書，不管是原文或註釋，全都用簡體，這就是一個非常不智的做法，後來海外有人提議，古書原文應該以繁體排印以免在理解上有失錯。可是結果還是有問題的提倡，經過數十年簡體字，現在中國大陸

旁敲集

名士風流

朱經理夜店見聞

太子森

食在香港，朱經理乃是老饕，既然在這麼的一個要乜有乜，食乜有乜之香港，又豈不開心之理。

不過，朱經理卻是食極唔肥之人，無他，可能不吸收，亦可能平時有運動之故。所以，朱經理從來不忌食，大吃大喝，無所顧忌。

繼日本菜、韓國菜興起之後，意大利餐亦興起。意大利餐用牛油、芝士特別多，食得多自然會肥。而且，若爲唔識食的話，來來去去亦係個兩三味。

尖沙咀有間意大利餐廳，雖然地方細細，但是卻頗有情調，有一個結他手在席間彈唱一個抒情歌曲，頗有氣氛。

朱經理既爲好食意大利餐自然亦去捧場。

一夕，朱經理與女友咪咪往食意大利餐，鄰桌全爲意大利人，該批意大利人飲了幾杯，一時興緻大發，乃過枱來邀飲，其中一人對咪咪更是作出親熱之行動。朱經理見狀，心中不悅，乃挺身而出，欲飽以老拳，幸餐廳之經理及時制止。從此，朱經理不再往意大利餐廳去幫趁。

一夕朱經理在清酒吧飲酒，又是見該意大利佬在生事，被睇場捉出街。從此，朱經理鮮再到洋人出入的夜店。

花朝

祈求與失望

英集

尚是孩提之時，就聽人講過「養兒防老，積穀防飢」這一句古已有之的話。

不過，時至今日，時代有所改變，積穀仍可防飢，養兒卻未必防老。

指望養兒可以防老的父母，是痴心的父母。但痴心的父母，放目皆是。

人類就是如此，不斷地祈求，又不斷地失望。

試看看，童裝的價錢，不平於大人衣服，甚至更爲昂貴。兒童玩具，起碼過十上百，仍然銷得，這都是商家們，利用了痴心父母疼惜兒女的心理。

其實想深一層，小孩子在未懂事之時，根本不能明白父母對他的一片苦心。他們祗知道，如果聽父母話，可以滿足到自己的一些欲望，諸如買玩具或自己喜歡的東西等。儘此一點。以物質作爲嘉許，很多父母會這樣做，但長此下去，就養成了兒女會以聽父母話，作爲斤斤計較的條件。

對兒女疼愛，是父母之職，責無旁貸。但指望兒女會報答養育之恩，卻不定會收到預期的效果呢！

各抒己見

拾趣篇

新任廚師大刀闊斧　對付同事自食其果

溫霜

我和這間館子，上上下下都稔熟，連廚房大師傅也打過招呼。非謂想佔小便宜，不過吃飯的時候，氣氛較融洽，他們也瞭解我的口味。

人事調動，在所不免，陳經理自謀發展，回鄉去開酒樓，臨行前，把下任的阿董介紹認識，不用說，我還是本着一視同仁的宗旨，結交下去。

反正到那裏是吃飯，興之所至，也常來杯酒，餸菜爲何，任憑介紹，亦從不過問所費若干。阿董也時有過來打招呼，堆起一副滑頭相。

怎料自從阿董登場後，曾幾何時，一地震」彼起此落，伙計們人人自危，看來頗有親力親爲之意，然而，以個人之力，又怎能扛得起整間館子呢？後來才曉得，原來阿董出自廚房，而且又是砧板的。

這也難怪，他一旦得志，使大刀闊斧，斬瓜切菜了，誰知帶來生意一落千丈的後果。未及一月，阿董被開除，街坊聞之，莫不鼓掌。

長鏡頭

假期之後垃圾驚人　特製巨箱容量倍計

圖．文．森溪

香港「垃圾」何其多！

菲傭以中區遮打道一帶作爲憩息場所之後，該一帶垃圾，特別在週日及假期，確「遺數」驚人。插圖是一個由市政局特製的巨型垃圾箱，這箱，比通放之普通者，大幾倍，目前先製兩個設置於遮打道。將來可能，（據說經試用檢討之後）更多呢。

公關麗人手記

愛火可熔鐵石心

貝莎

人世間「情」字非常之纏綿。有時風和日麗，有時波濤洶湧。不與情字接觸則已，一經糾纏上了，又幾難分開。是以一個情字可使人傾家蕩產，亦令爲情困者，無法開脫而飛身一躍。

這種爲情所困的男女，先遊巫山繼而進地獄，新聞常有所見。有等男存女亡，亦有女不死而男伸直，男女齊齊進枉死城者誰也不欠誰。

今者曹公子所玩之死亡遊戲，竟與俄羅絲輪盤無異，故我喟然嘆曰：「你家有賢妻子女，點可以如此不負責任？若你因此而有三長兩短，你對得起佢地否！」

曹公子曰「貝莎，我只想到冒一冒險，方可證實我是愛你者。你爲我想想，我寫過多次信畀你，又打過電話畀你，甚至一再道歉，你都不理會我。我心碎已，精神上壓抑到走火入魔，才出此下策。」

貝莎曰：「我們不可以結婚，你亦同意者，我不願破壞你之家庭，是以想藉此而向你疏遠。」

曹公子曰：「我知你一向爲我着想，我只想你能以往之情對我，讓我靈魂再種於你之心田中。」

貝莎曰：「你應知我已另有男友西敏！」曹公子話佢知我非真心愛西敏，只因勢盛而以之壞塞感情。我橫佢一眼曰：「你又知！我非真心愛佢？」

曹公子埋首於我之懷裏話，知我心中仍時時有佢。

我心中確是時刻想念曹公子者，因爲我真心愛過佢。曹公子亦云佢想念我之啟，又不甘失落，故有縛手跳海之舉。

既然我與曹公子心中之愛火難以熄滅，亦唯有令其長然之一途。

今番曹公子以死明志，我貝莎心腸如鐵石，亦被熔於此熊熊愛火之中。憶契娘嘗言，凡被愛者，均爲一幸福之事，切勿怠忽，而招損失。誠然，徵諸既往，曹公子愛我極深，觀之今日，取我倡而置生死於度外，其誠可感，故貝莎此刻視其如我子，撫佢埋於我胸前之面頰，低頭相吻，舌之相舐，如魂遊太虛，融合於一。閉目聞佢悶呼吸之聲，有似弦樂妙韻，微風細雨，亦人間何世也！

校園內外

檀「香」扇

小雅

現在人們上街，已經很少拿扇子了，因爲街上到處都有空調。不是嘛，步出家門口，要是自己有車子，那當然有空調啦；要是要乘的士，一樣有空調。好吧，要到街上購物，大百貨公司、購物商場都不缺少空調，就是到超級市場購買日用品和肉類、蔬果等，都有空調設備。當然仍有一小撮人會手執一扇的，想大概是那些上了年紀的老婆婆和手執一把大白紙扇「扮有型」的先生們。

比較起來，筆者讀書的那個年代就很是不同了，那時主要都是以巴士代步，每天上班下班的時候，車廂內擠得很，天氣又熱，所以，無論是上了年紀的婦人，或是時髦的太太小姐們，以至學生們，大多都是每人一扇，那時筆者要是沒有把扇子帶在身邊，就專挑那些帶扇的太太小姐身旁坐下，因爲她們會給我扇凉，可是有一些人身旁的位子我是不敢坐的，就是那些帶檀香扇的，因爲那濃濁的氣味迅速地向四周擴散，給它扇兩下不倒下才怪。

新聞故事

擒狼案

梁悅意

他找的少女對象，工廠妹之外就是一些住在屋邨的女學生。

以往，他曾非禮過多名十三、四歲的女生，都被其逃脫。所以，食髓知味，重施故智，孰料，上得山多終遇虎，這一回，竟然撞板，險些遭人捉獲送官。

他一邊包紮傷口一邊暗暗道：「我一有機會就對付這屋邨的靚妹仔，作爲向你們的報復。……」

經過兩星期的養傷，劉元已逐漸復原。

這一日，他偶然發現，男廁與女廁的間格，竟是可以相通的，只是一板之隔，如事先做過手腳，劉元就可以對鄰廁內情一目了然。

劉元從此後就經常如廁，不過，他的行動，很快已引起廠長的注意。

「阿元整日如廁，難道有病？不然，一定有什麼問題。」廠長對另一文員陳仔道。

「我最近也有留意到他，我認爲，他入廁所多過工作，或許，蛇王而已。」陳仔道。

有一次，劉元又去廁所，陳仔便靜靜跟踪他。但，劉元卻將廁格關上了門。

一連多次，也是如此，陳仔爲人好奇心極重：「他爲什麼每次均關上門？」

一個星期後，廠長召陳仔：「我發現了一件怪事，每逢有女同事入廁所，劉元必尾隨，同時，我發現男廁最後一廁格，與女廁相通，我想，他不是如廁，而是在裏面向女廁那邊偷窺。」

在廠長與陳仔合作下，卒將劉元逮住，由於不想醜事張揚，不把劉元送官究治，只炒了他的魷魚算了。

「一個月只得二千元，要担又要抬，你以爲我好希罕這份牛工？」劉元忿然離去。

一連多日，劉元無所事事，獨愛在某屋邨溜來溜去。

由於曾被人毆打過一頓，加上又給廠方解僱，所以他的不滿情緒，便與日俱增，並俟機找人發洩。

這一日，他跟着一名女學生入電梯，正擬有所行動之際，突然電梯門打開，女學生就走了出去，他仍躡尾跟踪，他看見該女學生在一個單位門前停下，先開了鐵閘，然後打開大門。劉元暗忖：「這個時候，裏面一定沒有人，何不乘機挾持而入，看她的樣子，身材也不會差到那裏去的！」（二）

微言集

簞食壺漿迎王師

羅峯

中國人民解放軍，號稱人民子弟兵，這支軍隊自成立之後，向來名聲甚佳，他們以「三大紀律八項注意」作爲軍人的守則。軍隊常唱的歌，「三大紀律八項注意」的歌詞內容就是軍人守則原文。

子弟兵不同于過去兵大哥的地方，因爲他們的確紀律嚴明，不拿人民一針一線，不過有幾十年的聲譽的軍隊，卻在天安門一役中，清譽受到了嚴重的損害，雖然現在他們還受到「共和國衛士」「北京衛士」的稱號，但有點諷刺的是他們對付的不是外來侵略者，不是揭竿起義者，而是一班手無寸鐵的學生，以及一些敢于熱情支持他們的羣眾，他們只不過要求民主，自由，人權，採用憲法允許的合法手段，結果卻給全付武裝軍隊，如臨大敵，進行了屠殺，他們說勝利了，但這樣的勝利，應該是這支軍隊幾十年來貢獻中，最爲人垢病的行動。

假如真的如宣傳所說，是救人民于水火，那麼人民在八月一日建軍節，必會如孟子所說：「簞食壺漿，以迎王師」，軍民關係如魚水之歡。過去有過這種關係，現在你問北京市民，這種關係是否存在，他們會說如果有這種關係，軍隊又何以怕人放冷槍呢？天天處于緊張狀態？最近不是說有人給戒嚴部隊送了「壺漿」三桶，送的人自飲以證無事，但經化驗，另兩桶卻有劇毒，這是國內報紙自說的，這樣的消息，讀後可以理解爲：到現在還有刻骨仇恨的壞人與解放軍爲敵，相反也說明解放軍同人民的魚水關係，變成「魚與毒水」的關係，魚入毒水只有死亡的痛苦，那會有歡樂呢？

性世界

科學的性知識專欄

性的利益

鳳

美國有一部分婦女計劃採取行動，爭取性的利益—出發點是爲了種種原因，丈夫未能在性生活上面向自己提供應有而滿足的服務。

她們最不滿的一點是丈夫有了外遇，把性的享受完全放在情婦身上，妻子成了可有可無的附屬品；其次、丈夫常有很多藉口夜歸令妻子經常獨守空幃。她們表示婚姻是兩個人謀求快樂及和諧的生活，性是其中一個最重要的要求，假使性生活有毛病，婚姻就一定出現危機。

也許不久將來，美國會出現一個爭取性的利益之組織，向未能作出合理性服務的丈夫挑戰，令夫丈多多上床和妻子敦倫。

漫不經意的衣襟一卸，另有迷人的韻味

已婚女性的自瀆

聖占士

一般認爲，女子手淫要比男子少，但女子對性問題較隱蔽，真實情況不易了解。最近據性專家的調查，已婚女性中也有手淫行爲。

並非所有女子都有手淫行爲，專家們估計的數字各有差異，但都認爲約有百分之三十的女子從來就沒有玩弄自己「下面那地方」的。有些女人嘗試了一下，感到手淫行爲太孤獨，太不自然，或者認爲一點也不會令人滿意。

已婚女性竟要從事手淫，明顯地意味着這個女子同丈夫過性生活中失意。但是幾位著名的性專家，如金賽、海特、馬士特斯和約翰遜，以及其他的性生理研究者都發現，性感最強的女人，即和丈夫在性生活中容易達到高潮的女人，是最容易發生手淫的女人。由此可見，女子婚後手淫跟性高潮之間的關係是很密切的。馬士特斯和約翰遜還發現，在他們調查從沒有過手淫行爲的女人中，有百分之九十四不能用其它方法達到高潮，可見女人在性方面越是自信，手淫的可能性便越大，也許這與熟悉並且相信自己的軀體有關。

但是這畢竟是令人担心的事，就是這類女性也會感到，性交中分享的歡娛，才是唯一的真正的性反應。這就要求丈夫們要知道有這一種情況，善於消除尊夫人的手淫了。

已婚女人爲甚麼要手淫？這是值得丈夫們注意的。有的是因爲造愛中沒有達到高潮而失望，因爲不滿足而手淫，有的是丈夫離家外出，於是摸弄自己，把自己的肉體慾望和想念丈夫聯繫起來。也有的用手淫來作爲體驗性行爲的技巧，以便和丈夫過性生活時能作充份獲得快感的反應。

不要經視這一類女人，很明顯，她們具有一種獨立的個性，她們手淫不是爲了別的，純粹是爲了自己取得性快樂。她們沒有去找情夫，這種行爲與任何人不相干。

一個女人爲甚麼獨處時沒有異性，能夠在手淫中取得性快樂呢？道理很簡單，這時她不担心丈夫在想甚麼了，比如說丈夫是不是認爲我不漂亮，或者丈夫是否認爲我在性生活中不合拍。她們知道用甚麼方法刺激自己才恰到好處，不必和伴侶交流性信息

性俗奇趣錄

殺夫奪妻逞一快

高仁

在族鬥劇烈的年代，中非洲蘇丹南部沙利河上游一帶的部族婦人，居然殘忍到爲了覬覦異族一個婦人，伺機把婦人的丈夫殺死了。就在血淋淋的屍旁向婦人迫姦，殺人唯一要求就是圖片刻歡娛。洩慾之後，掉頭而去，比殺一隻雞還平常。

以前，各部族以耕種爲活，所有夫婦都一同出外工作，異族便有機可乘，常在田野間殺夫奪妻，是以逞一快。遇害的族人奮出，伺機報復，那一族人所幹之後，因而怨怨相報，此類桃色仇殺，無日無之。

大約自三十年前開始，各部族接受政府的文明教育之後，門族完全平息，但人們仍對殺夫奪妻的活動未能忘情，既然明白殺人丈夫是殘忍的行爲，就改以一家畜以代人了，卻已變成了公平而公開的交易。比方：同族或異族有男人欲和別人妻子談一刻之歡，便携一牲口如猪、羊、狗或雞、鴨等，向對方表明來意，丈夫若同意，就可和對方妻子交合一次；丈夫如不同意，來人把牲口宰了奉上，便要在牲口的身上撒沙，知難而退。至今，各部族的婦女仍無地位，一切唯丈夫之命是從。

香港工商業充滿生命力

盛山

香港早已被譽爲世界最大經濟奇蹟，由此可見本港雖只屬彈丸之地，但經濟實力卻非等閒，此點事實除可從香港已被列入亞洲四小龍中反映出來外，在全球一千大上市公司中，本港亦佔二十家，證明本港工商企業非浪得虛名。

儘管本港有九七問題，兼有北京六．四血腥屠城事件衝擊，但從近年間本港工商企業大舉進軍海外市場，上市公司亦相繼遷冊，因此本港工商業實力及元氣，不會因政治問題而被扼殺，未來本港工商業仍會充滿生命力的。

在八十年代初期，本港工商企業一度受九七問題困擾而令其發展步伐受到拖慢，本港經濟光華亦稍爲收斂，不過隨著中國經濟開放政策之助，本港經濟亦在中英達成草簽協議後迅速發展，兼且在九七問題困擾下，工商企業亦陸續作出長遠部署，務令政治因素衝擊力減至最輕，而最顯目者是怡和洋行，將公司在百慕達註冊，使政治風險減至最低，即使日後中共接管香港，怡和洋行亦以外資姿態而得保主權不失，而怡和洋行決策乃成爲日後不少上市公司遷冊之藍本，這些公司一方面仍可在港大展拳腳，亦無虞政治風險外，亦大舉投資海外，其中匯豐銀行收購美國密蘭銀行最爲哄動，此外港資以不同形式投資海外資金亦越來越多，大大分散了在港投資比重，但此舉並不表示這些工商企業在港業務收縮，只是海外投資比重增加而已，何況不少公司是透過在市場集資而投資海外，因此實際業務範圍會擴展，實力更雄厚。

由於本港工商企業不斷膨脹，因此最新一期的美國商業周刊發表之全球一千家最大的上市公司，香港公司竟有十二家上名，其中包括香港電訊，匯豐銀行，和記黃埔，國泰航空，置地公司，太古洋行，長江實業，九龍倉，恒生銀行，中電，港燈及新鴻基地產等，從這十二家香港大公司能擠身全球一千家大公司行列中，可見九七問題，未摧毀本港企業實力，只是打擊在本港內部投資信心，同時而對中小型企業較不利而已，上市公司及大企業，仍可透過業務國際化而繼續發展，令生命力更壯盛，在北京六．四事件打擊下，更多上市公司遷冊及加強海外投資，更確保本港企業能夠應付更大政治衝擊，同時發展領域更爲廣濶的。

智慧廣場

特別之戰

甲追一女，乙鼓勵說：「你要努力，情場如戰場。」

「我知，但呢種戰爭好特別。」

「怎解？」

「我好想和敵人上床。」（凌）

遠慮

甲婦告乙婦：「我替老公買了人壽保險。」

「大吉利是，你地咁後生，你都唔想老公有什麼三長兩短。」

「我只係擔心再嫁的丈夫好窮。」（凌）

萬水千山

燒菜週年祭

李默

本人，略有擅於吃與煮之稱譽。想四五年前，還爲某週刊的食經版撰稿，常常試菜，並且也能因說得出而令主辦人和廚師猛點頭。不過，近年來，生活愈簡樸，愈要求省時省力，想專心於制作和思想，因此，變了個食不知其味的人。並且還養成了飯來張口，茶來伸手的習慣。

上次燒菜是中秋節。那一日，剛巧有空，是心血來潮，也是接受挑戰，自願負責煮一餐菜，請六個愛吃的人。結果，他們立刻對我這「大小姐」的觀念改變，還「菜驚四座」。難得難得。

其實，煮菜於我之事可真太容易了，起碼，比寫作容易，絕對不必有嘔心瀝血的思維。而我煮菜也快，普通煎炒一小時已可以讓六個人大飽口腹，，而且，除了形相不太好之外（要弄好也能），找不出什麼缺點。煮菜和寫作一樣，也需要一點心思想，需要胆大心細。

打個比喻，那番見有扎扎跳的鯽魚，想着時間不多，馬上把「蘿蔔鴨湯」改爲「川式鯽魚湯」。沒有蘿蔔，怎麼辦？那還不簡單？用靚滑豆腐。然而，得加一撮花椒，兩匙酒。

科技之窗

音樂的功能

孫飛

捷克斯洛伐克是個音樂相當普及的國家。近年來在這個國家很多療養院，和神經病院推廣的「音樂療法」收到很良好的治療效果。

「音樂療法」是一種心理療法，病人按照自己的喜愛和通曉程度，選擇一種最喜愛的音樂，由大夫安排給病人聽。特別是晚上，病人聽到心愛而理解的音樂，神經能夠鬆弛，心緒保持鎮定，精神得到滿足。

這種療法再配以內功療法（類似中國的氣功），鬆弛療法，氣氛療法，針刺法，老年保健法等，治療神經關節症，心理失常與及一些職業病都很有效。

東斯洛伐克州上魯日巴希療養院使用「音樂療法」頗負盛名，國內外病人常不遠千里而來求診。

據國際衛生組織公布，世上有廿五億人存在睡眠障碍，傳統方法是靠安眠藥，美總統杜魯門卻靠音樂來催眠。中國春秋戰國時期就有音樂治療的記載，如幼兒搖籃小調就是一種催眠曲。

西德學者馬丁博士預見，如果我們能測定人類臟器的固有頻率，那麼，有益人類身心健康的音樂處方，將不久問世。音樂治療醫學在這種趨勢中會再次興起。

小貓檢閱犬隊

田克

英國一家警犬訓練學校由教官帶領一羣「學犬」進行一次戶外觀察生活活動，行經一條公路旁時，教官命令「學犬」一字排開，站在一旁，訓練對車輛認識及分辨的能力。

此時，不知那裏來了一隻小花貓，施施然在「學犬」羣前面行過，其有趣情景，好像「學犬」們接受小貓的檢閱。

「學犬」羣中，對忽然出現的小貓，反應不一。有的視若無睹，有的好奇瞪視，有的伸頸欲加喝嚇。但不管反應怎樣，教官不下命令，他們仍是不敢稍有異動。小貓面對一羣兇神惡煞的警犬，無動於中，悠地走過「犬陣」。

醫案隨錄

中醫張濟森

孕期知識（上）

周末黃昏，一對青年男女來診。男的自我介紹說：「我是黃×平的兒子，是父親要我倆來請教世伯的。」

我請他倆坐下，小黃在袋裏拿出他父親的字條給我看——原來是朋友老黃的兒媳婦，因最近懷了孕，怕年青人未有胎前衞生的知識，又怕媳婦亂吃西藥，所以多次規勸，他倆才願意來求診。

我看小黃他倆，年紀都是廿多歲左右，大家都穿T恤外套及牛仔褲，留少長髮，大家都是穿球鞋，外表看來都是青壯年華，性情好動，但兩者面色都比較青白，講話時中英參半，她坐下不久，便拿煙包想抽一枝，小黃示意她才及時停止。我笑對小黃說：「你不是去了多年留學的小聰嗎？什麼時候結了婚呢？」小黃有點不好意思地說：「已經在外讀書多年了，但結婚還是最近的事情呢！」我問他的太太身體怎樣！小黃還說頗好。不過，說到這裏，便要他的太太自己講了。小黃的太太看來性格較開朗，坐下來便對我說：「我每次與他做愛後，小腹總是跳動得很！」

尋根究底

貨幣名稱來源

申孜

世界各種貨幣名稱，是有它的來源的。

英國的「鎊」，是來自拉丁文的重量單位POND；法國等國的「法郎」，爲拉丁語對法國國王的稱謂。德國的「馬克」，來自該國金銀上壓印的MARKE；瑞典的「克朗」，意爲皇冠；南斯拉夫的「第納爾」，來自拉丁文中的DENARIUS；巴拿馬的「巴波亞」，是該國一位探險家的名字；秘魯的「索爾」意爲太陽。

有人以爲$只代表美元，其實不然。十六世紀初西班牙鑄造一種銀元，圖案一面是皇冠，一面是兩根柱子。後來墨西哥鑄造的銀元，在雙柱之間加上了東西兩半球圖案，成了$狀。久而久之，$成了特別標誌。有些國家又將之作爲本國貨幣簡寫符號。如美元爲US$，新加坡元爲S$，澳大利亞元爲$A等。

旅遊記趣

波士頓的交通騎警

步行人

在波士頓，不入城則已，入城必到最熱鬧地方，波士頓人口多少，恕無法道出，不過，商業最繁盛街道，每天例必定時禁止車輛行駛，這時候便可以大搖大擺，橫衝直撞，但過了這段時間，車輛開進來，不勞煩警伯也不行了。

波士頓的交通警察，不是走路，也不騎電單車，卻是騎在馬背上的，這倒有個好處，他可以高高在上，對現場情況一目了然，而他們的坐騎，訓練有素，不怕車輛，不畏響號，開汽車的見了騎警出現，誰還敢輕舉妄動，而行人怕違規路，更退避三舍，那麼交通不是隨即暢順嗎？

胡亂泊車，到處取締，波士頓也不例外，可是他們的招數非常突出，搬來一把巨鎖，把汽車輪胎鎖住，自然再也動彈不得，爲謀擺脫，車主只好親自跑到警署，繳交罰款，方可獲得開鎖釋放，遲遲不到警署，罰款按時增加，此招不可謂不絕了。

泊車有吃角子機，波士頓那會例外，不過有些路邊車位，只見告示牌寫明，只限泊車四小時，既不見有泊車錶，也沒有人看管，告訴你，千萬不要以爲有機可乘，須知暗地裏，必有警察盯梢。辦法十分簡單，他只拿白粉在手，當你泊過車走後，他在地面，用粉塗劃上界綫，然後計時，逾時未見動彈，牛肉乾一張，便貼在車頭了，幸運的話，你回來取車時，見到了他，可以立即繳罰款，五六十元不等，要是警察走開，那麼非到警署去不可，很遠很遠，說不定是在鄰埠啊！

DEVOTE

西蒙

DEVOTE動詞。潛心於，致力於，獻身於，忠於。

HE DEVOTED HIMSELF TO LITERATURE. 他潛心於文學。

SHE HAS DEVOTED HER LIFE TO HELPING BLIND PEOPLE.

她一生獻身於帮助盲人。

AFTER HE GRADUATED HE CONTINUED TO DEVOTE HIMSELF TO RESEARCH. 畢業之後他繼續致力於研究工作。

SHE DETERMINED TO DEVOTE HERSELF ENTIRELY TO THIS JUST CAUSE. 她決心把自己的一生全部獻給這一正義事業。

UTTERLY DEVOTED TO THE CAUSE OF PEACE, HE REFUSED TO HELP MAKE SUCH WEAPONS. 他無限忠於和平事業，拒絕帮助製造這種武器。

語法錯誤改正

"BOTH OF THEM DID NOT GO TO SCHOOL."

（他們兩人都沒有上學。）

"BOTH"作代名詞用，意思是「兩人」，但這個字常見於肯定句，例如："BOTH OF THE BROTHERS ARE HONEST."（弟兄倆都是誠實的。）如係否定句，利用"NEITHER"爲好，上句應改正爲"NEITHER OF THEM WENT TO SCHOOL."

含英咀華

拜師學藝的故事

——未學拳先學紮馬

莊道正

氣功漫談

當年林世榮設館於灣仔洛克道，筆者不付朦昧，逕往探詢，當時未知門牌號數，行行重行行，但聞「三星」鼓響，循聲前往，見地下大堂有數人跟着鼓聲節拍揮拳練武，在門外佇立觀看者十數人，道正在人叢中覓隙瞻望，即見林世榮師傅（其形象早在圖片中認識）親自督導，分寸不苟，練拳的人，個個汗流浹背，拳風虎虎。直至鼓聲停歇，各人稍息之際，道正謹具誠敬心情，趨前向林師傅鞠躬，詢問學拳條件及費用。所得答覆是沒有殘疾的人，有恆心而能刻苦練習者，都可收納教授，每月學費五元。（當年一般人的伙食費大概三元上下）五元是相當貴的費用，相沿「文窮武富」，沒有多餘的錢財是不容易習武的。於是我報上名字，翌晚才付費拜師（行奉茶跪拜之禮）。猶記當晚對話，我一開口就說：「我想學『鐵線拳』」。林師傅問：「你學過甚麼拳？」答：「未學過」。

林師傅面露哂笑說：「『鐵線拳』你那資格學，你一套『虎鶴雙形拳』吧！不過，你先練『紮馬』三個月，然後才開拳」。

於是，林師傅親自教『紮馬』，那是低椿的四平馬。一開始，不夠五分鐘，兩腿震顫抖動，扯下去，酸腿軟，滿頭大汗沿眉下滴，雖然年輕力壯，勉強扯二十分鐘收功，是夜回家，幾乎不能舉步。（二五〇）

元宮奪艷記

十九：全真教金丹

先時宮裏經常做佛事，朝拜大殿上也做，有時各殿都做，梵唄不絕，鐃鈸齊鳴，宮殿也變成了佛寺道場，却把全真道士冷落了。而自此以後，道士也有了份，凡有超渡祈福，做起法事來，全真教道士也要佔上一殿了。

燕鐵木兒既然同意立燕王阿剌忒納答剌為皇太子，岡帖脫爾只好隨他。不答失里皇后憤憤不平，說燕鐵木兒這個人太靠不住了。

岡帖脫爾反勸他：

「還是要相信大丞相，其中必有玄機。再說如今朝廷都依仗他，咱們任信誰呢？」

「伯顏呀？」

「伯顏也要聽大丞相的。」

不答失里這才沒有話說。

過了幾天，正在十二月裏，伯顏請到了立皇太子的詔書，便到燕王府來見燕王阿剌忒納答剌。可憐這位王爺才二十歲出頭，却已經要支着拐杖走路。王府裏妃子婢妾衆多，一天到晚沒有事做，拜了西僧安慶寺護持必剌忒納失里國師為師，披了紅綺禪衣打坐結印，誦念密咒，要練吞刀吐火之術，一天到晚，把十隻手指搭來搭去，坐得身子都麻痺了，站起來走，非得支拐杖不可。

這日聽說有詔書下，而且由太傅來的，慌不迭支着拐杖出迎。入內坐定相見，伯顏見他十隻手指搭來搭去忙個不停，情知道是西僧結印念密咒之法，道行高的，據說可以在數千里外，施展這種神奇的功力，把敵人咒死，非同小可。若在平日，便可修眞養性。看來這位王爺，已經入迷。當下把皇上要立皇太子的事說明，阿剌忒納答剌出乎意外，有些驚惶失措，說：

「皇上自有太子，如何要小王來做皇太子？再則如今小王修習帝師大法王八思巴嫡傳法術，每日誦念經咒還來不及，如何能做皇太子？」

「安慶寺護持必剌忒納失里，法術高強，能吞刀吐火，比之帝師鎖眞吃剌思高強百倍，他也會讚成王爺做皇太子。」伯顏說。

「却是何故？」

「徒弟做了皇帝，帝師自必是他。王爺以為他還當得嗎？」

「自然當得。」

「皇爺做皇太子，也不礙修習大寶法王嫡傳的法術，也不妨得道，即使將來做了皇帝，樣可以修煉。」

阿剌忒納答剌瞪瞪地望着伯顏，十隻手指仍舊搭來搭去搭個不停。伯顏深恐阿剌忒納答剌拜必剌忒納失里為師，執迷邪法，一定是更加勝人一籌的，現在親眼見到，估量不錯。阿剌忒納答剌思索了一會，說：

「太尉說得對，做了太子不礙修習。」

（一一五）

・高旅・

櫥窗內外

飛碟枱燈　時代氣息

・赤松・

[illegible]

茉莉莫離

・孔昭・

那個男人

[illegible]

「剛才眞虧你，否則睇得狼狽多少倍。」陳家說。

「那裏，朋友開玩笑。」他學着剛才陳家語氣，嘲弄的說。

「呵呵！」陳尷尬的：「相請不如偶遇，客，算是報答『救命』，千萬賞光。」

「不必，我說不定還了你的計劃。」他向那裏的桌子掃一眼：望沒有使你開罪了女。」

「不是女朋友。」陳壓低聲說：「女同事。」

陳家家的認眞表情，個見義勇爲的人，忍笑了。

（七）

教育開門與關門

六樓居士

海隅小品

香港和大陸現行的教育制度，都是由歐洲照搬過來的。從整個制度來說，自然比中國傳統的教育制度爲優。但又不能說是圓滿無缺的。其中最大一點不及中國科舉時代能夠照顧全體老百姓的，便是它那「關門主義」。

現行的教育制度，不但是學校把圖書、儀器、標本等管得死死，只許校內學生使用，不許校外的求學者使用，更在于考試這一關，只許在校學生參加考試，不許校外的人參加考試，這便是筆者所說的「教育關門主義」。

中國科舉時代，有錢子弟可以入書院讀書，應時參加考試。貧家子弟，則可以一面謀生，一面讀書，到考試時，與在書院肄業的人同等待遇，一律參加考試。凡是讀過「儒林外史」的人，都知道的。

科舉考試還有一個好處，是一次考不中，下回還可以考第二次，第二次不中，還可以考第三四五次，直到你不願考爲止。「儒林外史」的周進、范進，都是考到五六十歲才得到個秀才、舉人。若是一個人一生中只准考一次，那就不知屈死多少英雄好漢了。

民國時期，四川有個教育家，曾主張改革教育制度。他認爲教育制度首先應從考試的改革開始，每年畢業考試期間，在校學生自修學生一律准其參加考試，務使貧家子弟而又好學上進的，不致成爲棄材。同時，因爲有校外學生競爭之故，在校學生也不敢不努力讀書，以免考試時名落孫山，反不及一個校外生，爲衆人所恥笑。這可說是一舉兩得的好辦法。

當然這種辦法，在文科是行得通的，在理科便未必行得通。因此也有人主張多設補習學校，還可以在城市適中地方，設立公共理化室，圖書標本室，專聘教師，常住其中，解答問題，指導實驗，使自學的青年，有所依循，而所得知識，便與在校的無異，屆時與在校學生同樣考試，所得結果，亦與在校求學的無二。最大好處還是使貧家子弟有出身之路，有求高深學問的機會，對于提高整個民族的文化有莫大好處。這應是教育「開門主義」吧。

以上都是五十年前的舊話了。這五十年間的中國，談改革教育的文章不知多少，但對于打破學校的「關門主義」，還沒有多少人注意到。大抵認爲科舉制度古老腐敗不值一提吧。科舉制度就眞一無可取麼？筆者一個懷疑，所以便是老話也要重提出來。

香江雜詠

天氣

邨婦

三伏天時感最熱
如何凉快似深秋
氣溫大變因何故
世事多疑天地愁

回憶在日本洗澡

清水

[illegible]

由即時算起，時間已過去了半個世紀，在高度現代化的日本，聽說這種浴室仍有存在。

萬象

「情網集」續稿未到暫停。

周學熙創辦北京自來水

周簡段

京華感舊錄

北京創辦自來水公司是清光緒三十四年（一九零八年）的事情，當時負責這項工程的是周學熙。

周學熙（一八六九——一九四七年）字緝之，別號止庵，安徽建德人。一九零二年，周學熙以道員身份進入直隸總督袁世凱幕下，從事經濟工作卓有成效。辛亥革命後，他兩次出任北洋政府財政總長。袁世凱死後，他致力於辦實業，是北洋派中有名的實業家。

辦自來水首先要解決水源問題，當時北京最好的水源是玉泉山的泉水。水質最佳，有天下第一泉之稱。但那是皇家的御用水源。皇宮內廷的生活用水，都是用蓋着明黃綢罩的水車從玉泉山運來的。此外還要通過河渠將玉泉山的水引入城內，注入皇家苑林（即今什剎海、北海、中南海水系）。自來水公司豈敢能口奪水？祇得另想辦法。

周學熙等人通過勘查，發現安定門外沙子營北面溫榆河的水可以利用。溫榆河的上游是清河和沙河，分別發源于西山和北山，兩河在沙子營附近匯合，水流清澈。當時便決定以溫榆河爲水源。在東直門外建了兩個水廠，修建了高大的水塔。水塔高過城牆，是當時東北城郊最雄偉的建築。這就是今天東直門外自來水廠的前身，自來水公司的辦事處則設在前門內西順城街。

京師自來水工程的資金，是周學熙按着股份有限公司的辦法，由官方監督，招集私股而來。每股十元，共三十萬股，總額三百萬元，不招外國股份。另外每年籌官銀十五萬兩，作爲股息補貼。

周學熙又通過德商瑞記洋行定購了自來水廠的全套設備，勘測設計也多是由德國人包攬的。

自來水工程的難點之一是舖設管道。首先是如何通過城牆、皇城牆、護城河、金水河等禁地。其二是如何通過王府大宅的門前，那裡講究「風水」。破土動工有衆多的講究。周學熙經過深思熟慮，最後通過農工商部轉呈內務府等衙門，會同辦理，使這些問題逐一得到解決。

第一期自來水工程完工，全城共設了四百二十多個龍頭向市民供水。北京市民從此吃到了自來水。

一往情深

仲平

批旗山下

我有一位中年男友卓倫。

三十幾四十歲的男人，幹勁，衝勁，雖然可能消失了些，但是他有那種成熟了的風度，溫和而體貼，使人跟他在一起，感覺到一種安全的舒服。我們別了八年，再又相逢。

卓倫現在很喜歡微笑，這大概也是人到中年的特徵？我不太清楚。他慢慢喝着啤酒，與世無爭的樣子。他事業有成就，但他是一個教授，他的職業高貴而穩定，我忽然想，如果當年我嫁與他，現在怎麼樣？

我應該很快樂。

因爲我知道，我的確曾有一段日子，這樣的愛他。愛一個人並不是太容易的事，我愛他，愛過一段日子。

但是他沒有向我求婚，我們只是好朋友。

我的心裏烏雲漸漸消散，陽光露了出來，這一些都是註定的事情。有人走對了路，我沒有，但是這沒有關係，我只要維持心裏的和平。

「有時候我也後悔當年沒有把你帶走。」卓倫說。

「我不是理想的女孩子，你不用後悔。」

他抬頭看我：「你是個好伴侶，只是那時候，我們都太年輕。」

我點點頭，「很多人對年輕沒有信心，但是年輕的女孩子有很好的感情，你錯過了機會。」

「我這次回來見到你，實在很快樂。」

我也學着那種笑法，他的微笑使我鬆弛下來。

但是這樣坐在這裏，有什麼意思呢？只是稍微比在家裏舒服一點點而已，那種味道，與八年前是大大不一樣了，我不相信我會再愛一個人，我至今還默默愛他。

我年紀也不小了。

吃完了飯，我們散步，天氣很好，走在兩旁樹陰的姻緣道上，的確是享受，但是我不再年輕了。

卓倫說：「一切與八年前沒有什麼兩樣，只是樹長大許多。」

「我難道也沒有變嗎？」我問。

「有，你以前是個小女孩，化粧得很仔細，現在是自然得多了。」他說：「你成熟了，成熟得很美。」

今夕，他居然向我求婚，雖然是遲了點，八年前他如向我求婚，我可能諸多作態，可是今天，我一口便答應了他。

霧之戀

[illegible]

・曉儀・

（三十四）

萬靈門

第十四章　掃穴犂庭

也揮劍刺向班拉卡的「靈台」大穴，一面惡叱一聲：「鼠輩納命！」

吳伯同心頭大急之下，

此情此景，如果班拉卡不回身迎戰，固然很可能到殺死杜少彬的目的，但他自己也難免要賠上一條老命！

只要不是白痴，誰都想得出，爲了殺鳳而賠上自己的性命，是不合算的！

班拉卡相當刁惡，當然不是「白痴」之流，懂得「保命第一，殺敵其次」的道理。

於是，在千鈞一髮之間，班拉卡不得不縮手回身，先應付吳伯同的來襲！

也幾乎是班拉卡向杜少彬偷襲的同時，季巧兒、上官倫，都奮不顧身，拚命搶救，而悟空大師的神奇「木魚聲」，也適時傳出。

她這「木魚聲」，爲了「救人」，是貫注了「天龍梵音」，並用「攝人專注」的方式發出，旁人聽來，不過是普通的木魚聲，但當事人的班拉卡聽來，却有如仲夏沉雷，震得他心頭狂跳，一身眞力，也爲之完全消失！

由於此故，他的回身應敵動作，雖已適時接住吳伯同的長劍，但雙劍一交之下，他手中之劍，却被震飛脫手出數丈之外。

吳伯同當場不讓，得理不饒人，長劍凝動，趁勢回掃，砍斷了班拉卡的右臂！同時也到上官倫與季巧兒的雙劍交加，從班拉卡的左右兩脅，刺個對穿！

這些動作，寫來冗長，實際上却只是班拉卡向杜少彬發動偷襲的刹那間，所發生的情事。

班拉卡垂死前，發出了一聲慘嚎，使阿布多心神大震，幾乎因而挨了杜少彬的一劍！

幸虧他功力確高，應變神速，才算有驚無險，但也驚出了一身冷汗，因而失去先機，屈居下風局面。

這時，又有大隊人馬趕了過來，那是季雲娘、查素娥、冷雪梅、杜倜、張三，「黑白雙姬」，朱千里，和秋香等人。（二七四）

・諸葛青雲・

僑樂村

此恨綿綿

・傅啓榮・

（十）

「文翰簡直是混蛋，他怎可以平白讓自己愛的女孩子離開自己！」他激動的叫嚷。

「我和他……一切已經過去了！張健，多謝你時常關心我，我很疲倦，我很厭倦醫學生化研究中心的工作！」

「曉彤，你聽我說，文翰是愛你的，你不要放棄，他是真心的愛你，你不要走，我立刻去找文翰來見你！」

「不，張健，你錯了，文翰不是喜歡我，他喜歡的是別人，不是我！」她輕聲地說。「我一直以爲文翰愛的是我，可是我錯了！」

「曉彤，相信我吧，文翰愛的是你！」

「我一直以爲自己很瞭解他，其實我不瞭解的是自己！我做錯了！」

「你留下來吧！」他用懇求的眼光對她說。

「張健，多謝你來見我，嗯，這是我在台北的地址，有空來台北時找我好了，一切保重，再見。」

她遞給他台北的通訊地址後，默默地挽起行李箱轉身走向候機室。

「不，曉彤……」

一股衝動使他很想高聲向她說，她不可以走，因爲他愛上了她，她不可以離開自己，不要走，曉彤，不要走！

可是他沒有叫嚷。祇見眼淚奪眶而出。

咽喉哽得很酸。

「不，別走，曉彤，你別離開！」

他的心痛苦地叫。

紐約機場仍如往常的人來人往，誰也不理會這種情景，一種令人麻木的慣常離別情景不斷地重演吧！

寧靜的大學宿舍四周，沒有半點聲響。

聖誕假日驅使所有的紐約人湧往熱鬧繁盛市區去尋歡作樂。

佳人夢

翠瑩

三八六：理智與情感

蘭施說完伸手出來和她握上。

「是的，我要趁現在年青拍幾部電影，拚命扮靚努力登台演唱，多積些錢，壯年之後，我便集中精神，希望要有自己的實力基礎，中年晚年，我要能夠爲社會做點事，服務社羣，所謂取諸社會用於社會，完成自己做人的希望，總算不負此生，比起嫁丈夫養兒女做飯婆勝多了。」她說着神態有些傲然自得地微笑。

「我祝你成功，而我一些計劃也沒有，祇好聽命運安排，行一步算一步，其他我眞不敢去想，跟着你好了。」

蘭施苦笑。

「做人怎可以沒計劃的！」

「我不行的，我的命運不好。」

「命運？要自己安排呀！」

「我比不上你，假如換了我是你，我會心軟的，爲了仔仔這次準會和過民破鏡重完了。」

「是的，蘭施，你的情感太豐富了，假如我是你，我不會嫁給君鴻的，因爲自己不一定愛他，那祇是他的痴心罷了。」

「我明白，你表面溫婉，其實個性很堅強，而且有自己的主意，所以在台娍你也不肯接受子建的愛。」

「當然，我不一定要愛他的，祇是他一廂情願，還有設若我是你，這次重逢子建，我也不會要他的了，不值得！原因前兩年他會捨你而去呀！」

「我這個人表面很有主意，其實十分容易被別人主動的，對情愛更是把持不定。」

梁叔的故事

人邊岸

在這裏，非但聽見蟬響，而且還可以聽見「閣閣」的蛙鳴。顯然，這山坡之上，必有一條小溪。

王仔聽了，十分舒服，嘆道：

「吱吱的蟬聲啊，閣閣的蛙鳴，眞是少聽了。」

梁叔說：「二十年前，我在鄉間，天天聽，晚晚聽，聽得厭了，現時驟在香港這邊市，要聽蛙鳴，到新界去，還是有的。」

一陣山風吹來，王江章不由的打了一個冷戰，猛地想起了那個「殺人王」，又不由地再打一個冷戰。

兩人沿着斜坡而行，不一會，來到一處平坦的空地。那裏停放了很多部私家車，大小均有。車的款式豪華，一眼望去，使人不難明白是一個私人停車場。

停車場的兩旁，一叢古老式的燈飾，齊整地排列着，燈火雖暗，但微弱的光，從半空中映下來，梁叔兩人都可以隱隱約約地看清楚對方的面孔。

「就在這裏？」梁叔低聲地在王江章耳邊問。

「這裏是停車場。」王江章搖搖頭，指着前面，說：「大宅在車場的後面。」

「嘩，咁多車！」梁叔看到停在附近的私家車，有十部，部部豪華，不由的睜大眼。

王江章示意梁叔不要停留，繼續前行。突然，就在他們旁邊的一輛私家車裏，傳出一陣怪聲，兩人轉頭一看，說時遲，那時快，只見兩個高大的黑影，在車的旁邊閃出來。

其中一人，撞着王江章的脖子，另一人向着梁叔埋手。王江章也作狀，料不到如此突然，被那大漢緊緊箍着，不能動彈。梁叔體格頗強，馬上施展出以前健身時學過的招數，一閃，擺脫了襲擊。

那大漢見撲了一個空，轉身欲再施故技，但梁叔擺起架式迎戰。（八十一）

濃霧下

・信華童・

一五九：她終于簽了名字

坐在律師之前，王小珍後悔了，在飲泣，但是她沒有提出異議，她接受了丈夫的救命錢，她不敢飲泣。她不敢抬頭望丈夫，她慙到慚愧，沒有面目見丈夫。

事情已無可挽的，她只希望在文件上簽過了字，便趕快離開了律師行，離開了丈夫。離開了身邊陪她同來的幾位鄰居太太。她只想找個地方安靜一下。她沒有再想到去賭場，她只覺得賭場距離她已很遠，前幾天發生過的事情已似是隔了許多許多年……她的心情紊亂得很，甚至律師對她的說話，她都聽不進耳朵。

當律師教她在文件上簽名字，她的手是顫抖的，簽過了字，定局成了，她又低頭飲泣。

可憐的王小珍，這時後悔已來不及，收受了錢，失去了本來是深愛她的丈夫，可是今天，丈夫對她再沒有感情了，感情已枯死了，再不能復活了。她像眼看坐在身邊，但保持了一個距離的丈夫，兩人是坐在律師辦公桌之前，是分坐在兩旁。記得當年註冊結婚，兩人是並坐在一起，證婚人之前，不時偷偷對方，四目交投，使不禁微微的甜甜一笑，可是今天情景却是相反，兩人之間，似是隔了一道牆。

玉明已在文件上簽了字，王小珍略一猶疑，也毅然拈起筆簽下了名字，名字簽下，便成定局，接着是律師也簽了字。

這不過是初步，接着下來便是向法庭中請了，註冊結婚有法律手續，離婚也必定要經過了一定的手續，在文件上簽下了名字，玉明覺得一身輕鬆，才沒有婚姻縛束了，這雖然不過第一步，作實還得等候法庭的批准。

勾奇錄

夏日說啤酒

・福臨・

夏令到來，家庭對酒啤的需要量越來越多。

啤酒素有液體麵包之稱。不僅如此，啤酒還是一種治病良藥。適當飲酒啤能治多種疾病。

治療胃腸功能紊亂。啤酒中的酒花素可促進唾液、胃液和胆汁分泌，幫助消化，增進食慾；可治療腹脹、腹瀉、便秘等胃腸功能紊亂。

治療貧血、營養不良。啤酒中含有十七種氨基酸，其中有八種是人體必需的。並含有糖、無機鹽及維生素B1、B2、C、泛酸、烟酸、葉酸等。每瓶啤酒可產生四百二十千卡熱量，相當於半斤麵包。

治療神經衰弱症。啤酒中含有L—色氨酸，可抑制腦組織深部的網狀激活系統興奮，而有鎮靜安神與催眠作用。啤酒中的酒精成分可促進血液循環，解除疲勞。

治療心血管系統病。啤酒有利尿、降壓、解除胸悶的作用，有益於高血壓、心臟病及腦血栓形成病人的恢復。

治療肺結核。啤酒中的酒花素能抑制結核菌，並促使結核灶愈合。（上）

破落戶的春天

・朱秀娟・

「這邊坐吧！」宜君說：「你們開了那麼遠的車。」

「沒甚麼，我們並沒有開車，今天提前一小時下班很輕鬆。」張太太又接着說：「還是我們動作快，麗麗也是提早一小時下班，現在沒到。」

宜君看見曉農又向門口望，她向張太太說：「來了。」

忙碌開始了，宜君只覺得自己一次次的迎進來客，間或就被阿方安排去照相。

「趁現在人少一點、東西整整齊齊的，我先替你們兩人照幾張有意義的相片。」

「好，我寄回台北。」宜君低頭看了看紅玫瑰，配在自己這身白衣服上是鮮亮極了，照起相來一定好看。

背景大半是餐桌的四週，菜已放滿了，相當豐富，雖然在衆目睽睽之下，宜君仍然笑得很自然。

「現在可以給宜君戴戒指了。」二姐走到曉農身邊，把戒指拿出來，非常小的鑽戒，宜君喜歡那三件一式的花紋了。

「好，戴戒指！」曉農拉起宜君的左手。

在鎂光燈閃爍，衆人鼓掌下，曉農給宜君戴上了戒環，多少年前的心願，現在總算實現了。

「拉着手，在新娘臉上親一下。」是關湖城張的聲音。

曉農馬上愉快的照做了，一反以往的莊重，在衆人面前如此親暱，倒讓宜君小小吃了一驚。

「來一張特寫鏡頭，曉農，你扶着宜君的手，放在蛋糕上，別把名字遮住。」阿方指導着。

客人們都是導演，宜君知曉農也讓他們一起合照了幾張，曉農和宜君不願漏掉任何一個客人。

最後一批客人暫時使照相節目告一段落。

（五八）

牛公垂傳

楚子

有此理由

公司用的廁紙質地太差

公司福利差　我要辭職

前程新頁



各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-407738　圖文傳真：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下　電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號　電話：3-840749 3-849140

幼稚園聘幼師

九龍灣區聘幼師，及幼兒工作員多名，薪優供膳食有意請電3-7575749 校長洽。

醫院急聘

工程部木匠一名45歲以下二年或以上經驗薪$4675起有意者請備履歷近照電話寄香港般咸道10號雅麗氏何妙齡那打素醫院助理行政主任合則約見。

英文教師

九龍某政府津貼天主教中學聘請英文科學位教師，有意者請電3-814483或803788。

幼兒園急聘助理主任

中環堅道某幼稚園急聘助理主任一名，薪優年終雙糧有進升機會應徵者必須具有二年幼兒園工作經驗已註冊年滿25歲有責任感有意者請速電5-491211吳小姐。

荃灣幼師

聘上午幼師有愛心經驗不拘供午膳有意請電0-4939931 黃校長洽。

誠聘教師

英文私立中學誠聘上午班全職或兼職F.6 H.L. 至F.2 ECON、BIO、CHEM、CHINESE 及各科教師，有意請寄履歷及電話亞皆老街 115 號大同中學。

中環律師行聘

（1）註冊文員
（2）文員／打字員
F.5 英文程度，懂打字（本屆F.5 文理科會考生不合），經驗不拘，供免費保險、醫療福利及年賞，有升職機會。請電：5-8101414 內線55約見或再履歷寄中環郵政總局郵箱698 號。

全年代課

北角區津貼中學誠聘下年度以下科目全年代課教師乙名：
①中文　C.M.
②生物　G.M.
③西史　G.M.
應徵者請繕履歷附近照寄本報信箱1618號

幼師

元朗屏山洪水橋區幼稚園誠聘全日／半日教師需有愛心有意電0～4767639

屯門津中

聘英史、中文、社商科、數學學位及文憑教師九月到職電0-4611505

急聘文員

港島中區機構急聘文員一名，負責一般寫字樓工作，朝十晚六，供午膳。應聘者須中學畢業，性別不拘，具有關工作經驗者優先考慮。請於上午十時至下午五時電5-462511約見。

F.6 CHEMISTRY/MATHEMATICS TEACHER

Urgently wanted by well-established private school on island.
1. Recognised degree
2. Salary: $9,200 - $15,000
Please write to GPO Box 4940, Hong Kong with full resume, recent photo, address & tel.no.

官塘新辦護理安老院誠聘

㈠國內護士
㈡個人護理員（無須經驗）
上列職位需八月中到職，薪優，供膳，有意電3-428728約見。

元朗朗屏邨真光幼稚園

聘全日正教助教多名，八月底到職，請詳履歷近照函元朗屏信街七號李校長收或電0-4759462 。

聘請幼師

香港佛教聯合會主辦，深水埗區幼稚園聘請幼師乙名能琴擅舞更佳薪優中學程度有意日電3-611267或611268夜電3-7280494 麥主任洽。

屯門津中

聘英文學位及文憑教師0-4666871約見

荃灣區津貼天主教小學

聘英文教師兩名，須要九月一日到職，申請者請電0-4903490（辦公時間）洽。

上水津小

誠聘音樂、英文科教員多名，基督徒優先，有意者函附履歷電話寄沙田瀝源邨聖公會主風小學轉榮眞小學校長收。

幼師書記

大埔非牟利幼稚園聘經驗擅琴及已受訓幼師及懂會計書記請電0-6511778

代課教師

九龍津中聘請中文學位代課教師由九月至十一月請繕履歷附近照函新蒲崗太子道596 號校長收

基督教津中

聘下年度中英文科學位教師詳歷照宗教電話地址函香港筲箕灣巴色道1-3 號校長收

英文科代課

九龍市區津貼中學誠聘英文代課老師，任教中二、三英文，由九月一日起爲期約兩個月，具履歷函九龍新蒲崗樂善道161 號。



嗇色園主辦可暉學校（津貼小學）誠聘文憑教師

可暉學校位於沙田馬鞍山耀安邨將於本年九月開課，現聘各科教師，需有認可師訓文憑，應徵者請函履歷近照，寄沙田馬鞍山耀安邨嗇色園主辦可暉學校校長收。（編號：AD 020 ）

高薪誠聘幼師

港島西區具規模幼稚園誠聘幼師需八月到職，全日半日均可已受訓優先。
已受訓二年制：4000元起
已受訓十二週：3500元起
助　　教　：2850元起
有意者請電：5-8550080 或親臨本校
地址：西環卑路乍街177-183 號地下

津小教師

1．英文科，能兼教音樂者優先（大埔區）
2．全年代課教師，能教英文爲合（香港仔區）
應徵者詳履歷函長沙灣發祥街 2 A 魚類統營處校監收，或電3-610962詢問。

津中聘請

政府津貼英文中學聘請英文及經濟科學位教師，八九年九月到任，有意詳履歷近照函香港上環必列者士街70號青年會中學校長收。

津中教師

沙田津中誠聘下學年CM 體育兼中文教師一名
有意者請電5-764852

津中CM

香港仔津中急聘男體育教師辦工時間電5-524332約見。

將軍澳保良局陸慶濤小學

誠聘專任教師數名，九月一日到職，有意請詳備履歷近照函將軍澳寶林邨保良局陸慶濤小學下午校或致電3-7010011 洽。

青衣津小

誠聘英音體文憑教師多名實缺九月到職具履歷近照函新界青衣島青衣邨第二期仁濟醫院趙曾學韞小學上午校

誠聘幼師

沙田沙角邨非牟利教會幼稚園急聘全日半日幼師薪優有公積金病假津貼供膳已受訓經驗懂琴基督徒優先有意請電：日0-6483332 或晚3-7586085林主任洽

預科教師

誠聘F.6 & F.7 PHYSICS, APP. MATHS., CHEMISTRY & HISTORY 科教師，應徵者需爲本地大學畢業，起薪點$9200或以上，請親繕履歷寄北角英皇道335 號２／F校長收或電5-668515約見。

急聘幼師

沙田馬鞍山中英文幼稚園聘幼師高薪供午膳有意請電0-6426033 約見。

港九街坊婦女會丁毓珠幼兒園

誠聘幼兒工作員九月到職中五程度已註册優先跟政府起薪點有意者請電5-8859622

屯門湖景邨津中（近屯門碼頭）

誠聘下學年高年級西史及低年級英文學位教師乙名。另校工及實驗室助理各乙名。請電0-4631766 洽。

官塘資助中學

誠聘下列教師

①英文（G.M.　）　②中文（G.M.　）
③地理（G.M.　）　④經濟（G.M.　）
⑤家政（C.M.　）

有意請電3-422414單小姐洽

津中急聘教師

港島津貼女子中文中學誠聘９月到職家政（烹飪）教師乙名，本港教育學院或海外大學學歷均可。有意者請於８月14日前親繕申請函附履歷及近照寄香港跑馬地山光道11號校長收。

新界上水新辦津中

①實驗室技術員　②文員　③男校工
聖公會陳融中學（上水火車站天平邨對面）聘請下列職工：
①實驗室技術員須中學會考理科畢業懂打字已受技術員訓練者獲優先考慮。
②Ⓐ二級文員須中學會考畢業Ⓑ助理文員須有中五肄業程度。各須能英文打字。略懂部記及能中文打字者獲優先考慮。
③須輪值留宿之男校工負責清潔及雜務懂打理花木者獲優先考慮。
應徵者請附簡歷電話近照函香港筲箕灣柴灣道71號聖巴西流中學轉陳融中學校長收合則約見。

津中誠聘（九龍區）

①GM 英／數科教師
②CM 體育／中文科教師（代課一年）
申請人請致電3-238217黎小姐約見。

屯門津小

誠聘英、音、體代課教師詳履歷近照函屯門安定邨仁愛堂劉皇發夫人上午校黃校長

萬宜水庫出現「忠勇誠愛」旗 有段軍民歷史

西貢關注越南船民中心小組王水生和葉柏林昨日由政務專員劉車，載他們到港府和政務司廖本懷等開會。在路上，遇着一隊藍帽子警隊，唐建生對他們說：「這些絕不會對你們構成壓力。」

葉柏林笑道：「這類事情，我們司空見慣。」

兩人說話，有點針鋒相對。

× × × × × ×

兩人開會完畢，返西貢萬宜水庫。王水生座駕車尾行李箱面，當夜記者和葉柏林作爲「臨時」寫字枱寫字。

葉笑對他說：「你說要拿出五萬元，作爲政府放棄萬宜水庫作爲船民營的代價，那麼你不如把這輛汽車賣掉吧！」

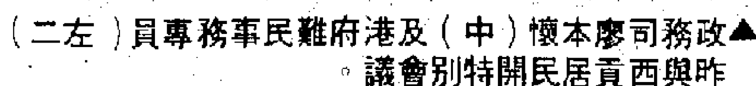
× × × × × ×

萬宜水庫工地帳蓬裏，掛着一面「忠勇誠愛」的旗，那是一九四一年在香港淪陷時，英軍李芝上將逃走，幾西貢居民所救，帶他離開香港，到安全地點。香港「光復」後，李芝上將贈送這面旗給西貢鄉事會，感謝西貢居民救命之恩。

如今，西貢居民把這面旗掛在帳蓬裏，不知有何含義？

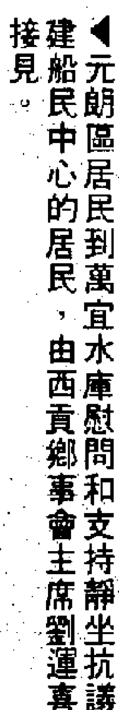


◀王水生議員和葉柏林對記者講述見廖本懷經過。



▲政務司廖本懷（中）及港府難民事務專員（左二）昨與西貢居民開特別會議。

▼西貢居民在船民中心工地所拉起橫額標語。



◀元朗區居民到萬宜水庫慰問和支持靜坐抗議建船民中心的居民，由西貢鄉事會主席劉通喜接見。



◀居民搭營抗議到底。

▼海華青年中心的青年到水庫工地聲援。

▼的士義載市民聲援。



